PUB 20065054-A 2025.11 Danish

VOLVO

volvoce.com

INSTRUKTIONSBOG

L20 Electric (JL20H), L25 Electric (JL25H)

RENTA

Danish

VOLVO

L20 Electric (JL20H), L25 Electric (JL25H)

Serial number range:
L20 Electric (JL20H): 210011-219999
L25 Electric (JL25H): 240011-249999

INSTRUKTIONSBOG



⚠ WARNING

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including phthalates and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.
To minimize the exposure, wear gloves or wash hands frequently when servicing your vehicle.
For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

⚠ WARNING

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm.
Wash your hands after handling.

⚠ ADVERTENCIA

La operación, el servicio y el mantenimiento de un vehículo de pasajeros o de un vehículo de motor fuera de carretera pueden exponerle a productos químicos, como ftalatos y plomo, de los que el Estado de California sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.
Para minimizar la exposición utilice guantes o lávese las manos con frecuencia cuando realice el mantenimiento de su vehículo.
Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

⚠ ADVERTENCIA

Los postes, terminales y otros accesorios relacionados con las baterías contienen plomo y compuestos de plomo,
productos químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos.
Lávese las manos después de su manejo.

Forord

Denne instruktionsbog har til formål at give vejledning i den rette brug og vedligeholdelse af maskinen. Den bør omhyggeligt gennemlæses, inden maskinen startes og tages i brug, og inden der udføres noget forebyggende vedligeholdelsesarbejde.
Instruktionsbogen bør opbevares i det aflåselige opbevaringsrum, så den altid er let tilgængelig. Hvis den bliver væk, skal den erstattes med det samme.
I instruktionsbogen gennemgås de opgaver, som maskinen hovedsagelig er beregnet til, og den henvender sig til alle markeder. Du bedes derfor se bort fra eventuelle afsnit, der ikke er relevante for din maskine eller det arbejde, din maskine bruges til.

OBS!
Hvis bogen dækker mere end én maskine, vedrører oplysningerne alle maskinerne, medmindre andet angives.

Ved konstruktionen af denne maskine er der brugt megen tid på at opnå størst mulig effektivitet og sikkerhed. Men der kan altid ske uheld, og de fleste skyldes menneskelige fejl. En sikkerhedsbevidst person og en godt vedligeholdt maskine udgør en driftssikker, ydedygtig og rentabel kombination. **Læs derfor sikkerhedsanvisningerne, og følg dem.**
Vi stræber konstant efter at udvikle og forbedre vore produkters effektivitet ved at foretage konstruktionsændringer. Vi forbeholder os ret til at foretage sådanne konstruktionsændringer, selv efter produkternes levering. Desuden forbeholder vi os ret til uden varsel at ændre data og udstyr samt service- og vedligeholdelsesanvisninger.

PUB 20065054-A

Originalsproget er engelsk. Oversat fra originale instruktioner.
2025.11
Copyright © 2025, Volvo Construction Equipment. Alle rettigheder forbeholdes.

Sikkerhedsregler

Det påhviler maskinens fører at være opmærksom på og overholde alle relevante, lovpligtige, nationale og lokale sikkerhedsforskrifter. Sikkerhedsanvisningerne i denne instruktionsbog gælder som grundliggende krav, men eventuelle myndighedskrav, der er strengere, skal også efterkommes.

⚠ FARE

Sikkerhedssymbolet kombineret med dette signalord gør opmærksom på en farlig situation, der, hvis den ikke undgås, ***vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.*** Der er kun fare i de mest ekstreme situationer.

⚠ ADVARSEL

Sikkerhedssymbolet kombineret med dette signalord angiver en farlig situation som, hvis den ikke afværges, kan give anledning til ***alvorlige personskader, evt. med dødelig udgang***.

⚠ FORSIGTIG

Sikkerhedssymbolet kombineret med dette signalord angiver en farlig situation som, hvis den ikke afværges, kan give anledning til ***moderate eller mindre personskader***.

BEMÆRK

Angiver en potentielt farlig situation, der kan føre til beskadigelse af maskinen.

OBS!
Bruges i forbindelse med oplysninger om installering, brug eller vedligeholdelse, som er vigtige, men ikke farerelaterede.

Sæt dig ind i maskinens kapacitet og begrænsninger!

Identifikationsnumre

For at undgå tvivl i forbindelse med bestilling af reservedele samt ved telefoniske eller skriftlige forespørgsler, er det en god ide at notere nedenstående maskindata.

Producent:	Volvo Construction Equipment AB SE-631 85 Eskilstuna, SVERIGE
Model/Type:	
Produktidentifikationsnummer:	
Fremstillingsår:	

Modelspecifik information
Medmindre andet fremgår, gælder oplysningerne i instruktionsbogen for alle maskinmodeller.

Kontaktinformation
Send eventuelle kommentarer om instruktionsbogen til om@volvo.com



Indholdsfortegnelse

Forord 1
Identifikationsnumre 3
Forkortelser 7
Præsentation 9
Oversigt over maskinen 18
Overensstemmelsesmærkning og direktiver 20
Kommunikationsudstyr, installering 24
Sikkerhedskomponenter 25
Produktskilte 26
Informations- og sikkerhedsmærkater 27
Instrumentpaneler 35
Instrumentpanel, foran 35
Display 41
Instrumentpanel, over hovedet 70
Øvrige betjeningsgreb 71
Knapper 71
Førerkomfort 87
Klimaanlæg 113
Betjeningsvejledning 124
Sikkerhedsregler under betjening 128
Foranstaltninger før ibrugtagning 142
Start af maskinen 144
Hydraulisk system, opvarmning 146
Styring 147
Bremsning 148
Standsning 155
Parkering 157
Foranstaltninger, når du sidder fast 160
Bjergning og bugsering 161
Transport af maskinen 164

Køreteknik 172
Helkropsvibrationer 173
Arbejde på farlige steder 175
Udstyr 180
Redskabsfæster 182
Hydraulisk funktion, 3. og 4. 187
Pålæsning 189
Skovle 190
Palleløfter 200
Materialehåndteringsarm 206
Vejfejemaskine (ekstraudstyr) 207
Løft af genstande 208
Signaleringsdiagram 210
Sikkerhed under servicearbejde 212
Serviceplacering 213
Læs dette inden service 216
Brandsikring 219
Håndtering af farlige materialer 222
Transportlinje, rør og slanger 229
Vedligeholdelse 230
Smøre- og serviceskema 234
Vedligeholdelseseftersyn, 10 timers intervaller 242
Vedligeholdelseseftersyn, 100 timers intervaller 248
Vedligeholdelsesservice, med 500 timers intervaller 258
Vedligeholdelsesservice, med 1000 timers intervaller 259
Vedligeholdelseseftersyn, efter behov 260
Specifikationer 285
Anbefalede smøremidler 285
Servicekapaciteter og skifteintervaller 288
Elektrisk system 289
Transmission 297
Bremse 298
Styring 299
Hjul 300
Førerhus 307
Hydraulisk system 309
Maskinvægt 310
Mål 311
Servicehæfte 321
Alfabetisk register 325

Forkortelser

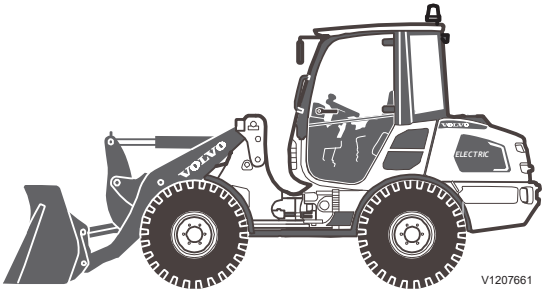
Ordliste over forkortelser

Dette kapitel indeholder forkortelser og akronymer, som anvendes i instruktionsbogen, og de er anført med en kort forklaring.

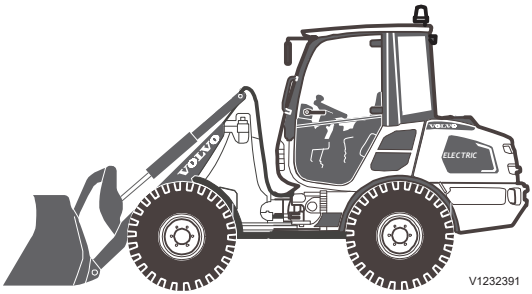
Forkortelser		Forklaring
AC	Alternating Current	En elektrisk strøm, som periodisk skifter retning, i modsætning til jævnstrøm.
A/C eller AC	Air Conditioning	Klimaanlægsenhed, del af HVAC-systemet (varme-, ventilations- og klimaanlæg)
ACEA	Association des Constructeurs Européens d' Automobiles	En standardiseringsgruppe for bilindustrien i den Europæiske Union.
ACM	Aftertreatment Control Module	Styreenhed for efterbehandling af udstødningsgas
A-ECU	Anti theft Electronic Control Unit	Elektronisk styreenhed for tyverisikring.
API	American Petroleum Institute	En kvalitetsstandard for motor- og gearkasseolier. API-standarden indikerer oliens egnethed til forskellige driftsforhold.
ASTM	American Society for Testing and Materials	Et standardiseringsorgan for test og materialer.
AUT	Automatic	Automatisk
AUX	Auxiliary	Ekstra
BSS	Boom Suspension System	Bomophængssystem
BTL	Biomass-To-Liquids	En metode til fremstilling af biodiesel fra biomasse
CAN	Controller Area Network	Dataforbindelse i et køretøjs elektroniske system. Højhastighedskommunikation mellem ECU'er og andre komponenter.
CCM	Climate Control Module	Klimastyringsmodul
CCTV	Closed-Circuit Television	Et kamera, der overvåger en bestemt placering, f.eks. et bakkamera.
CDC	Comfort Drive Control	Håndtagsstyring er ekstraudstyr, som består af et klapbart armlæn, hvor betjeningsfunktionerne styring og fremadkørsel/bakning er samlet.
CE	Conformité Européenne	Betyder, at det overholder EU-direktivet.
CE	Construction Equipment	Construction Equipment
CEN	Comité Européen de Normalisation	Den Europæiske Standardiseringsorganisation er en af de tre europæiske standardiseringsorganisationer.
CO2	Carbon Dioxide	Kuldioxid
CTL	Coal To Liquids	En metode til fremstilling af flydende brændstof fra kulstof.
DC	Direct Current	En elektrisk strøm, som altid løber i samme retning, i modsætning til vekselstrøm.
DEF	Diesel Exhaust Fluid	En væske, der indeholder urea (32,5 %) og destilleret vand 67,5 %, og som bruges til at reducere skadelige nitrogenoxidemissioner.
DOC	Diesel Oxidation Catalyst	Dieseloxideringskatalysatoren er en del af emissionskontrolsystemet.
DPF	Diesel Particulate Filter	Dieselpartikelfilter
DTC	Diagnostic Trouble Code	En kode, som anvendes til diagnosticering af funktionsfejl i et køretøj eller tungt udstyr.
EAC	EurAsian Conformity	En markering, som angiver, at produktet opfylder de nødvendige tekniske krav og er godkendt af Den Eurasiske Toldunion.
EATS	Exhaust After-Treatment System	Udstødningsefterbehandlingssystem
EC	European Commission	Europa-Kommissionen (EU-kommissionen) er Den Europæiske Unions udøvende organ.
ECC	Electronic Climate Control	Elektronisk styreenhed for klimaanlægget.
ECM	Engine Control Module	Motorstyreenhed
ECU	Electronic Control Unit	Elektronisk styreenhed
EEA	European Economic Area	Det forener EU-medlemslandene og de tre EØS EFTA-lande (Island, Liechtenstein og Norge) til et indre marked reguleret af de samme grundlæggende regler.
E-ECU	Engine Electronic Control Unit	Motorens elektroniske styreenhed
EGR	Exhaust Gas Recirculation	Returnering af en lille mængde af udstødningsgassen til motorens indsugningsside på diesel- og benzinmotorer. Udstødningsgasserne vil fungere som en inert gas ved forbrændingen, sænke spidstemperaturen under forbrændingen og reducere nitrogenoxiden betydeligt.
EMC	ElectroMagnetic Compatibility	En anordnings, et systems eller udstyrs evne til at fungere i et elektromagnetisk miljø uden at påvirke det.
EMF	ElectroMagnetic Field	Der er elektromagnetiske felter rundt om alt, hvad der drives af en elektrisk strøm. Lys- og radiobølger falder bl.a. ind under definitionen af et elektromagnetisk felt.
EN	European Norm	European Norm er tekniske standarder, som er blevet ratificeret af en af de tre europæiske standardiseringsorganisationer.
EPA	Environmental Protection Agency	Et uafhængigt forvaltningsorgan fra De Forenede Staters forbundsregering pålagt miljøbeskyttelsesopgaver.
EP additives	Extreme pressure additives	Additiver til ekstremt tryk er additiver til smøremidler, der har til opgave at nedsætte slid på de dele af tandhjulene, som er udsat for meget høje tryk.
ESC	Escape	Angiver en knap, som flytter et niveau op i menusystemet, når man trykker på den.
ESS	Energy Storage System	Et system bestående af en eller flere batterienheder og en batteristyringsfunktion.

EU	European Union	En union af europæiske demokratier forpligtet af en traktat.
FAME	Fatty Acid Methyl Ester	Det generiske navn for biodiesel, hvis vigtigste råmateriale er planteolie. En vedvarende brændstofkomponent, som kan blandes med diesel eller erstatte diesel i en dieselmotor.
FOPS	Falling Object Protective Structure	En struktur, der er beregnet til at beskytte mod nedfaldende genstande. En sikkerhedsanordning, der monteres på førerhuset for at beskytte operatøren mod nedfaldende genstande.
GFI	Ground Fault Interrupter	En jordfejlsafbryder er en hurtigtvirkende kredsløbsafbryder, som er beregnet til at afbryde strømmen i tilfælde af en jordfejl.
GPMECU	General Purpose Machine Electronic Control Unit	Bilens styreenhed.
GPS	Global Positioning System	Et satellitnavigationssystem. Via kontakt med flere satellitter kan enhver, der har en GPS-modtager, fastslå sin position, uanset vejr, tidspunkt eller sted.
GSM	Global System for Mobile Communications	Et digitalt mobiltelefonsystem.
GTL	Gas-To-Liquid	En metode, der omdanner gasformige råmaterialer såsom naturgas eller biogas, hvis primære bestanddel er metan, til et flydende brændstof.
GWP	Global Warming Potential	En metode til måling af en gas' indvirkning på drivhuseffekten.
HEST	High Exhaust Temperature	Høj udstødningsgastemperatur
HMICU	Human Machine Interface Control Unit	Styreenhed som grænseflade mellem maskinfører og maskine.
HS	High Speed	Høj hastighed.
HVAC	Heating, ventilation and air conditioning	Varme-, ventilations- og klimaanlæg.
HVO	Hydrotreated Vegetable Oil	Biodiesel fremstillet ved at kombinere vegetabilske olier med nitrogen for at producere et stof, der er næsten identisk med dieselolie.
IBC	Intermediate Bulk Container	En type af beholder til væsker eller bulklast. Beregnet til at lette transporten af stoffer med komplekse håndteringskrav. De er normalt mere eller mindre terningformede og velegnede til mekanisk håndtering.
IC	Instrument Cluster	Instrumentgruppe.
I-ECU	Instrument cluster Electronic Control Unit	Elektronisk styreenhed til instrumentgruppe
ISO	International Organization for Standardization	ISO er en uafhængig, ikke-statslig international organisation, hvis medlemmer tæller 164 nationale standardiseringsråd. Den korte form af navnet ISO er ikke en forkortelse, men er i stedet afledt af det græske ord for "lige".
LC	Load Confirmation	Lastbekræftelse.
LCD	Liquid Crystal Display	Type af skærm, hvor et tyndt lag af celler med flydende krystaller danner skærmbilledet.
LED	Light Emitting Diode	En lyskilde baseret på halvledermaterialer.
LpA	A-weighted sound pressure level	Det gennemsnitlige lydtrykniveau i det hørbare frekvensområde, målt med et vejningsfilter A i overensstemmelse med SS-EN 61672-1-standarden. Kan også udtrykkes med enheden dB(A).
LwA	A-weighted sound power level	Lydeffektniveauet for støj, målt i decibel, dB(A). Målemetode i overensstemmelse med 2000/14/EF med gældende tillæg og i overensstemmelse med ISO 6395 (garanteret værdi).
MAX	Maximum	Angiver det højeste tilladte niveau.
MBL	Minimum Breaking Load	Mindste brudbelastning.
MIN	Minimum	Angiver det laveste tilladte niveau.
MK1	Miljöklassning 1	Svensk kvalitetscertificering for dieselbrændstof.
MSL	Minimum Sustained Load	Mindste langtidsbelastning.
NLGI	National Lubricating Grease Institute	Institut, som udvikler målemetoder for smøremidler.
NOx	Nitrogen Oxides	Gasser som, blandt andet, produceres i forbrændingsmotorer. Gasser er giftige i koncentrationer over 30 ppm (dele pr. million).
OnBC	On-Board Charger	Anvendes til at oplade traktionsbatteriet.
OBD	On-Board Diagnostics	En diagnosefunktion inkluderet i maskinens funktioner.
PDU	Power Distribution Unit	Enhed til fordeling af elektrisk effekt mellem batterienhederne og maskinens el-motorer (drivlinje og hydraulik).
PIN	Product Identification Number	Produktidentitetskoden vises på mærkepladen. Dette nummer bruges til at identificere maskinen og ved bestilling af reservedele.
PIN	Personal Identification Number	En personlig sikkerhedskode, der består af en numerisk adgangskode (PIN).
PM	Particulate Matter	Partikler er betegnelsen for en blanding af faste partikler og flydende dråber, som findes i luften. Et dieselpartikelfilter (DPF) anvendes til at reducere partikelemissioner.
Pos.	Position	Position for forskellige vigtige punkter.
PPE	Personal Protective Equipment	Personligt beskyttelsesudstyr er en samlet betegnelse for udstyr, som skal bæres ved aktiviteter, hvor der kan opstå personskade eller helbredsforringelser som følge af deres farlige natur.
PTFE	PolyTetraFluorEthylene	Et fluoropolymer med egenskaber, som sikrer meget lav friktion.
RME	Rape-seed Methyl Ester	Biodiesel, en type fedtsyremethylester. Rapsfrømethylester fremstillet af rapsfrøolie og methanol sammen med kalium- eller natriummethoxider (som katalysatoren).
RMS	Root Mean Square	Den kvadratiske middelværdi, som kan bruges til at finde gennemsnittet af signalerne med både positive og negative værdier. Bruges til oscillationssystemer, f.eks. elektriske oscillatorkredsløb, akustiske bølger, rør- og hulrumsresonatorer.
ROPS	Roll Over Protective Structure	Strukturer eller systemer til operatørmiljøer beregnet til at beskytte operatøren mod skade, hvis maskinen vipper eller vælter.
RPM	Revolutions Per Minute	En enhed for omdrejningshastighed eller omdrejningsfrekvens omkring en fast akse.
SAE	Society of Automotive Engineering/ Engineers	Globalt aktiv erhvervsorganisation og standardudarbejdende organisation for ingeniører i forskellige industrier (med hjemsted i USA).

SCR	Selective Catalytic Reduction system	En metode til at reducere nitrogenoxider i motorens udstødningsgasser.
sGPMECU	Small General Purpose Machine Electronic Control Unit	Køretøjets elektroniske styreenhed
SIM	Subscriber Identity Module	SIM-kort er et elektronisk kort beregnet til brug i en mobiltelefon, tablet, notebook eller et mobilt bredbåndsmodem. Kortet indeholder information om de tjenester, som indgår i abonnementet.
SME	Soy Methyl Ester	Biodiesel, en type fedtsyremethylester. Sojabønnemethylester fremstillet af sojabønneolie og methanol sammen med kalium- eller natriummethoxider (som katalysatoren).
SMV	Slow Moving Vehicle	Langsomtkørende køretøj.
SoC	State of Charge	Ladetilstanden viser batteriets ladestand.
SoH	State of Health	Tilstanden af et batteri (eller en battericelle eller batterienhed) sammenlignet med den ideelle tilstand
SOME	Sunflower Oil Methyl Ester	Biodiesel, en type fedtsyremethylester. Solsikkeoliemethylester fremstillet af solsikkeolie og methanol sammen med kalium- eller natriummethoxider (som katalysatoren).
STD	Standard	Standard.
SWL	Safe Working Load	Den maksimale sikre kraft, som løfteudstyr, en løfteanordning eller tilbehør kan udøve for at løfte, holde svævende eller sænke en given masse uden fare for beskadigelse.
T-ECU	Transmission Electronic Control Unit	Transmissionens elektroniske styreenhed.
TGW	Telematics Gateway	TGW er en ECU, der tillader fjerndiagnose, lokalitetstjenester og andre trådløse funktioner til maskinen.
UKCA	UK Conformity Assessed	UKCA-mærkningen er den produktmærkning, som anvendes til produkter, der bringes på markedet i Storbritannien (England, Skotland og Wales).
ULSD	Ultra Low Sulphur Diesel	Et udtryk, der bruges til at beskrive dieselbrændstof, som opfylder kravene til meget lavt svovlindhold.
US	United States	De Forenede Stater
USA	United States of America	Amerikas Forenede Stater
VCS	Volvo Coolant VCS	En del af navnet for Volvo-kølevæske: Volvo Coolant VCS.
VDC	Volts Direct Current	Spænding måles i volt. Jævnstrøm (DC) er en elektrisk strøm, som altid flyder i den samme retning, i modsætning til vekselstrøm
V-ECU	Vehicle Electronic Control Unit	Køretøjets elektroniske styreenhed
W-ECU	Wireless Electronic Control Unit	Elektronisk styreenhed til CareTrack



L25 Electric med Z-stangs forbindelsesled



L20 Electric/L25 Electric med parallelt forbindelsesled

Tilsigtet brug

Basismaskinen er beregnet til anvendelse under normale forhold, dvs. udendørs, over jorden, til terrænkørsel, til jordflytning ved en omgivende temperatur på mellem -10 °C (14 °F) og +40 °C (104 °F) med maskinføreren alene i førerhuset. Forhold, der afviger fra dette, er også beskrevet i Instruktionsbogen.

Hvis den anvendes til andre formål eller i potentielt farlige miljøer, fx eksplosive og/eller brændbare miljøer eller områder med støv indeholdende asbest, skal særlige sikkerhedsforskrifter følges, og maskinen skal udstyres til sådan brug og håndtering. Kontakt producenten/forhandleren for yderligere information.

Maskinen er konstrueret til en maksimal totalvægt (inkl. udstyr og redskaber), se *310*. Maksimumsvægten gælder, når maskinen er udstyret til visse anvendelsesformål godkendt af Volvo. Hvis maksimumsvægten overskrides, sættes sikkerheden på spil, ligesom alle producentgarantier ophører med at yde dækning.

Vær dog altid opmærksom på nationale forskrifter vedrørende arbejde på offentlige veje.

Maskinen er udstyret med el-motorer og kan opføre sig anderledes end med en dieselmotor. Maskinen kører støjsvagt og reaktivt. Personer indenfor hørerækkevidde skal være opmærksomme på maskinen i drift.

I farlige situationer skal nødstopknappen bruges med det samme (se informationssiden *35*).

Miljøkrav

Vær opmærksom på miljøet under arbejdet og i forbindelse med servicering og vedligeholdelse af maskinen. Følg altid den lokale og nationale miljølovgivning, der gælder for arbejdet med maskinen.

Ramme

Konstrueret med dreje- og svingeled. For- og bagrammen er konstrueret til maksimal frihøjde over grunden og har robuste rammeledslejer.

Motor

Maskinen er udstyret med to 48 V el-motorer.
Drivlinje: 22 kW
Hydraulik: 14 kW

De drives af et opladeligt traktionsbatteri under baghjelmen. Det oplades på venstre side ved hjælp af et ladekabel (ekstraudstyr) med stik af type 1 eller 2 (afhængigt af dit land). Læs ladeinstruktionerne på side *261*.

OBS!
Der kan gælde lokale bestemmelser for at sikre anvendelse af godkendte el-opladningssteder.

El-system

El-systemet er et 48 V-system med fem batterimoduler under baghjelmen bagpå. Maskinen kan valgfrit udstyres med syv batterimoduler. Batteriafbryder afbryder 12 V-batteriet fra el-systemet. Batteriafbryder er placeret under baghjelmen i højre side.

Under service- og reparationsarbejde på maskinen skal batteriafbryderkontakten være slået fra. Sørg

for, at maskinen er slukket, og at startnøglen står i position 0, før batteriafbryderkontakten slås fra.

OBS!
Batteriafbryderkontaktens position skal sikres med en lås for at forhindre, at en anden person kan slå den til igen.

Open source-software

Din entreprenørmaskine omfatter forskellige styresystemer og softwareprogrammer. Nogle af disse er open source-software, hvilket blandt andet betyder, at du kan have ret til at få adgang til kildekoden. Det afhænger af licensbetingelserne for den pågældende software som aftalt mellem Volvo-gruppen og de pågældende licensgivere.

For yderligere information om Volvos brug af open source-software og om, hvor du kan få adgang til den relevante kildekode, samt de gældende meddelelser om ophavsret og udviklerrettigheder, licensbetingelser og juridiske ansvarsfraskrivelser henvises til www.opensource.volvotrucks.com.

Transmission

Tofaset gearkasse med enkelt hastighed, fuldstændigt kontrollerbar under belastning, også ved retningsskift (fremadkørsel og bakning) og i alle hastighedsområder. Der kan opnås maksimal skubbekraft i alle hastighedsområder.

Aksler: Firehjulstræk via to planetaksler.

Differentialespærre: 100 % hydraulisk aktiveret differentialespærre i begge aksler.

Bremsesystem

Våd skivebremse på foraksel som driftsbremse med integreret SAHR (fjederaktiveret, hydraulisk udløst) parkeringsbremse.

Styresystem

Central hydrostatisk, oscillerende ledforbundet styring med dæmpet sideoscillation.

Førerhus

Førerhuset er godkendt som beskyttende struktur i henhold til standarderne FOPS (beskyttende struktur mod faldende genstand) og ROPS (beskyttende struktur mod væltning). SE side *14*. Hvis hvilken som helst del af den beskyttende struktur er beskadiget, skal hele strukturen udskiftes.

Førerhuset er udstyret med et varme- og ventilationssystem. Klimaanlæg fås som ekstraudstyr.

Foretag under ingen omstændigheder ikke-autoriserede ændringer af førerhuset, som for eksempel: sænkning af tagets højde, boring af huller, svejsning på holdere til en ildslukker, radioantenne eller andet udstyr. Drøft alle planlagte ændringer af førerhuset med en lokal autoriseret forhandler eller distributør. Volvo Construction Equipment vil afgøre, om ændringen vil få garantien til at bortfalde.

Nødudgang

Nødudgangen er højre siderude.

FOPS og ROPS

Førerhuset er godkendt som et beskyttelsesførerhus i henhold til FOPS- og ROPS-standarderne, se side *307*. FOPS er en forkortelse for Falling Object Protective Structure, og ROPS er en forkortelse for Roll Over Protective Structure.

Hvis nogen del af førerhusets beskyttelseskonstruktion udsættes for deformering eller fejl, skal førerhuset inspiceres med det samme, og den eventuelle nødvendige udbedring foretages. Kontakt Volvo eller en Volvo-forhandler for at få foretaget inspektion og udbedring.

Foretag aldrig uautoriserede ændringer af førerhuset, f.eks. sænkning af taghøjden, boring, svejsning på ildslukkerholdere, radioantenne eller andet udstyr, uden først via en forhandler at have drøftet disse ændringer med personale i Volvo Construction Equipments tekniske afdeling. Afdelingen vil afgøre, om ændringen kan bevirke, at godkendelsen bortfalder.

Ildslukker

En brandslukker er ikke standardudstyr, men den kan eftermonteres af et autoriseret specialværksted.

Brandslukkeren betjenes i henhold til de instruktioner, der er trykt på den.

Følg disse instruktioner for at sikre, at brandslukkeren fungerer korrekt:

- Brandslukkere skal kontrolleres og genopfyldes regelmæssigt. Der er en tilsvarende inspektionsmærkat på beholderen.
- Brug kun brandslukkere i nødstilfælde.
- Hvis brandslukkeren har været i brug, skal den straks kontrolleres og genopfyldes af et autoriseret specialværksted. Det kan være nødvendigt at erstatte den med en ny brandslukker.

Hydraulisk system

Hydrauliksystemet er et åbent centersystem, hvilket betyder, at olien konstant strømmer igennem systemet. En prioritetsventil sørger for prioritetsolieforsyning fra pumpen til styresystemet. Når de hydrauliske betjeningshåndtag befinder sig i

neutral position, strømmer olien igennem systemet næsten uden tryk.

Udstyr

Maskinen kan forsynes med forskellige typer ekstraudstyr, alt efter kundens behov og markedets krav. Nærmere oplysninger fås hos forhandleren.

Ændringer

Ændringer af maskinen, herunder brug af uautoriserede redskaber, tilbehør, aggregater eller dele, kan påvirke maskinens integritet (tilstand) og/eller dens evne til at fungere på den måde, den er konstrueret til. Den der foretager uautoriserede ændringer, påtager sig alt ansvar for de eventuelle direkte eller indirekte følger heraf, herunder eventuelle skader på maskinen.

Der må ikke foretages ændringer af produktet af nogen art, medmindre hver enkelt ændring på forhånd er blevet skriftligt godkendt af Volvo Construction Equipment. Volvo Construction Equipment forbeholder sig ret til at afvise alle garantireklamationer, der måtte opstå som en direkte eller indirekte følge af uautoriserede ændringer.

Ændringer kan betragtes som officielt godkendt, hvis mindst én af følgende forudsætninger er opfyldt:

1 Redskabet, tilbehøret, aggregatet eller delen er fremstillet eller distribueres af Volvo Construction Equipment og er monteret efter en af fabrikken godkendt metode, som beskrevet i en publikation fra Volvo Construction Equipment.

2 Ændringen er skriftligt godkendt af Volvo Construction Equipments konstruktionsafdeling for den pågældende produkttype.

Tyverisikring

Hvis der er monteret tyverisikring, er det vanskeligere at stjæle maskinen. Volvo leverer tyverisikringer som ekstraudstyr. Hvis maskinen endnu ikke er udstyret med tyverisikring, bør du undersøge muligheden for at få en sådan monteret hos din forhandler.

CareTrack/informationssystemer

Maskiner fra Volvo Construction Equipment er udstyret med CareTrack og/eller et eller flere øvrige systemer, som kan indsamle og lagre oplysninger om maskinen ("**informationssystemer**"), inklusive, men ikke begrænset til, oplysninger relateret til maskinens tilstand og ydeevne, og oplysninger relateret til drift af maskinen (samlet kaldet "**maskindata**"). Du erklærer dig enig i, at du ikke på nogen måde vil forstyrre telematikenhedens drift.

CareTrack gør det nemmere at planlægge service og reducerer dyr stilstandstid. Produktiviteten forbedres ved at vide, om maskinerne anvendes korrekt, og hvor meget brændstof der forbruges. CareTrack giver også kunden mulighed for at begrænse maskinens driftsområde ved hjælp af virtuelle hegn. Dette hjælper med at forhindre uautoriseret brug af maskinen og tyveri. For yderligere oplysninger bedes du kontakte en Volvo Construction Equipment-forhandler. CareTrack-systemet overfører data på samme måde som en mobiltelefon, med en maksimal udlæsningshastighed på 10 W. Transmitteren er altid tændt, og føreren kan ikke slukke den. Lokale sikkerhedsregler og begrænsninger, som gælder for mobiltelefoner, for eksempel sikkerhedsafstand, gælder også for CareTrack-systemet.

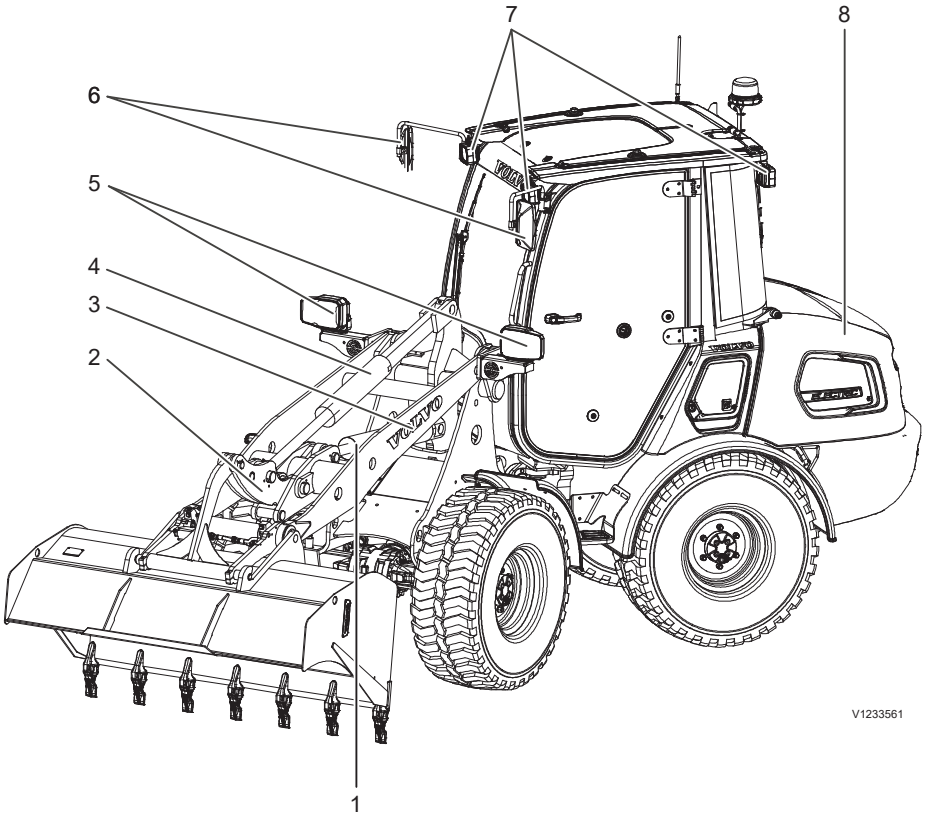
Volvo Construction Equipment kan: (i) til enhver tid få adgang til informationssystemerne (inklusive fjernadgang); (ii) indsamle maskindataene; (iii) gemme maskindataene på Volvo Group-systemer; (iv) bruge maskindataene for at forbedre tjenester til deres kunder, samt til deres egne interne og øvrige rimelige forretningsformål; og (v) dele maskindataene inden for Volvo Group og med udvalgte tredjeparter.

Maskindata kan omfatte personlige oplysninger om føreren, som derfor kan blive indsamlet, gemt, anvendt, delt eller på anden måde behandlet af Volvo Construction Equipment i overensstemmelse med deres meddelelse om databeskyttelse (kan ses på https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html). Hvis du har spørgsmål eller bekymringer vedrørende Volvo Construction Equipments behandling af dine personlige oplysninger, bedes du kontakte Volvos gruppedatabeskyttelsesrådgiver på

gpo.office@volvo.com eller pr. post: AB Volvo, Att: Group Privacy Office, Dept AA14100, VGHQ , SE-405 08 Göteborg, Sverige, eller telefonisk: +46 (0)31 66 00 00.

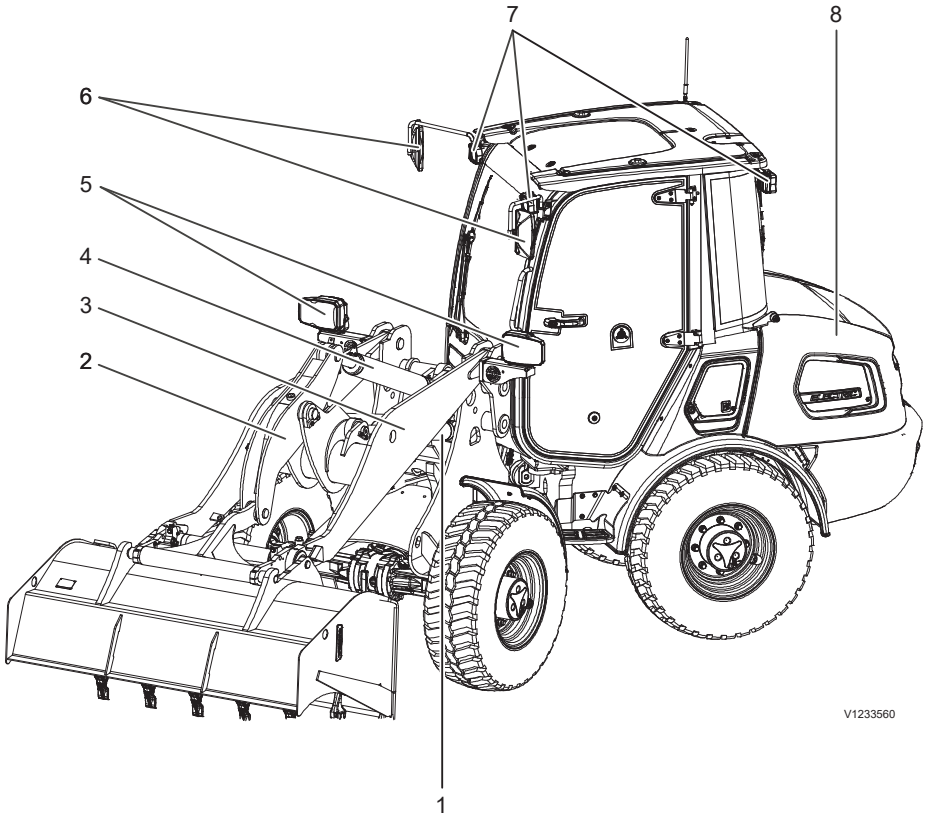
Oversigt over maskinen

L20 Electric, L25 Electric med parallelt forbindelsesled



1	Løftecylinder	5	Forlygter til vejkørsel
2	Vippeledforbindelse	6	Spejle
3	Løftearme	7	Arbejdslys
4	Vippecylinder	8	Bagdæksel

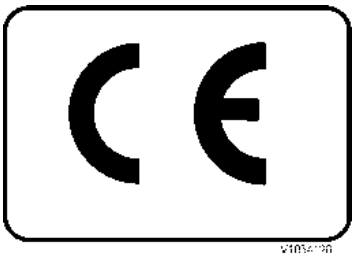
L25 Electric med Z-stangs forbindelsesled



1	Løftecylinder	5	Forlygter til vejkørsel
2	Vippeledforbindelse	6	Spejle
3	Løftearme	7	Arbejdslys
4	Vippecylinder	8	Bagdæksel

Overensstemmelsesmærkning og direktiver

CE-mærkning og overensstemmelseserklæring



Denne maskine er CE-mærket. Det vil sige, at den ved leveringen til kunden opfylder de relevante "Væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav" i EU's maskindirektiv, 2006/42/EF.

I henhold til direktiv 2006/42/EF er producenter forpligtet ved lov til at udarbejde en EF-overensstemmelseserklæring (DoC), som angiver, at maskinen opfylder bestemmelserne i dette direktiv, samt øvrige relevante direktiver. Der udstedes derfor en EF-overensstemmelseserklæring af Volvo Construction Equipment for hver individuel maskine. Dokumentet er værdifuldt og bør opbevares et sikkert sted i mindst ti år. Dokumentet bør altid følge med maskinen, når den sælges.

Ændringer af produktet, som foretages, efter det oprindeligt blev indført på markedet, kan påvirke produktets CE-mærkning og overholdelse af EU-lovgivningen. Den person eller organisation, som udfører ændringerne af produktet, efter det oprindeligt blev indført på markedet, er ansvarlig for CE-mærkning og overholdelse af EU-lovgivning.

EU-maskindirektiv, 2006/42/EF

Maskindirektivet er en af de vigtigste forskrifter, som regulerer harmoniseringen af væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav for maskiner i EU. Det fremmer harmonisering gennem en kombination af påbudte sundheds- og sikkerhedskrav og harmoniserede standarder.

EU-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet, 2014/30/EU

Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet begrænser elektromagnetiske emissioner fra udstyr for at sikre, at udstyret, når det anvendes efter hensigten, ikke forstyrrer radio- og telekommunikation, samt andet udstyr. Direktivet regulerer også immuniteten af sådant udstyr over for interferens og søger at sikre, at dette udstyr ikke

forstyrres af radioemissioner, når det anvendes efter hensigten.

Maskinens CE-mærkning og EF-overensstemmelseserklæring omfatter også direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet.

Hvis der installeres andet elektronisk udstyr på denne maskine, skal udstyret være CE-mærket og overholde direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet.

EU-direktiv om støjemission i miljøet fra maskiner til udendørs brug, 2000/14/EF

Direktivet om udendørs støj regulerer støjemissionerne i miljøet fra maskiner til udendørsbrug. I henhold til dette direktiv er producenter forpligtet ved lov til at udarbejde en EF-overensstemmelseserklæring, som angiver, at maskinen opfylder bestemmelserne i dette direktiv.

OBS!
EU/EØS-rammebestemmelserne kan ændres over tid.
Hvis den oprindelige levering af en CE-kompatibel maskine, dvs. at den er CE-mærket, sker til et land uden for EU/EØS, og hvis det er meningen, at den pågældende maskine skal genindføres til et EU/EØS-land på et senere tidspunkt, skal den pågældende maskine overholde de EU/EØS-rammebestemmelser, der gælder på datoen for en eventuel genindførsel til et EU/EØS-land.

overensstemmelseserklæring

Den følgende side viser indholdet af EF-overensstemmelseserklæringen for maskinen.

OBS!
EF-overensstemmelseserklæringen gælder kun inden for Den Europæiske Union (EU).

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINERI (IIA) VOLVO

Volvo Construction Equipment erklærer herved, at det nedenfor specificerede produkt:

Producent:	Volvo Construction Equipment GMBH
Adresse :	Max-Planck-Str. 1, 54329 Konz
Land :	Tyskland
Kategori :	Jordbearbejdningsmaskiner
Fabrikat :	Volvo
Type :	Læssemaskine
Model :	xxxx
Ydelse [kW] :	xxxx
Repræsentativt lydeffektniveau [dB(A)] :	xxxx
Garanteret lydeffektniveau [dB(A)] :	xxxx
PIN:	Oplyses senere.
I forbindelse med type:	---
Model :	---
Serienummer:	---

i den tilstand, hvori det er sendt på markedet, og eksklusive komponenter tilføjet og/eller operationer udført senere, er i overensstemmelse med de relevante væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i:

EF-direktivet "Maskiner"	2006/42/EF
EF-direktivet "Støjemission i miljøet fra maskiner til udendørs brug"	2000/14/EF
EF-direktivet "Elektromagnetisk kompatibilitet"	2014/30/EU

med senere ændringer vedrørende maskiner, samt andre relevante direktiver

Følgende harmoniserede standarder er relevante:

Jordbearbejdningsmaskiner - Sikkerhed del 1	EN 474-1
Jordbearbejdningsmaskiner - Sikkerhed del 3	EN 474-3

Teknisk dossier udarbejdet af :	Navn og adresse på ansvarlig person
Bemyndiget organ	Identifikationsnummer, navn og adresse på bemyndiget organ.

Denne erklæring omfatter også redskaber udviklet, konstrueret/godkendt, mærket og markedsført af ovennævnte producent.

Navn på ansvarlig person; kvalitetssikring	Navn på ansvarlig person; produktplatform

Konz, Könen DD.MM.ÅÅÅÅ

Kommunikationsudstyr, installering

BEMÆRK

Al installation af valgfrit elektronisk kommunikationsudstyr skal foretages af fagkyndigt personale og i overensstemmelse med Volvo Construction Equipment's anvisninger.

Beskyttelse imod elektromagnetiske forstyrrelser

Denne maskine er afprøvet i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/30/EU vedrørende elektromagnetiske forstyrrelser. Det er derfor meget vigtigt, at alt ikke-godkendt elektronisk tilbehør, såsom kommunikationsudstyr, afprøves inden installering og brug, da det kan fremkalde forstyrrelser i maskinens elektroniske systemer.

Retningslinjer

Følgende retningslinjer skal gælde under installation:

- Anbringelse af antennen vælges for at give god tilpasning til omgivelserne.
- Antennekablet skal være af koaksialtypen. Vær forsigtig for at sikre, at kablet er ubeskadiget, at kappe og omfletning ikke er delt i enderne, omfletningen dækker stikringe og har god galvanisk kontakt med dem.
- Anlægsflader mellem antennens monteringsbeslag og karosseriet skal have rene metalflader med alt snavs og oxid fjernet. Beskyt anlægsfladerne imod korrosion efter installation for at opretholde god galvanisk kontakt.
- Husk at adskille forstyrrende og forstyrrede kabler fysisk. Forstyrrende kabler består af kommunikationsudstyrets forsyningskabler og antennekabel. Forstyrrede kabler er dem, som er forbundet med elekroniske anordninger i maskinen. Montér kablerne så tæt som muligt på stelforbundne (jordede) plademetalflader, idet plademetal har en afskærmende effekt.

Sikkerhedskomponenter

Originale Volvo-reservedele garanterer den bedste levetid, pålidelighed og sikkerhed for maskinen og føreren. Hvis der ikke bruges pålidelige og til formålet producerede dele, kan det gå ud over din sikkerhed, dit helbred og maskinens funktion. Kontakt forhandleren, og oplys maskinens modelbetegnelse/serienummer (PIN-nummer) ved bestilling af reservedele. PIN-pladens position, se afsnittet "Produktskilt".

Volvo-forhandleren har altid de nyeste oplysninger om reservedele, der ajourføres med jævne mellemrum via informationssystemet PROSIS.

Maskine og reservedele, der er sikkerhedsklassificeret

Maskine og reservedele, der er sikkerhedsklassificeret, betyder, at komponenterne har til hensigt at opfylde en sikkerhedsfunktion.

Eksempler på maskindele/reservedele, der er sikkerhedsklassificeret

- Aftageligt beskyttelsesudstyr/skærme over roterende dele og varme flader
- Beskyttelsesplader, skinner, dæksler og trin
- Komponenter inkluderet i systemer til reduktion af lyd og vibrationer
- Komponenter inkluderet i systemer til at forbedre førerens udsyn
- Komplet førersæde inkl. sikkerhedssele
- Mærkater og skilte
- Førerhusfilter

OBS!
Maskine og reservedele, der er sikkerhedsklassificeret, skal genmonteres, repareres eller udskiftes straks, hvis de er blevet fjernet eller ødelagt.

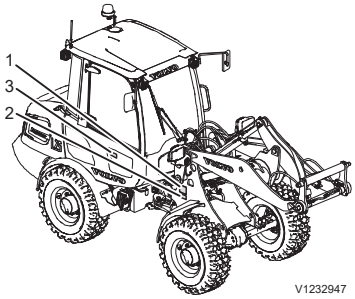
Ved skift af maskinfører/ejer skal fejl og defekter på maskine og reservedele, der er sikkerhedsklassificeret, rapporteres straks, og der skal laves en handlingsplan.

Der er flere vigtige oplysninger i denne Instruktionsbog om de komponenter, der anses for at være sikkerhedsklassificeret.

Produktskilte

Illustrationerne og beskrivelserne i det følgende viser identifikationsskiltene på maskinen.

Ved bestilling af reservedele eller i tilfælde af forespørgsler pr. telefon og korrespondance skal modelbetegnelserne og produktets identifikationsnummer opgives.



1 Typeskilt
Indeholder producentens navn og adresse, modelbetegnelsen og produktets identifikationsnummer (serienr.). Produktets identifikationsnummer (serienr.) er desuden trykt på højre side af frontrammen.

2 Ekstra typeskilt
Afhængigt af målmarkedet og baseret på nationale lovkrav sættes der måske yderligere typeskilte med specifikke informationer på maskinen.

3 Førerhus
Førerhusets produktionsnummer er trykt på højre side, under ruden.

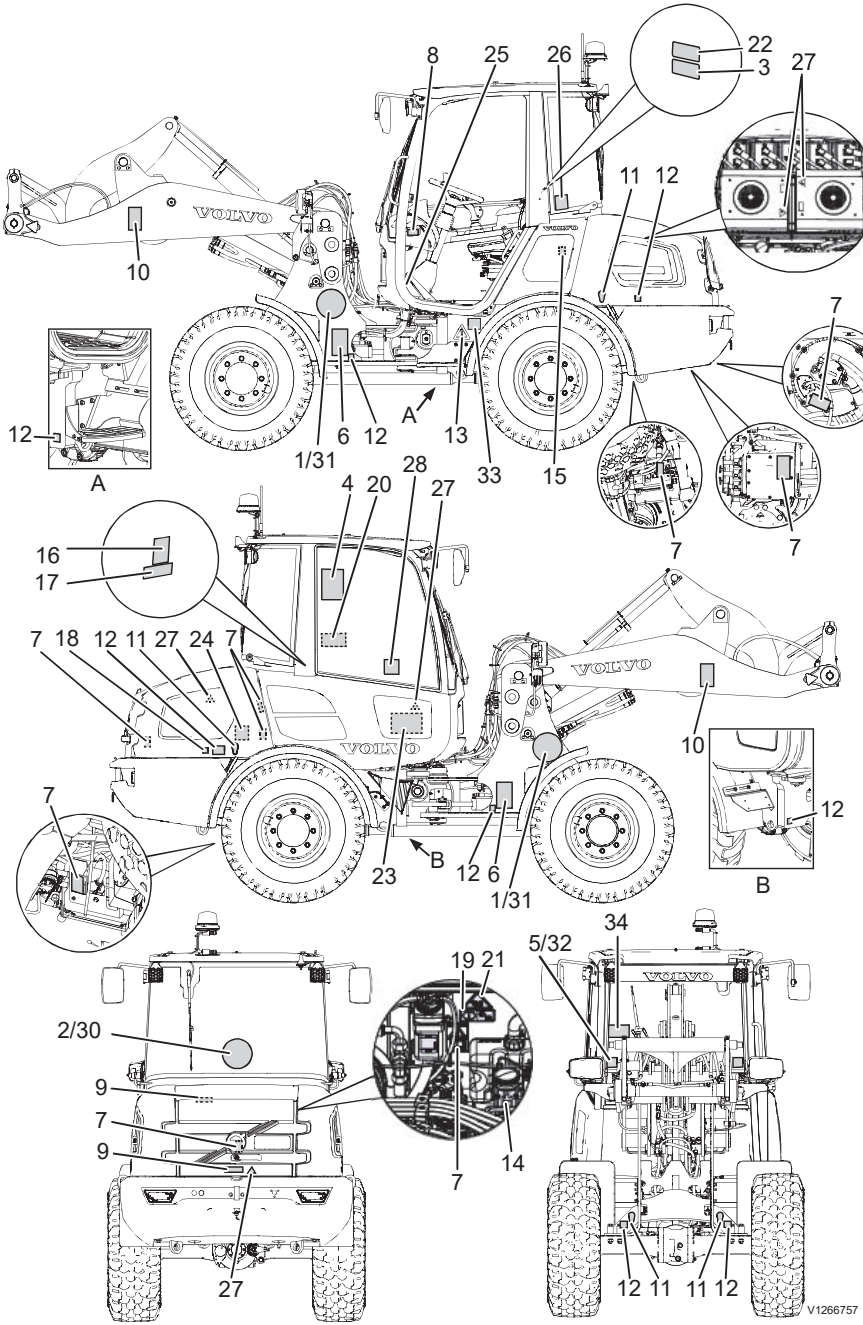
Informations- og sikkerhedsmærkater

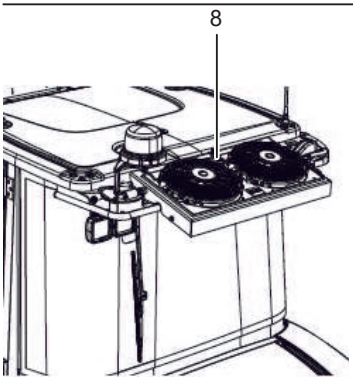
Føreren skal være bekendt med og iagttage informations- og advarselsmærkaterne, som er placeret på maskinen. Da mærkaterne afhænger af den enkelte maskine og det enkelte land, findes alle de viste mærkater ikke på maskinen.

Mærkaterne skal holdes rene, så de kan læses og forstås. Hvis de går tabt eller ikke længere er læsbare, skal de omgående udskiftes. Reservedelsnummeret (bestillingsnummer) er angivet på den enkelte mærkat og i reservedelskataloget.

OBS!
Nedenstående illustrationer er eksempler på, hvordan mærkaterne ser ud. Se reservedelskataloget, eller kontakt din forhandler for at få de korrekte artikelnumre.

Informations- og sikkerhedsmærkater



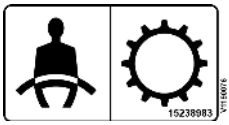

8
V1267489



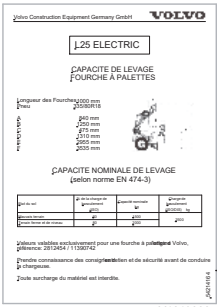
1 20 km/h



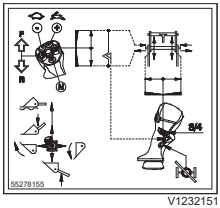
2 20 km/h



3
Nedlukning af drivlinje via sikkerhedssele (ekstraudstyr) (placeret i førerhuset)



4 Løftekapacitet for pallegaffeltruck (mærkaterne er forskellige for maskiner med Z-/ eller P-kinematik)



5
Styrefunktioner på joystick med integrerede ekstra hydraulikfunktioner



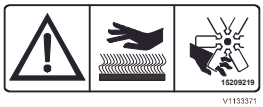
6 ADVARSEL!
Rammeområde Ingen må opholde sig inden for det usikrede rammeområde.



7 ADVARSEL!
Elektriske risici
Maskinførerne må ikke adskille dæksler og forbindelser, læs instruktionsbogen.



8 ADVARSEL!
Læs først instruktionsbogen.



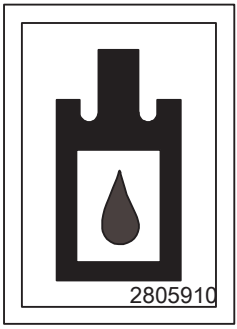
9 ADVARSEL!
Baghjelmen må kun åbnes, når el-motoren er standset.
På grund af risikoen for personskader er det farligt at åbne motorhjelmen, mens el-motoren kører.



10 ADVARSEL!
Gå ikke under hævede løftearme. Bliv på sikker afstand af maskinen.

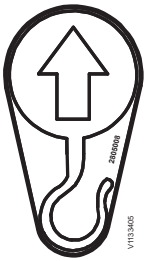


12 Fastgøringspunkt for surring



14 Påfyldningssted for hydraulikolie

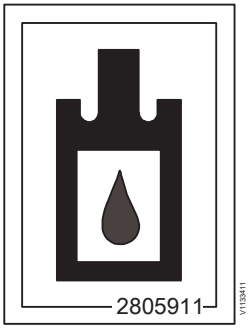
OBS!
Hvis det hydrauliske system på fabrikken er fyldt med biologisk nedbrydelig hydraulikolie (se klæbemærket på påfyldningsstudsen) må der kun bruges den olie der angives på klæbemærket til efterfyldning ved olieskift.



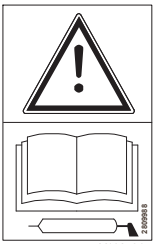
11 Løftepunkt



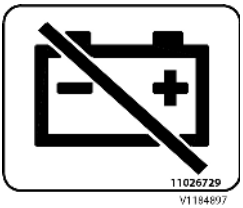
13 ADVARSEL!
Sikkerhedsadvarsel: Farezone i umiddelbar nærhed af maskinen



15 Bremsevæske



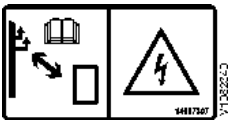
16 Advarsel!
Drift og vedligeholdelse Instruktionerne og advarslerne i betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt, før brug af maskinen for første gang. Den tekniske dokumentation kan findes i bagagerummet i højre side bag førersædet.



18 Batteriafbryder



19
Kølevæskeinformation (tidligere version for VCS)
Se side *286*.



20 Kraftledninger, minimal afstand.



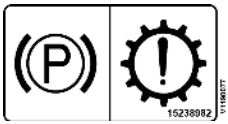
17 ADVARSEL! Læs i instruktionsbogen, inden der udføres svejsning
Ved elektrosvejsning skal jordklemmen tilsluttes direkte til den del, der skal svejses. Afbryd batteriet helt.



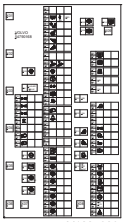
19
Kølevæskeinformation (ny version for VCS2)
Se side *286*.



21 Varm kølevæske



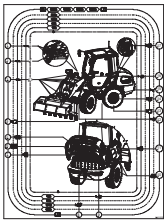
22
Nedlukning af drivlinje via parkeringsbremse (placeret i førerhuset)


V1225083

23 Sikringstildeling
Denne mærkat er anbragt på servicelemmen, se elektrisk system.


V1219891

24 Sikringer og relæer
Denne mærkat er anbragt i batteriet i højre side, se elektrisk system.


V1219892

25 Smøre- og vedligeholdelsesskema



26 Lydkapacitetsniveau
Lydkapacitetsniveau (LwA) omkring maskinen

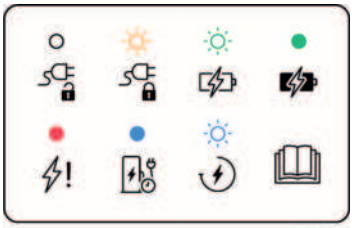


V1225084

27 ADVARSEL!
Elektriske risici


V1255854

28 Nødudgang


V1266748

29 Opladning



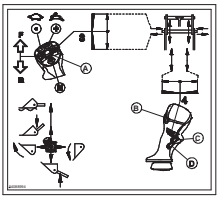
V1267324

30 16 km/h



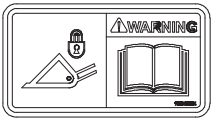
V1267324

31 16 km/h



V1267326

32
Styrefunktioner på joystick med integrerede ekstra hydraulikfunktioner og konfigurerbare joystickknapper (ekstraudstyr)



V1267491

34
ADVARSEL! Kontrollér, at redskabet er låst

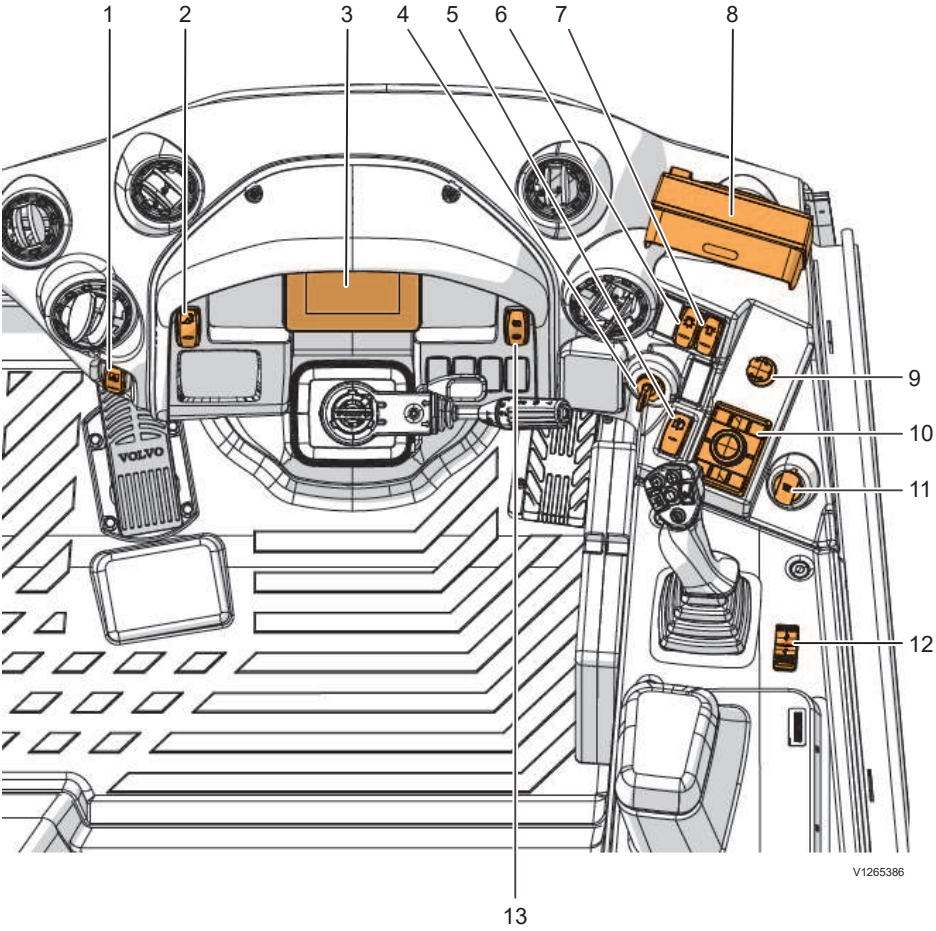


V1267490

33
Kølemiddel R-1234yf

Instrumentpaneler
Instrumentpanel, foran

Forreste instrumentpanel



Instrumentpanel, foran

1	Advarselsblinklys	8	Bagudsynssystem(ekstraudstyr)
2	Oplåsning af redskab	9	Nødstop
3	Display	10	Tastatur
4	Tænding	11	Stikdåse, 12 V
5	Visker og vasker	12	USB-stik
6	Forlygter	13	Parkeringsbremse
7	Rotorblink(ekstraudstyr)		



Advarselsblinklys

1. Advarselsblinklys

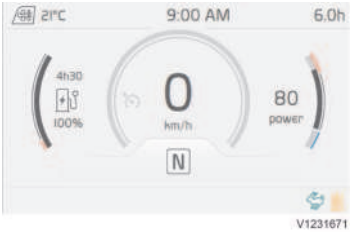
Alle blinklys på maskinen vil blinke samtidig. De blinkende advarselslys kan anvendes, selvom tændingsnøglerne er i position 0.



Oplåsning af redskab

2. Oplåsning af redskab

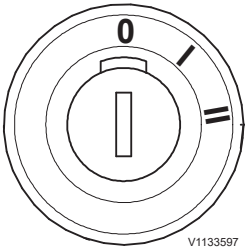
For nærmere detaljer se *Til- og frakobling af udstyr*.



Display

3. Display

Udover alarmmeddelelser viser displayet f.eks. også driftsoplysninger og indstillinger. For yderligere informationer se *41*.



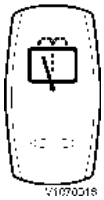
Tænding

4. Tænding

OBS!
Start af el-motorerne er beskrevet på side *144*.

Tændingen har 3 positioner:

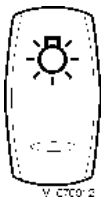
0 Fra (drejning af nøgle elektrisk system stop)
I Tænding til
II Starter


Visker og vasker

5. Visker og vasker

OBS!
Viskning og sprinkling kan foregå, uden at forrudeviskeren er aktiveret.

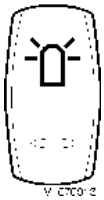
Kontakt med 3 stillinger:
- Øverste del af kontakten trykket ind = Bagrudens sprinklerpumpe tændt.
- Midterste stilling = Visker tændt
- Kontaktens nederste del trykket ind = slukket


Forlygter

6. Forlygter

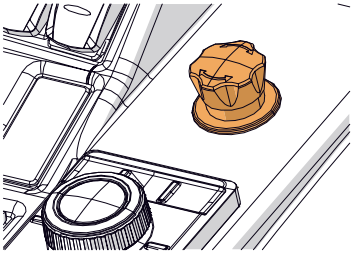
Kontakt med 3 stillinger:
- Kontaktens øverste del trykket ind = forlygter tændt.
- Kontakten i midterstilling = parkeringslys og instrumentbelysning tændt.
- Kontaktens nederste del trykket ind = forlygter slukket

OBS!
Hvis kørelys aktiveres på maskinens display, deaktiveres funktionen af forlygtekontakten på det forreste instrumentpanel.


Rotorblink

7. Rotorblink(ekstraudstyr)

Kontakt med 2 stillinger:
- Kontaktens øverste del trykket ind = rotorblink tændt.
- Kontaktens nederste del trykket ind = rotorblink slukket.



Nødstop

8. Bagudsynssystem(ekstraudstyr)

Se side *Bagudsynssystem* for nærmere oplysninger.

9. Nødstop

I tilfælde af hvilken som helst farlig situation, såsom uventede bevægelser, underlig maskinadfærd eller brand, skal man trykke på nødstopknappen.

ADVARSEL

Risiko for at falde af!
Der er risiko for at falde af i tilfælde af fuld opbremsning. Dette kan resultere i personskade.
Hold fast, når der trykkes på nødstopknappen. Brug kun nødstopknappen i farlige situationer.

OBS!
Nødstopknappen afbryder el-motorernes strømforsyning, aktiverer parkeringsbremsen, deaktiverer hydraulikfunktionerne og lukker ESS ned.

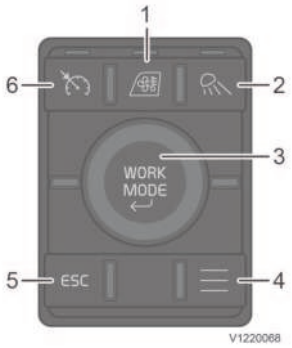
OBS!
Hvis nødstopknappen er blevet aktiveret, deaktiveres hydrauliksystemet, og bommen kan ikke sænkes. Slip nødstopknappen, før bommen sænkes.

Vær opmærksom på at driftsbremsesystemet og nødstyrefunktionen bliver ved med at fungere.

Vær opmærksom på at bremseunderstøtningen fra en el-motor til drivlinjen vil blive deaktiveret og bremseadfærden ændres.

Vær opmærksom på at støtten af styresystemet frakobles og styreadfærden vil blive meget tungere.

Brug kun nødstopknappen i nødsituationer. Vær forsigtig for at undgå at udløse denne funktion ved et uheld.



Tastatur

10. Tastatur

1 **Klima**
– Langt tryk: Klima-menu
- Se side *115* for nærmere oplysninger.

2 **Arbejdslys**
– Kort tryk: TIL/FRA
- Langt tryk: Opsætning af arbejdslys

3 **Enter-knap, rullehjul og WORK MODE knap**
– Drej hjulet til venstre eller højre for at rulle i en menu.
– Pres for at vælge i en menu.
Knappen anvendes også til at vise menuen for arbejdstilstand og redskab:
– Kort tryk: Vælg menuen for arbejdstilstand og redskab.
– Langt tryk: Opsætning af nuværende arbejdstilstand og redskab.
Se *41* for yderligere information.

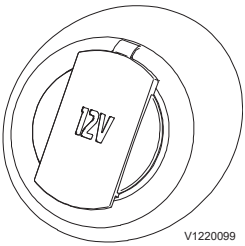
4 **Menu**
– Kort tryk: Menu

5 **ESC**
– Kort tryk: Tilbage

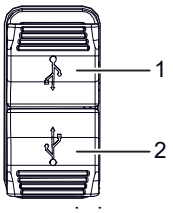
6 **Cruise Control**
– Kort tryk: Indstilling af hastighed
Se *41* afsnittet "Cruise Control" for yderligere information.

11. Stikdåse, 12 V

Ved opladning af fx mobiltelefon.



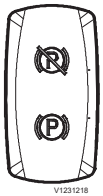
Stikdåse, 12 V



USB-stik

12. USB-stik

Ved opladning af fx mobiltelefon.
1 Type C
2 Type A



Parkeringsbremse

13. Parkeringsbremse

To-positionskontakt med fjederretur:
- Kontakt, nederste del trykket ind = Parkeringsbremse aktiveret, og parkeringsbremsesymbol lyser i displayet.
- Kontakt, øverste del trykket ind = Parkeringsbremse deaktiveret, og parkeringsbremsesymbol slukker i displayet.

OBS!
Se også side *148*, afsnittet "Nødbremsning".

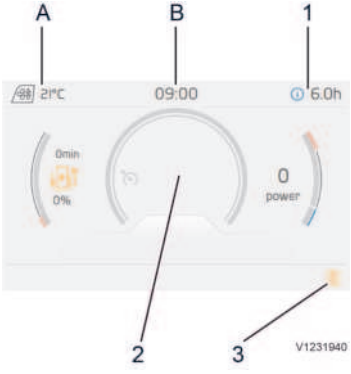
Display

OBS!
Undgå maskinskade ved at træffe de rette foranstaltninger. Inden du begynder at arbejde med maskinen, bør du omhyggeligt gennemgå dette afsnit, sætte dig ind i anvisningerne og gøre dig fortrolig med instrumentpanelet.

Displayenheden består af to dele:
- Display, se *35*.
- Tastatur, se *35*.

Startsekvens

Når tændingsnøglen drejes over til position 1, vises startskærmen. Hvis tyverisikringssystemet er aktivt, vises tyverisikringsskærmen, hvor PIN-koden indlæses, se side *53*.



Hjem-displaybillede
A Omgivende temperatur med tilsvarende symbol
B Aktuel tid

Hjem-displaybillede

Startskærmen er det første skærmbillede, der vises, efter at displayenheden er startet (tændingsnøglen drejes over på position 1). Hvis maskinen er udstyret med tyverisikring, vises startskærmen efter at have indtastet PIN-koden, se side *53*. Startskærmen er det grundlæggende skærmbillede, som vises under drift af maskinen. Startskærmen ændrer sig, afhængigt af hvilken arbejdstilstand er valgt for maskinen.

Startskærmen har tre inddelinger:

1 Displaysymboler for Forsigtig (orange) og Information (blå). I tilfælde af en advarsel overlapper en rød meddelelse den øverste statuslinje. Det aktuelle klokkeslæt (B) og den omgivende temperatur (A) vises også her.

OBS!
Vær opmærksom på denne del, mens du arbejder med maskinen. Symbolerne for Advarsel viser informationer, der kræver handling!

2 Viser maskinstatus afhængigt af valgt arbejdstilstand. Valgt gear og ladningsgrad for traktionsbatteriet vises altid. Maskinens hastighed vises under kørsel.
3 Viser indikatorikoner for at informere eller advare om en bestemt status eller tilstand.



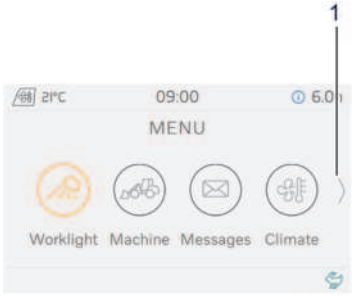
1 Menu-knap

Menuknap på tastatur

Fra menu-knappen kan du finde undermenuer for: indstillinger; meddelelser; information om f.eks. batteriforbrug, arbejdstid og maskinstatus.
En pil (1) på venstre eller højre side indikerer, at der er flere tilgængelige menuer.

Tryk kortvarigt på menu-knappen, vælg den ønskede menu ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

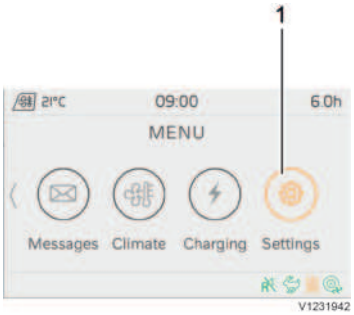
I denne instruktionsbog vises nogle eksempler på, hvordan man navigerer fra menuknappen.



Menu

Menuen Indstillinger
Eksempler på navigering i menuen Indstillinger.

Kort tryk på menuknappen på tastaturet.
Vælg **Indstillinger** ved at dreje WORK MODE knappen, og tryk på WORK MODE knappen.

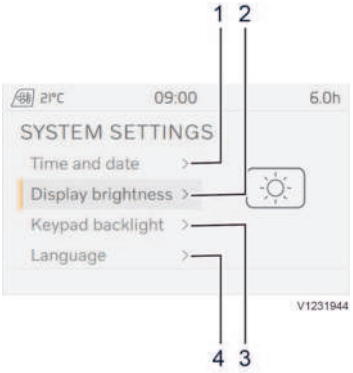


1 Indstillinger



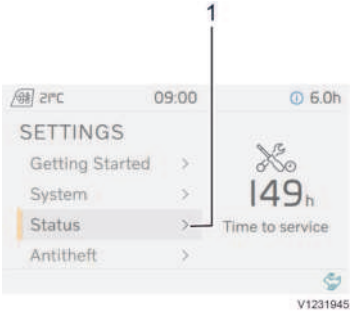
1 System

Indstillinger > System
Vælg **System** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



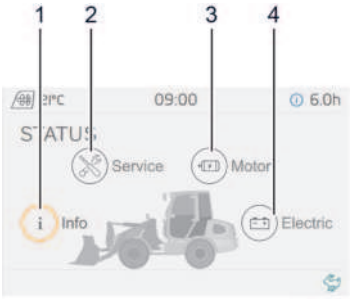
Menuen System
1 Tid og dato
2 Displayets lysstyrke
3 Baggr.belys. tastatur
4 Sprog

I menuen System kan der foretages indstillinger af f.eks. tid og dato, displayets lysstyrke, tastaturets baggrundsbelysning og sprog. Der findes også informationer om softwarelicenser hér.



1 Status

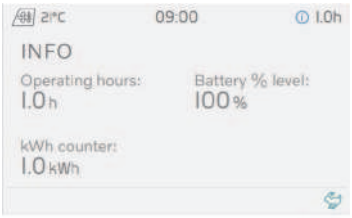
Indstillinger > Status
Vælg **Status** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



Menuen Status

1 Info
2 Service
3 Motor
4 Elektrisk anlæg

I menuen Status finder du f.eks. status for el-systemet, el-motorerne og information om f.eks. arbejdstimer, kWh-tæller.



Info

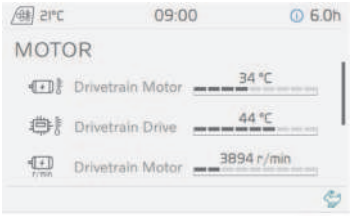
I **Info** kan du f.eks. se kWh-tælleren.

Et langt tryk på knappen WORK MODE nulstiller kWh-tælleren.



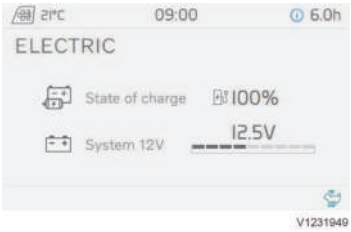
Service

I **Service** kan du se resterende timer indtil næste service.



Motor

I **Motor** kan du f.eks. se temperaturen på drivlinjemotoren.



Elektrisk anlæg

I **Elektrisk anlæg** kan du f.eks. se spændingsniveauet for 12 V-batteriet.



Tryktilførsel

1 Opladningsikon
2 Ladestand i procent
3 Resterende ladetid

Tryktilførsel

Ladestanden vises på displayet, når ladekablet er sat i.

OBS!
Det er ikke muligt at køre under opladning.



1 Cruise Control

Cruise Control

Cruise Control gør det muligt at indstille maskinens hastighed til en fast værdi. Et kort tryk på knappen Cruise Control (1) aktiverer Cruise Control og indstiller den aktuelle hastighed.

OBS!
For at aktivere Cruise Control skal maskinens hastighed være højere end 2 km/h.

Slå Cruise Control fra ved at trykke på knappen Cruise Control (1) eller bremsepedalen.

OBS!
Cruise Control slås også fra, når der skiftes fra det højere hastighedsområde (hare) til det lavere hastighedsområde (skildpadde), eller når kørselsretningen (F/N/R) ændres.



Cruise Control, aktiveret

Når Cruise Control er aktiveret, lyser en grøn kontrollampe øverst på knappen.



Cruise Control, aktiveret

1 Symbol for Cruise Control
2 Hastighedsstatuslinje
3 Aktuel maskinhastighed
4 Indstillet maskinhastighed

Når Cruise Control er aktiveret, lyser det tilsvarende symbol i displayenheden grønt (1). Hastighedsstatuslinjen på displayenheden lyser gult (2) for at indikere, at den aktuelle maskinhastighed (3) nu er indstillet af Cruise Control. Den indstillede maskinhastighed (4) vises under symbolet for Cruise Control (1).

OBS!
Den indstillede maskinhastighed kan øges ved at træde på kørepedalen. Når kørepedalen slippes, reduceres maskinhastigheden til den indstillede værdi.

OBS!
Cruise Control er også tilgængelig i bakgear, men den maksimale maskinhastighed er begrænset.

Arbejdstilstand

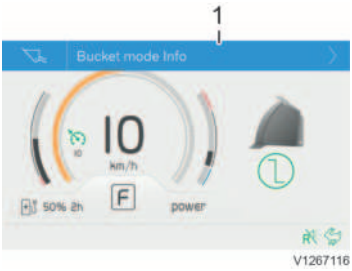
I denne instruktionsbog vises nogle eksempler på, hvordan man navigerer mellem arbejdstilstandene.

Via WORK MODE knappen kan du skifte mellem forskellige arbejdstilstande, f.eks. Kørsel, Skovl, Gaffel og Redskab.



1 Knappen WORK MODE

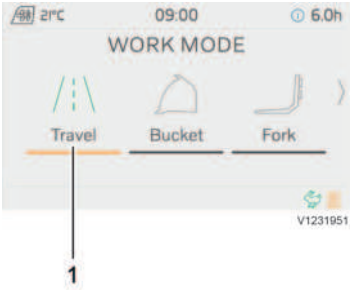
Tryk kortvarigt på knappen WORK MODE, vælg den ønskede arbejdstilstand ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



Når en arbejdstilstand vises for første gang efter start af maskinen, vises der en blå infolinje (1) i cirka otte sekunder.
Så længe den blå infolinje vises, kan information om arbejdstilstanden åbnes ved at trykke på knappen WORK MODE.



I informationen om arbejdstilstanden vises de aktuelle indstillinger for en arbejdstilstand.
Informationen om arbejdstilstanden lukkes ved at trykke på knappen ESC, og så vises skærmbilledet for den aktuelle Arbejdstilstand.

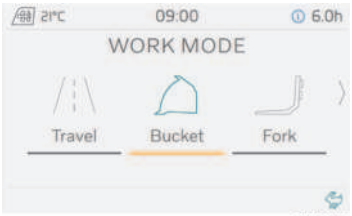


1 Kørsel

1 **Kørefunktionsmåde**
Tryk kortvarigt på knappen WORK MODE, vælg **Kørsel** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

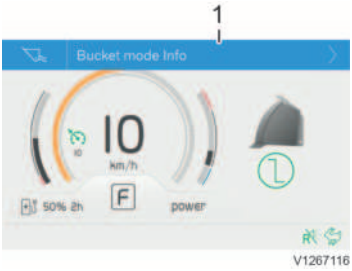
2 I Kørefunktionsmåde er funktionerne beregnede til kørsel.
For eksempel deaktiveres arbejdshydraulikken i kørefunktionsmåde. Dette er for at forhindre, at maskinføreren ved et uheld aktiverer en hydraulisk funktion eller et redskab under kørsel.
Kørefunktionsmåden skal derfor bruges til kørsel over længere afstande eller på offentlige veje.

OBS!
I visse lande er det ikke tilladt at køre på offentlige veje med tændte arbejdslys, aktiveret bakalarm og oplåst maskinhydraulik.
Derfor deaktiveres arbejdslyset, bakalarmen og maskinhydraulikken automatisk i kørefunktionsmåde.



1 Skovl

Skovltilstand
Vælg **Skovl** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



Skovltilstands-info

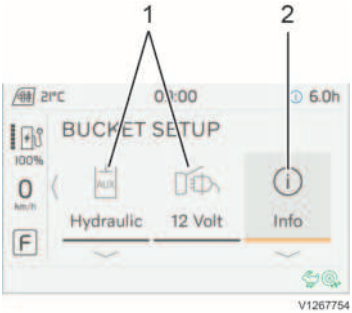
I Skovltilstand er funktionerne beregnede til håndtering af materialer.
Tryk kortvarigt på knappen WORK MODE for at få vist forudindstillingerne for skovltilstand, så længe en blå infolinje (1) vises.



Forudindstillinger for Skovltilstand

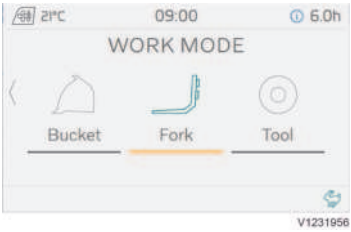
I Skovltilstands-info kan du finde forudindstillingerne for f.eks. følsomhed for joystick/hydraulik, traktion, 3. og 4. hydraulik, bomophæng. Der er adgang til disse forudindstillinger fra SKOVLOPSÆTNING.

For at gå til **SKOVLOPSÆTNING** skal der trykkes på WORK MODE knappen i lang tid i Skovltilstand.



I **SKOVLOPSÆTNING** kan alle tilgængelige funktioner (1) vælges og konfigureres. Infoikonet (2) åbner informationen om arbejdstilstanden, se beskrivelsen ovenfor.

OBS!
Når skovltilstand er valgt, opsættes maskinen automatisk i overensstemmelse med de seneste indstillinger, der er foretaget i SKOVLOPSÆTNING.



1 Gaffel

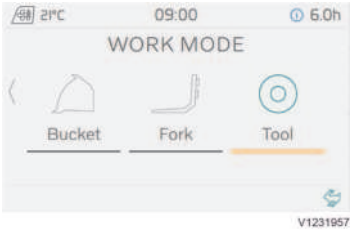
Gaffeltilstand
I Gaffeltilstand er funktionerne beregnede til håndtering af gaffel.

For at hindre ukontrolleret sænkning af læsset i Gaffeltilstand er det ikke muligt at sænke bommen eller hælde redskabet frem efter en nedlukning af maskinen, mens tændingsnøglen befinder sig i kørepositon (1).

OBS!
Hvis det i en nødsituation er nødvendigt at sænke bommen eller hælde redskabet frem efter en nedlukning eller et sammenbrud af el-motorerne med tændingsnøglen i position (1), skal man anvende Skovltilstand.

OBS!
Før start af vedligeholdelses- eller reparationsarbejde skal du kontrollere, at el-motorerne er slukket, tændingsnøglen er i position (1) **og Skovltilstand er valgt**. For at udløse resttryk i hydrauliksystemet skal betjeningshåndtag og knapper til arbejdshydraulikken aktiveres flere gange til endepositioner. Arbejde på hydrauliksystemet må kun udføres af en kvalificeret servicetekniker.

For at gå til opsætningerne for Gaffeltilstand skal man trykke i lang tid på WORK MODE knappen i Gaffeltilstand.



1 Værktøj

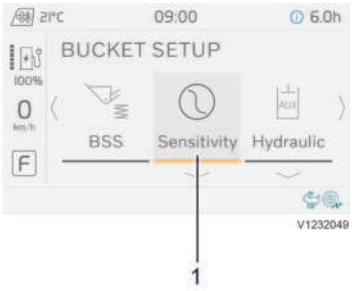
Værktøjstilstand
Værktøjstilstand rummer funktionerne relateret til værktøjshåndtering. F.eks. justeres værktøjshastigheden i værktøjsopsætningen.

For at gå til **REDSKABSOPSÆTNING** skal der trykkes på WORK MODE knappen i lang tid i Redskabstilstand.

Opsætninger for skovl, gaffel og redskab

Når der vælges en anden arbejdstilstand end Kørefunktionsmåde, er det muligt at justere indstillingerne for eksempel for følsomhed, trækkraft og bomophængssystem (BSS) (ekstraudstyr), afhængigt af maskinførerens behov.

For at gå til indstillingerne for den ønskede funktion skal man trykke på WORK MODE knappen i lang tid, i den valgte arbejdstilstand.

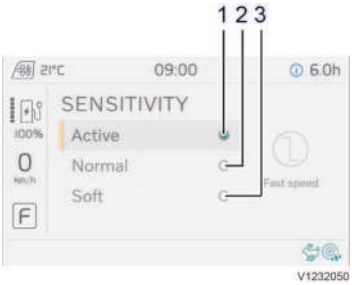


1 Følsomhed

Indstilling af følsomhed

Følsomhed gør det muligt at justere maskinens følsomhed overfor førerens manøvrering.

Vælg **Følsomhed** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

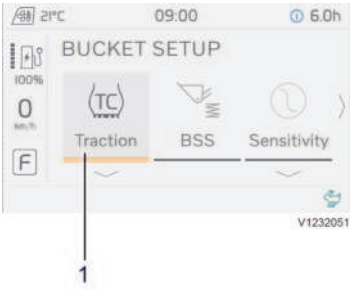


Indstillinger af følsomhed

1 Aktiv
2 Normal
3 Blød

Der findes tre indstillinger for følsomhed: Aktiv, Normal og Blød.

- **Aktiv** – Aggressiv/responsiv maskinadfærd højere maskinacceleration og -deceleration. Joystickens respons er også høj i denne indstilling.
- **Normal** – Reduceret maksimal acceleration og deceleration sammenlignet med aktiv tilstand. Mere præcis betjening af joysticken sammenlignet med aktiv tilstand.
- **Blød** – Giver mulighed for detaljeret betjening af maskinen. Reduceret maksimal acceleration og deceleration og yderst præcis betjening med joystick er mulig.

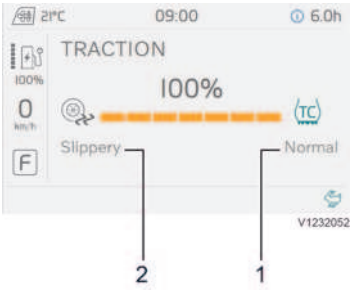


1 Trækkraft

Indstilling af trækkraft

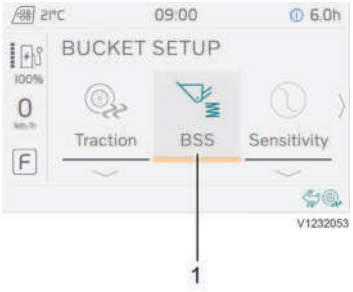
Indstillingen af trækkraft hjælper føreren med at justere maskinens maksimale trækkraft. Den reducerer omfanget af hjulslip ved kørsel i glat terræn.

Vælg **Trækkraft** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



Indstillinger for trækkraft

1 Normalt
2 Glat



1 Bomaffjedringssystem (BSS)

Der findes to indstillinger for trækkraft: Normal og Glat

- **Normal** – Fuld trækkraft er tilgængelig under acceleration og deceleration
- **Glat** - Trækkraften kan justeres til mellem 40 % - 80 % ved hjælp af WORK MODE knappen. Den maksimale acceleration og deceleration reduceres også afhængigt af den valgte værdi for trækkraft.

OBS!
Bremsemomentet fra det elektriske drev falder betydeligt, når der indstilles en lav trækkraft i glat tilstand.

Bomophængssystem (BSS) (ekstraudstyr)
Når bomophængssystemet (BSS) aktiveres, hæves hele bommen af hydrauliksystemet, hvorved førerens komfort øges, især i hårdt terræn og med fuldstændigt læsset skovl.

Vælg **BSS** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

OBS!
BSS kan ikke aktiveres under drift.
BSS skal slås fra i forbindelse med præcisionsarbejde med redskabet.

Sænk redskabet ned til jorden, før BSS aktiveres. Hvis BSS aktiveres, mens redskabet er hævet, aktiveres BSS først, når redskabet er sænket til jorden.

Der findes to BSS-indstillinger: aktiveret og deaktiveret.
Indstillingen ændres ved at trykke på WORK MODE knappen.

- BSS aktiveret – BSS-ikon på opsætningsskærmen (grønt).
- BSS i standby – BSS-ikon på opsætningsskærmen (gråt).
- BSS deaktiveret – BSS-ikon vises ikke.



BSS-ikon på skærmen skovltilstand

1 BSS-indikatorikon (gråt i standby)
BSS-indikatorikon (grønt når aktivt)

Når BSS er aktiveret, vises et indikatorikon på skærmen i skovltilstand og i gaffeltilstand.

Når BSS er aktiveret, bliver BSS i standby-tilstand (gråt BSS-indikatorikon) på følgende betingelser:

- Maskinen er i stå
- Kørehastigheden er under 2 km/h (1.2 mph) eller den indstillede grænse(1)
- Redskabet er sænket til jorden.

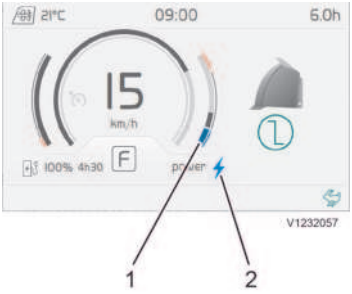
BSS aktiveres (grønt BSS-indikatorikon) på følgende betingelser:

- Når hastigheden overstiger 3 km/h (1.9 mph)
- Når redskabet er hævet over jorden.

Hæv løfterammen jævnt og roligt, når BSS er aktiveret. Bratte løftebevægelser kan medføre nedbøjning af løfterammen, når BSS er aktivt.

BSS slås fra via opsætningsskærmen eller ved at slukke for maskinen.

OBS!
Aktivering af BSS deaktiverer automatisk slangebrudsventilerne.



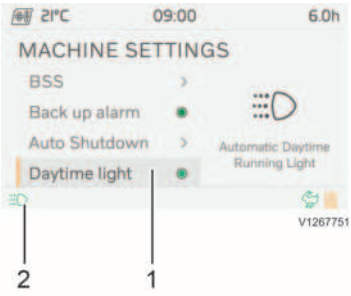
Genindvinding

1 Genindvindingslinje (blå)
2 Opladningsikon (blåt)

Genindvinding

Genindvindingslinjen (1) viser, når traktionsbatteriet genindvinder energi. Når genindvindingen har varet i mere end 2 sekunder, vises et opladningsikon (2).

1. Grænsen for BSS kan konfigureres under MENU \ Maskine \ BSS. Grænsen kan defineres fra 3 til 6 km/h (1.9 to 3.7 mph)



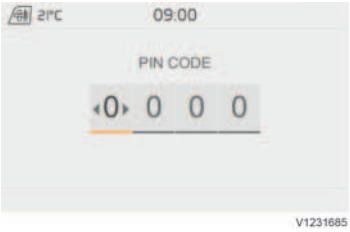
Kørelys

Maskinen er udstyret med kørelys. Hvis funktionen aktiveres i displayenheden, tændes kørelyset automatisk, når maskinen er blevet startet.

1 Tryk kortvarigt på menu-knappen på tastaturet. Vælg Maskine ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.
2 Vælg Kørelys (1) i menuen MASKININDSTILLINGER, og aktivér det ved at trykke på knappen WORK MODE.

Et grønt ikon (2) i displayet angiver, at kørelyset er tændt.

OBS!
Hvis kørelys aktiveres på maskinens display, deaktiveres funktionen af forlygtekontakten på det forreste instrumentpanel.



Tyverisikringsskærm

Tyverisikringsskærm

(Ekstraudstyr)

Tyverisikringsskærmbilledet kræver, at føreren indtaster en gyldig 4-cifret PIN-kode for at starte maskinen. Der er to PIN-koder til rådighed; førerens og ejerens PIN-kode.

Sådan indtastes PIN-koden

Tyverisikringsskærmen begynder med PIN-kodeindtastningen for det første ciffer. Brug **ARBEJDSTILSTAND**-knappen til at indtaste PIN-koden:

OBS!
Når du indtaster PIN-koden, fremhæves det tal, der aktuelt indtastes, med en orange linje nedenunder.

1 Drej **ARBEJDSTILSTAND**-hjulet for at ændre tallet (begynder med det første tal). Det nummer, der vises, skifter, efterhånden som hjulet drejes.
2 Tryk på **ARBEJDSTILSTAND**-knappen for at indtaste tallet. Skærmen vil acceptere indtastningen, og det næste tal vil være klar til indtastning.

3 Gentag, indtil alle tal er indtastet.

OBS!
Anvend ESC-knappen på tastaturet til at gå tilbage.

Hvis enten førerens eller ejerens PIN-kode indtastes korrekt, fortsætter displayet til startskærmen.



Tyverisikringsskærm
1 Resterende forsøg

Mislykkede forsøg

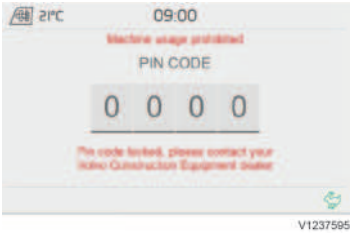
Kun tre mislykkede forsøg er tilladt. Efter hver forkert indtastning af PIN-koden, viser displayet føreren antallet af resterende forsøg (1).



Tyverisikringsskærm
1 5-tegns genopretningskode

Efter tre mislykkede forsøg låses maskinen, og displayet viser en 5-tegns genopretningskode (1). Kontakt din Volvo Construction Equipment forhandler, og opgiv din 5-tegns genopretningskode. Forhandleren vil oprette en 4-tegns PIN-kode til genopretning af din maskine.

OBS!
Efter en vellykket maskingenopretning stilles førerens og ejerens PIN-kode tilbage til standardkoden "1234". Skift straks begge standardkoder for at forbedre sikkerheden.



Tyverisikringsskærm: Startblokeret tilstand

Startblokeret tilstand

Kun tre mislykkede forsøg på indtastning af den 4-tegns PIN-kode til genopretning (modtaget fra forhandleren) er tilladt. Displayet viser føreren antallet af resterende forsøg.
Hvis den 4-tegns PIN-kode til genopretning er blevet forkert indtastet tre gange, blokeres maskinen, og drift er ikke mulig. Displayet er låst, og der kan ikke indtastes flere PIN-koder.

Kontakt din Volvo Construction Equipment forhandler for yderligere support.

Ændring af PIN-kode

Maskinførerens og ejerens PIN-kode kan ændres i tyverisikringsdisplayets menu. Følgende oplysninger skal angives:
- Førerens eller ejerens aktuelle PIN-kode
- Den nye PIN-kode og en bekræftelse af den nye PIN-kode

Husk, at PIN-koderne er hierarkiske. Når ejerens PIN-kode indtastes, kan ejerens PIN-kode og maskinførerens PIN-kode ændres. Når maskinførerens PIN-kode indtastes, kan kun denne maskinførers PIN-kode ændres.

Symboler

Der vises forskellige ikoner på startskærmen afhængigt af driftsbetingelser og maskinstatus. Når der vises røde ikoner og samtidig hermed en advarselsmeddelelse, skal eventuelle ledsagende instruktioner straks følges.

Advarsels- og forsigtig-ikoner kan blive vist sammen med andre ikoner og kan også omfatte instruktioner.



Forsigtig (orange)

- **Forsigtig (orange)** – Der er driftsbetingelser, som skal kontrolleres, næste gang maskinen stoppes.



Information (blå)

- **Information (blåt)** — Informationsikonet angiver, at der er en informationsmeddelelse i meddelelsescentret.

Indikatorikoner (advarsler)



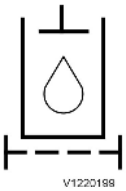
Sikkerhedssele (rød)

Sikkerhedssele (rødt) – Sikkerhedsseleikonet angiver, at sikkerhedsselen ikke er spændt, mens el-motoren kører. Spænd sikkerhedsselen, før du fortsætter.



Parkeringsbremse (rød)

Parkeringsbremse (rød) – Parkeringsbremsen er aktiveret.



Hydraulikoliefilter tilstoppet (rødt)

Hydraulikoliefilter tilstoppet (rødt) — Hydraulikoliefilter er tilstoppet.



Lav batterispænding, 12 V (rødt)

Lav batterispænding, 12 V (rødt) — Lav batterispænding, 12 V.



Katastrofeblink (rødt)

Katastrofeblink (rødt) — alle indikatorer blinker.



Kølevæsketemperatur høj (rødt)

Kølevæsketemperatur høj (rød) – Kølevæsketemperaturen er høj. Indstil driften. Vent, indtil kølevæsken er kølet af, og ikonet for høj kølevæsketemperatur slukker.



Hydraulikolietemperatur høj (rødt)

Hydraulikolietemperatur høj (rød) – Hydraulikolietemperaturen er høj. Indstil driften. Vent, indtil hydraulikolien er kølet af, og ikonet for høj hydraulikolietemperatur slukker.



Hydraulikolietemperaturen er lav (orange)

Hydraulikolietemperatur lav (orange) – Hydraulikolietemperaturen er lav. Den maksimale hastighed for hydrauliksystemets elmotor reduceres.



Nødkontakt aktiv (rødt)

Nødkontakt aktiv (rødt) — Nødkontakt er aktiv.



Service påkrævet (orange)

Service påkrævet (orange) – Service er påkrævet.



Neddrosling af maskinen (orange)

Neddrosling af maskinen (orange) — Den fulde maskineffekt er reduceret, f.eks. på grund af ladetilstanden eller den omgivende temperatur.

Indikatorikoner (arbejdsrelateret)



Arbejdslygter, foran (grøn)

Arbejdslys, for (grønt) — Arbejdslysene, for er tændt.


V1219467

Arbejdslygter, bag (grøn)

Arbejdslys, bag (grønt) — Arbejdslysene, bag er tændt.


V1220229

Arbejdslys, ekstra

Arbejdslys, ekstra – Ekstra arbejdslys, for og bag er tændt.



V1267110

Arbejdslys, alle

Arbejdslys, alle (grøn) – Alle arbejdslys er tændt.


V1220231

Differentialespærre aktiveret (orange)

Differentialespærre aktiveret (orange) – Differentialespærren er aktiveret.


V1220249

12 volt-forsyning (grønt)

12 volt-forsyning (grønt) — 12 volt-forsyningen er aktiveret.


V1267801

12 volt-forsyning (grønt)

12 volt-forsyning (grøn) — 12 volt-forsyningen (8-benet stikkontakt) til frontredskaber (ekstraudstyr) er aktiveret.


V1220264

Oplåsning af redskab (orange)

Oplåsning af redskab (orange) – Redskabet er låst op.


V1220297

Driftshydrauliklås (orange)

Driftshydrauliklås (orange) – Driftshydraulikken er låst. Det er ikke muligt at anvende det enkelte betjeningshåndtag.



Lav hastighed (grøn)

Lav hastighed (grøn) – Ikonet for lav hastighed vises, når maskinens kørehastighed er i lav hastighedstilstand.



Høj hastighed (grøn)

Høj hastighed (grøn) – Ikonet for høj hastighed vises, når maskinens kørehastighed er i høj hastighedstilstand.



4. hjælpehydraulik aktiveret (grønt)

4. hjælpehydraulik aktiveret — 4. hjælpehydraulik aktiveres ved at betjene den relevante rulleknap.



Skovlflydefunktion (grønt)

Skovlflydefunktion (grønt) — Skovlflydefunktionen er aktiv.



Rotorblink (grønt)

Rotorblink (grønt) — Rotorblink er tændt.



Bakalarm deaktiveret (grønt)

Bakalarm deaktiveret (grønt) — Bakalarmen er deaktiveret.



3. hydraulisk spærrefunktion (grønt)

3. hjælpehydrauliks spærrefunktion (grøn) — Hvis den 3. hydrauliske spærrefunktion er aktiv, gemmes hydraulikoliestrømningen til den 3. funktion, f.eks. en fejemaskine. Føreren kan frigive rulleknappen for 3. funktion på det enkelte betjeningshåndtag. Se side *71* for flere oplysninger om det enkelte betjeningshåndtag.



Trækkraft glat føre (grønt)

Trækkraft glat føre (grønt) — Trækkraft er stillet på glat føre.

Indikatorikoner (øvrige)



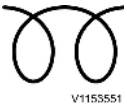
Fjernlys (blå)

Fjernlys (blåt) — Fjernlysforlygterne er tændt.



Nærlys (grønt)

Nærlys (grønt) — Nærlysforlygterne er tændt.



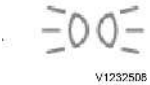
Foropladning (orange)

Foropladning (orange) – Traktionsbatteriets opstartssekvens er i gang.



Automatisk hillbrake (grøn)

Automatisk hillbrake (grøn) – Automatisk hillbrake er aktiveret.



Standardlys (grønt)

Standardlys (grønt): — Standardlyset er tændt.



Kørelys (grøn)

Kørelys (grøn) – Kørelys er aktiveret.



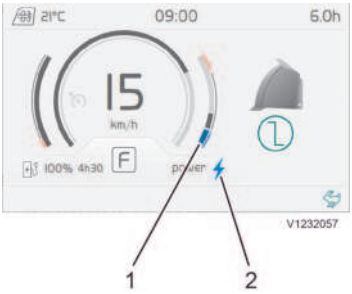
Opvarmning af bakspejl (grønt)

Bakspejlsvarme (grønt) — Bakspejlsvarmen er tændt (vises i øverste, venstre hjørne).



Genindvinding (blåt)

Genindvinding — Genindvindingsikonet viser, når traktionsbatteriet genindvinder energi. Ikonet vises, hvis genindvindingsprocessen er aktiv i mere end 2 sekunder.



Genindvinding

1 Genindvindingslinje (blå)
2 Opladningsikon (blåt)

Genindvinding

Genindvindingslinjen (1) viser, når traktionsbatteriet genindvinder energi. Når genindvindingen har varet i mere end 2 sekunder, vises et opladningsikon (2).

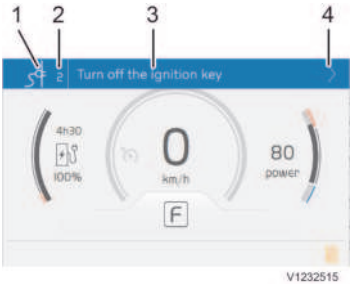


Neddrosling af maskinen

1 Symbol for neddrosling af maskinen (gult)

Neddrosling af maskinen

Symbolet for neddrosling af maskinen (1) viser, at maskinens effekt er begrænset, f.eks. som følge af ladningsgraden eller den omgivende temperatur.



Startskærm med blå meddelelseslinje

1 Meddelelsesikon
2 Active meddelelser
3 Overskrift i meddelelse
4 Pil til udvidet systemmeddelelse

Systemmeddelelser

Systemmeddelelser anvendes til at informere føreren om maskinrelaterede fejl og hændelser. Der findes tre slags meddelelser:

- **Information (blå)**
  ikke kritisk, kun til information
- **Forsigtig (gul)**
  en fejltilstand på maskinen, som skal kontrolleres, men ikke kritisk
- **Advarsel (rød)**
  kritisk fejl, maskinen skal standses med det samme

Når der udløses en systemmeddelelse, vises der en meddelelseslinje øverst på displayet. Den omfatter et ikon (1) og en overskrift (3). Overskriften er en direkte handling for maskinføreren, f.eks. "Slå tændingen fra".

Når startskærmen vises, viser en pil (4) på højre side af meddelelseslinjen, at den aktive systemmeddelelse kan udvides.

Hvis der er mere end en aktiv systemmeddelelse, vises antallet af aktive meddelelser (2) til højre for meddelelsesikonet.

Tryk på knappen **WORK MODE** for at få vist den udvidede systemmeddelelse.

Efter otte sekunder forsvinder meddelelseslinjen. Derefter vises et lille ikon i statuslinjen. Det informerer maskinføreren om, at der er aktive meddelelser i menuen "Meddelelser".

OBS!
Meddelelseslinjen for advarsler (rød) forsvinder ikke efter otte sekunder. Årsagen til advarslen skal først afhjælpes.

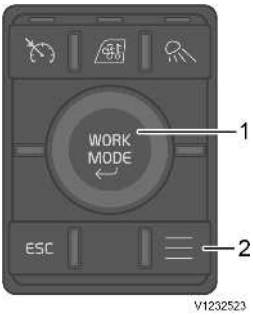


Startskærm med symboler for aktive meddelelser

1 Ikon for forsigtig-meddelelse (gult)
2 Ikon for informationsmeddelelse (blåt)

Afviste forsigtig- og informationsmeddelelser

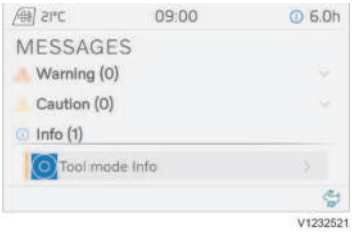
Afviste meddelelser angives med et ikon øverst til højre på displayet. Afviste og aktive meddelelser kan ses i menuen "Meddelelser".



Menu-knap

Menuen Meddelelser

Åbn menuen "Meddelelser" med et kort tryk på menu-knappen (2), vælg menuen "Meddelelser" ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND (1), og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND.



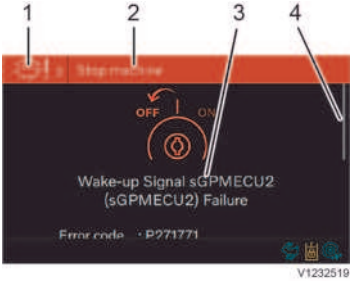
Menuen Meddelelser

Brug **WORK MODE**-knappen til at vælge og vise detaljer om en meddelelse.



Startskærm med advarselsmeddelelse og meddelelseslinje, eksempel

1 Meddelelsesikon
2 Overskrift i meddelelse
3 Pil til udvidet systemmeddelelse



Fuld skærmvisning, eksempel på advarselsmeddelelse

1 Ikon for at angive årsagen til advarslen
2 Handling for føreren
3 Detaljeret meddelelse
4 Rullepanel

Advarselsmeddelelser

Advarselsmeddelelser har den højeste prioritet, og de vises i stedet for eventuelle forsigtig- eller informationsmeddelelser, som måske tidligere er blevet vist.
Mens der er advarselsmeddelelser til stede, vil systemet bippe gentagne gange, hele tiden.

1 Ikon – Advarselsmeddelelser vises med et hvidt ikon på rød baggrund. Ikonet vil variere alt efter årsagen til advarslen.

2 Meddelelse – Den viste meddelelse i minimeret visning er en handling for føreren.

3 Pil — Pilen angiver, at der er yderligere tilgængelig information for den viste systemmeddelelser. Brug knappen **WORK MODE** til at vælge meddelelsen og få vist den i fuldskærmsvisning.

OBS!
Advarselsmeddelelser kan ikke afvises. I stedet for skal føreren handle for at løse årsagen til advarslen.

Advarselsmeddelelser, fuld skærmvisning

Fuldskærmsvisning af en advarselsmeddelelse giver detaljer om årsagen til advarslen. Hvis der ses et rullepanel til højre, kan knappen **WORK MODE** bruges til at rulle gennem meddelelsen og se yderligere oplysninger som for eksempel:

- Fejlkode
- Kilden til fejlen
- Første hændelse (hvornår hændelsen først indtraf)
- Antal gange hændelsen opstod
- Sidste hændelse (hvornår hændelsen sidst indtraf)

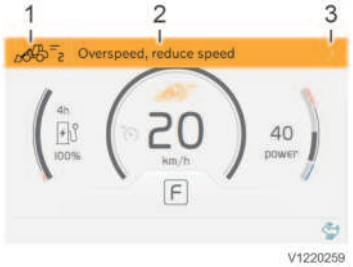
OBS!
Brug **ESC**-knappen på tastaturet til at vende tilbage til den minimerede visning af meddelelsen.



Meddelelseslinje med ændret udseende

Hvis fuldskærmsvisningen er blevet åbnet via pilen i meddelelseslinjen, ændres udseendet på meddelelseslinjen, når fuldskærmsvisning lukkes:

- Symbolet i meddelelseslinjen ændres til et "Stop"-symbol (1).
- Pilen til åbning af fuldskærmvisning forsvinder.
- Højden på meddelelseslinjen reduceres.



Startskærm med forsigtig-meddelelse og meddelelseslinje, eksempel

1 Meddelelsesikon
2 Overskrift i meddelelse
3 Pil til udvidet systemmeddelelse

Forsigtig-meddelelser

Forsigtig-meddelelser har næsthøjeste prioritet og vises kun, hvis der ikke er nogen advarselsmeddelelser til stede. Forsigtig-meddelelser vises i stedet for eventuelle informationsmeddelelser, som tidligere måtte være blevet vist.

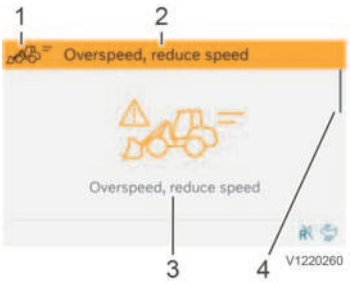
Når der vises en advarselsmeddelelse, vil systemet kun bippe to gange.

1 Ikon – Forsigtig-meddelelser vises med et sort ikon på en gul baggrund. Ikonet vil variere alt efter årsagen til forsigtig-meddelelsen.
2 Meddelelse – Den viste meddelelse i minimeret visning er en handling for føreren.
3 Pil — Pilen angiver, at der er yderligere tilgængelig information for den viste systemmeddelelser. Brug knappen **WORK MODE** til at vælge meddelelsen og få vist den i fuldskærmsvisning.

Meddelelseslinjen for forsigtig-meddelelser forsvinder efter otte sekunder.

OBS!
Forsigtig-meddelelser kan også afvises ved at trykke på knappen **ESC** på tastaturet.

Hvis der ikke er nogen aktive forsigtig- eller informationsmeddelelser, vender displayet tilbage til startskærmen. Der vises et lille ikon i statuslinjen. Det informerer føreren om, at der er aktive meddelelser i menuen "Meddelelser".



Fuld skærmvisning, eksempel på forsigtig-meddelelse

1 Ikon for at angive årsagen til forsigtig-meddelelsen
2 Handling for fører
3 Detaljeret meddelelse
4 Rullepanel

Forsigtig-meddelelser, fuld skærmvisning

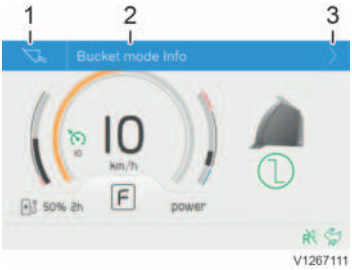
Fuldskærmsvisning af en forsigtig-meddelelse giver detaljer om årsagen til meddelelsen. Hvis der ses et rullepanel til højre, kan knappen WORK MODE bruges til at rulle gennem meddelelsen og se yderligere oplysninger.

OBS!
Brug knappen **ESC** på tastaturet til at vende tilbage til startskærmen.



Startskæm med forsigtig-ikon

Startskærmen vises, når meddelelseslinjen er forsvundet, eller når fuldskærmsvisning af en forsigtig-meddelelse er blevet lukket.
Et forsigtig-ikon (gult) angiver, at der er aktive forsigtig-meddelelser i menuen "Meddelelser".



Informationsmeddelelse, minimeret visning, eksempel

1 Meddelelsesikon
2 Overskrift i meddelelse
3 Pil til udvidet systemmeddelelse

Informationsmeddelelser

Informationsmeddelelser har laveste prioritet og vises kun, hvis der ikke vises nogen advarsels- eller forsigtig-meddelelser. Meddelelser med højere prioritet vises i stedet for eventuelle informationsmeddelelser, som tidligere måtte være blevet vist.
Når der vises en informationsmeddelelse, bipper systemet kun én gang.

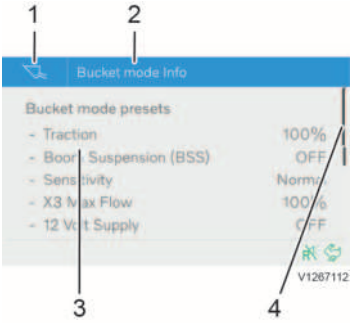
1 Ikon – Informationsmeddelelser vises med et hvidt ikon på blå baggrund. Ikonet vil variere alt efter årsagen til informationen.
2 Meddelelse – Den viste meddelelse i minimeret visning kan være en forkortet version for at fortælle føreren, hvordan han skal reagere.
3 Pil — Pilen angiver, at der er yderligere tilgængelig information for den viste

systemmeddelelser. Brug knappen **WORK MODE** til at vælge meddelelsen og få vist den i fuldskærmsvisning.

Meddelelseslinjen for informationsmeddelelser forsvinder efter otte sekunder.

OBS!
Informationsmeddelelser kan også afvises ved at trykke på knappen **ESC** på tastaturet.

Hvis der ikke er nogen aktive informationsmeddelelser, vender displayet tilbage til startskærmen. Der vises et lille ikon i statuslinjen. Det informerer maskinføreren om, at der er aktive meddelelser i menuen "Meddelelser".



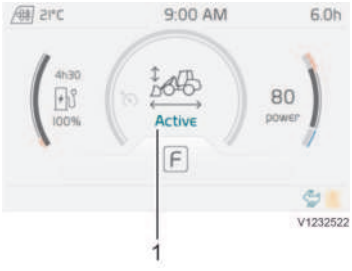
Fuld skærmvisning, eksempel på informationsmeddelelse

1 Ikon for at angive årsagen til informationen
2 Kort meddelelse
3 Detaljeret meddelelse
4 Rullepanel

Informationsmeddelelser, fuld skærmvisning

Fuldskærmsvisning af en informationsmeddelelse giver detaljer om årsagen til informationen. Hvis der ses et rullepanel til højre, kan knappen **WORK MODE** bruges til at rulle gennem meddelelsen og se yderligere oplysninger.

OBS!
Brug **ESC**-knappen på tastaturet til at vende tilbage til den minimerede visning af meddelelsen.



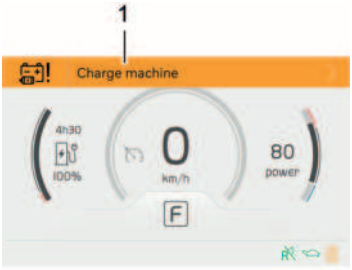
1 Aktivt — 48V-systemet er aktivt

Informationer om driftstilstand

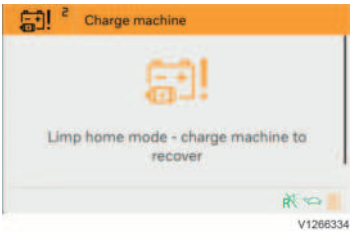
ADVARSEL

Risiko for dødsulykke.
Maskinen kan begynde at bevæge sig.
Maskinen må aldrig efterlades, mens den er i gang, medmindre gearvælgeren står i N (frigear), og parkeringsbremsen er aktiveret.

Når føreren forlader sædet og 48 V-systemet stadig er aktivt, gør displayet opmærksom på dette.



1 Meddelelsesoverskrift Limp home-funktion



Limp home-tilstand, udvidet visning

Systemmeddelelser

Limp home-tilstand, ESS

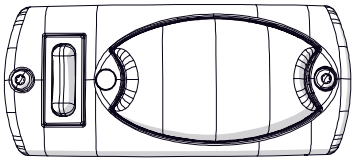
Maskinen er udstyret med en Limp home-tilstand til ESS. Hvis maskinen registrerer en ubalance mellem de forskellige batterienheder, vises der en meddelelse på displayet (1), og traktionsbatterierne skal oplades.
Tryk på knappen WORK MODE for at få vist den udvidede systemmeddelelse.

Når Limp home-tilstanden er aktiv ...

- reduceres maskinens hastighed til maks. 8 km/h (4.9 mph)
- Hastighedsområde 1 (skildpadde) aktiveres
- Hvis Limp home-tilstanden aktiveres, mens maskinen kører, reduceres maskinens hastighed automatisk til 8 km/h (4.9 mph). For at undgå en pludselig deceleration reduceres maskinens hastighed gradvist.
- Stop maskinen og oplad traktionsbatterierne, se side *261*.

Instrumentpanel, over hovedet

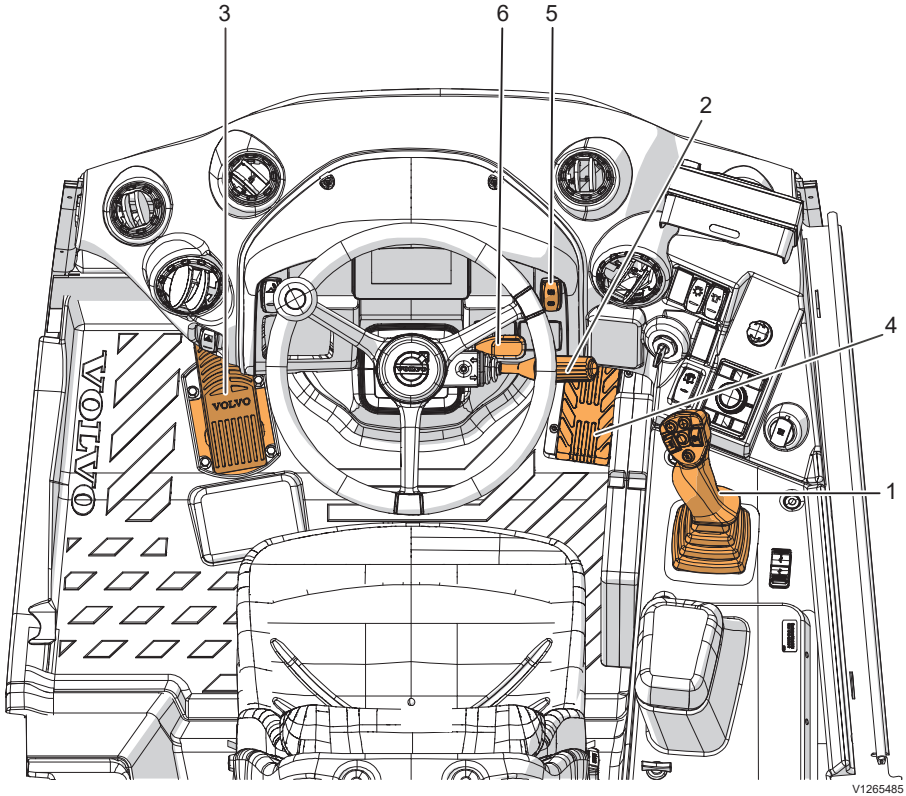
Interiørlys


V1262629

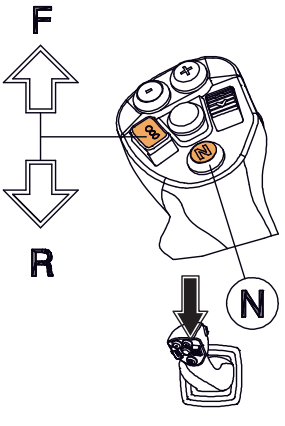
Interiørlys

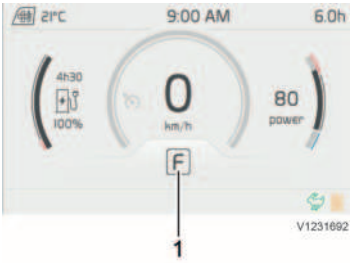
Lampen for interiørlyset befinder sig i loftet over højre siderude.

Øvrige betjeningsgreb
Knapper



1	Enkelt betjeningshåndtag med indbyggede, hydrauliske hjælpefunktioner
2	Multifunktionsarm (lyskontakt / afvisere / advarselshorn / forrudevisker og -sprinkler)
3	Bremsepedal
4	Kørepedal
5	Parkeringsbremsekontakt
6	Ratindstilling





1 Enkelt betjeningshåndtag med indbyggede, hydrauliske hjælpefunktioner

Valg af kørselsretning

Venstre betjeningskontakt (F/R) er fjedercentreret. Kontakten vender tilbage til midterstilling, når den ikke trykkes ind.

- Fremad: Tryk på den øverste ende af kontakten (F). Kørsel fremad er aktiveret.
- Bagud: Tryk på den nederste ende af kontakten (R). Kørsel bagud er aktiveret.
- Frigear: Tryk på "N"-knappen for at vælge frigear.

BEMÆRK

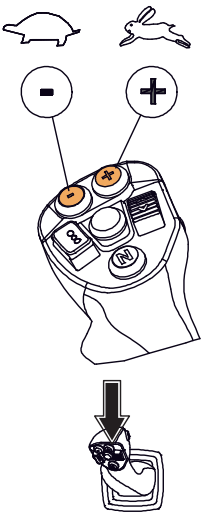
Sørg altid for at udløse parkeringsbremsen helt, og kontroller, at kontrollampen lyser.

OBS!
Den valgte køreretning (F = fremad, R = bagud eller N = neutral) vises på displayet (1) i informationspanelet.

OBS!
Ved skift fra frem- til bakgear og omvendt skal kørehastigheden sænkes så meget som muligt, især hvis maskinen er i drift på et fast underlag.

ADVARSEL

Risiko for dødsulykke.
Maskinen kan begynde at bevæge sig.
Maskinen må aldrig efterlades, mens den er i gang, medmindre gearvælgeren står i N (frigear), og parkeringsbremsen er aktiveret.



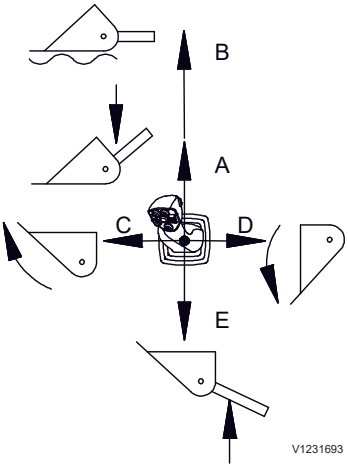
V1231697

Valg af hastighedsområde

- Opskift (højere hastighedsområde): Tryk på knappen (+).
- Nedskift (lavere hastighedsområde): Tryk på knappen (-).



OBS!
Det valgte hastighedsområde (1) vises på informationspanelets displayenhed.



Læssemaskinefunktion

Læssemaskinefunktioner

OBS!
Hvis håndtaget flyttes til en endeposition (venstre, højre, tilbage eller frem), øges omdrejningstallet for el-motoren til hydraulikken, så hydraulikflowet øges — selv uden at træde på gaspedalen.

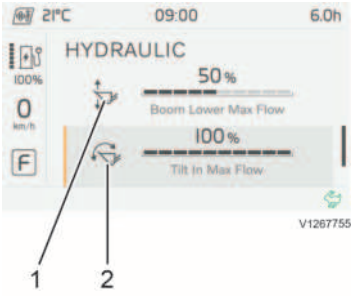
A Sænkning
B Flydestilling
C Vippe ind
D Vippe ud
E Løftning

Flydestilling

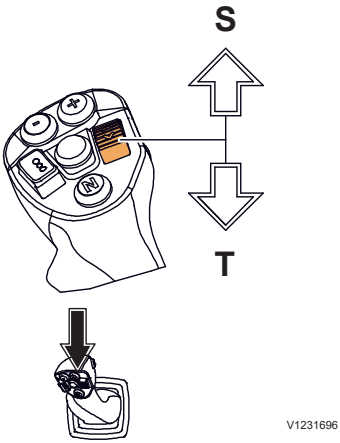
- Flyt håndtaget til position B (der er en let modstand), og lad det blive der i mindst 0,5 s → flydefunktionen er aktiveret. Der vises et symbol på displayet.

- Håndtaget kan frigives til neutral position igen → flydefunktionen forbliver aktiveret.
- Hvilken som helst hævebevægelse af håndtaget efter det er kommet til neutral position → flydefunktionen deaktiveres.
- Der kan forekomme vipning ind- og udad, mens flydefunktionen er aktiveret.

Maksimal flowbegrænsning for bom- og vippefunktion (ekstraudstyr)



Det totale maksimale flow for bom- (1) og vippefunktionen (2) kan indstilles på displayet. Føreren skal indtaste arbejdstilstandsindstillingerne (langt tryk på Arbejdstilstand-knappen på joghjulet) og åbne fanen "Hydraulik". Indstillingen er i procent med hensyn til det maksimale flow.

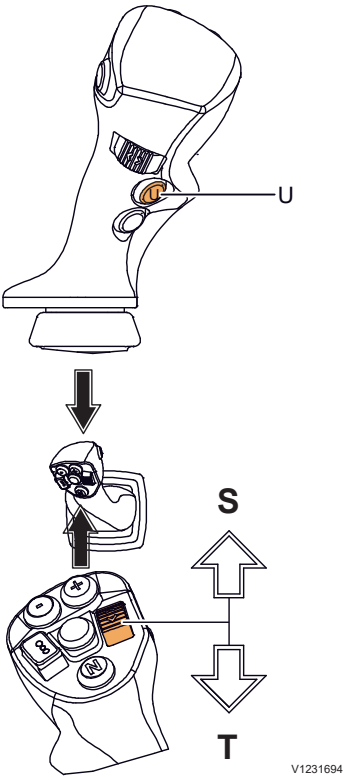


Betjening af redskabslåsning og 3. hjælpehydraulik

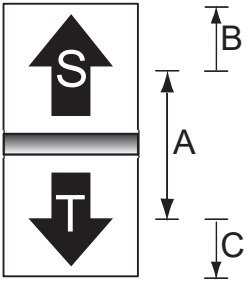
Den højre betjeningsknap (S/T) er fjedercentreret. Knappen vender tilbage til midterstilling, når den ikke trykkes ind.

- Neutral position: Ikke aktiveret (fjedercentreret)
- Oplåsning/sænkning af 3. hjælpehydraulik: Rul højre knap fremad (S) proportionalt med den ønskede hastighed eller oliemængde.
- Låsning/løft af 3. hjælpehydraulik: Rul højre knap bagud (T) proportionalt med den ønskede hastighed eller oliemængde.

OBS!
Rullebetjeningsknappen giver proportional styring i begge retninger, S og T. Jo mere knappen flyttes ud af neutralstilling, jo højere vil henholdsvis oliestrømmen og driftshastigheden for udstyret være.



V1231694



V1220142

A Stiger/falder med 5 % hvert 100 ms
B Stiger/falder med 25 % hvert 100 ms
C Stiger/falder med 25 % hvert 100 ms

Holdefunktion: Holdefunktionen gemmer den aktuelle aktivering for rulleknappen S/T. Med holdefunktionen kan føreren arbejde med 3. hjælpefunktion uden at betjene rulleknappen.

■ Aktivering:

1 Sæt rullebetjeningsknappen i den ønskede stilling i retning S eller T, og hold den der.
2 Tryk på og slip holdeknappen (U) for at gemme positionen.

OBS!
Holdefunktionen er standardkonfigurationen for knappen (U). Hvis der er monteret konfigurerbare joystickknapper på din maskine (ekstraudstyr), skal du kontrollere, hvilken funktion der styres af knap (U), og hvilken knap der er konfigureret til holdefunktionen. Se side *81* for yderligere oplysninger.

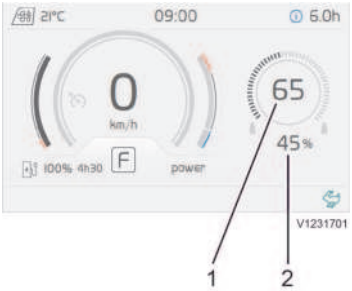
3 Slip rulleknappen.

■ Deaktivering: Tryk på holdeknappen, når rulleknappen slet ikke anvendes.

OBS!
Holdefunktionen må ikke benyttes til låsning eller oplåsning af redskabet.

OBS!
Holdefunktionen er kun tilgængelig for 3. hjælpehydraulik.

Justering af flow efter aktivering af holdefunktion: Når holdefunktionen er aktiveret, er det muligt at justere flowet ved at rulle betjeningsknappen S/T afhængigt af aktiveringsretningen. Hvis den rulles i den samme retning som ved aktivering, øges flowet inkrementalt og omvendt.



Holdefunktion for 3. hjælpehydraulik er ikke aktiveret

1 Gemt holdeværdi for 3. hjælpehydraulik
2 Aktuelt hydraulikflow for 3. eller 4. hjælpehydraulik

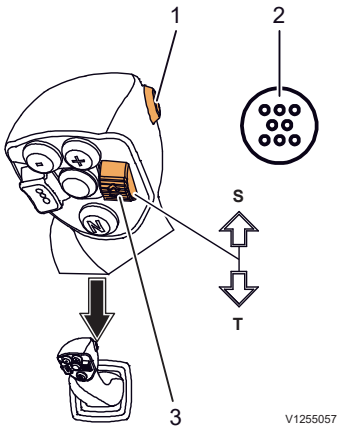


Holdefunktion for 3. hjælpehydraulik er aktiveret

1 Holdefunktion for 3. hjælpehydraulik aktiv
2 Aktuel holdeværdi

Genoptag/tilbagestil flowindstillingen efter deaktivering af holdefunktionen: Efter deaktivering af holdefunktionen er det muligt at genoptage/ tilbagestille flowindstillingerne med:

- endnu et kort tryk på holdeknappen (U), maskinen genoptager det tidligere justerede flow og retningsindstillingerne
- et langt tryk på holdeknappen (U), maskinen stilles tilbage til de tidligere flowindstillinger



Ekstra knap til hydrauliske redskabsfunktioner

For nogle valgfrie redskaber kan denne knap aktivere det 8-benede udtag. Ekstra redskabsfunktioner kan betjenes, når det 8-benede udtag er aktiveret.

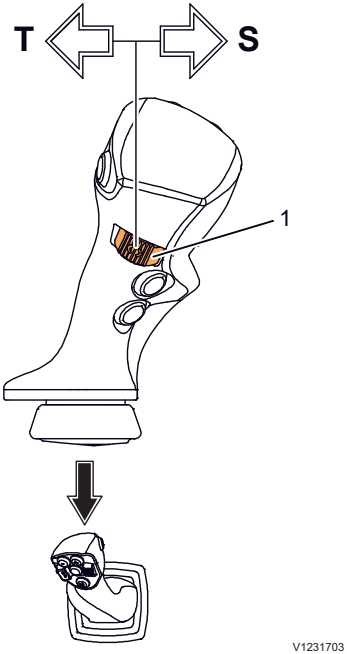
OBS!
Det 8-benede udtag kan kun anvendes, når maskinen kører.

Tryk på knappen på højre side af håndtaget (1) for at aktivere den ekstra redskabsfunktion. 8 bens stikket er aktiveret, og den ekstra hydrauliske funktion kan styres med rullekontrolknappen (3) (retning S eller T), se yderligere beskrivelse ovenfor.

OBS!
Det 8-benede udtag er standardkonfigurationen for knappen på højre side af håndtaget (1). Hvis der er monteret konfigurerbare joystickknapper på din maskine (ekstraudstyr), skal du kontrollere, hvilken funktion der styres af knap (1), og hvilken knap der er konfigureret til det 8-benede udtag. Se side *81* for yderligere oplysninger.

OBS!
Der vises et symbol (2) på displayet, så længe den ekstra funktion er aktiveret.

OBS!
Tryk på knappen igen for at deaktivere den ekstra funktion. Symbolet (2) forsvinder.



V1231703

Betjening af 4. hjælpehydraulik

Den bageste betjeningsknap (S/T) er fjedercentreret. Knappen vender tilbage til midterstilling, når den ikke trykkes ind.

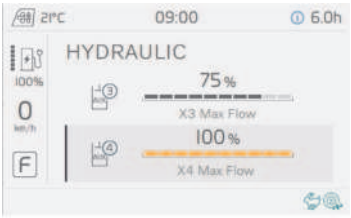
- Neutral position: Ikke aktiveret (fjedercentreret)
- 4. hjælpehydraulik: Rul den bageste betjeningsknap mod venstre (S) proportionalt med den ønskede hastighed eller oliemængde.
- 4. hjælpehydraulik: Rul den bageste betjeningsknap mod højre (T) proportionalt med den ønskede hastighed eller oliemængde.

OBS!
Rullebetjeningsknappen giver proportional styring i begge retninger, S og T. Jo mere knappen flyttes ud af neutralstilling, jo højere vil henholdsvis oliestrømmen og driftshastigheden for udstyret være.

OBS!
Holdefunktionen er ikke tilgængelig for 4. hjælpehydraulik.

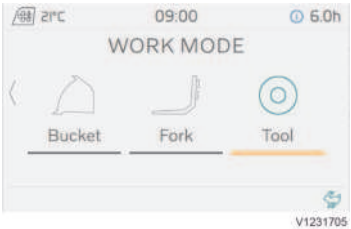
OBS!
Betjeningsanordningerne til 3. og 4. hjælpehydraulik kan anvendes samtidig.

Maksimal flowbegrænsning for 3. og 4. hjælpehydraulikfunktion



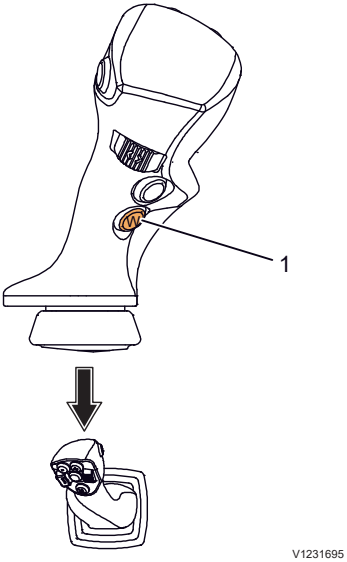
V1231704

Det totale maksimale flow for 3. og 4. hjælpehydraulikfunktion kan indstilles på displayet (se billedet). Føreren skal indtaste Arbejdstilstand-indstillingerne (langt tryk på Arbejdstilstand-knappen på joghjulet) og åbne fanen "Hydraulik". Indstillingen er i procent med hensyn til det maksimale flow.



V1231705

OBS!
Fanen "Hydraulik" er kun tilgængelig i arbejdstilstandene Skovl, Gaffel og Redskab.



1 Differentialespærre (W)

Differentialespærrer

For at forbedre maskinens traktion på blød og fedtet jord kan differentialespærren, som virker på alle fire hjul, indkobles ved at nedtrykke og holde trykknappen (W) nedtrykket.

OBS!
Differentialespærringen er standardkonfigurationen for knappen (W). Hvis der er monteret konfigurerbare joystickknapper på din maskine (ekstraudstyr), skal du kontrollere, hvilken funktion der styres af knap (W), og hvilken knap der er konfigureret til differentialespærringen. Se side *81* for yderligere oplysninger.

BEMÆRK

Differentialespærren må kun indkobles, når maskinen holder stille. Differentialespærren må under ingen omstændigheder indkobles, hvis hjulene roterer med forskellige hastigheder.

Når differentialespærren er aktiveret, vises der et symbol på displayenheden, se side *57*.

Hvis kun det ene hjul på en aksel drejer, selvom differentialespærrekontakten holdes inde, skal kørslen afbrydes og rattet bevæges for at få klokoblingen til at gå i indgreb.

Differentialespærren kan frakobles under kørsel.

BEMÆRK

Når maskinen drejer på hårde underlag, skal differentialespærren være frakoblet.

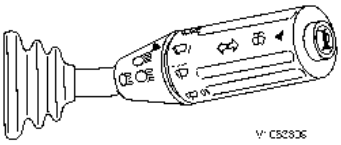
BEMÆRK

Differentialespærren må kun anvendes ved kørsel på glatte underlag. Ved kørsel på fast grund, og især når maskinen drejer, skal differentialespærren være frakoblet.

BEMÆRK

Hvis maskinen er kørt fast, og et af hjulene spinner, skal hjulet standses, før differentialespærren tilkobles. Ellers kan drivakselsystemet tage skade.

OBS!
Hvis der er risiko for at komme til at sidde fast, skal differentialespærren tilkobles, inden maskinen kører fast.



2 Flerfunktions-håndtag

Afviser, advarselshorn
- Håndtag frem = Venstre afviser
- Håndtag tilbage = Højre afviser
- Knap trykket ind = Horn

Forlygter
- Løft håndtaget mod rattet = Fjernlys / nærlys.

Forrudesprinklersystem
- Skub ringen mod rattet = Forrudesprinkler

Forrudevisker (drej håndtaget)
- Position = Intervalviskning
- Position **0** = Neutral
- Position **I** = Forrudevisker, normal hastighed
- Position **II** = Forrudevisker, høj hastighed

3 Bremsepedal, automatisk holdefunktion

Se side *148*.

4 Kørepedal

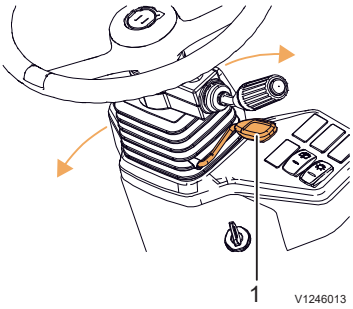
Kørehastigheden styres af kørepedalen.



5 Parkeringsbremsekontakt

Kontrollampen vises, når parkeringsbremsen er blevet aktiveret med parkeringsbremsekontakten.

Når der er valgt et gear, sættes transmissionen i frigear, når parkeringsbremsen aktiveres.



Låsehåndtag, ratindstilling

6 Ratindstilling

Indstilling af rattets hældning

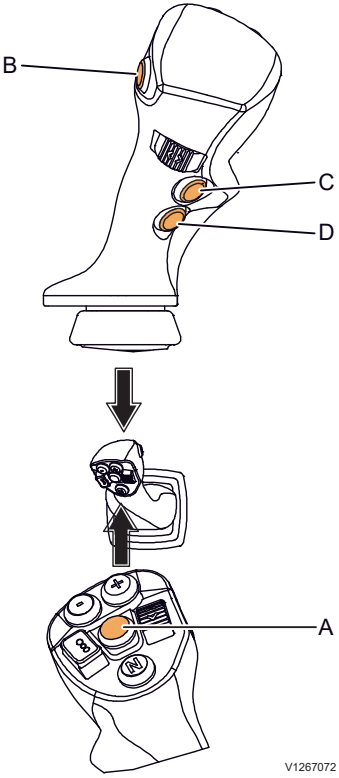
- Tryk håndtaget (1) ned, og justér rattets hældning.

OBS!

Indstillingen må kun foretages, når maskinen holder stille, aldrig under kørsel eller arbejde.

OBS!

Når der er foretaget indstilling af rattet, bør man kontrollere, at alle betjeningshåndtag har tilstrækkelig frigang, når de bruges.



Konfigurerbare joystickknapper

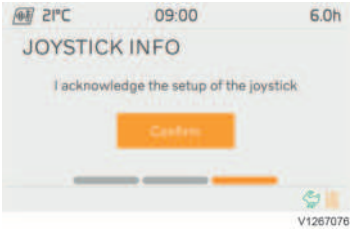
Konfigurerbare joystickknapper (ekstraudstyr)

Konfigurerbare joystickknapper (ekstraudstyr)

Denne funktion giver maskinføreren større fleksibilitet i betjeningen af visse funktioner. Der er fire konfigurerbare joystickknapper (A, B, C, D), som kan konfigureres efter maskinførerens individuelle behov.

Funktioner, der tidligere kun var tilgængelige i displaymenuerne, kan nu placeres på en konfigurerbar joystickknap. Også faste funktioner, der var dedikeret til en bestemt trykknap (f.eks. differentialespærring), kan nu bruges af en anden funktion eller flyttes til en anden konfigurerbar joystickknap.

Funktioner som Cruise Control, som har en separat knap på tastaturet, kan også bruges til en konfigurerbar joystickknap. I dette tilfælde kan de aktiveres/deaktiveres via den konfigurerbare joystickknap og knappen på tastaturet.



Maskinens startskærm med valgfri konfigurerbare joystickknapper

Maskinens startskærm med valgfri konfigurerbare joystickknapper

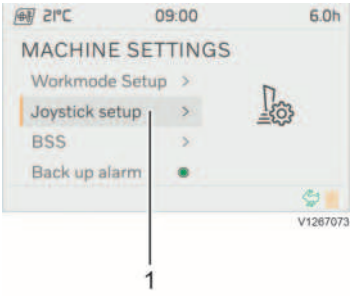
Hvis maskinen er udstyret med de valgfri konfigurerbare joystickknapper, vises en ekstra startskærm på displayet. Maskinføreren skal læse informationen igennem og bekræfte, at han er bekendt med den aktuelle joystickkonfiguration.

OBS!
Alle konfigurerbare joystickknapper er deaktiveret, indtil maskinføreren har bekræftet den aktuelle knapkonfiguration.

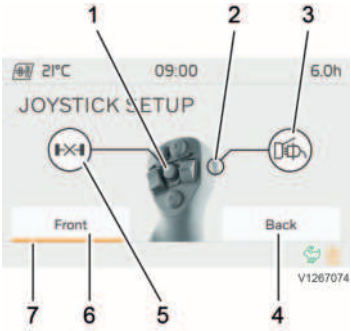
Knapkonfiguration med valgfri konfigurerbare joystickknapper

Betingelser for at starte knapkonfigurationen...
- Maskinen skal holde stille.
- Alle hydrauliske funktioner på joysticket skal være deaktiveret.
- Yderligere hydrauliske funktioner skal være deaktiveret i det relevante menu (dvs. BSS).

OBS!
Funktionen af en konfigurerbar joystickknap kan ikke ændres, hvis den er konfigureret med en funktion, der aktuelt er i brug.

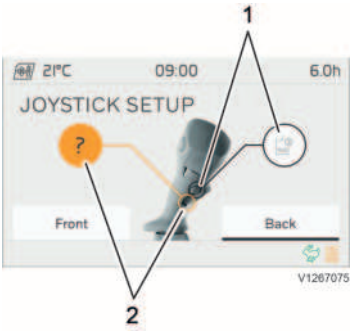


Åbn menuen MASKININDSTILLINGER i displayenheden, og vælg JOYSTICKOPSÆTNING (1). Se side *41* for yderligere information.



JOYSTICKOPSÆTNING, vis frontknapper

Skærmbilledet JOYSTICKOPSÆTNING vises. Knap A på forsiden (1) er i øjeblikket konfigureret med differentialespærrefunktionen (5). Knap B (2) er i øjeblikket konfigureret med 12 V-udtagsfunktionen (3).
Skift mellem visningen af frontknapperne (6) og visningen af bagknapperne (4). Den orange linje (7) viser, at visningen af frontknapperne er valgt.



JOYSTICKOPSÆTNING, vis bagknapper

Knappen C (1) er i øjeblikket konfigureret med holdefunktionen til den 3. hydrauliske funktion. Knappen D (2) er i øjeblikket ikke konfigureret med en funktion.

En orange cirkel omkring knap D (2) viser, at knappen er valgt til yderligere konfiguration. Tryk på knappen Arbejdstilstand for at konfigurere knappen.

OBS!
Alle ændringer af knapkonfigurationerne skal bekræftes af maskinføreren.

Den videre konfiguration af knapperne er selvforklarende. Maskinføreren vil blive guidet gennem de forskellige konfigurationsskærmbilleder.

Slangerupturventiler

(Ekstraudstyr)

BEMÆRK

Visse lande har lokale regulativer for brug af maskinen til løftning, f.eks. løftning af et frit hængende læs. Kontakt en autoriseret forhandler for at få nærmere oplysninger.

Hvis maskinen er udstyret med slangebrudsventiler, vil de forhindre bommen i at falde ned, hvis en slange revner.
Aktivering/deaktivering af slangebrudsventiler styres af maskinens software:

- Så længe BSS-funktionen (ekstraudstyr) er aktiv (BSS-symbolet på displayet lyser grønt), er slangebrudsventilerne ikke aktive.
- Så længe BSS-funktionen (ekstraudstyr) ikke er aktiv (gråt BSS-symbol eller intet BSS-symbol på displayet), er slangebrudsventilerne aktive.
- I gaffeltilstand er slangebrudsventilerne altid aktive. BSS-funktionen (ekstraudstyr) er ikke tilgængelig i gaffeltilstand.

Sænkning af redskab efter slangebrud

⚠ ADVARSEL

Risiko for knusning af faldende redskaber.
I tilfælde af hydraulisk eller mekanisk svigt risikerer man, at redskaberne falder af, med alvorlige kvæstelser til følge, evt. med dødelig udgang.
Sørg for, at ingen personer kan komme ind i farezonen, før fejlen er udbedret.

OBS!
Selv efter fejlen er afhjulpet, er det generelt forbudt at opholde sig under løfterammen.

OBS!
Når bommen sænkes efter et slangebrud, vil sænkehastigheden være hurtigere end normalt.

BEMÆRK

Olie og andre miljøfarlige væsker skal altid omgås på en miljøsikker måde.

- **Når maskinen er i gang**
  Sænk bommen ved brug af betjeningshåndtaget på normal vis. Olien fra den revnede slange skal opsamles i en dertil egnet beholder.
- **Når maskinen er stoppet (i tilfælde af en maskinfejl)**
  Servohydrauliksystemet understøttes med akkumulatortryk i et par minutter, så bommen kan sænkes med betjeningshåndtaget på normal vis. Servohydrauliktrykket reduceres med en hastighed svarende til maskinens tilstand og udstyr. Olien fra den revnede slange skal opsamles i en dertil egnet beholder.

OBS!
Ved for lavt et tryk i akkumulatoren kan det være umuligt at sænke redskabet.

OBS!
Hvis nødstopknappen er blevet aktiveret, deaktiveres hydrauliksystemet, og bommen kan ikke sænkes. Slip nødstopknappen, før bommen sænkes.

Førerkomfort

Støjsvag standbytilstand

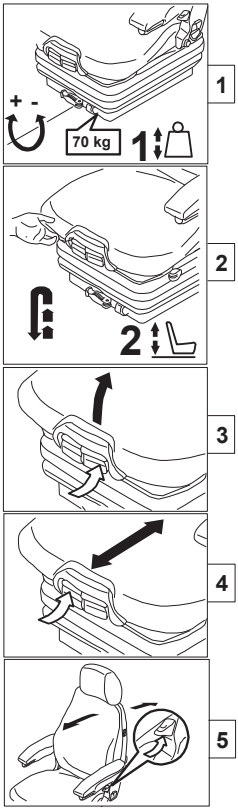
For at undertrykke enhver udsendelse af støj fra maskinen, lukkes alle el-motorer ned, hvis maskinen står stille og de hydrauliske betjeningsorganer frigives i mindst 20 sekunder. Timeren kan annulleres for at gennemtvinge en øjeblikkelig nedlukning ved at trykke på neutral-knappen på joysticken. Desuden kan timeout justeres i området 2-60 sekunder i menuen AUTO. NEDLUKNING.

OBS!
El-motoren til hydrauliksystemet aktiveres ind i mellem i kort tid i Støjsvag standbytilstand for at opretholde styretrykket.

Maskinen går øjeblikkeligt tilbage til driftstilstand, hvis de hydrauliske betjeningsorganer aktiveres eller der er blevet valgt en køreretning på joysticken.

OBS!
Støjsvag standbytilstand aktiveres ikke, hvis hydraulikolietemperaturen er for høj. Hydraulikmotoren forbliver aktiveret for at understøtte køleprocessen.

OBS!
Maskinen går automatisk over på neutral, hvis bremsepedalen ikke er aktiveret i denne tilstand.



V1132211

Førersæde

Førersædet opfylder kriterierne i henhold til (EN) ISO 7096. Dette vil i korthed sige, at sædet er konstrueret til at minimere helkropsvibrationerne under brug af maskinen. Vibrationernes omfang afhænger af forskellige faktorer, hvoraf mange ikke vedrører maskinens konstruktion, f.eks. terrænforholdene, hastigheden og arbejdsmåden. Opmærksomheden henledes på følgende:

- Indstil sædet efter førerens vægt og højde.
- Hold grunden på arbejdsstedet i god stand.
- Vælg den rette arbejdsteknik og kørehastighed til de aktuelle forhold.

BEMÆRK

Operatørsædet må ikke indstilles under kørsel.

Når førersædet er indstillet korrekt, øges førerens komfort og sikkerhed. Hvis sædet er indstillet forkert, er der risiko for personskader. Der kan foretages følgende indstillinger:

1 **Vægtindstilling:** Drej armen, indtil førerens vægt vises på indikatoren.

OBS!
Sid ikke på sædet, mens indstillingen foretages.

2 **Højdeindstilling:** Løft førersædet til den ønskede højde, indtil det høres, at det låses på plads. Når sædet er løftet over den højeste indstilling (endestoppet), falder det ned til dets laveste højde.

3 **Indstilling af sædehyndens vinkel:** Træk venstre håndtag opad, og tryk den forreste del af sædehynden ned, eller træk den op, for at justere vinklen.

4 **Indstilling af sædets dybde:** Træk højre håndtag opad, og bevæg sædehynden fremad eller bagud til den ønskede placering.

OBS!
Efter at have foretaget en fremad-bagud-indstilling, skal låsearmen gå i indgreb med et hørbart klik. Derefter bør førersædet ikke kunne bevæges.

5 **Indstilling af ryglæn:** Træk låsemekanismen op, og indstil ryglænet i den ønskede stilling. Udløs derefter låsemekanismen.

OBS!
Ryglænet er fjederbelastet i fremadgående retning, når låsemekanismen er trukket op.

OBS!
Når låsemekanismen er udløst, bør det ikke være muligt at bevæge ryglænet.

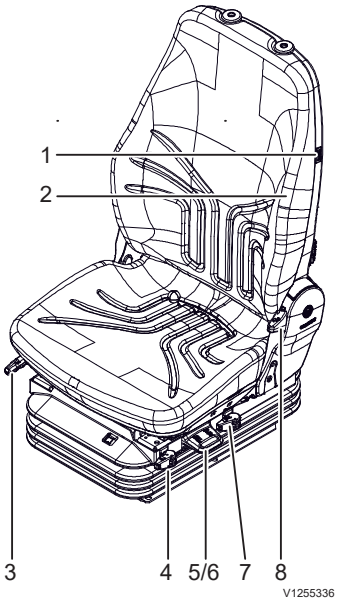
Luftaffjedret sæde (ekstraudstyr)

Førersædet opfylder kriterierne i henhold til (EN) ISO 7096. Dette vil i korthed sige, at sædet er konstrueret til at minimere helkropsvibrationerne under brug af maskinen. Vibrationernes omfang afhænger af forskellige faktorer, hvoraf mange ikke vedrører maskinens konstruktion, f.eks. terrænforholdene, hastigheden og arbejdsmåden. Bemærk følgende:
- Indstil sædet efter førerens vægt og højde.
- Hold grunden på arbejdsstedet i god stand.
- Vælg den rette arbejdsteknik og kørehastighed til de aktuelle forhold.

BEMÆRK

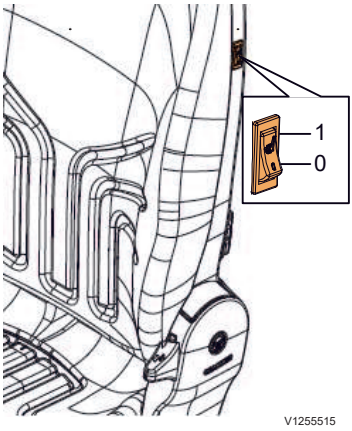
Operatørsædet må ikke indstilles under kørsel.

Når førersædet er indstillet korrekt, øges førerens komfort og sikkerhed. Hvis sædet er indstillet forkert, er der risiko for personskader. Der kan foretages følgende indstillinger:



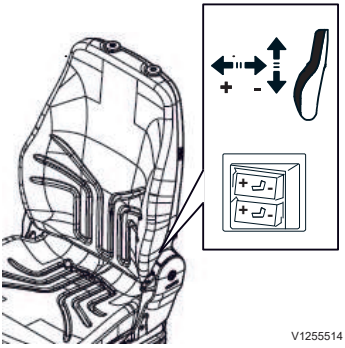
Oversigt

1	Sædevarmer
2	Lændestøtte
3	Forlæns/baglæns justering
4	Forlæns/baglæns isolator
5	Vægtindstilling
6	Højdejustering
7	Støddæmper
8	Indstilling af ryglæn



Sædevarmer

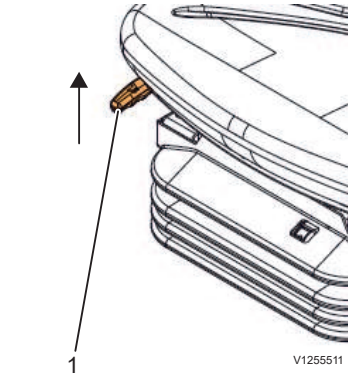
1 **Sædevarmer:**
- 0 = sædevarme slået fra
- 1 = sædevarme slået til



Lændestøtte

2 **Lændestøtte:** Krumningen i den øverste og nederste del af ryglænets polstring kan justeres særskilt med den øverste og nederste kontakt. Det øger både siddekomforten og førerens ydeevne.
Lændestøttens krumning kan øges ved at trykke på "+" eller reduceres ved at trykke på "-" på den relevante kontakt.

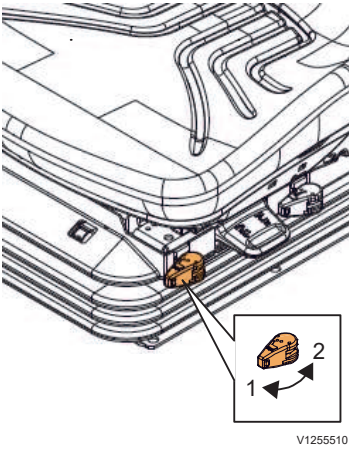
OBS!
Når ryglænets polstring ikke længere reagerer på tryk på "+", er den maksimale krumning nået, og kontakten skal slippes.



Forlæns/baglæns justering

3 **Forlæns/baglæns justering:** Løft låsehåndtaget (1), og flyt sædet frem eller tilbage til den ønskede position.

OBS!
Slip låsehåndtaget, når sædet er justeret. Låsearmen skal gå i indgreb med et hørbart klik. Derefter skulle førersædet ikke kunne bevæges.



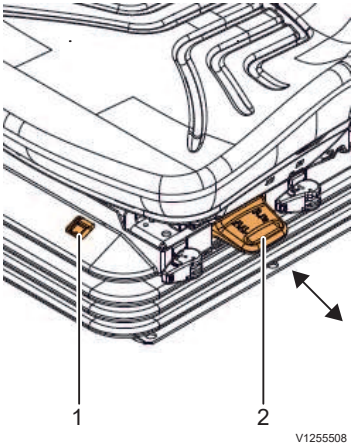
Forlæns/baglæns isolator

4 **Forlæns/baglæns isolator:** Under visse kørselsforhold bør denne funktion være aktiveret, fordi den sætter førersædet i stand til bedre at absorbere stødpåvirkninger i kørselsretningen.

OBS!
Når position 1 er blevet valgt, skal førersædet skubbes helt tilbage, indtil låsearmen går i indgreb med et hørbart klik.

OBS!
Når låsearmen er gået i indgreb, må det ikke være muligt at bevæge sædet.

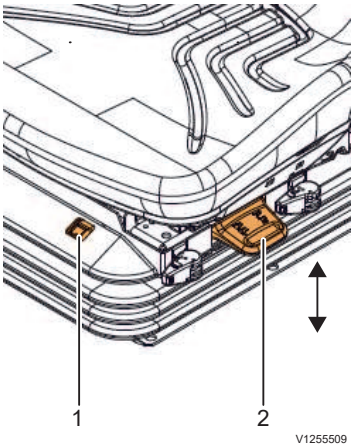
- 1 = aktiveret
- 2 = deaktiveret



Vægtindstilling

5 **Vægtindstilling:** Tryk armen (2) ind eller træk den ud, indtil indikatoren (1) viser grøn markering.

OBS!
Sædet skal justeres til førerens vægt, når føreren sidder på sædet.



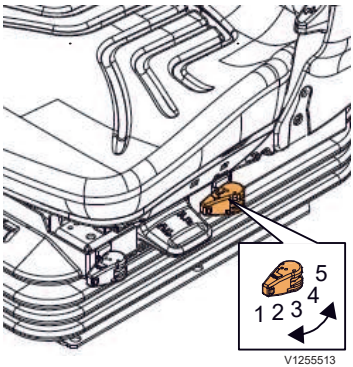
Højdejustering

6 **Højdeindstilling:** Skub armen (2) ned eller træk den op for at indstille højden.

OBS!
Kontrollér den grønne markering i indikatoren (1) efter hver højdeindstilling. Tilpas om nødvendigt vægten.

BEMÆRK

Aktivér ikke funktionen i mere end 60 sekunder for at undgå beskadigelse.

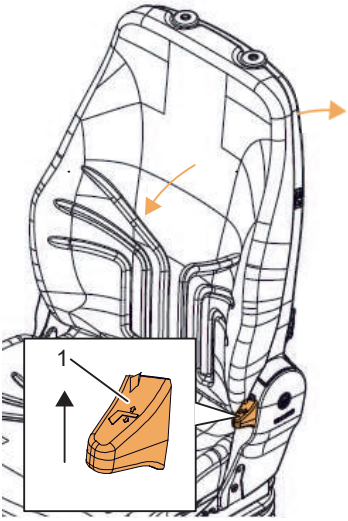


Støddæmper

7 **Støddæmper:** Sædets støddæmperindstilling kan varieres, så den passer til forholdene ved kørsel på vej og terrænkørsel. Støddæmpningseffekten kan justeres individuelt til dette formål. Drej håndtaget til den ønskede position, og slip det.

OBS!
Position 3 er basisindstillingen, som producenten anbefaler til en gennemsnitlig førers vægt.

1 blød
2 middel blød
3 middel



Indstilling af ryglæn

4 middel hård
5 hård

8 **Indstilling af ryglæn:** Træk låsehåndtaget op, og indstil ryglænet i den ønskede stilling. Udløs derefter låsehåndtaget.

OBS!
Ryglænet er fjederbelastet i fremadgående retning, når låsehåndtaget er trukket op.

OBS!
Når låsehåndtaget er sluppet, bør det ikke være muligt at bevæge ryglænet.

Sikkerhedssele

ADVARSEL

Risiko for alvorlig personskade!
Hvis maskinen bevæger sig uventet, kan operatøren blive kastet af maskinen med risiko for alvorlig personskade.
Maskinen må kun betjenes, mens operatøren sidder i sædet med sikkerhedsselen fastspændt.

Sikkerhedsselen er af kritisk betydning for førerens sikkerhed. Under arbejde med maskinen skal den altid bruges og være spændt for at forhindre føreren i at blive kastet ud af førerhuset eller af førerplatformen, i tilfælde af at maskinen vælter eller bliver impliceret i en ulykke. En spændt sikkerhedssele bidrager også til, at føreren bevarer herredømmet over maskinen, hvis den bevæger sig pludseligt eller på en uventet måde. Hvis sikkerhedsselen ikke bruges under arbejdet med maskinen, risikerer man at komme alvorligt til skade eller blive dræbt. Sikkerhedsselen er kun beregnet til én voksen. Når den ikke er i brug, skal den være rullet ind.

ADVARSEL

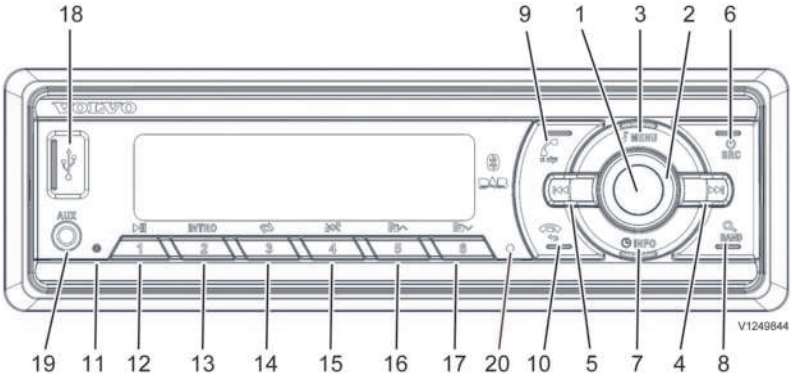
Risiko for alvorlig personskade eller dødsfald.
En beskadiget sikkerhedssele kan give anledning til alvorlige personskader, evt. med dødelig udgang.
Undersøg sikkerhedsselen og de tilhørende dele, inden maskinen tages i brug.

Undersøg dagligt sikkerhedsselen og dens tilhørende dele. Kontrollér, at befæstelses- og monteringsdele er forsvarligt fastspændt. Hele sikkerhedsselen skal udskiftes med det samme, hvis der forekommer slitage, remmen er slidt, flosset, gået op i syningen, er deformeret, eller hvis selerullen ikke fungerer. Selen skal udskiftes, hvis maskinen har været impliceret i en ulykke, hvorved selen er blevet strakt, forvredet eller udsat for stor belastning. Kontrollér befæstelses- og monteringsdele. Det er forbudt at foretage ændringer af selen eller dens tilbehør og befæstelsesdele. Brug kun varmt vand til rengøring, og undlad at bruge rense- eller vaskemidler. Lad selen tørre i udtrukket stand, inden den rulles ind. Volvo Construction Equipment anbefaler, at sikkerhedsseler udskiftes med 3 års intervaller, uanset deres udseende.

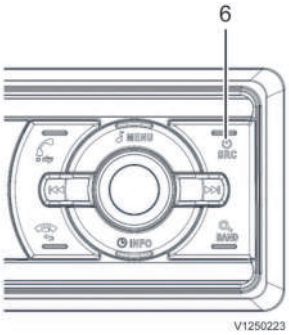
Lydanlæg

RADIO/DAB/BLUETOOTH/USB/AUX (ekstraudstyr)

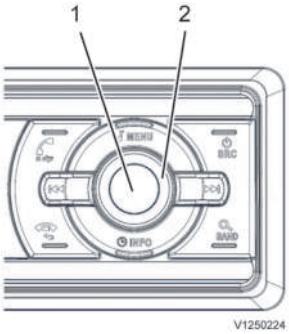
Frontpanelets layout



1	Afstil lyd/vælg (midterste knap)	11	Nulstillingsknap
2	Lydstyrkeregulering/gennemse-drejeknap	12	Forudindstilling 1 (afspil/pause)
3	MENU	13	Forudindstilling 2 (INTRO)
4	Op/næste	14	Forudindstilling 3 (RPT - gentag)
5	Ned/forrige	15	Forudindstilling 4 (RDM - tilfældig afspilning)
6	SRC (kilde)/strøm	16	Forudindstilling 5 (mappe - næste)
7	INFO (information)/ur	17	Forudindstilling 6 (mappe - forrige)
8	BAND/gennemse	18	USB-stik
9	Besvar opkald	19	AUX (Aux-In)
10	Læg på/afslut	20	Indbygget mikrofon



Tænd/sluk-knap



Lydstyrkeregulering og lydfrakobling

Generel betjening

Tænde/slukke

For at tænde for radioen skal du trykke på SRC/tænd/sluk-knappen (6). For at slukke for radioen skal du trykke på SRC/tænd/sluk-knappen og holde den inde i 2 sekunder.

OBS!

På samme måde har mange af knapperne på frontpanelet to aktiveringsmåder: Kort tryk og langt tryk for at vælge forskellige funktioner direkte.

Lydstyrkeregulering

Lydstyrken justeres ved at dreje på drejeknappen (2).

OBS!

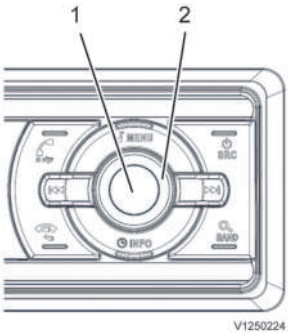
I menuerne SYSTEM eller AUDIO er lydstyrkeregulering midlertidigt deaktiveret, og når knappen drejes, justeres værdien af det aktuelle menupunkt.

Lydfrakobling

Tryk kort på afstil lyd/vælg-knappen (1) for at slå radiolyden til/fra.

OBS!

I SYSTEM- eller AUDIO-menuerne er lydfrakobling midlertidigt deaktiveret, og et tryk på afstil lyd/vælg-knappen bekræfter det foretagne valg/den foretagne justering.



Indstilling af det geografiske område

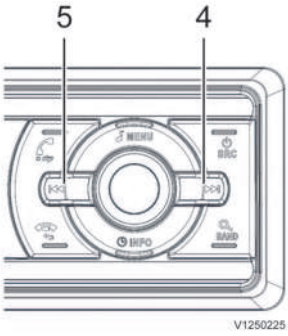
Radio - indstilling af det geografiske område

Hvis radioen tændes for første gang eller efter en nulstilling, vil den bede dig om at vælge dit geografiske område. Brug drejeknappen (2) til at vælge dit område, og tryk på afstil lyd/vælg-knappen (1) for at vælge.

OBS!

Det geografiske område kan også indstilles ved hjælp af RADIO-menuen – alle menuer er kontekstfølsomme, dvs. funktioner for kun radio kan kun åbnes i radiotilstand.

Tilgængelige områder	
Europa	USA
Asien	Latinamerika
Mellemøsten	Japan
Australien	Rusland



Søgning efter radiostationer

Søgning efter radiostationer

Brug knapperne (4) og (5) til at søge efter radiostationer. Tryk kort på knapperne for at søge automatisk og stoppe ved en frekvens med den bedste modtagelse. Tryk længe på knapperne for manuel søgning. I manuel søgning øger/mindsker et kort tryk på søgeknapperne frekvensen trin for trin.

OBS!

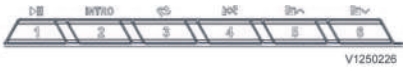
I manuel søgetilstand vil et langt tryk på knapperne øge/mindske frekvensen, indtil knappen slippes.

OBS!

Hvis der ikke trykkes på knapperne i 3 sekunder, deaktiveres den manuelle søgetilstand.

Lagring af aktuel radiostation

Tryk længe på en af forudindstillingsknapperne (forudindstillinger 1-7) for at gemme den aktuelt valgte radiostation.

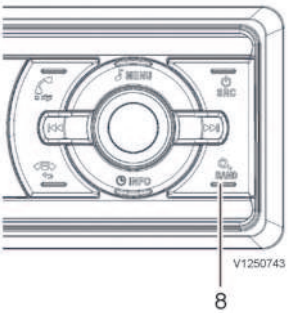


Indlæsning af gemte radiostationer

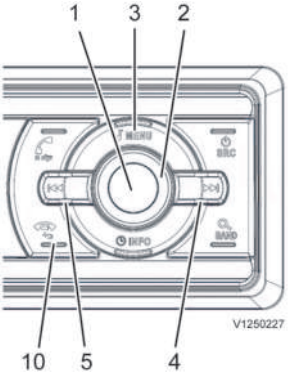
Tryk kort på en af forudindstillingsknapperne (forudindstillinger 1-7) for at indlæse en gemt radiostation.

Radiostationer, automatisk lagring

Tryk længe på BAND-knappen (8) for at starte den automatiske lagringsfunktion. Hele frekvensbåndet scannes, og stationerne med det stærkeste signal gemmes.



Radiostationer, automatisk lagring



Navigering gennem systemmenuer

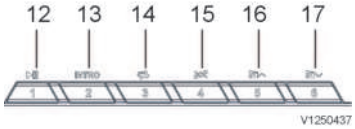
Navigering gennem systemmenuer

Tryk kort på MENU-knappen (3) for at få adgang til AUDIO-menuen. EQ, hørestyrke, bas, diskant, balance og fader kan justeres.
Tryk længe på MENU-knappen (3) for at få adgang til de andre menuer.

I de forskellige systemmenuer har betjeningsknapperne en lignende funktion:

1 Brug knapperne næste/forrige (4, 5) til at navigere mellem de forskellige menuer og deres menupunkter.
2 Brug drejeknappen (2) til at ændre værdien af det valgte menupunkt.
3 Brug vælg-knappen (1) til at vælge/bekræfte det aktuelle element/den aktuelle værdi.
4 Brug AFSLUT-knappen (10) til at forlade den aktuelle menu.

OBS!
I SYSTEM- eller AUDIO-menuerne er lydstyrkejustering og til/frakobling af lyden midlertidigt deaktiveret.



Yderligere betjeningsanordninger

Yderligere betjeningsanordninger

Funktionen af nogle betjeningsanordninger afhænger af den aktuelle tilstand. I radiotilstand bruges knapperne 1-7 til at kalde frem (kort tryk) eller gemme (langt tryk) radiostationer (forudindstillinger 1-7).

Når du afspiller medier (USB eller BT), har knapperne følgende funktioner:



Afspil/pause-knap (12): Afspil og sæt afspilning på pause.



INTRO-knap (13): Afspiller de første 10 sekunder af hvert nummer (intro) og springer derefter til næste nummer. INT-indikatoren vises i radioens display.
Tryk på INTRO-knappen (13) igen for at annullere introafspilningen og lytte til hele nummeret.



Gentag-knap (14): Brug gentagelsesknappen til at skifte mellem de forskellige gentagelsestilstande eller til at deaktivere gentagelsestilstanden.



Knap til vilkårlig afspilning (15): Tilfældig afspilningstilstand: Der er tre forskellige tilfældige afspilningstilstande:

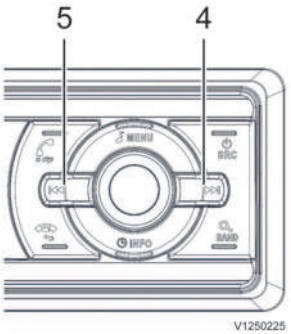
1. Vilkårlig afspilning af alle - afspiller numre fra hele mediebiblioteket i tilfældig rækkefølge. RDM ALL vises i radiodisplayet.
2. Vilkårlig afspilning af mappe - afspiller numre fra den aktuelle mappe i tilfældig rækkefølge. RDM FLD vises i radiodisplayet.
3. Vilkårlig afspilning slået fra - afspiller numre i den rækkefølge, de vises i. RDM OFF vises i radioens display.



Knappen Næste mappe (16): Tryk på denne knap for at gå til næste mappe.



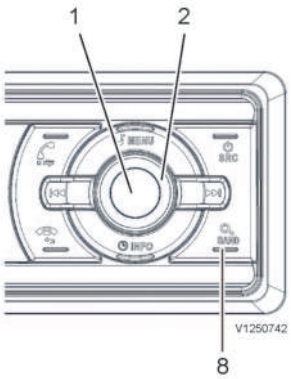
Knappen Forrige mappe (17) Tryk på denne knap for at gå til forrige mappe.



Næste/spol frem og forrige/spol tilbage

Næste/spol frem (4)
Tryk kort på denne knap for at afspille det næste nummer. Tryk længe på knappen for at spole frem i det aktuelle nummer.

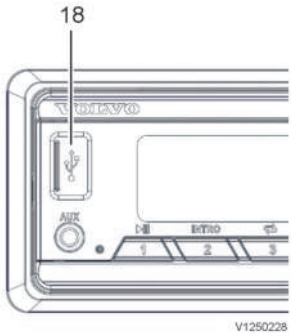
Forrige/spol tilbage (5)
Tryk kort på denne knap for at afspille det forrige nummer. Tryk længe på knappen for at spole tilbage i det aktuelle nummer.



Gennemsynsfunktion

Gennemse (8)
Der er en gennemsynsfunktion, som giver brugeren mulighed for at bladre gennem mediemapperne og filerne for at vælge et nummer. Tryk på gennemsynsknappen (8) for at vælge gennemsynstilstand. Drej på drejeknappen (2) for at bladre gennem mappen/filnavnet/nummerlisten. Tryk på vælg-knappen (1) for at vælge.

USB-medier



USB-stik

Slut din USB-enhed til USB-stikket (18). Radioen skifter automatisk til USB-tilstand og afspiller medierne på USB-enheden.

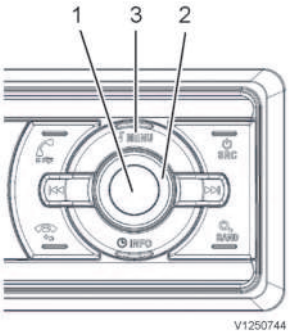
OBS!
Radioen kan kun afspille lydformaterne MP3 og WMA.

OBS!
Selvom radioen leveres med den nyeste hard- og software, er nyere USB-nøgler og/eller nye filformater muligvis ikke kompatible.

Nulstilling til fabriksindstillinger

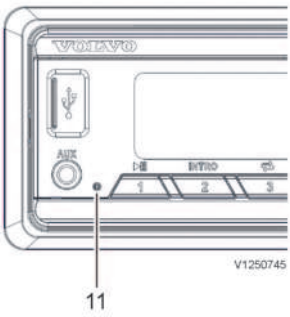
Blød nulstilling

Alle ændringer i radioindstillingerne kan nulstilles til fabriksindstillingerne. Dette vil overskrive de aktuelle datavalg med fabriksindstillingerne. Dette



omfatter elementer som BT-parring, stationsforudindstillinger, toneindstillinger osv.

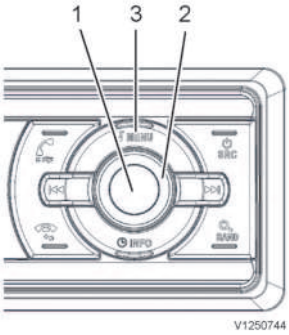
Tryk længe på MENU-knappen (3), naviger til menuen FACTORY RESET med drejeknappen (2), og vælg menuen med vælg-knappen (1).



Hardware-nulstillingsknap

Hård nulstilling

En hardware-nulstillingsknap (11) er placeret på frontpanelet og kan aktiveres med en papirclips eller en kuglepen. Dette er kun nødvendigt, hvis radioen ikke reagerer på nogen form for knapinput eller blød nulstilling.



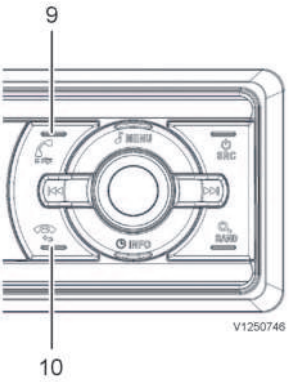
Slukningstimer

Radioen har en slukningstimer. Hvis slukningstimeren er aktiveret, slukkes radioen ikke, når tændingsnøglen slukkes.

Tryk længe på MENU-knappen (3), naviger til menuen TIMER med drejeknappen (2), og vælg den med vælg-knappen (1).

Slukningstimer, indstillinger	
Off	OFF er standardværdien fra fabrikken. Radioen slukkes, når tændingsnøglen slukkes.
Auto	I AUTO-tilstand slukkes radioen med tændingen, men du kan tænde/slukke for radioen igen i en periode på 30 minutter.

30 min. 60 min. 90 min.	Med denne indstilling fortsætter radioen med at spille i den indstillede tid, efter at tændingen er slået fra. Hvis du slukker for radioen manuelt, annulleres timeren, og tændingen skal slås til igen, før du kan tænde for radioen. **OBS!** I løbet af de sidste 5 nedtællingsminutter vil displayet informere brugeren om, at radioen snart bliver slukket.



Håndfri tale via radioen

Bluetooth-betjening

Generel betjening

Radioen kan forbindes med andet udstyr via Bluetooth, f.eks. en mobiltelefon.
Ved at slutte radioen til en mobiltelefon kan brugeren tale håndfrit via radioen.

Radioen har en knap til at besvare (9) og en knap til at lægge på (10) for at acceptere, afvise eller afslutte et opkald.

Når der ikke er et aktivt opkald, kan besvar-knappen (9) bruges til at ringe op til det sidste nummer. Hvis du trykker på den én gang, bliver du spurgt, om du vil ringe op igen, og hvis du trykker på den igen, ringer du nummeret op. Hvis du trykker på læg på-knappen (10), annulleres anmodningen.

Den eksterne mikrofon skal monteres i en position tæt på operatøren.

Bluetooth-profiler

Bluetooth-aktiverede enheder kan oprette trådløs forbindelse til Bluetooth-enheder som f.eks. mobiltelefoner. De forskellige tilstande for Bluetooth-forbindelser kaldes profiler. Denne radio understøtter følgende profiler:

Understøttede Bluetooth-profiler	
A2DP	Avanceret lyddistribution Profil – Afspilning (streaming) af musik ved hjælp af Bluetooth. Enheder med A2DP-funktionalitet kan streame musik til radioen, som afspilles via køretøjets højttalersystem.
AVRCP	Hvis enheden understøtter det, kan man desuden bruge AVRCP-profilen (Remote Control Profile), som gør det muligt at styre funktioner som næste og forrige nummer fra radioen.
HFP	Håndfri profil - Foretage eller modtage telefonopkald ved hjælp af Bluetooth.
SSP	Sikker simpel parring - denne metode er baseret på en tilfældig generator, og brugeren behøver ikke at indtaste en PIN-kode på telefonen.

Parring

For at bruge den håndfri Bluetooth-funktion skal en mobiltelefon parres med radioen. For at parre mobiltelefonen med radioen skal du sikre dig, at radioen er tændt. Søg på din mobiltelefon efter Bluetooth-enheder, og vælg din radiomodel. Tjek, om der kommer en meddelelse om vellykket parring på mobiltelefonen.

Når mobiltelefonen er parret med radioen, begynder den altid at forbinde sig med radioen igen, f.eks. når man sætter sig ind i køretøjet igen.

OBS!

For at parre og genforbinde skal tændingen og radioen være tændt.

OBS!

Brug menufunktionen DISCONN for at afbryde forbindelsen til en Bluetooth-enhed midlertidigt. Brug menufunktionen UNPAIR for at fjerne en parring permanent.

Radio FM/MW/LW

FM-radio

Radiodatasystem (RDS) er tilgængeligt i mange lande. Hvis der er en RDS-udsendelse, kan RDS-funktioner som AF og TA aktiveres eller deaktiveres. RDS er kun tilgængeligt i FM-båndene.

Noter vedrørende radiodatasystem

Når RDS (radiodatasystem) er i brug, viser radioen stationsnavnet, f.eks. "BBC R1", i stedet for frekvensen. RDS er kun tilgængelig på FM-båndet. Hvis RDS-tjenesten ikke er tilgængelig, fungerer radioen i konventionel FM-radiotilstand.

Trafikmeldinger

Hvis TA (trafikmeldinger) er aktiveret, skifter radioen automatisk til den radiostation, der sender en trafikmelding. Efter trafikmeldingen skifter radioen tilbage til den forrige radiostation. Menupunktet TA skifter mellem TA ON og TA OFF.

AF	Alternative frekvenser. Når denne funktion er aktiveret, kan radioen forblive indstillet på BBC R1 ved automatisk at genindstille modtagelsesfrekvensen, når det første signal bliver svagt, f.eks. når køretøjet er flyttet uden for rækkevidde, forudsat at der er et stærkere signal på den alternative frekvens. Kanalskift til den samme radiostation udføres automatisk. I områder med marginal modtagelse kan brugeren slå AF fra, hvis der ofte opleves lydløs frekvenssøgning. Vælg menupunktet AF, og vælg OFF.
TA	Trafikmeldinger. Når det er slået til, skifter radioen automatisk til den station, der udsender meldingen, indtil den er færdig, hvis der er en trafikmelding tilgængelig. Menupunktet TA skifter mellem TA ON og TA OFF.
TP	Trafikprogram - En indikator vises, hvis den aktuelt indstillede station er en station, der kan udsende trafikmeldinger.
PTY	Programtype. RDS-transmissionstjenester kategoriserer typen af programmer for lytteren. Eksempler er NYHEDER, AKTUELT, INFO, SPORT, UDDANNELSE, DRAMA, KULTUR, VIDENSKAB, POP M, ROCK.

Noter om radioforudindstillinger

FM har 3 bånd, FM1, FM2 og FM3. Hvert bånd har 6 forudindstillede radiostationer. I alt er der 18 forudindstillede FM-radiostationer, hvor du kan gemme dine yndlingsstationer.

MW har ét bånd med 6 forudindstillede radioer, og det samme har LW. Der er 12 forudindstillede AM-radioer (MW og LW).

DAB-tilstand har også 3 bånd, DAB1, DAB2 og DAB3. Hvert bånd har 6 forudindstillede

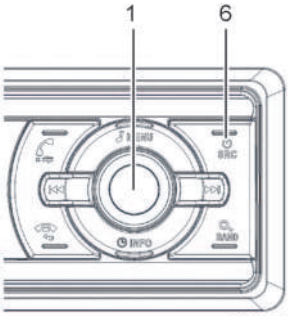
radiostationer, hvor du kan gemme dine yndlingsstationer.

I alt er der 5 x 6 = 30 radioforudindstillinger og 18 DAB-forudindstillinger til rådighed for brugeren. Radioen gemmer forudindstillingerne permanent på en EEPROM-hukommelsesenhed, der ikke kræver ekstern strøm for at bevare radiostationens forudindstillingshukommelse.

Radio DAB / DAB+-tilstand

Digital radiotransmission - DAB/DAB+-tilstand

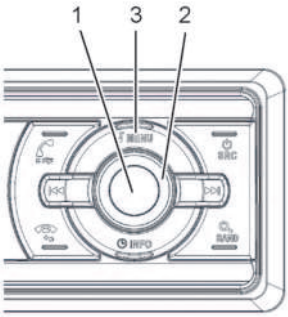
DAB er et jordbaseret digitalt transmissionssystem. DAB-stationer samler radioprogrammer (tjenester) i en gruppe. Hver gruppe indeholder en eller flere radiotjenester. Den samme tjeneste kan nogle gange modtages på forskellige frekvenser.



Valg af DAB

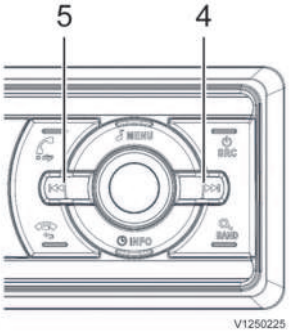
DAB/DAB+

For at lytte til DAB-radio skal du trykke på SRC (6) for at vælge DAB/DAB+.
Når DAB-båndet vælges for første gang, er det nødvendigt med en indledende scanning. Radioen vil bede om bekræftelse for at gøre dette – tryk på vælg-knappen (1) for at starte scanningen. Lad den indledende scanning slutte. Hvis den afbrydes, vil der blive bedt om den indledende scanning igen, næste gang du vælger DAB-tilstand.



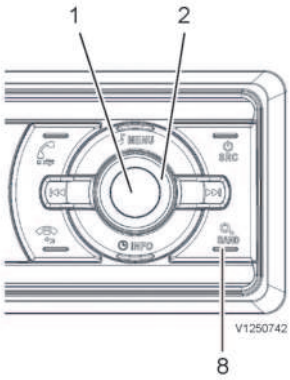
Indstilling af DAB-stationer

Tryk længe på MENU-knappen (3), naviger til menuen for DAB-systemet med drejeknappen (2), og vælg SCAN med vælg-knappen (1).
For at opdatere stationslisten (normalt fordi du er flyttet til et andet geografisk område) skal du gå ind i DAB-systemmenuen og vælge PRUNE (ryd) for at rydde op i den lagrede liste over DAB-stationer.



Valg af en DAB-station

Metode 1: Brug knappen næste (4) eller forrige (5) til at vælge den næste eller forrige DAB-station på den alfabetisk sorterede liste over stationer.



Metode 2: Tryk længe på BAND/GENNEMSE-knappen (8) for at vælge GENNEMSE-funktionen. Dette giver dig mulighed for at bruge drejeknappen (2) til at rulle gennem DAB-stationslisten. Tryk på vælg-knappen (1) for at vælge det ønskede stationsnavn.

Lagring af aktuel DAB-station

Tryk længe på en af forudindstillingsknapperne (forudindstillinger 1-7) for at gemme den aktuelt valgte radiostation.



Indlæsning af gemte DAB-stationer

Tryk kort på en af forudindstillingsknapperne (forudindstillinger 1-7) for at indlæse en gemt radiostation.

Radio DAB/DAB+ - Noter vedrørende modtagelse

Når der ikke er nogen modtagelse, vises rulleteksten "NO STATION FOUND" (Ingen station fundet) på displayet. Brug knappen "søg op" >> | eller "søg ned" |<< for at søge efter den næste tilgængelige DAB-radioudsendelse.

Når modtagelsen forsvinder i ca. 15 sekunder, vises meddelelsen NO SIGNAL (Intet signal) på displayet.

DAB er et digitalt system, og det betyder, at enten virker det, og man kan høre tydelig lyd, eller også virker det ikke, og så kan man ikke høre noget. Det er i modsætning til en traditionel FM-udsendelse, som oplever stigende støj, men stadig kan være forståelig.

Menu-reference

MENUEN SYSTEM	
DISCONN / RECONN	Afbryd/gentilslut den aktuelle BT-enhed
UNPAIR	Glem den nuværende BT-enhed
CLK (SET)	Indstil - timer (ned) minutter (op)
CLK (12/24H)	Vælg 12/24 timers visning
BEEP	Hørbar feedback (til/fra)
FACTORY RESET	Nulstil radio til standardindstillinger
MANUAL	Automatisk afspilning af USB-medier til/fra
STOPUR	Indstilling af slukketimer (slukket / AUTO / 30/60/90 min)
USB DET	Manuel eller automatisk registrering af USB-medier

AUDIO-MENU	
EQ	Forudindstillinger for udligning
LOUD	Hørestyrkekurve til/fra
BAS	Regulering af bastone
DISKANT	Regulering af diskanttone
BALANCE	Venstre/højre-balance
FADER	Fader foran/bagved

RADIO (kontekstfølsomme elementer)	
LOC	Lokal eller DX søgeindstilling
OMRÅDE	Driftsområde
RDS	Radiodatasystem
PTY	Vælg tilgængelig
AF	Alternative frekvenser
TA	Trafikmeldinger
CT	Ur, tid og dato
BLØD	Blød lydfrakobling til/fra [a]

a) Blød lydfrakobling er en støjreduktionsteknik, der bruges i FM-modtagere til at sænke lydstyrken, når signal-støj forholdet falder. Hvis du befinder dig i et område med svagt signal, anbefaler vi, at du holder denne funktion slået FRA for at få det maksimale modtagne signal, selv om der høres mere baggrundsstøj eller "susen".

DAB/DAB+ (kontekstfølsomme elementer)	
SCAN	Scan hele DAB-båndet for stationer
12 V	Slå fantomstrøm til DAB-antennen fra/til
PRUNE	Scan og ryd op i DAB-stationslisten

FCC-erklæring

1. Denne enhed overholder FCC-reglerne, del 15. Driften er underlagt følgende to betingelser:
a Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
b Denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

2. Enhver ændring eller modifikation, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugerens tilladelse til at betjene udstyret.

OBS!
Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en boliginstallation.

Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil forekomme i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens med radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan bestemmes ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at rette op på interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:
- Juster eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til et udtag på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Advarsel fra Industry Canada (IC)

Denne enhed er i overensstemmelse med Industry Canadas licensfritagne RSS'er. Betjening er underlagt følgende to betingelser:
- Denne enhed må ikke forårsage interferens, og
- Denne enhed skal acceptere enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket enhedsdrift.

FCC-erklæring om strålingseksponering

Dette udstyr overholder FCC's grænser for strålingseksponering, der er fastsat for et ukontrolleret miljø. Dette udstyr skal installeres og betjenes med en afstand på mindst 20 cm mellem køleren og din krop.

Bluetooth-modeller

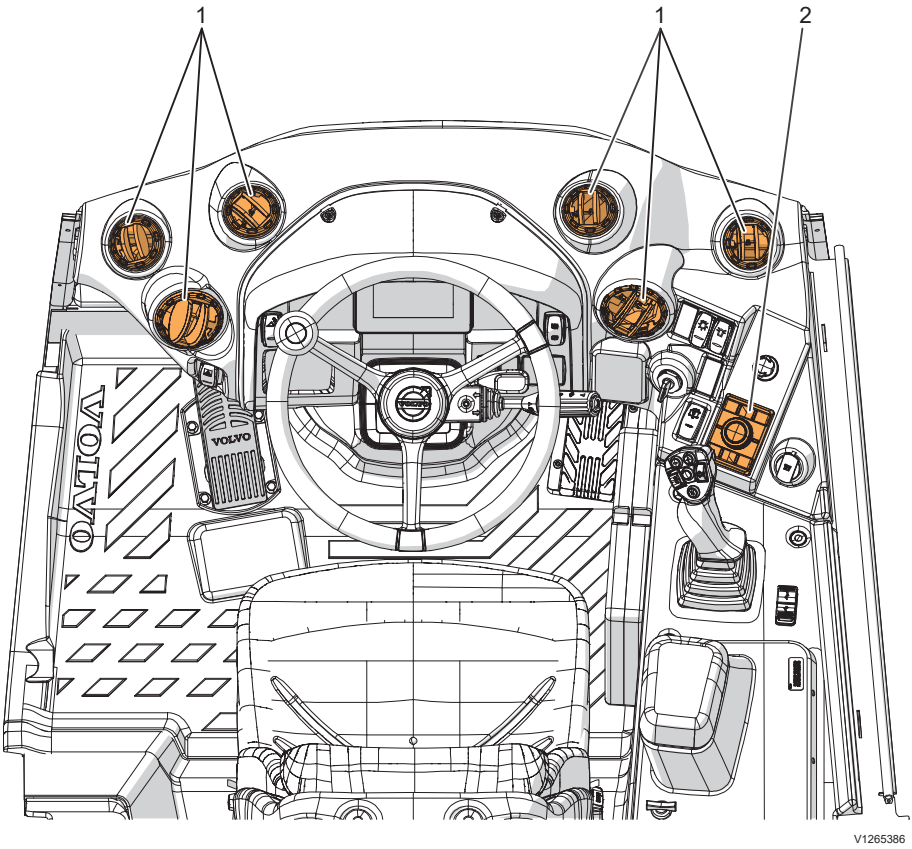
Bluetooth-frekvens: 2,402 - 2,480 GHz
Udgangseffekt: +4 dBm (maks.), 0 dBm (gns.), effektklasse 2

Frekvensområder FM/AM MW/AM MW/LW									
Bånd i hele verden	FM-frekvens (MHz)			AM MW-frekvens (kHz)			AM LW-frekvens (kHz)		
	Start	Slut	Trin (kHz)	Start	Slut	Trin (kHz)	Start	Slut	Trin (kHz)
EUROPA	87,5	108.0	50	522	1620	9	144	288	1
USA	87,5	107,9	200	530	1710	10	-	-	-
JAPAN	76,0	90,0	100	522	1629	9	-	-	-
LATINAMERIKA	87,5	108.0	100	530	1710	10	-	-	-
MELLEMØSTEN	87,5	108.0	100	522	1620	9	144	288	1
AUSTRALIEN	87,5	108.0	100	522	1710	9	144	288	1
ASIEN	87,5	108.0	100	522	1620	9	144	288	1

Frekvensområder DAB/DAB+ (MHz)	
Start	Slut
74	240

Klimaanlæg

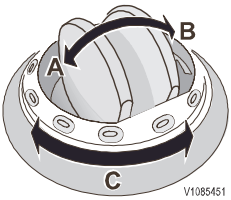
Klimaanlæg



1 Luftdyser
2 Tastatur med klimamenu-knap

Luftdyser

Åbn ventilationsspjældene, og indstil luftretningen med henblik på at få den bedst mulige luftfordeling.



A Åben
B Lukket
C Luftretning



1 Klima-knap

Betjeningsorganer for klimaanlæg

Klimaanlægget har følgende funktioner:

- Luftcirkulation
- Temperaturregulering
- Ventilatorregulering
- Elopvarmede bakspejle (ekstraudstyr)
- Førerhusvarmer/afrimningsfunktion (ekstraudstyr)

Se side *115* for nærmere oplysninger.

Klimaanlæg, regulering

De nedenstående instruktioner er grundlæggende anbefalinger. Den enkelte fører bør prøve sig frem for at opnå det optimale arbejdsmiljø i førerhuset.

For bedste temperaturstyring i førerhuset, prøv at have så mange dyser som muligt åbne.

Sådan opnår man ...

... en behagelig arbejdstemperatur:

- Alle luftspjæld helt åbne.
- I varmt udendørs klima: brug blæseren med slukket temperaturregulering, eller brug klimaanlægsfunktionen (ekstraudstyr), hvis den er installeret på din maskine.
- Temperaturregulatoren indstillet på den ønskede temperatur.
- Den bedste opvarmningseffekt i førerhuset opnås med blæserhastigheden på trin 1 og temperaturen indstillet til det højeste trin.
- Aktivér blæseren, og sluk alle temperaturfunktioner for at lade "frisk luft" strømme gennem førerhuset. Frisk luft fra luftindtaget filtreres af kabinefilteret.
- Maskinen lukker automatisk luftindtaget, hvis en temperaturfunktion er aktiveret. Opvarmnings- eller køleeffekten øges således ved at cirkulere luften mellem kabinen og varme-/ kølekomponenterne.

... afdugning af forruden:

- Luftspjældene foran rettet mod ruden.
- Aktivér forrudens afrimningsfunktion. Maskinen indstiller automatisk blæserhastigheden til trin 1 og temperaturfunktionen til det højeste opvarmningstrin.

Sørg for god ventilation

Brug ikke maskinen i længere tid uden ventilation eller med førerhuset helt lukket uden at have tændt blæseren. Dårligt ventileret luft kan forårsage træthed (iltmangel).



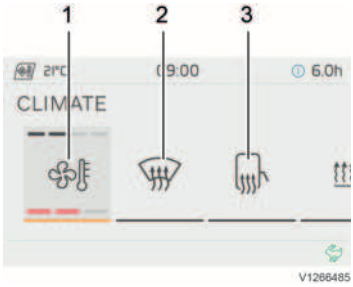
1 Klima-knap

Åbning af menuen Klima

1 Åbn menuen Klima ved at trykke længe på klimaknappen (1) på tastaturet, eller vælg **Klima** efter at have trykket på menuknappen på tastaturet.

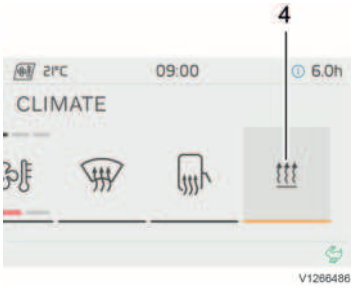
OBS!
Under opladning af traktionsbatteriet kan du kun åbne menuen ved at trykke længe på klimaknappen (1) på tastaturet.

Vælg og åbn de tilgængelige klimafunktioner.



Klimamenu

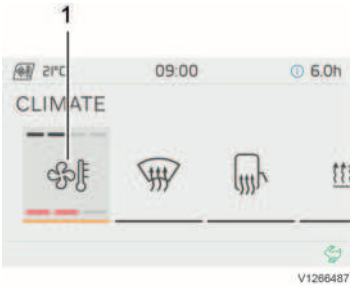
1 Temperatur/blæserhastighed
2 Forrudeafrimning
3 Elopvarmning af bakspejle (ekstraudstyr)
4 Førerhusvarme/afrimning (ekstraudstyr)



Klimamenu

Temperatur

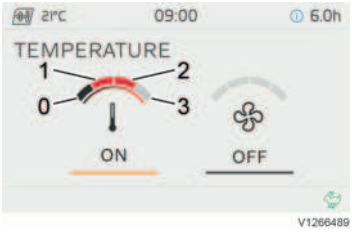
Ved at justere temperaturfunktionen og blæserhastigheden kan klimaet i førerhuset tilpasses forholdene udenfor.



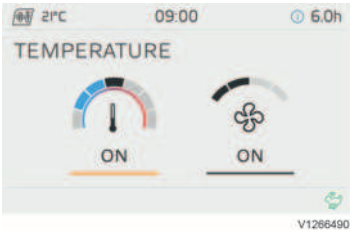
- Åbn menuen **Klima** ved at trykke længe på klimaknappen på tastaturet, eller vælg **Klima** efter at have trykket på menuknappen på tastaturet. Vælg ikonet for temperatur/blæserhastighed (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND.



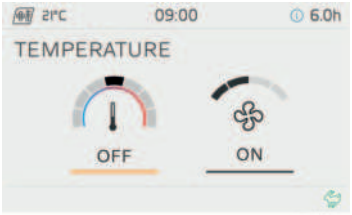
- Vælg ikonet for **temperatur** (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND. Juster temperaturen ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND til venstre eller højre. Bekræft justeringen ved at trykke på knappen ARBEJDSTILSTAND.



- Tilførslen af varm luft kan indstilles i tre trin. Hvert trin vises med en bjælke på displayet.
  1 0: slået fra
  2 Trin 1
  3 Trin 2
  4 Trin 3



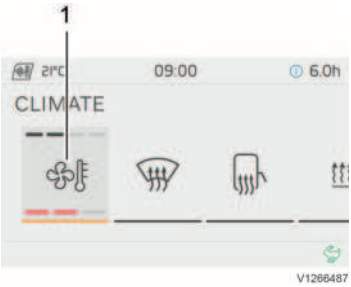
- Hvis maskinen er udstyret med et klimaanlæg (ekstraudstyr), kan tilførslen af kold luft justeres i tre trin.



- Temperatur i position Fra.

Ventilatorhastighed

Ved at justere blæserhastigheden og temperaturfunktionen kan klimaet i førerhuset tilpasses forholdene udenfor.



V1266487

- Åbn menuen **Klima** ved at trykke længe på klimaknappen på tastaturet, eller vælg **Klima** efter at have trykket på menuknappen på tastaturet. Vælg ikonet for temperatur/blæserhastighed (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND.



V1266492

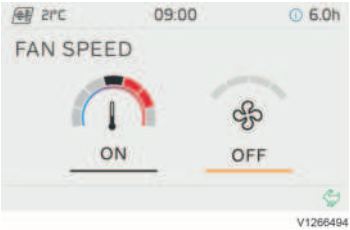
- Vælg ikonet for **blæserhastighed** (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND. Juster blæserhastigheden ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND til venstre eller højre. Bekræft justeringen ved at trykke på knappen ARBEJDSTILSTAND.



V1266493

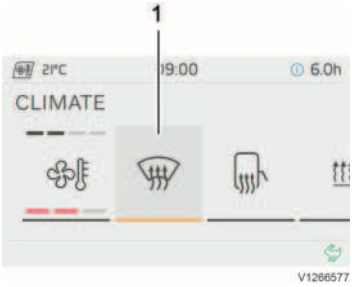
- Blæserhastigheden kan indstilles i fire trin. Hvert trin vises med en bjælke på displayet.
  1 Trin 1
  2 Trin 2
  3 Trin 3
  4 Trin 4

OBS!
Når blæserhastigheden skiftes til positionen FRA, deaktiveres alle aktive temperaturfunktioner.



V1266494

- Blæserhastighed i positionen Fra.



Forrudeafrimning

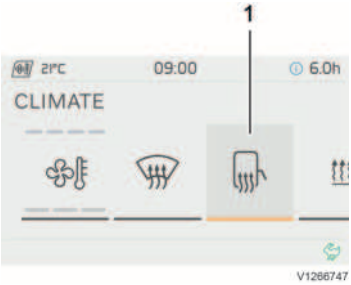
For at opnå optimal afrimning indstiller forrudens afrimningsfunktion blæserhastigheden til trin 1 og temperaturfunktionen til trin 3 (maks. opvarmning). Luftcirkulationen mellem førerhuset og varmeelementet aktiveres.

- Åbn menuen **Klima** ved at trykke længe på klimaknappen på tastaturet, eller vælg **Klima** efter at have trykket på menuknappen på tastaturet. Vælg ikonet for **Forrudeafrimning** (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND.

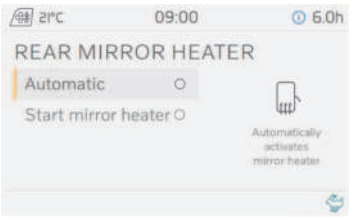
Elopvarmning af bakspejle (ekstraudstyr)

Elektrisk opvarmning af bakspejlene hjælper med at fjerne is, sne og dug fra bakspejlene.

- Åbn menuen **Klima** ved at trykke længe på klimaknappen på tastaturet, eller vælg **Klima** efter at have trykket på menuknappen på tastaturet. Vælg ikonet for **Bakspejl** (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND.



V1266747



V1231689

- Vælg **Automatisk** for at opvarme bakspejlene automatisk.
- Vælg valgmuligheden **Start spejlvarme** for at opvarme spejlet i 30 minutter.

OBS!

Hvis der registreres lav spænding på 12 V-batteriet, slås de elopvarmede bakspejle fra.

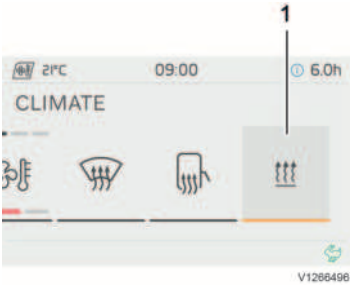
Førerhusvarme/afrimning (ekstraudstyr)

Funktionen til afrimning af kabinen giver føreren mulighed for at varme kabinen op og starte arbejdsdagen i en behagelig atmosfære med afrimede ruder og spejle.

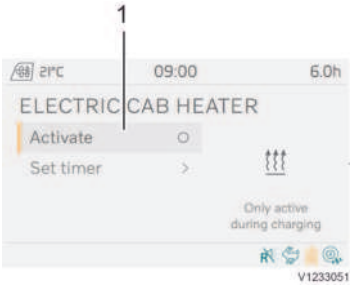
OBS!
Funktionen til afrimning af kabinen er kun aktiv, mens traktionsbatterierne lades op.
Hvis opladningsprocessen standses af føreren, deaktiveres funktionen til afrimning af kabinen.

OBS!
Hvis føreren drejer tændingsnøglen, deaktiveres funktionen til afrimning af kabinen.

- Åbn menuen **Klima** ved at trykke længe på klimaknappen på tastaturet, eller vælg **Klima** efter at have trykket på menuknappen på tastaturet.
- Vælg **Førerhusvarme** (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND.

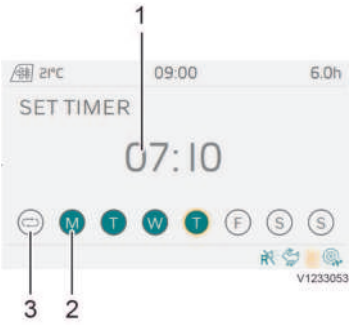


- Aktivér timeren for **Førerhusvarme**:
  Vælg **Aktivér** (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND.





- Konfigurer timeren for **Førerhusvarme**: Vælg **Indstil timer** (1) ved at dreje knappen ARBEJDSTILSTAND, og tryk derefter på knappen ARBEJDSTILSTAND.



I menuen **Indstil timer** kan føreren vælge
- tidspunkt (timer, minutter, dag/nat) (1)
- Ugedage (2)
- Interval (gentag, kun en gang) (3)

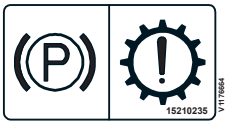
Betjeningsvejledning

Dette kapitel indeholder regler, som skal følges for at arbejde sikkert med maskinen. Disse regler fritager dog ikke føreren fra at overholde love eller andre nationale regler vedrørende færdselssikkerhed eller sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.

For at undgå risiko for uheld er det afgørende at være agtpågivende, udvise god dømmekraft og respektere de gældende sikkerhedsregler.

Nedlukning af transmission

Nedlukning af drivlinje via parkeringsbremse



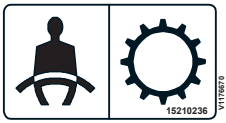
Mærkat for nedlukning af drivlinje via parkeringsbremse (placeret i førerhuset)

Denne funktion hindrer maskinen i at blive kørt, med mindre parkeringsbremsen er frigivet.

Gearet tvinges til neutral, hvis parkeringsbremsen aktiveres.

OBS!
Aktivér fodbremsen, før parkeringsbremsen slippes.

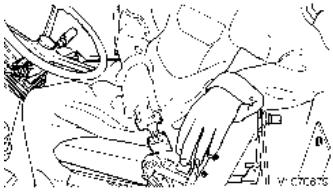
Frakobling af drivlinje via sikkerhedssele (ekstraudstyr)



Nedlukning af drivlinje via sikkerhedssele (placeret i førerhuset)

Denne funktion hindrer maskinen i at blive kørt, med mindre sikkerhedsselen er spændt.

OBS!
Aktivér fodbremsen, før parkeringsbremsen slippes.



ADVARSEL

Risiko for personskader, evt. med dødelig udgang.
Hvis parkeringsbremsen aktiveres eller sikkerhedsselen frigøres under driften, reduceres kørehastigheden uforvarende, hvilket kan resultere i uheld.
Under driften skal sikkerhedsselen altid være spændt, og parkeringsbremsen må ikke aktiveres.

OBS!
Kørsel er stadig muligt, selvom sikkerhedsselen ikke er spændt under drift, men der høres en alarm og vises en rød meddelelse på displayet.

BEMÆRK

Parkeringsbremsen må ikke aktiveres, mens maskinen kører. Parkeringsbremsen bør kun anvendes, når maskinen er stoppet, eller som nødbremse.

Kardanaksel

Kardanakslen har en vedligeholdelsesfri konstruktion.

Under ekstreme driftsbetingelser, f.eks. når kardanakslen ved et uheld har været under mudder og vand, kan den være støjende under styring. I givet fald kan det være nødvendigt at smøre den. Indhent nærmere oplysninger hos forhandleren.

Udsyn

ADVARSEL

Risiko for alvorlige ulykker.
Maskindele, udstyr og læs kan hindre førerens udsyn. Hvis maskinen bruges eller kører, mens førerens udsyn er hindret, risikerer man, at der sker alvorlige ulykker.
Hvis førerens udsyn er hindret, bør der bruges en signalmand.

Det kan tænkes at være umuligt at opnå godt udsyn hele vejen rundt om maskinen. Der er ekstraudstyr, der kan bidrage til at forbedre udsynet.

For at minimere risici forårsaget af begrænset udsyn skal du følge de regler og procedurer, der er fastlagt af arbejdspladsledelsen. For eksempel:

- Kontrollér, at maskinførere og andre medarbejdere på arbejdspladsen har fået grundig sikkerhedsvejledning.
- Regulér trafikken af maskiner og andre køretøjer. Undgå så vidt muligt at bakke.
- Begræns maskinens arbejdsområde.
- Brug en signalmand til hjælp for føreren. Benyt signalerne på listen over håndsignaler på side *210*.
- Stil udstyr til rådighed for tovejs kommunikation efter behov.
- Inden nogen på arbejdspladsen nærmer sig maskinen, skal vedkommende kommunikere med maskinføreren.

Standarden ISO 5006 ("Jordflytningsmaskiner – Førerens synsfelt") omfatter førerens udsyn rundt om maskinen og er beregnet til at blive anvendt til måling og bedømmelse af udsynet. Overholdelse af denne standard er påkrævet i EU-landene, og dette fører til bedre udsyn rundt om maskinen.

Maskinen er afprøvet i henhold til metoder og kriterier for denne standard. Bedømmelsesmetoden kan nødvendigvis ikke omfatte alle aspekter af førerens udsyn, men giver alligevel data til afgørelse af, om der er brug for ekstra hjælpemidler til at give indirekte udsyn, f.eks. advarselssystemer.

Testen er foretaget på en stillestående maskine med standardudstyr og standardredskaber. Hvis denne maskine ændres eller forsynes med andet udstyr eller andre redskaber, skal den afprøves igen iht. ISO 5006 og om nødvendigt udstyres med ekstra hjælpemidler.

Hvis der anvendes andet udstyr eller andre redskaber, og udsynet derved er blevet forringet, skal føreren underrettes.



Fareområdet omkring en maskine i drift udgør en cirkel med en radius på mindst 7 m (23 ft) omkring maskinen og dens redskabs maksimale rækkevidde.

Forholdsregler inden og under arbejdet

- Gå rundt om maskinen og kontrollér, at der ikke er nogen forhindringer i maskinens nærhed.
- Kontrollér, at spejle og andre udsynsforbedrende dele er i god stand, rene og korrekt indstillet.
- Kontrollér, at horn, bak-advarsel og rotorblink (ekstraudstyr) fungerer korrekt.
- Kontrollér, om ledelsen har opstillet regler og metoder for arbejdspladsen.
- Hold altid udkig efter og undgå eventuelle forhindringer omkring maskinen.
- Man bør forhindre personer i at komme ind i eller opholde sig i fareområdet. Fareområdet er området rundt om maskinen og mindst 7 m (23 ft) ud over redskabets maksimale rækkevidde. Maskinføreren kan tillade en person at opholde sig i fareområdet, forudsat at han udviser forsigtighed og kun bruger maskinen, når den pågældende person er synlig eller tydeligt har tilkendegivet, hvor vedkommende befinder sig.

Sikkerhedsregler under betjening

Førerens forpligtelser

⚠ ADVARSEL

Risiko for dødsulykker.
Hvis der er uvedkommende personer i arbejdsområdet omkring maskinen, risikerer man, at der sker alvorlige personskader pga. klemning.
• Fjern alle uvedkommende personer fra arbejdsområdet.
• Hold udkig i alle retninger.
• Undgå at røre ved betjeningshåndtag eller kontakter under start.
• Brug hornet, inden arbejdet påbegyndes.

OBS!
Sæt dig ind i alle betjeningselementerne for at kunne betjene maskinen på sikker vis.

OBS!
Sørg for, at der ikke er andre personer på eller i nærheden af maskinen, når tændingen slås til.

- Maskinføreren skal betjene maskinen på en sådan måde, at risikoen for ulykker minimeres både for føreren, andre vejtrafikanter og personerne på arbejdspladsen.
- Føreren skal være fortrolig med maskinens betjening og vedligeholdelse, og det anbefales, at alle førere får den fornødne oplæring på maskinen.
- Maskinføreren skal følge reglerne og anbefalingerne i instruktionsbogen, ligesom han skal være opmærksom på de eventuelle forskrifter og særlige krav eller risici, der gælder på arbejdspladsen.
- Maskinføreren skal være tilstrækkeligt udhvilet og må aldrig betjene maskinen under indflydelse af alkohol, medicin eller andre medicinalvarer.
- Maskinføreren er ansvarlig for maskinens last ved kørsel på offentlige veje såvel som på arbejdspladsen.
  - Der må ikke være risiko for, at last falder af under kørslen.



Fareområdet omkring en maskine i drift udgør en cirkel med en radius på mindst 7 m (23 ft) omkring maskinen og dens redskabs maksimale rækkevidde.

- Afvis altid en last, som vil medføre en åbenlys sikkerhedsrisiko.
- Overhold maskinens nominelle belastningkapacitet. Vær opmærksom på virkningen af varierende afstande til tyngdepunktet og yderligere dele.

■ Maskinføreren skal have kontrol over maskinens arbejdsområde.
- Sørg for, at personer ikke går eller står under løftede løftearme, medmindre disse er sikret eller understøttet.
- Sørg for, at ingen kommer ind i eller opholder sig i farezonen. Fareområdet er området omkring maskinen og mindst 7 m (23 ft) ud over redskabets maksimale rækkevidde.
- Føreren kan tillade en person at opholde sig i farezonen, men skal i givet fald udvise forsigtighed og må kun bruge maskinen, når den pågældende person er synlig eller tydeligt har tilkendegivet, hvor vedkommende befinder sig.

■ Det påhviler maskinføreren at sørge for, at maskinen ikke bruges til transport eller løftning af personer, medmindre den er ustryret og godkendt til formålet. Nærmere oplysninger kan fås hos en forhandler.

Ulykker

⚠ ADVARSEL

Risiko for alvorlig personskade.
Hvis der er mere end én person i førerhuset under arbejdet, kan der ske ulykker og alvorlige personskader.
Kun føreren, siddende på førersædet, må opholde sig i førerhuset under arbejdet. Alle andre skal holde sig på sikker afstand af maskinen.

I tilfælde af en ulykke:

■ Indberet ulykker og hændelser til arbejdspladsledelsen med det samme.

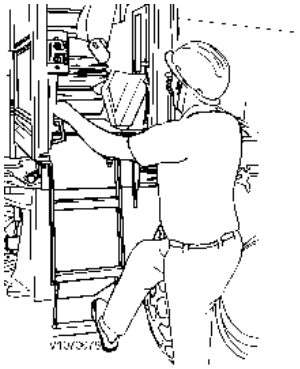
■ Lad om muligt maskinen stå.

■ Træf de nødvendige foranstaltninger for at reducere effekten af skader, især personskader. Undlad at gøre noget, som kan besværliggøre en undersøgelse.

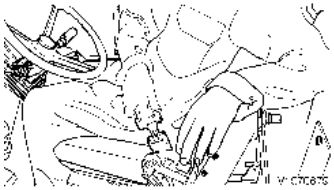
- Deltag i en nødplan for arbejdsstedet eller andre instruktioner om tiltag i tilfælde af ulykker.
- Vent på yderligere instrukser fra arbejdspladsens ledelse.

Førerens sikkerhed

- Brig altid sikkerhedsselen.
- Sid altid i førersædet med sikkerhedsselen spændt, når maskinen startes (el-motor) og ved betjening af betjeningshåndtag og kontakter.
- Kontrollér, at sikkerhedsselen ikke er slidt (se *93*).



- Maskinen skal være driftsklar, dvs. at fejl, som kan forårsage uheld, skal afhjælpes.
- Der bør bruges hensigtsmæssig beklædning for sikker betjening af maskinen og hjelm.
- En håndholdt mobiltelefon, tablet eller lignende må ikke bruges under betjening af maskinen. Følg de nationale bestemmelser for brug under drift!"
- Hold hænderne på afstand af steder, hvor der er risiko for at få dem i klemme, f.eks. dæksler, dør og ruder.
- Brug trinnene og håndtagene ved ind- og udstigning. Grib fat tre steder på vej op, dvs. én hånd og begge fødder eller én fod og begge hænder. Vend altid kroppen mod maskinen - og spring ikke ned!
- Under arbejdet skal døren altid være lukket.
- Vibrationer (rystelser) der opstår under kørslen, kan være skadelige for føreren. Vibrationer reduceres som følger:
  - indstille sædet og spænde sikkerhedsselen
  - køre på det jævneste underlag på arbejdsstedet (eventuelt ved at jævne overfladen)
  - afpasse kørehastigheden.



- Førerhuset er beregnet til at beskytte maskinføreren og overholder kravene for Roll Over Protective Structures (væltebeskyttelse) i henhold til teststandarden "ROPS". Hold derfor fast i rattet, hvis maskinen vælter - spring ikke ud!
- Førerhuset er desuden konstrueret til at overholde kravene for nedfaldende genstande,

hvor vægten af disse er inden for testmetoderne i henhold til "FOPS".

- Gå og stå kun på flader, der har skridsikker belægning.
- Stig ikke ind i eller ud af maskinen under tordenvejr.
  - Hvis du befinder dig uden for maskinen, skal du blive et godt stykke fra den, indtil tordenvejret har passeret.
  - Hvis du befinder dig inde i førerhuset, skal du blive siddende og lade maskinen holde stille, indtil tordenvejret har passeret. Undgå at røre ved nogen betjeningsorganer eller metaldele.
- Førerhuset har en nødudgang, se side *13*.
- Maskinen kan udstyres med en brandslukker (ekstraudstyr), se side *14* for yderligere information.

Arbejde på offentlig vej

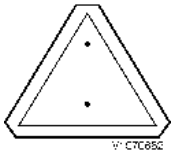
- Hvis hastigheden, trafikmængden eller andre lokale forhold kræver det, skal man bruge afmærkning, afspærrings- og andre sikkerhedsanordninger.
- Når maskinen kører med et hængende læs, skal der udvises særlig stor forsigtighed. Om nødvendigt, skal der bruges en signalmand.
- Rotorblink må bruges i følgende tilfælde:

- på maskinen under vejvedligeholdelse, f.eks. snerydning.
- på monteret eller tilkoblet redskab, som er bredere end selve maskinen.
- når maskinen er til gene eller fare for andre trafikanter.
- under arbejde på eller ved siden af vejen.
- følg de lokale regler og forskrifter.

OBS!
Hvis den nedfældelige version af rotorblinket (ekstraudstyr) er monteret, skal den foldes helt opad til den højeste position for at bevare synligheden.

Kørsel på offentlig vej

- Som maskinfører anses du for en vejtrafikant og har derfor pligt til at kende til og iagttage lokale bestemmelser og nationale færdselsregler.



"Langsomtkørende køretøj"-skilt

- Det er vigtigt at huske på, at maskinen i forhold til anden trafik er et langsomt kørende og bredt køretøj, som kan udgøre en forhindring. Husk på det, og vær opmærksom på den bagved kørende trafik. Gør det let at overhale.
- Der skal påsættes et skilt til angivelse af langsomtkørende køretøj. Det bør anbringes bag på maskinen, hvor det er let at se, ikke inden for bagruden eller nogen anden rude. Det bør placeres i en højde af 0,6-1,8 m (23.6–70.9 in) over jorden, målt fra skiltets underkant.
- Redskabet skal være tomt, sænket til transportstilling (løfteramme 180 mm (7 in) over jorden) og helt bagudvippet.
- Redskaber med gribekrog, 4-i-1 skovle, tippeskovle eller lignende skal være i henholdsvis lukket position eller nede.
- Forenden af materialehåndteringsarmen skal være afmærket med et rødt flag.
- Vælg køretilstand ved hjælp af WORK MODE-knappen ved kørsel på offentlig vej.
- Alle arbejdslys og det eventuelle roterende advarselslys skal være slukket.
- Blinkende advarselslys må kun bruges i nødsituationer.
- Redskaber og skovle, der hindrer udsynet, må ikke bruges.
- Sørg for, at store redskaber/skovle ikke kommer i vejen for forlygterne. Lovgivningen kræver, at maskinens forlygter giver tilstrækkeligt lys og udsyn foran maskinen.
- Eventuelt yderligere værktøj, såsom spande, skovle og jernstænger, skal fastgøres forsvarligt med spændebånd eller kæder.
- Tilkoblingsmekanismen på kontravægten må ikke anvendes i forbindelse med bjærgning, bugsering eller vejkørsel. Overhold de gældende bestemmelser.

BEMÆRK

Overhold de gældende lovkrav.

Sikkerhedsregler i tilfælde af brand

OBS!

Forsøg ikke at slukke ild i traktionsbatteriet. Ilden må kun slukkes, hvis den ikke har nået traktionsbatteriet endnu.

Hvis din egen sikkerhed ikke umiddelbart er i fare, bør du træffe nedenstående foranstaltninger.

I tilfælde af brand på arbejdspladsen



V1069829

1 Flyt om muligt maskinen væk fra farezonen.
2 Sænk redskabet mod jorden.
3 Aktivér parkeringsbremsen. Kontrollér om muligt, at den tilsvarende kontrollampe lyser i displayet.
4 Sluk el-motoren ved at dreje startnøglen mod uret.
5 Forlad førerhuset.
6 Sluk for elektriciteten med batteriafbryderen.
7 Tag om muligt aktiv del i ildslukningsarbejdet og tilkald brandvæsenet, hvis det er nødvendigt.

I tilfælde af brand på maskinen

Hvis maskinen kører:



V1069829

1 Parkér om muligt maskinen på et brandsikkert sted.
2 Sænk redskabet mod jorden.
3 Aktivér parkeringsbremsen. Kontrollér om muligt, at den tilsvarende kontrollampe lyser i displayet.
4 Sluk el-motoren ved at dreje startnøglen mod uret.
5 Forlad førerhuset.
6 Sluk om muligt for elektriciteten med batteriafbryderen.
7 Forsøg at slukke branden.
8 Ring til brandvæsnet, hvis det er nødvendigt.

Brandsikkerhed for el-maskiner og ladeudstyr

I tilfælde af brand i maskinen eller ladeudstyret er det vigtigt at træffe de rigtige foranstaltninger. Hvordan du skal handle, afhænger af, hvor i maskinen eller ladeudstyret branden er, se instruktionerne nedenfor.

Brand i traktionsbatterierne

Gør følgende, hvis der er brand i traktionsbatterierne, eller hvis der kommer røg fra traktionsbatterierne:

1 Evakuer hurtigt, og bevæg dig straks væk fra maskinen eller ladeudstyret.
2 Advar alle i nærheden, og sikr området omkring maskinen eller ladeudstyret.

3 Kontakt en redningstjeneste i det land, du befinder dig i. Informer dem om, at du har en elmaskine eller ladeudstyr.

Brand i en anden del af maskinen eller ladeudstyret

1 Evakuer, og bevæg dig straks væk fra maskinen eller ladeudstyret.
2 Kontakt en redningstjeneste i det land, du befinder dig i. Informer dem om, at du har en elmaskine eller ladeudstyr.

OBS!
Hvis du mener, at det er sikkert, skal du tage en ildslukker og forsøge at slukke ilden eller forhindre, at ilden spreder sig til traktionsbatterierne.

Information til redningspersonale

Produktoplysninger, der skal bruges af redningspersonale, er tilgængelige på følgende webside:

https://www.volvoce.com/global/en/products-and-services/emergency-response-guides/

Termisk runaway i traktionsbatterierne

⚠ ADVARSEL

Risiko for alvorlige personskader, evt. med dødelig udgang.
Termisk runaway i traktionsbatterier kan medføre brand eller eksplosion og vil medføre alvorlig personskade, evt. med dødelig udgang.
Følg alle instruktioner vedrørende sikkerhed for traktionsbatterier, og overvåg hele tiden batteritemperaturen.

Termisk runaway i traktionsbatterierne betyder, at en alvorlig fejl i traktionsbatterierne har startet en kædereaktion, der kan føre til brand i traktionsbatterierne. Det betyder, at batteriet er blevet ustabilt, og at den lagrede energi frigives ukontrolleret. Dette fører igen til en accelererende temperaturstigning. Ustabiliteten kan bremses ved at køle batteriet, men stoppes først, når energien er opbrugt.
Termisk runaway er en selvgenererende proces. Den kan ikke stoppes ved at koble batteriet fra.

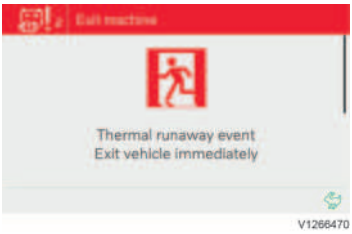
Termisk runaway kan føre til eksplosive brande, der er meget vanskelige at slukke. Termisk runaway kan opstå, når batterier når en temperatur på mere end 150°C (302 °F) - 250°C (482 °F), afhængigt af de kemikalier, der bruges til at fremstille batteriet.

For at bremse termisk runaway skal batteriet afkøles, indtil dets indre temperatur er under 150°C (302 °F).

Risikoen for termisk runaway og brand kan minimeres ved at undgå visse forhold, der kan beskadige batteriet eller ladeudstyret. Mulige årsager til skader, der kan forårsage brand, er:

- Mekanisk påvirkning, som f.eks. deformation på grund af ydre påvirkning, rystelser og vibrationer.
- Elektrisk påvirkning, f.eks. gentagne dybe afladninger, overbelastninger og kortslutninger.
- Termisk påvirkning, f.eks. lav omgivelsestemperatur. Også intern eller ekstern varmeeksponering, f.eks. på grund af brand i eller omkring batteriet.

Batteriet kan blive beskadiget i tilfælde af en ulykke, f.eks. en kollision eller kørsel i en grøft. Der kan opstå brand efter længere tids brug af batteriet. Udledning af gasser, kendt som gasning/udluftning, kan forekomme selv ved temperaturer på 80°C (176 °F) - 150°C (302 °F). Dette er en form for sikkerhedsmekanisme. Nogle af gasserne kan være brandfarlige og kan antændes ved høje omgivelsestemperaturer.
En brand i et beskadiget batteri kan opstå længe efter, at skaden er sket, og efter flere ladecyklusser. Send altid beskadigede produkter/batterier til genbrug så hurtigt som muligt. For mere information, se side *Foranstaltninger efter en brand*.



Skærm om termisk runaway

Hvis systemet registrerer termisk runaway, advares operatøren på følgende måder:

- Rød notifikation vises på HMI-displayet
- HMI-displayet viser kun ikonet for termisk runaway
- Et akustisk signal udsendes

Hvad man skal gøre i tilfælde af termisk runaway i en maskine

1 Stop et sikkert sted. Undgå så vidt muligt at parkere i tunneler, tæt på andre køretøjer, bygninger eller lignende.
2 Sluk maskinen, og tag nøglen ud af startlåsen.
3 Evakuer hurtigt, og bevæg dig straks væk fra maskinen. Advar alle, der befinder sig i nærheden, og sikr området.
4 Kontakt en redningstjeneste i det land, du befinder dig i. Informer dem om, at du har en elektrisk maskine.

Hvad man skal gøre i tilfælde af termisk runaway i ladeudstyr

1 Placer altid ladeudstyret et sikkert sted fra starten af. Undgå at placere det i tunneler, for tæt på bygninger eller maskiner, der ikke bruger ladeudstyret.
2 Brug Nødafbrydelse-knappen til straks at stoppe ladeudstyret.
3 Evakuer hurtigt, og bevæg dig straks væk fra ladeudstyret. Advar alle, der befinder sig i nærheden, og sikr området.
4 Kontakt en redningstjeneste i det land, du befinder dig i. Informer dem om, at du har ladeudstyr.

Udledning af farlige gasser

⚠ ADVARSEL

Risiko for indånding af farligt støv.
Brændende traktionsspændingsbatterier genererer yderst giftige dampe og giftig røg.
Forsøg ikke selv at slukke ilden. Gå væk fra maskinen eller ladeudstyret.

Hvis batteriets indre dele beskadiges mekanisk eller ved brand, kan der blive frigivet en række gasser. Mange af dem er giftige og kræftfremkaldende. Derfor er det særligt vigtigt at bruge åndedrætsværn ved brandslukning. Nogle kemikalier er også skadelige ved udsættelse for huden. De kan trænge gennem alarmholdere eller åbninger i beskyttelsestøj og blive optaget gennem huden. Sørg derfor for også at have andet passende beskyttelsesudstyr.

Genantændelse

Batterier, der har været brand i, kan genantændes flere dage efter den oprindelige brand eller afkøling. Der er ikke behov for en ekstern antændelseskilde; batteriet kan selv forårsage termisk runaway. Derfor er det vigtigt at opbevare den brændte maskine eller det brændte ladeudstyr udendørs på et afsides sted og holde øje med det. Varmeudviklingen fortsætter nemlig i lang tid og kræver langvarig afkøling med store mængder vand. Effektiv håndtering af batteribrande kræver både slukning af den synlige brand og fortsat afkøling af det overophedede batteri. For mere information om håndtering af batterier og maskinen eller ladeudstyret efter en brand, se side *Foranstaltninger efter en brand*.

OBS!
Med hensyn til ovenstående må du aldrig selv forsøge at slukke en batteribrand. Følg de nationale regler, og advar udrykningstjenesterne.

Foranstaltninger efter en brand

OBS!
Følg altid de nationale regler for håndtering af elkøretøjer og deres traktionsspændingsbatterier i tilfælde af brand.

OBS!
Følg altid instruktionerne fra udrykningstjenesterne.

Ved håndtering af en maskine med traktionsspændingsbatterier, der er blevet beskadiget af brand eller udsat for kraftig varme, skal følgende beskyttelsesforanstaltninger træffes:

Foranstaltninger til at sætte beskadigede eller udbrændte maskiner i karantæne:

- Maskinen skal placeres udendørs.
- Området skal være indhegnet for at forhindre uautoriseret adgang til køretøjet.
- Sørg for en sikker afstand til brændbare materialer som f.eks. andre maskiner eller bygninger. Den anbefalede sikkerhedsafstand er 15 m.
- Det er endnu ikke klart, hvor længe en maskine skal opbevares, før den kan betragtes som helt

sikker, og at der ikke er nogen risiko for genantændelse. Den nuværende anbefaling er dog, at maskinen skal være i karantæne i mindst 2 uger.

- Temperaturen omkring batterierne kan måles konstant ved hjælp af et termisk kamera. Det gør det muligt at opdage risikoen for genantændelse tidligt. Temperaturmåling kan også være en måde at måle effekten af afkølingen af batterierne på.

OBS!
Husk, at ovenstående også gælder for værkstedet, så risikoen for personskade og spredning af ild og røg mindskes.

Med hensyn til de resterende dele af maskinen:

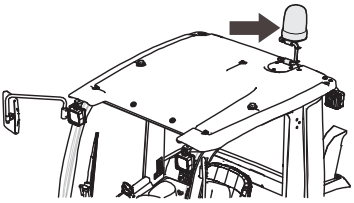
- Brug tykke beskyttelseshandsker af gummi og beskyttelsesbriller.
- Rør aldrig ved brændte dele med bare hænder, for ikke at komme i kontakt med smeltede polymermaterialer. Vask først omhyggeligt og grundigt med kalkvand (en opløsning af kalkhydrat, dvs. læsket kalk i vand).
- Hvad angår håndtering af opvarmet fluorkarbongummi, se nedenfor.

Opvarmet fluorcarbongummi
Ved håndtering af en maskine, der har været udsat for brand eller anden kraftig opvarmning, skal følgende beskyttelsesforanstaltninger foretages:

- Brug kraftige gummihandsker og beskyttelsesbriller.
- Handsker, klude mm., som har været i kontakt med opvarmet fluorcarbongummi, skal kasseres, efter at de først er blevet vasket i kalkvand (en kalkhydratopløsning, dvs. læsket kalk i vand)
- Området omkring en del, der har været meget varm, og som kan være fremstillet af fluorcarbongummi, skal dekontamineres ved grundig vask med rigelige mængder kalkvand.
- Som en forholdsregel skal alle tætninger (O-ringe og andre olietætninger) håndteres, som om de var fremstillet af fluorcarbongummi.
- Der kan stadig ligge flussyre på maskindele flere år efter en brand.

- Søg straks læge, hvis du oplever hævelse, rødme eller en brændende fornemmelse og har mistanke om, at det kan skyldes kontakt med opvarmet fluorcarbongummi. Symptomerne viser sig måske først efter flere timer uden nogen forudgående advarsel.
- Syren kan ikke skylles eller vaskes af huden. I stedet skal hudpartiet behandles med "flussyre-gele" el.lign., inden man tilkalder en læge.

Rotorblink


V1190155

Rotorblink, ikke-nedfældet position

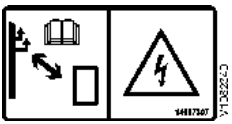
Rotorblinket fås i forskellige versioner.

OBS!
Når den nedfældelige version af rotorblinket er i brug, skal det være i ikke-nedfældet position, se illustrationen.

Sørg for, at det nedfældelige rotorblink er låst i øverste endeposition (ikke-nedfældet position), før det tændes.

Se siden *131* for flere oplysninger om brugen af rotorblinket.

Højspændingsledninger, minimumsafstand



FARE

Risiko for elektrisk stød
Under arbejde i nærheden af luftledninger, eller hvis man kommer i berøring med dem, risikerer man at få elektrisk stød, eller at der opstår overlag.
Hold altid minimumsafstanden til luftledninger.

Højspænding er dødsensfarlig og kan være kraftig nok til at ødelægge maskinen og redskaberne. Inden der påbegyndes noget arbejde i nærheden af luftledninger, bør den lokale myndighed altid kontaktes.

Kørsel med maskinen nær overhængende højspændingsledninger kræver særlige forholdsregler.

- Alle luftledninger bør antages at være strømførende, selv ledninger der burde være strømløse.

- Ved berøring af luftledninger kan der ske midlertidig strømafbrydelse, men strømmen kan komme tilbage automatisk uden varsel.
- Hvis man rører ved både maskinen og jorden samtidigt, risikerer man at få elektrisk stød.
- Vær altid opmærksom på den meget alvorlige risiko, hvis maskinen skulle komme i kontakt med højspænding.
- Husk, at spændingen i kraftledningen er afgørende for sikkerhedsafstanden.
- Elektrisk overslag kan give anledning til skader på maskinen og føreren i stor afstand af kraftledningen.
- Hold altid den foreskrevne minimumsafstand til luftledninger.

Minimumsafstand til luftledninger

Spænding i luftledningen Volt (V)	Minimumsafstand	
	m	ft
op til 50.000	3	10
50.000 - 69.000	4	13
69.000 - 138.000	5	16,4
138.000 - 250.000	6	20
250.000 - 500.000	8	26
500.000 - 550.000	11	35
550.000 - 750.000	13	43
over 750.000	14	46

Inden man begynder at bruge maskinen, bår man sætte sig ind i, hvor alle luftninger på arbejdspladsen befinder sig, og hvor høj spændingen i dem er.
Hvis der er tvivl om, hvorvidt kraftledninger er strømførende, eller hvor høj spændingen i dem er, bør man kontakte den lokale myndighed.

Vær opmærksom på følgende af hensyn til sikkerheden under arbejdet:

- Vær klar over, hvad der skal gøres i tilfælde af elektrisk overslag, der involverer en person eller maskine.
- Kør maskinen langsommere end normalt under arbejde i nærheden af kraftledninger.
- Højspændingsledninger med langt spænd kan svinge og gøre frihøjden mindre.

- Udvis forsigtighed under kørsel i ujævnt terræn, hvor maskinen risikerer at blive ustabil.
- Hold alle personer på afstand af maskinen, når den er tæt på højspændingsledninger.
- Lad ingen røre ved maskinen eller dens læs, før det er fastslået, at der ikke er nogen fare.
- Når en maskine er i berøring med en luftledning, må ingen nærme sig eller røre ved maskinen. Bliv på afstand af maskinen, og tilkald hjælp.
- Rør aldrig ved en person, der er i berøring med en strømførende kraftledning.

Hvis maskinen kommer i kontakt med en luftledning:

- Bliv siddende på førersædet, så længe maskinen er i kontakt med kraftledningen.
- Advar alle personer omkring maskinen mod at berøre nogen del af den og at holde sig på afstand.
- Bliv siddende på førersædet, og sænk eventuelle løftede dele af maskinen, der er i kontakt med luftledninger, eller kør maskinen væk fra luftledningen, hvis det er muligt.
- Hvis maskinens kontakt med ledningen ikke kan afbrydes, skal man blive siddende på førersædet, indtil man er sikker på, at strømmen er afbrudt.
- Hvis man er nødt til at stige ud af maskinen for at tilkalde hjælp eller på grund af brand, skal man springe så langt som muligt uden at røre ved nogen ledninger eller maskinen, holde sig oprejst med fødderne samlet og hoppe i sikkerhed.

Hvis denne vejledning ikke følges, risikerer man at få elektrisk stød, evt. med døden til følge.

Foranstaltninger før ibrugtagning

1 Udfør daglig service, se afsnittet "Smøre- og serviceskema", side *236*, tabellen "DAGLIGT (for hver 10 timer)".

2 Sørg for, at frysepunktet for kølevæsken er tilstrækkeligt lavt i koldt vejr, og at smøreolien er beregnet til vinterbrug. Se afsnittet "Kølevæske", side *286* og afsnittet "Anbefalede smøremidler", side *285*.

3 Fjern snavs, is eller sne fra alle trin, gevind, ruder og hjelme.

4 Rengør og indstil spejlene.

5 Kontrollér, at Batteriafbryder er slået til.

6 Kontrollér, at rammeledslåsen er frakoblet.

7 Kontrollér, at hjulene ikke er blokeret.

8 Kontrollér, at alle vedligeholdelses- og adgangsdæksler er lukket, og at kølerhuset er lukket og sikret.

9 Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen i nærheden af maskinen, se afsnittet "Førerens forpligtelser", side *128*.

10 Spænd sikkerhedsselen.

11 Indstil førersædet (se side *87*) og rattet.

12 Kontrollér, at batteriet og traktionsbatteriet er ladet op.

13 Kontrollér, at der ikke er nogen aktiv temperaturadvarsel for hydraulikolietemperaturen. Se afsnittet "Hydraulisk system, opvarmning", side *146* for yderligere information.

Efter kørsel med maskinen

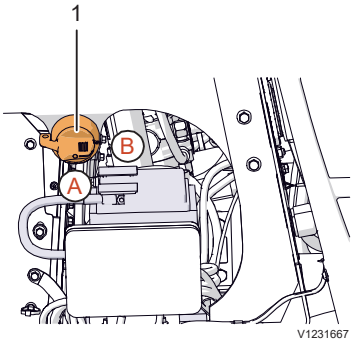
1 Kontrollér, at batteriet og traktionsbatteriet er ladet op.
2 Kontrollér, at der er tilstrækkeligt frostvæske i kølesystemet (se side *286*) og i sprinklervæsken ved temperaturer under 0 °C.

3 Sluk for strømmen med Batteriafbryder, hvis der skal udføres service- eller reparationsarbejde på maskinen.

OBS!
Batteriafbryderkontaktens position skal sikres med en lås for at forhindre, at en anden person kan slå den til igen.

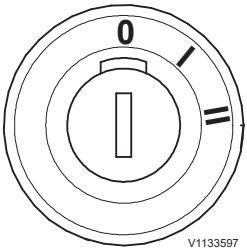
Start af maskinen

Start af el-systemet



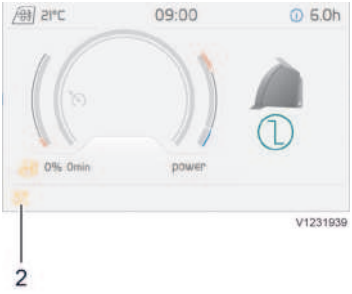
1 Batteriafbryder
A Batteri forbundet
B Batteri afbrudt

1 Drej Batteriafbryder (1) til stillingen A (12 V-batteri forbundet).



2 Drej nøglen i tændingskontakten over til driftsposition (I).
→ Vent, indtil displayet tændes, og standarddriftsskærmen vises.

3 Drej nøglen over til startposition (II), og frigiv til driftsposition (I).

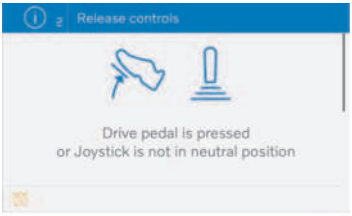


2 Foropladningssymbol

4 Vent, indtil foropladningssymbolet (2) forsvinder.

OBS!
Når foropladningssymbolet (2) er forsvundet, vises køreretningen og -hastigheden på displayet. Det er en indikation for, at 48 V-systemet er aktivt.

OBS!
Mens foropladningssymbolet vises på displayet, kan hydrauliksystemets el-motor sætte omdrejningstallet op og lade pilotsystemet.



OBS!
Hvis kørepedalen trædes ned, eller hvis joysticken ikke er i neutral stilling, når foropladningssymbolet vises, vises der en meddelelse om at udløse betjeningsanordningerne, så snart foropladningssymbolet forsvinder. Føreren kan ikke betjene maskinen, før betjeningsanordningerne udløses.

5 Giv signal.

6 Kontrollér, at redskabet er forsvarligt låst, ved at trykke det mod jorden.

7 Udløs parkeringsbremsen.

8 Vælg kørselsretning, og start betjeningen.

Start med hjælpebatterier

Applies to models: L20 Electric

L20 Electric må under ingen omstændigheder startes med et hjælpebatteri.

Start med hjælpebatterier

Applies to models: L25 Electric

L25 Electric må under ingen omstændigheder startes med et hjælpebatteri.

Hydraulisk system, opvarmning

Olien er tyktflydende, når den er kold, og maskinens hydraulikfunktioner bevæger sig muligvis langsommere, end når olien er varm.
Hvis en eller flere af maskinens funktioner føres til deres yderstillinger uden først at opvarme systemet, kan der ske uventede bevægelser, skader på maskinen og funktionsfejl.

BEMÆRK

Opvarmningen af olien må ikke forceres, da dette kan beskadige maskinen.

Opvarmning kan foregå med eller uden redskab, men der må ikke være nogen belastning på det.

1 Kontrollér, om der er aktive meddelelser og ikoner vedrørende hydraulikolietemperaturen på displayenheden. Se afsnittene "Symboler", side *57* og "Systemmeddelelser", side *63* for yderligere information. Hvis hydraulikolietemperaturen er for lav, så fortsæt med de følgende trin.
2 Kontrollér, at der ikke er nogen belastning på skovlen/redskabet, og at rammeledslåsen er slået fra.
3 Start maskinen

OBS!
Hvis olien er kold, skal hydraulikken anvendes med forsigtighed:

- Start gradvist med at betjene hydraulikken med små bevægelser.
- Stop straks driften, hvis der høres støj.
- Øg ikke motoromdrejningerne, før hydrauliksystemet er blevet varmet op.
- Begynd ikke at køre, mens hydrauliksystemet varmer op.

4 Vip helt frem, og løft redskabet til den maksimale løftehøjde.
5 Vip helt bagud, og sænk redskabet ned på jorden.
6 Drej rattet skiftevis helt til venstre og højre. Brug den 3. hydraulikfunktion med forsigtighed og skiftevis.
7 Gentag pkt. 4-6, indtil olien når op på driftstemperatur.

Styring

Maskinen er rammestyret (leddelt) og har et hydrostatisk styresystem.

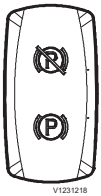
Dette system bruger hydraulisk kraft til at supplere førerens muskelkraft ved styring af maskinen.



Styretryk for lavt

OBS!
Hvis "Steering pressure too low" (Styretryk for lavt) fremkommer på displayet, stands straks maskinen, og kontakt en kvalificeret servicetekniker.

OBS!
Med et faldende styretryk bliver styringen meget tungere for operatøren.



parkeringsbremsekontakt

Bremsning

Brems med bløde bevægelser. Dette er særlig vigtigt ved kørsel med læs og i glat føre.

Parkeringsbremse

Brug parkeringsbremsekontakten på det forreste instrumentpanel.

BEMÆRK

Parkeringsbremsen må ikke aktiveres, mens maskinen kører. Parkeringsbremsen bør kun anvendes, når maskinen er stoppet, eller som nødbremse.

OBS!
Når parkeringsbremsen betjenes, tvinges transmissionen i (N) frigear. Derefter er friløb muligt, efter at parkeringsbremsen er udløst igen.

Servicebremse og funktion for automatisk hillbrake

Brug bremsepedalen til at reducere hastigheden eller standse maskinen.

OBS!
Den automatiske holdefunktion fungerer kun, hvis føreren sidder på sædet (sensorstyret).

1 Aktivér bremsepedalen
2 Frigiv pedalen, og sæt maskinens hastighed lidt op.



1 Symbol for automatisk holdefunktion

OBS!
Hvis den automatiske holdefunktion anvendes, opvarmes el-motoren til drivlinjen. I tilfælde af længerevarende standsning skal parkeringsbremsen aktiveres.

Brug den automatiske holdefunktion til at stoppe og starte ved en skråning. Funktionen aktiveres, når bremsepedalen aktiveres lidt. Maskinen fastholdes efter frigivelse af bremsepedalen. Den automatiske holdefunktion slås fra ved hjælp af gaspedalen. Funktionen for automatisk hillbrake aktiveres også, når gaspedalen slippes, og maskinen standser (uden brug af bremsepedalen).

Hvis den automatiske holdefunktion er aktiv i mere end 5 minutter, aktiveres parkeringsbremsen automatisk.

OBS!
Hvis føreren forlader førerhuset, aktiveres parkeringsbremsen automatisk.
Dette er en sikkerhedsfunktion, og det er ikke tilladt at aktivere parkeringsbremsen på denne måde. Det er kun, når parkeringsbremsen aktiveres manuelt, at føreren kan tjekke displayikonet for korrekt aktivering og har fuld kontrol over maskinen, hvis der opstår en fejlfunktion.

Bremseunderstøtning

Den elektriske drivlinjemotor understøtter bremsesystemet og kan bidrage til at decelerere maskinen, når føreren slipper gaspedalen. I visse tilfælde kan understøtningen af bremsen via den elektriske drivlinjemotor blive reduceret (f.eks. lave/høje omgivende temperaturer, høj ladetilstand (SOC) i traktionsbatteriet).

OBS!
Omdrejningstallet for hydrauliksystemets el-motor kan blive forøget, mens funktionen er aktiveret.

Nødbremsning (hvis driftsbremsen ikke fungerer)

Parkeringsbremsen kan anvendes som en nødbremse.
For at bruge parkeringsbremsen som nødbremse skal den nederste del af parkeringsbremsekontakten trykkes ned kontinuerligt. Når parkeringsbremsekontakten trykkes ned kontinuerligt, vises det røde parkeringsbremsesymbol på displayet. Vær opmærksom på, at servicebremsesystemet og nødstyrefunktionen fortsat fungerer. Vær opmærksom på, at bremseunderstøttelsen fra el-motoren til drivlinjen deaktiveres, og at bremseadfærden ændres.

OBS!
Hvis parkeringsbremsekontakten slippes igen, udløses parkeringsbremsen, og transmissionen tvinges i (N) frigear. Friløb er muligt.

OBS!
Nødbremsning er tilgængeligt, hvis maskinens hastighed er over 0,5 km/h.

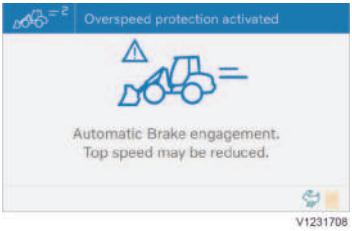
Nødstopknap — bremsevirkemåde

Hvis nødstopknappen anvendes som nødbremse, aktiveres parkeringsbremsen. Det giver en meget kraftigere og brat deceleration. Vær opmærksom på, at driftsbremsesystemet og nødstyrefunktionen bliver ved med at fungere. Vær opmærksom på, at bremseunderstøtningen fra drivlinjens el-motor vil være deaktiveret, og at bremsevirkemåden ændres.

Aktiv overhastighedsbeskyttelse for den elektriske drivlinjemotor

OBS!
Overhold altid den maksimale maskinhastighed på 20 km/h. I tilfælde af overhastighed og afhængigt af bremsetemperaturer informeres føreren gennem en tretrins advarsel.

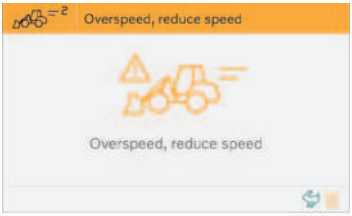
Den aktive overhastighedsbeskyttelsesfunktion for parkeringsbremsen griber ind, hvis maskinens hastighed overstiger 22 km/h. Den vil forsøge at bringe maskinens hastighed ned til 16/12 km/h, afhængigt af bremsetemperaturen. Efter indgrebet fra den aktive overhastighedsbeskyttelsesfunktion vil den maksimale maskinhastighed være begrænset i nogen tid, og der vises en blå meddelelse.



Overhastighedsbeskyttelse aktiveret (blå)

OBS!
Blå overhastighedsbeskyttelse aktiveret, advarsel (blå displayadvarsel, enkelt lydsignal):
Reducér hastigheden ved hjælp af driftsbremsen.

Hvis den aktive overhastighedsbeskyttelsesfunktion er blevet aktiveret flere gange hurtigt efter hinanden, er der risiko for overophedning af bremsen. I så fald vises en gul meddelelse i displayet, og føreren anmodes om at reducere maskinens hastighed **manuelt** ved hjælp af driftsbremsen.



For høj hastighed, sænk hastigheden (gul)



For høj hastighed, sænk hastigheden (rød)

OBS!
Gul advarsel om for høj hastighed (gul advarsel på display, engangslydsignal):
Reducér hastigheden ved hjælp af driftsbremsen.

Hvis maskinens hastighed overstiger 24 km/h, eller bremsetemperaturen er for høj, vises der en rød meddelelse i displayet, og føreren anmodes om at reducere maskinens hastighed ved hjælp af driftsbremsen.

OBS!
Rød advarsel om for høj hastighed (rød advarsel på display, vedvarende lydsignal):
Brug driftsbremsen, sænk farten, og stands maskinen.
I tilfælde af yderligere acceleration (> ~ 24 km/h):
Den elektriske bremseunderstøtning ophører.
Der er mulighed for mekaniske skader på drivlinjesystemet og overophedning af bremsen.

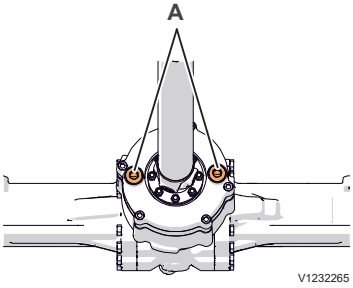
Manuel udløsning af parkeringsbremse

Parkeringsbremsen er fjederaktiveret og udløses hydraulisk. Hvis parkeringsbremsen i tilfælde af parkeringsbremsesvigt ikke kan udløses med parkeringsbremsekontakten i førerhuset, skal parkeringsbremsen udløses manuelt.

Forudsætninger:

- Maskinen er sikret mod rulning i begge retninger.
- Parkeringsbremsen er trykløs.

Manuel udløsning af parkeringsbremse



Foraksel med bremsehus
A Låseskruer

1 Rengør låseskruerne (A) og bremsehuset.

2 Anbring en passende beholder under bremsehuset til opsamling af olie.

3 **ADVARSEL**

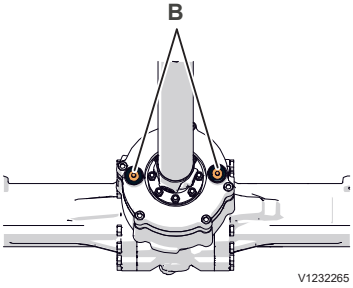
Risiko for forbrændinger.
Varm olie kan fremkalde alvorlige forbrændinger på bar hud.
Brug altid beskyttelseshandsker, -briller og -beklædning under håndtering af varm olie.

Løsn begge låseskruer (A) langsomt, og fjern dem.

4 Olie der løber ud, skal opsamles.

BEMÆRK

Olie og andre miljøfarlige væsker skal altid omgås på en miljøsikker måde.



Foraksel med bremsehus
B Låsemøtrikker

5 **ADVARSEL**

Risiko for dødsulykker på grund af løbsk maskine.
Hvis parkeringsbremsen udløses manuelt, risikerer man, at maskinen pludselig bevæger sig, hvilket kan føre til klemningsskader, i værste fald med dødelig udgang.
Inden parkeringsbremsen udløses manuelt, bør hjulene blokeres.

Skru begge låsemøtrikker (B) ind en halv omgang i skiftende rækkefølge. Spænd låsemøtrikkerne.
Tilspændingsmoment: 30 Nm (22.1 lbf ft)

OBS!
Nu udløses parkeringsbremsen.

6 Fjern stopklodserne.

OBS!
Nu er maskinen klar til bugsering.

7 **ADVARSEL**

Risiko for fatale ulykker.
Parkeringsbremsen vil ikke fungere efter at være udløst manuelt. Den bugserede maskine risikerer at køre hurtigere end bugseringskøretøjet. Dette kan forårsage alvorlige ulykker med alvorlige kvæstelser eller døden til følge.
Anvend altid en trækstang.
Kontroller, at bugseringskøretøjet har tilstrækkelig bremsekraft til at standse både maskinen og det bugserede køretøj.

Bjærg og bugser maskinen langsomt. Følg anvisningerne for *161*. Efter bjærgning og bugsering skal parkeringsbremsen sættes i drift igen.

ADVARSEL

Risiko for klemning med alvorlige personskader til følge, evt. med dødelig udgang.
Hvis maskinen forlades, uden at parkeringsbremsens funktion er genoprettet, risikerer man, at der sker alvorlige skader og dødsulykker.
Anbring en seddel på styreorganet med oplysning om, at parkeringsbremsens funktion er blevet deaktivet.
Maskinen må ikke bruges, før parkeringsbremsens funktion er genoprettet.

Sådan sættes parkeringsbremsen i drift igen

1 Skru begge låsemøtrikker ud en halv omgang i skiftende rækkefølge.

OBS!
Efter fire hele omdrejninger er låsemøtrikkerne tilbage i deres indledende position, og bremsen er driftsklar.

2 Kontrollér O-ringene til begge låseskruer. Udskift dem efter behov.

3 Saml og spænd begge låseskruer. Tilspændingsmoment: 50 Nm (36.8 lbf ft)

4 Kontrollér oliestanden i forakslen, og påfyld efter behov. Se *276*.

Standsning

NOTICE

Batteriafbryderen må ikke slås fra, når el-motorerne er i gang, da man derved risikerer, at det elektriske anlæg tager skade.

1 Reducér maskinens hastighed.

2 Brems maskinen til standsning, og skift til frigear.

3 Sænk redskabet mod jorden.



4 Aktivér parkeringsbremsen, og kontrollér, at den tilsvarende kontrollampe lyser i displayet.

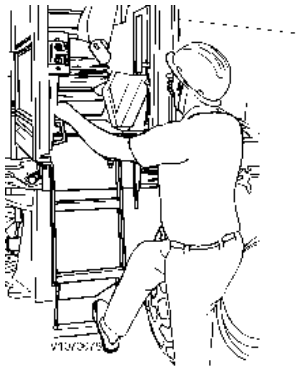
5 Slå tændingsnøglen fra.

OBS!
Når tændingsnøglen står i position 0, kobles maskinens hovedstrøm fra. Der kan stadig være spænding i et stykke tid for at lukke forskellige systemer ned på en kontrolleret måde. Nogle få mindre strømforbrugere forsynes dog altid med spænding, f.eks. radiohukommelsen eller telematiksystemerne.

OBS!
Det anbefales at slukke maskinen (nøgle fra) i 45 minutter en gang om ugen. Sørg for, at der ikke er nogen opladningsproces aktiv, når maskinen slukkes.

6 Sluk for batteriet med batteriafbryderkontakten (se billedet på side *144*), hvis der skal udføres service- eller reparationsarbejde på maskinen.

OBS!
Batteriafbryderkontaktens position skal sikres med en lås for at forhindre, at en anden person kan slå den til igen.



Hvis føreren er nødt til at forlade førerhuset med el-motorerne i gang, skal han/hun stige forsigtigt ud for at undgå at komme til at dreje rattet. Dette er særlig vigtigt, hvis rattet har styrekugle.

OBS!
Efterlad aldrig førerhuset uden at aktivere parkeringsbremsen.

BEMÆRK

Brug håndgrebene ved indstigning i førerhuset. Benyt altid 3-punktsmetoden ved ind- og udstigning, dvs. to hænder og én fod.

Parkering

Parkering og opbevaring

Parkering





1 Maskinen bør så vidt muligt anbringes på plan grund. Hvis dette ikke kan lade sig gøre, skal hjulene blokeres for at forhindre maskinen i at rulle. Sænk redskabet imod jorden.

2 Kontroller, at alle kontakter og betjeningsorganer er slået fra eller i neutral stilling.

3 Når maskinen holder helt stille, skal parkeringsbremsen aktiveres.
Kontrollér, at den tilsvarende kontrollampe lyser i displayet.

4 Slå tændingsnøglen fra.

OBS!
Når tændingsnøglen står i position 0, kobles maskinens hovedstrøm fra. Der kan stadig være spænding i et stykke tid for at lukke forskellige systemer ned på en kontrolleret måde. Nogle få mindre strømforbrugere forsynes dog altid med spænding, f.eks. radiohukommelsen eller telematiksystemerne.

5 Tag nøglerne ud.

6 Afbryd strømmen med batteriafbryderkontakten (se billedet på side *144*), hvis der skal udføres service- eller reparationsarbejde på maskinen.

OBS!
Undgå at parkere med traktionsbatterier, der er opladet til under 10 % eller over 80 %.

7 Lås alle dæksler, baghjelmen, ruderne og døren.

Risikoen for tyveri og indbrud kan minimeres, hvis man træffer følgende forholdsregler:

- Tag tændingsnøglen ud, når maskinen efterlades uden opsyn.
- Lås alle dæksler, baghjelmen, ruderne og døren, når dit arbejdsskift er forbi.
- Afbryd strømmen med batteriafbryderen.
- undgå at parkere maskinen på steder med høj risiko for tyveri, indbrud og hærværk.

- Fjern alle værdigenstande fra førerhuset, såsom mobiltelefon, computer, radio og tasker.

Langtidsparkering og når maskinen tages ud af drift

BEMÆRK

Hvis maskinen ikke skal anvendes dagligt, bør alle cylindre rustbeskyttes.

- Frakobl strømmen med batteriafbryderkontakten (se billedet på side *144*).
- Den anbefalede opbevaringstemperatur er mellem -10°C (14°F) og +25°C (77°F).
- Kontrollér, at 12 V-batteriet er fuldt opladet.
- Frakobl minuspolen (-) fra 12V-batteriet.

OBS!
Hvis maskinen opbevares under koldere forhold, anbefales det at fjerne 12V-batteriet helt og opbevare det ved stuetemperatur.

- Traktionsbatteriet skal være opladet til mellem 15 og 25 procent.

OBS!
Traktionsbatteri: Krav til batteriet i tilfælde af langvarig parkering af maskinen: Ladeniveauet må ikke ligge på 0 % i mere end 20 dage.
Traktionsbatteri: Krav til batteriet i tilfælde af langvarig opbevaring af batterier: Ikke mere end 250 dage.

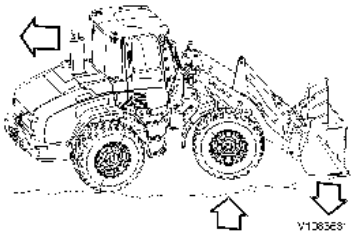
- Udfør foranstaltningerne som beskrevet herover.
- Vask maskinen, og foretag udbedring af eventuelle lakskader for at forhindre rust.
- Udsatte dele skal behandles med rustbeskyttelse, maskinen skal smøres omhyggeligt, og der skal påføres fedt på ikke-lakerede overflader (løft og hæld cylindere osv.).
- Fyld hydraulikoliebeholderen til max-mærkerne.
- Kontrollér dæktrykket, og beskyt dækkene mod stærkt sollys.

Kontrol efter langtidsparkering og efter maskinen har været taget ud af drift

- Alle olie- og væskestande
- Stramningen af alle remme

■ Dæktryk

OBS!
Hvis der er anvendt beskyttelsesmidler (rustbeskyttelse mv.) på maskinen for at forberede langtidsparkering, følg da producentens anvisninger for sikkerhedsforanstaltninger og metoder til afmontering.



(Principillustration)

Foranstaltninger, når du sidder fast

Hvad der skal gøres, hvis maskinen sidder fast

Hvis maskinen er kørt fast, er det normalt bedst at bakke ud. Hvis det ikke er muligt at bakke eller køre fremad, kan man prøve følgende:

1 Tilkobl differentialespærren.
2 Kør baglæns, og drej rattet skiftevist helt om til venstre stop og helt om til højre stop ("andegang").

Hvis kun forhjulene sidder fast, foreslås en af følgende fremgangsmåder:

1 Løft forhjulene, og understøt maskinen med bunden af en flad skovl. Kør derefter baglæns.
2 Styr til højre eller venstre, pres skovlen mod underlaget, løft forhjulene og styr den modsatte vej. Løft derefer skovlen lidt og kør baglæns.
3 Løft forhjulene ved hjælp af skovlen. Fyld hullerne under hjulene med grene, træstykker el.lign., og kør baglæns.
4 Hvis maskinen skal bjærges, se side *161*.

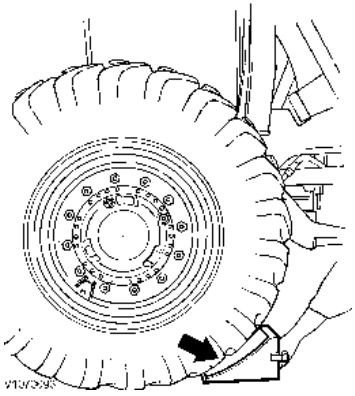
OBS!
Kardanakslen skal muligvis smøres (se side *125*).

OBS!
Vær opmærksom på betjeningsanvisningerne for differentialespærren, se side *71*, afsnittet *Differentialespærringer*.

Bjergning og bugsering

ADVARSEL

Risiko for løbskkørsel.
Ved brug af uhensigtsmæssige bjærgnings- eller bugseringsmetoder risikerer man, at maskinen river sig løs fra bugserkøretøjet, hvilket kan give anledning til ulykker og livsfarlige kvæstelser.
Mens bugserudstyret fastgøres, skal parkeringsbremsen være aktiveret og hjulene blokeret, for at forhindre maskinen i at bevæge sig.



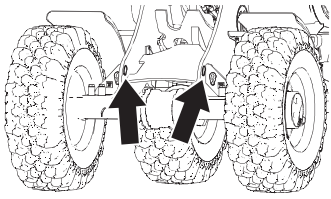
BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af maskinen.
Bjergning og bugsering af maskinen kan medføre alvorlig beskadigelse af det elektriske system.
Maskinen bør kun transporteres til det nærmeste sikre område i nødsituationer i farlige områder.

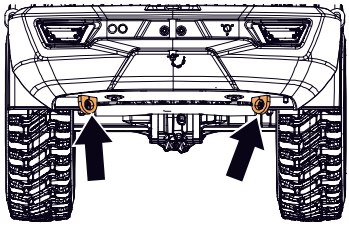
Forholdsregler

- Start maskinen, så styre- og bremsesystemerne arbejder.

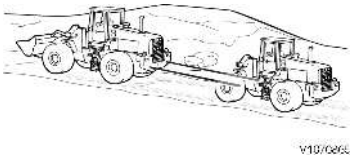
OBS!
Hvis maskinen ikke kan startes, skal parkeringsbremsen udløses manuelt. Følg anvisningerne, se side *151*.



Fastsurringspunkter (til bjærgning fremad)



Fastsurringspunkter (til bjærgning bagud)



(Principillustration)

⚠ ADVARSEL

Risiko for fatale ulykker.
Parkeringsbremsen vil ikke fungere efter at være udløst manuelt. Den bugserede maskine risikerer at køre hurtigere end bugseringskøretøjet. Dette kan forårsage alvorlige ulykker med alvorlige kvæstelser eller døden til følge.
Anvend altid en trækstang.
Kontroller, at bugseringskøretøjet har tilstrækkelig bremsekraft til at standse både maskinen og det bugserede køretøj.

Bjærgning

Brug en trækstang eller anden dertil egnet anordning til at trække maskinen til et passende sted eller farbar vej.

- Ved baglæns bjærgning anvendes bugseranordningen (A) på kontravægten.
- Ved bjærgning i fremadgående retning anvendes de to fastsurringspunkter på den forreste del af rammen.

Maksimumskraft ved bjærgning:
- Baglæns: 84 kN (18884 lbf)
- Fremad: 84 kN (18884 lbf)

Når maskinen er bragt over til et sikkert sted, skal den standses og parkeres. Læs og følg instruktionerne på siderne Standsning og Parkering og opbevaring.
Forsøg ikke at foretage en genopretning. Kontakt en kvalificeret servicetekniker.

Bugsering

Bugserkøretøjet eller -maskinen skal veje mindst lige så meget som maskinen, der skal bugseres, og skal have tilstrækkelig motor- og bremsekraft til at kunne trække og bremse begge maskiner, både op og ned ad bakke.

OBS!
Brug en tilstrækkelig stærk stålkæde til bugsering af maskinen. Maskinen bør bugseres med lav hastighed og over så kort en afstand som muligt.

Bugsér ikke over længere afstande end absolut nødvendigt for at komme ud af den umiddelbare farezone, højst 1 km (0.625 mile).

Bugsering bør begrænses til en hastighed på maks. 2 km/h (1.25 mph).

OBS!
Over længere afstande skal maskinen transporteres på en transportvogn eller anhænger.

Følg de gældende nationale regler.

Efter bugsering

Inden trækstangen/trossen fjernes, bør der træffes følgende sikkerhedsforanstaltninger:
1 Anbring om muligt maskinen på plan grund.
2 Aktivér parkeringsbremsen eller blokér hjulene for at forhindre maskinen i at rulle.

⚠ ADVARSEL

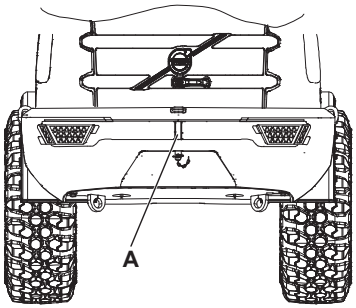
Risiko for klemning med alvorlige personskader til følge, evt. med dødelig udgang.
Hvis maskinen forlades, uden at parkeringsbremsens funktion er genoprettet, risikerer man, at der sker alvorlige skader og dødsulykker.
Anbring en seddel på styreorganet med oplysning om, at parkeringsbremsens funktion er blevet deaktivet.
Maskinen må ikke bruges, før parkeringsbremsens funktion er genoprettet.

OBS!
Hvis det har været nødvendigt at udløse parkeringsbremsen manuelt, skal den sættes i drift igen. Se side *151* for yderligere anvisninger.

Trækanordning på kontravægten

OBS!
Trækanordningen bag på maskinen må ikke bruges til at bugsere en anhænger.

Kraften, som bugseranordningen (trækstangen) midlertidigt påfører kontravægten, herunder redskabsfæstet, må ikke overstige 40 kN (8992 lbf) vandret og 4 kN (899 lbf) lodret.



Trækanordning på kontravægten

Transport af maskinen

⚠ ADVARSEL

Risiko for alvorlig personskade.
Ved læsning/aflæsning af maskinen på transportkøretøjet er der fare for, at den vipper. I givet fald vil føreren falde af og risikere at komme alvorligt til skade.
Det er vigtigt at køre lige hen mod læsseramperne. Brug altid en signalperson til hjælp ved læsning/aflæsning af maskinen.

⚠ ADVARSEL

Risiko for væltning.
Der er risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis en maskine vælter, mens den køres op på ladet af et transportkøretøj.
Sørg for, at transportkøretøjet er bremset med hjulene blokeret. Fastgør kørerampерne, så de står stabilt, og så maskinen ikke kan vælte eller slingre.

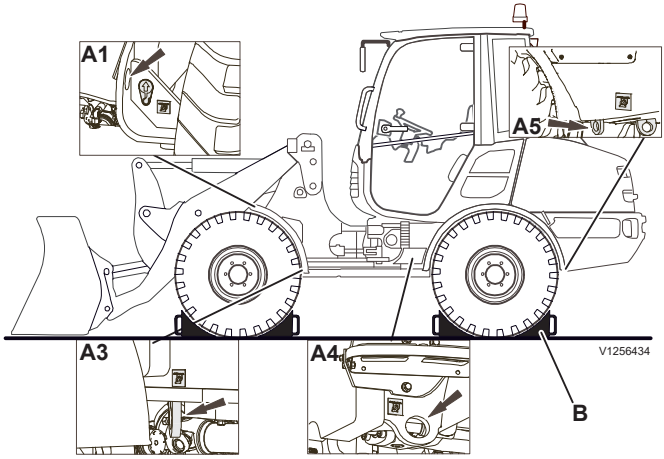
BEMÆRK

Personen der står for transporten, skal sørge for at læsning, placering, fastsurring og transport af maskinen på en anhænger eller et andet køretøj foregår i overensstemmelse med gældende love og forskrifter på stedet. Nærmere oplysninger kan fås hos forhandleren.

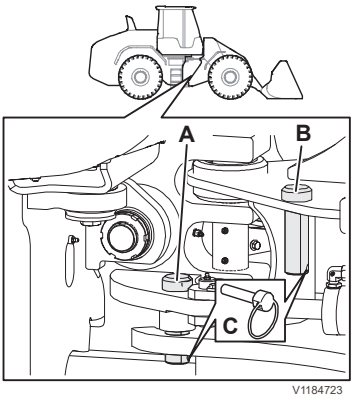
OBS!
Brug kun egnede kæder og løfteudstyr. Sørg for, at kæder og løfteudstyr ikke bliver beskadiget.

OBS!
Sørg for, at læsseområdet på en anhænger eller i en ladvogn altid er rengjort.

OBS!
Dækkene skal have korrekt dæktryk, se side *300*.



- A1, A3, A4, A5: Fastgørelsespunkter for fastsurring
- B: Bloker hjulene ved hjælp af klodser

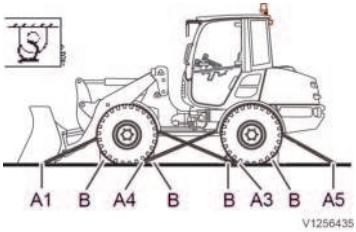


Rammeledslås

A Låsebolt (i låst stilling)
B Låsebolt (i opbevaringsstilling)
C Låsestift

På et andet køretøj

- Hvis maskinen løftes op på et transportkøretøj, skal rammeleddet låses.
  - Til løftning bruges de dertil indrettede løftepunkter (se illustrationen).
  - Lås rammeleddet med låsebolten og låsetappen.
- Hvis maskinen køres op på et transportkøretøj, må rammeleddet ikke låses.
- Rammeleddet skal låses, når maskinen er kørt op på anhængeren og har nået sin endelige stilling.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Sluk for maskinen med startknappen, se side *155*.
- Fastsur maskinen.

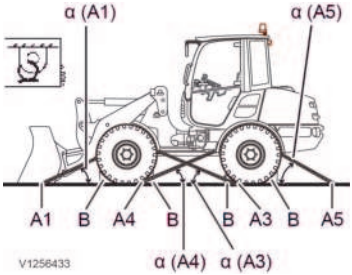


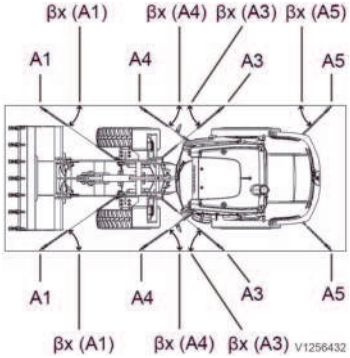
Fastsurring af maskinen

- Bloker hjulene ved hjælp af klodser.
- Fastgør maskinen ved brug af de dertil beregnede fastsurringspunkter (A1, A3, A4, A5), så den ikke kan vippe eller komme i bevægelse.

OBS!

Brug mindst 4 kæder til at binde maskinen fast: 2 kæder i fremadgående retning og 2 kæder i bagudgående retning. Se tabellen nedenfor for yderligere information.





	Fastsurringspunkter (venstre+højre)				
	A1	A3	A4	A5	Bem.
Vinkel α (1)	22 - 25°	18° - 21°	19° - 22°	22 - 25°	
Vinkel βx (2)	30° - 35°	30° - 50°	30° - 50°	30° - 50°	
Kædelængde min.	1.6	1.3	1.4	1,0	m
Kædelængde maks.	1,9	1.6	1.6	1.3	m
Kædens strammeretning	lige frem	lige bagud	lige frem	lige bagud	
Beregnet maks. fastgørelseskraft ved fastsurringspunkt	42	35	36	56	kN
Mulig kombination af fastsurringspunkter					
1.	x	ikke påkrævet	ikke påkrævet	x	foretrukket
2.	ikke påkrævet	ikke påkrævet	x	x	
3.	x	x	x	x	

(1): Vinkel α = vinkel mellem et vandret plan og fastgørelsestilbehøret ved fastgørelsespunktet (kun positiv vinkel)

(2): Vinkel βx = vinkel mellem længdeaksen og fastgørelsestilbehøret ved fastgørelsespunktet i transportkøretøjets læsseplan

Landgangsbroer

- Kontrollér først, at rampen er bred nok, at den er tilstrækkelig stærk, og at den ikke kan forskyde sig.

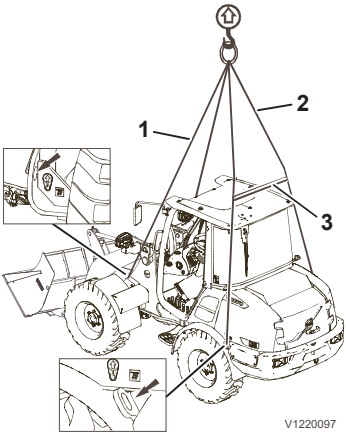
I elevator eller andet trangt område

1 Bak maskinen ind.
2 Træk parkeringsbremsen an, og stands el-motorerne, inden elevatoren startes.

Sørg også for, at alle nationale og lokale forskrifter overholdes.

Løftning af maskinen

1 Lås rammeleddet.
2 Løft maskinen i de beregnede løfteøjer (se figur).



Løftepunkter og længder

1 3,3 meter (130 in)
2 3,6 meter (140 in)
3 1,5 meter (60 in)

Fastgørelse af last (maskine) som er læsset

Se følgende betingelser for fastgørelse af en maskine, som er læsset.

Betingelser for fastgørelse af last

- Maskinen udsættes for en maks. acceleration på 0,8 g fremad, 0,5 g bagud, 0,5 g sidelæns og 0,2 g opad.(1)
- Acceleration frem, tilbage og sidelæns fungerer individuelt, og kombineres med 1 g nedad.(1)
- Acceleration opad kombineres ikke med andre accelerationer.(1)
- Der er anvendt en sikkerhedsfaktor på 1,25 for at kompensere for uens kraftfordeling i surringerne.

1. Accelerationsdataene overholder de grundlæggende krav til næsten alle vejbestemmelser og standarder, men i visse lande kan der dog være nationale regler og retningslinjer, som kræver anden eller supplerende blokering og/eller fastspænding.

Arrangementet kan også modstå en acceleration på 1 g fremad uden sikkerhedsfaktor.(1)

- Maskinen (med eller uden redskab) er fremstillet af Volvo Construction Equipment.
- Maskinen har nye eller normalt brugte gummihjul eller træbeklædte fælge af fyr eller birk. Hvis træbeklædningen er af birketræ, skal der være gummimellemlæg mellem træbeklædningen og underlaget for at give en friktion på 0,5. Hvis der ikke anvendes gummimellemlæg, er friktionen kun 0,2.
- Maskinen er centralt placeret i tværgående retning (± 5 cm (2 in)) og har støtte på mindst det halve af dækbredden.
- Parkeringsbremsen er aktiveret og funktionsdygtig og kan klare en hældningsgrad på mindst 14°.
- Rammeleddet er låst.
- Maskinen er læsset og fastgjort på en sådan måde, at ingen dele, dvs. lakerede flader eller dæk, kan blive beskadiget.
- Maskinen er læsset på et køretøj med et lad bestående af træ, krydsfinér, rillede aluminiumplader, umalede eller malede stålplader.
- Afstanden i tværgående retning mellem surringsbefæstelserne på det lastbærende transportkøretøj er ca. 2500 mm (100 in).
- Surringerne er forspændt til mindst 4000 N under hele transporten.
- Surringsbefæstelserne på transportvognen har mindst samme brudstyrke som surringerne.
- Surringerne er anbragt symmetrisk i par og er fastgjort i de beregnede fastsurringspunkter på maskinen. Der må kun fastgøres en surring til hvert fastsurringspunkt.
- Surringskrogene må ikke kunne miste grebet, hvis surringen bliver slap.
- Sikker læsning i kæden (MSL/LC/SWL) er mindst 50 % af brudstyrken (MBL).
- Der skal anvendes støddæmpere, når der anvendes lodrette surringer på maskiner med gummidæk, for at mindske de ryk og stød, som kæderne kan blive udsat for.
- Ved brug af klodser skal disse være forsvarligt fastgjort, have en hældningsvinkel på ca. 37° (3:4:5), en højde på mindst 25 cm ((10 in)) og være anbragt parvis: 1, 2, 3 eller 4 par i

overensstemmelse med ovenstående tabeller med klodsplacering.

- Placering af gummihjul/træbeklædte fælge i hjullommer svarer til brug af klodser.
- Blokering af skovl, løfteanordning, maskinens bagside, eller hjulparrene vendt i køreretningen med mindst halvdelen af rattets radius imod svanehalsen eller tilsvarende retning fremad forhindrer bevægelser fremad.
- Blokering af tilstrækkelig højde virkende på indersiden eller ydersiden af alle fire hjul forhindrer sidelæns bevægelse.

Køreteknik

De følgende sider indeholder råd og anvisninger for betjening af maskinen og eksempler på, hvordan de mest gængse redskaber anvendes. Det er vigtigt at anvende korrekte betjeningsteknikker for at sikre, at der arbejdes sikkert og effektivt.

Helkropsvibrationer

De helkropsvibrationer, som entreprenørmaskiner udvikler, afhænger af en række faktorer, herunder arbejdsmåde, terrænforhold, maskinens hastighed mv.

Operatøren kan i høj grad påvirke de faktiske vibrationsniveauer, eftersom det er operatøren, der kontrollerer maskinens hastighed, arbejdsmetode og transportrute. Derfor kan resultatet være en række forskellige vibrationsniveauer for den samme type af maskine. For førerhusspecifikationer henvises til siden *307*.

Retningslinjer for reduktion af vibrationsniveauet for jordflytningsmaskiner

- Brug en maskine af den rette type og størrelse med dæk, ekstraudstyr og redskaber til opgaven.
- Kontrollér, at underlaget holdes i god stand.
  - Fjern alle store sten og forhindringer.
  - Fyld eventuelle grøfter og huller.
  - Hav udstyr til rådighed og afsæt tid til vedligeholdelse af terrænet.
- Afpas hastigheden og kørselsruten med henblik på at minimere vibrationsniveauet.
  - Kør uden om forhindringer og ujævnt terræn.
  - Nedsæt hastigheden, hvis det er nødvendigt at køre over ujævn grund.
- Vedligehold maskinen i henhold til producentens anvisninger:
  - Dæktryk.
  - Bremsesystem og styretøj
  - Betjeningsorganer, hydrauliksystem og ledsystem.
- Kontrollér, at førersædet vedligeholdes og har den rette indstilling.
  - Indstil sædet og dets affjedring efter førerens vægt og højde.
  - Efterse og vedligehold førersædets affjedring og indstillingsmekanisme.
  - Brug sikkerhedsselen og juster den korrekt.
- Styring, bremsning, acceleration, gearskifte og betjening af redskaber skal foregå med jævne bevægelser.
- Reducér vibrationerne mest muligt for lange arbejdsgange og kørsel over lange strækninger.
  - Brug bomophængssystemet, hvis maskinen har et sådant.

- Hvis maskinen ikke er udstyret med et bomophængssystem, skal hastigheden reduceres for at forebygge hoppende og vuggende bevægelser.
- Transportér maskinen, hvis der er langt mellem arbejdspladserne.

Rygsmerter, som mistænkes at stamme fra helkropsvibrationer, kan udløses af andre risikofaktorer. Følgende retningslinjer kan være effektive til at minimere risikoen for rygsmerter:

- Indstil sædet og betjeningsorganerne således, at der opnås en god siddestilling.
- Indstil spejlene således, at man ikke skal dreje kroppen for meget.
- Planlæg og hold pauser, så lange stillesiddende perioder undgås.
- Spring ikke ned fra maskinen.
- Reducér gentagen håndtering og løft af genstande mest muligt.

Arbejde på farlige steder

Arbejde på farlige steder

- Undgå at arbejde for tæt på kanten af en kaj, en rampe osv.
- Arbejd langsomt på smalle steder, og kontrollér, om der er plads nok til maskinen og læsset.
- Det kræver specialudstyr at arbejde under jorden. Ret henvendelse til din forhandler.
- Brug maskinens lys under arbejde ved dårlige lysforhold, f.eks. indendørs og i tunneller.
- Maskinen skal være forsynet med specialudstyr under arbejde i kontaminerede eller sundhedsfarlige områder. Ret henvendelse til din forhandler. Tjek desuden den lokale lovgivning, før du bringer maskinen ind i området.

Nedgravede kabler og rør

Kontrollér, at de ansvarlige myndigheder eller virksomheder for kabler og rør er blevet kontaktet, og at deres instruktioner følges. Kontrollér også, hvilke regler der gælder for personalet på stedet med hensyn til frilægning af kabler og rør. Normalt er det kun servicevirksomhedernes eget personale, der må frilægge og arrangere midlertidig ophængning af kabler.

Brug en signalmand, hvis du ikke kan se det faktiske punkt, hvor arbejdet udføres, eller hvis røret eller kablet har en kritisk placering. Se *210*. Rørets eller kablets placering kan afvige fra tegningen, og afstande kan være bedømt forkert. Betragt alle elektriske kabler, som var de forsynet med strøm.

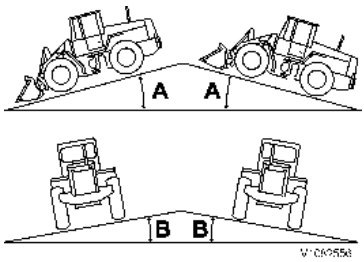
Arbejde på skråninger

ADVARSEL

Risiko for personskader, evt. med dødelig udgang. Maskinen kan blive ustabil under arbejde på skråninger eller stejle bakker, med tab af herredømmet eller væltning til følge.

Kør maskinen op eller ned ad en skråning. Undgå at dreje eller køre på tværs af skråningen. Udvis den største forsigtighed under arbejde på en stejl skråning.

- Under arbejde på en skråning eller hældning skal man være opmærksom på de aktuelle vejr- og terrænforhold for ikke at sætte sikkerheden på spil.
- Vær forsigtig ved åbning af døren, da den kan være vanskelig at betjene, når maskinen hælder i en vinkel. Efter lukning bør man kontrollere, at døren er forsvarligt lukket.
- Lad maskinen arbejde langsomt, når den nærmer sig en hældning eller kører nedad.
- Undlad at køre hurtigere ned ad bakke, end maskinen kan køre op ad skråningen.
- Undlad at skifte kørselsretning under arbejde på en hældning, og undlad at arbejde på tværs af en hældning.
- Hvis maskinen skrider, skal skovlen straks sænkes ned på jorden. Hvis maskinen kommer ud af balance, risikerer man, at den vælter. Undlad at dreje med et læs i skovlen, hvis maskinen ikke står fuldstændig stabilt. Hvis dette er absolut nødvendigt, skal der anbringes jordmateriale på hældningen, så maskinen kan parkeres på et plant og stabilt underlag.
- Hvis el-motorerne standser, mens maskinen befinder sig på en hældning, skal redskabet sænkes ned på jorden.
- Undlad at arbejde på skråninger uden påsatte redskaber.



Største tilladte vinkel
A Maskine påvirket i retningen fremad-bagud
B Maskine påvirket i sideretning

BEMÆRK

Følg anbefalingerne i nedenstående tabel for den maksimalt tilladte hældning. I modsat fald sættes maskinens funktion på spil, f.eks. smøring, hvilket kan medføre skader på maskinen.

Største tilladte vinkel

Figuren tv. viser, hvordan vinklerne (A og B) indvirker på maskinen.

Maskine påvirket i retningen fremad-bagud (vinkel A)		Maskine påvirket i sideretning (vinkel B)	
Kontinuerlig indvirkning	Midlertidig indvirkning	Kontinuerlig indvirkning	Midlertidig indvirkning
A = 15°	A = 25°	B = 10°	B = 20°

Arbejde i vand og sumpet terræn

BEMÆRK

Kontroller vanddybden, før maskinen køres ud i vand.

BEMÆRK

Vandet når måske ikke over bundkanten af tætningerne til nav, kardanaksler og bagakslens svingleje.

OBS!
Kardanakslen skal muligvis smøres (se side *125*).

Når du passerer stående vand med maskinen, må vandniveauet ikke overstige kanten af tætningerne til navene, kardanakslerne og bagakslens svingleje. Udvis forsigtighed, hvis vandet er grumset eller uklart, for der kan være skjulte hindringer eller farlige fordybninger i bunden. Undlad at arbejde i området, hvis du ikke er sikker på, at det er forsvarligt.

- Efter arbejde i vand skal de smørepunkter, som har været under vandet, smøres for at tvinge eventuelt vand ud.
- Kontrollér, at der ikke er trængt vand ind i transmissionen eller akslerne.

Arbejde hvor der er jordskredsrisiko

Undersøg altid grundens beskaffenhed, inden arbejdet påbegyndes. Hvis grunden er blød, skal maskinen placeres med stor forsigtighed. Optøning af frossen jord, regn, trafik, pilotering og sprængning er faktorer, der øger faren for jordskred. Det samme gælder skrånende terræn.

- Undgå at arbejde for tæt på kanten af en stejl skrænt eller vejskråning. Udvis forsigtighed under arbejde på et sted, hvor maskinen risikerer at vælte.
- Pas på under arbejde på en flodbred eller lignende steder med blød grund. Der er risiko for, at maskinen synker pga. sin egen vægt og vibration, hvilket kan føre til ulykker.
- Efter kraftig regn kan terrænforholdene have ændret sig. Vær derfor forsigtig, når arbejdet genoptages. Dette er særlig vigtigt i forbindelse med arbejde ved grøftekanter, vejrabatter el.lign., da grunden let kan give efter, når det har regnet.

Arbejde i koldt vejr

⚠ ADVARSEL

Risiko for klemningsskader.
Det hydrauliske system reagerer muligvis langsomt ved lave temperaturer, hvilket kan give uventede maskinbevægelser.
Indtil det hydrauliske system er kommet op på driftstemperatur, bør man arbejde med forsigtighed.

Læs vejledningen om start på side *144*.

Inden man begynder at bruge maskinen, skal ruderne være fri for is og sne. Det er altid nødvendigt at have et acceptabelt udsyn - se *125*.

- Pas på fedtede dele på maskinen. Træd kun på skridbeskyttede arealer.
- Anvend en isskraber til at fjerne is fra ruderne. Anvend om nødvendigt en skraber med et langt håndtag eller en stige.

ADVARSEL

Risiko for forfrysninger.
Bar hud kan fryse fast på koldt metal, hvilket kan medføre personskader.
Brug personligt beskyttelsesudstyr ved håndtering af kolde genstande.

Udstyr

⚠ ADVARSEL

Risiko for dødsulykker.
Brug af redskaber til at løfte eller transportere personer kan resultere i alvorlig personskade eller livsfare på grund af klemning.
Brug aldrig redskaber til at løfte eller transportere personer.

Det rette redskab til hver opgave er i vidt omfang afgørende for maskinens kapacitet. Maskinen har et hydraulisk drevet redskabsfæste til hurtigt skift af redskab.
Den tilladte belastning er begrænset til den laveste belastningskapacitet for kombinationen maskine - redskab.

Følg anvisningerne i instruktionsbogen.

I henhold til EU's maskindirektiv skal der være en CE-mærkning på maskinens produktskilt, og maskinen skal ledsages af en "Overensstemmelseserklæring". Mærkningen omfatter også de redskaber, der er konstrueret af Volvo og tilpasset Volvos læssemaskiner, da de er en integreret del af maskinen og tilpasset denne.

For den eurasiske økonomiske union (EAEU) gælder der lignende krav om EAC-mærkning af maskiner og redskaber.

Redskaber af kategorien **"interchangeable equipment"**[1)], (redskaber der kan udskiftes af føreren), som er konstrueret af Volvo er CE-mærket og tilpasset Volvos læssemaskiner og ledsages af en "overensstemmelseserklæring" samt anvisninger.

Det påhviler maskinens ejer at sørge for, at redskaberne er godkendt til montering på maskinen. Maskinejeren har ansvaret for sikkerheden ved kombinationen af maskine og redskab.

Nærmere enkeltheder om valg af redskaber fås ved henvendelse til en Volvo-forhandler for at se redskabskataloget.

Maskinen er forberedt til forskellige redskaber. For at kunne tilkoble dem hydraulisk til maskinen skal

trykket i det hydrauliske system udløses (se side *188*).

Maskinens stabilitet kan variere alt efter redskabet og materialetætheden.

1) **"Udskifteligt udstyr"** (redskaber der kan udskiftes af føreren) betyder, at redskabet kræver kombinationen hydraulisk redskabslås og sammen med hydrauliske redskaber, for eksempel en universalskovl, er det nødvendigt med en 3. hydraulikfunktion, og i visse tilfælde også en 4. hydraulikfunktion.

Transport af redskaber med et andet køretøj

Følg fastsurringsanvisningerne iht. standarden EN 12195-1 og de lokale transportregler.

Redskabsfæster

Attachment locking

⚠ ADVARSEL

Klemningsrisiko!
Hvis redskaber pludselig bevæger sig, kan det give anledning til ulykker.
Sørg for at holde alle borte fra arbejdsområdet under til- og frakobling af redskaber.

⚠ ADVARSEL

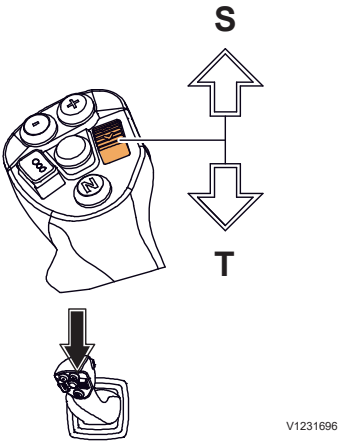
Klemningsrisiko.
Redskaber, der ikke er fastlåst, kan gå løs og falde ned med risiko for alvorlig personskade.
Kontroller altid, at redskabet er fastlåst inden betjening. Vær opmærksom på betjeningsfunktioner, der kan frigøre og frakoble monterede redskaber.

OBS!
Den 3. hydraulikfunktion skal altid anvendes, når er redskab sættes på eller tages af.

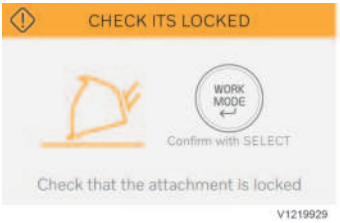
OBS!
For tilslutning/frakobling af hydrauliske og elektriske tilslutninger på redskabet, se side *187*.



Kontakt til redskabsoplåsning



S og T



Kontrollér, at redskabet er låst

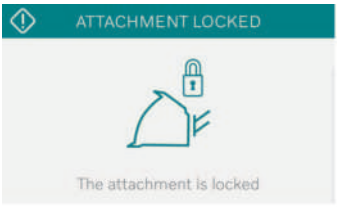


Knappen WORK MODE

Tilkobling

1 Tryk den øverste del af oplåsningskontakten til redskabet ind, og rul imens den højre rulleknap fremad (S) for at trække låsetappene tilbage.
2 Vip ca. 15 grader fremad, og hægt redskabet på.
3 Løft løftearmene, indtil redskabet hæves af grunden, og vip derefter tilbage for at placere låsetappene ud for hullerne i redskabet.
4 Fastlås redskabet ved at rulle den højre rulleknap tilbage (T).
5 Kontrollér, at redskabet er korrekt og sikkert fastlåst, ved at presse dets forkant mod jorden. Hvis det er låst, begynder forhjulene at løfte sig.

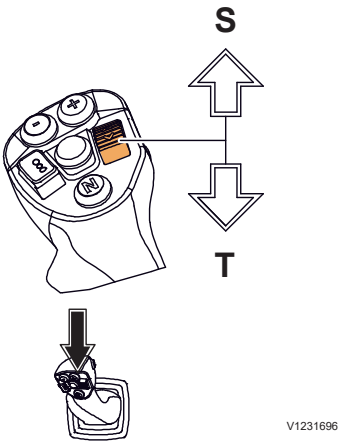
OBS!
Undlad at trykke en pallegaffels tænder mod jorden for at kontrollere låsningen, da man risikerer, at tænderne bøjes. Ved tilkobling af en pallegaffel skal man visuelt kontrollere, at der er foretaget korrekt låsning.



Redskabet er låst



Kontakt til redskabsoplåsning

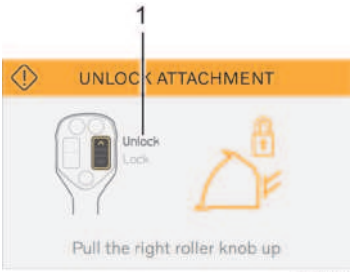


S og T

6 Tryk på WORK MODE-knappen for at bekræfte.

Frakobling

1 Redskabet skal befinde sig i vandret stilling, lige over jorden.
2 Tryk oplåsningskontakten til redskabet ind, og rul imens den højre rulleknap fremad (S) for at trække låsetappene tilbage.

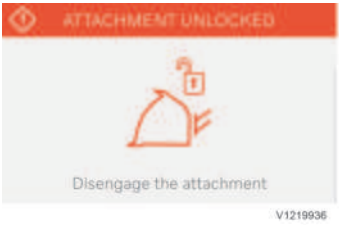


Lås redskab op

1 Lås op

3 Sænk redskabet, indtil det er fuldstændig frakoblet redskabsfæstet.

4 Bak væk fra redskabet.

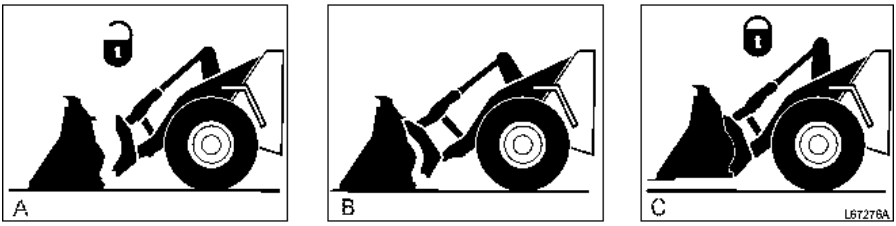


Advarselsmeddelelse: Redskab låst op.

5 Slet advarselsmeddelelsen på displayet ved at trykke på ESC-knappen på tastaturet.

OBS!

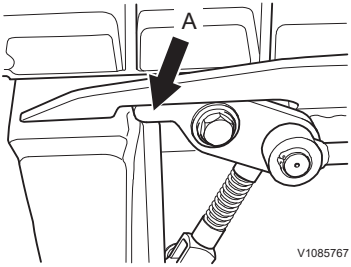
Udvis forsigtighed under kørsel uden redskab, da maskinen bliver lettere på forakslen og har lettere ved at vælte.



A Redskabsfæstets låsetappe i oplåst stilling.

B Vip redskabsfæstet ca. 15° frem, og hægt det ind i de øverste fastgøringspunkter på redskabet.

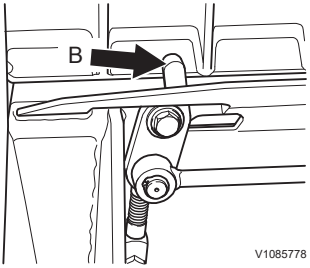
C Løft, vip bagud og lås med redskabsfæstets låsetappe



Skridstyringsbærer, type

(ekstraudstyr)

Redskabsbærer med bremseregulering er en hydraulisk betjent hurtigskiftudstyrsbærer.



Montering og afmontering

Brug samme fremgangsmåde som for separat redskabslås (se *182*) for at montere og afmontere redskabet. Kontrollér låsehåndtagets position (se nedenfor).

Låsehåndtag

Håndtag i horisontal position (A) = "låst op"
Håndtag i vertikal position (B) = "låst"

ADVARSEL

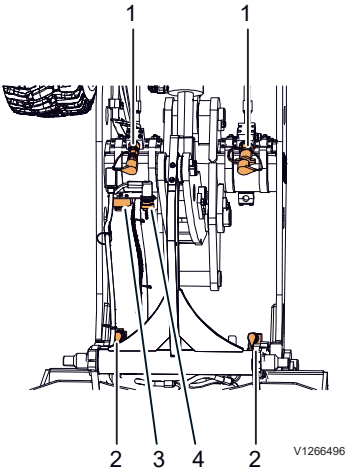
Klemningsrisiko.
Der er risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis redskaberne falder af.
Kontroller, at redskabsbeslaget er korrekt fastlåst, inden arbejdet påbegyndes.

ADVARSEL

Klemningsrisiko.
Redskaber, der ikke er fastlåst, kan gå løs og falde ned med risiko for alvorlig personskade.
Kontroller altid, at redskabet er fastlåst inden betjening. Vær opmærksom på betjeningsfunktioner, der kan frigøre og frakoble monterede redskaber.

Nyttelasten afhænger af det installerede redskab og skal undersøges og godkendes af Volvo.

Hydraulisk funktion, 3. og 4.



Hjælpehydraulikkredse

1 3. hydraulikfunktion
2 4. hydraulikfunktion
3 Elektrisk kontaktstykke (7P)
4 Elektrisk kontaktstykke (8P)

OBS!
Den 4. hydrauliske funktion er ekstraudstyr.

ADVARSEL

Risiko for knusning.
Pludselig bevægelse af redskaber kan forårsage alvorlige personskader eller døden for personale nær maskinen.
Hurtigtvirkende betjeningsorganer styrer ekstraudstyret. Styr betjeningsorganerne med forsigtighed.

BEMÆRK

Ved til- og frakobling af hydraulikkoblinger må man sikre sig, at koblingerne og det omgivende område er rene.

Kontrollér, at hydraulikolien i redskabet, der skal tilkobles, ikke er forurenet (med fremmedpartikler, vand o.lign.), og at den er af samme kvalitet som selve maskinens.

OBS!
Slangernes og koblingernes præcise placering kan afvige fra det, der vises på illustrationen til venstre, afhængigt af hvilket hjælpehydraulikudstyr, der er monteret på maskinen.

Tilkobling

1 Se side *182*. Følg anvisningerne for tilslutning.
2 Anbring redskabet plant på jorden.
3 Udløs trykket i 3. og 4. hydraulikfunktion, se side *188*.
4 Rengør hydraulikkoblingerne grundigt, både på maskinen og redskabet. Støvdækslerne skal monteres på de relevante tapper ved siden af koblingerne.
5 Slut redskabets hydraulikslanger til maskinen.
6 Slut redskabets elektriske stik til maskinen (hvis det forefindes).

OBS!
Afprøv altid redskabs-manøvrefunktionerne, inden arbejdet påbegyndes!

Frakobling

1 Anbring redskabet plant på jorden.

2 Udløs trykket i 3. og 4. hydraulikfunktion, se side *188*.
3 Afbryd redskabets elektriske stik til maskinen (hvis det forefindes).
4 Kobl redskabets hydraulikslanger fra maskinen.
5 Efter frakobling af slangerne: rens de hydrauliske lynkoblinger for olie, og beskyt dem alle med hætter.
6 Kontrollér, at redskabet ikke kan vælte efter frakobling.
7 Se side *182*. Følg trin 2-4, for at afbryde redskabet fra maskinen.

Trykfrigivelse

Resterende tryk i slangerne gør det vanskeligt at samle eller adskille lynkoblingerne.

Dette gøres ved at udløse trykket i det hydrauliske system, når man f.eks. ønsker at frakoble en hydraulikslange:
1 Stop el-motorerne ved at dreje tændingskontakten til position 0.
2 Sæt tændingsnøglen i position 1.
3 Flyt styringen af den relevante funktion frem og tilbage flere gange, og hold den i slutstillingen i tre sekunder.

OBS!
Der er ikke muligt at udløse trykket i køre- og gaffeltilstand.

OBS!
For at udløse trykket fra den 3. og 4. hydrauliske funktion skal du bevæge de relevante betjeningsknapper. Se den relevante beskrivelse af den 3. og 4. ekstra hydraulik i afsnittet Betjening, der begynder på side *71*.

Trykket i slanger fra tømmergrabber udløses som følger:
1 Luk fastspændingsarmen helt.
2 Foretag en hurtig bevægelse med håndtaget i modsat retning.

Når trykket er udløst, bliver slangerne slappe.

BEMÆRK

Redskabet skal altid hvile på jorden, når trykket er udløst.

Pålæsning

Vedrørende læssefunktioner henvises til side *71*.

- I Kørefunktionsmåde er alle hydrauliske funktioner deaktiveret af sikkerhedsmæssige årsager. Skift til Skovltilstand ved læsning.
- Det anbefales, at fast, sammenhængende materiale samles op ved hurtigt at skifte fra fremad- til bagudvipning, når skovlen føres ind i materialet. Derved bliver det lettere at få skovlen ind i materialet.
- Under transport af det opsamlede materiale bør skovlen ikke holdes højere end 0,5 m (20 in) over jorden.
- Kør aldrig længere afstande med en højtløftet skovl med læs.
- Når håndtag (1) er i "flydetilstand", hviler skovlen "uden kraft" på jorden og kan f.eks. anvendes til udjævning af sporet under bakning.

OBS!
Ved kørsel på vej og vedligeholdelsesarbejde skal arbejdshydraulikken deaktiveres for at forhindre utilsigtet aktivering. Dette gøres ved at aktivere Kørefunktionsmåde.

Skovle

Når maskinen anvendes med en skovl, er den tilladte arbejdsbelastning 50 % af tippelasten for en fuldt styret maskine.

OBS!
Kontrollér altid de godkendte arbejdsbelastninger og tippebelastninger fra Volvo. Se Volvos redskabsoversigt, og kontakt din lokale forhandler.

OBS!
Kontakt forhandleren for at få redskabskataloget med oplysninger om vægt, kapacitet, belastning, kantbeskyttere mv.

Udskiftning af skovltænder, se side *281*.

⚠ ADVARSEL

Risiko for dødsulykker.
Brug af redskaber til at løfte eller transportere personer kan resultere i alvorlig personskade eller livsfare på grund af klemning.
Brug aldrig redskaber til at løfte eller transportere personer.

OBS!
Gravning og fjernelse af overfladelag må ikke foregå med høj fart, når skovlen er vippet mere end 15°. Undgå at vippe skovlen maksimalt fremad.

Valg af skovl

- Valget af skovl afhænger af materialets beskaffenhed (hårdt/løst), massefylde (tungt/let) og af maskinens tippelast.
- Hvis skovlen er for stor i forhold til materialets massefylde og maskinens tippelast, giver det en fornemmelse af, at maskinen er svag og ustabil, ligesom det ikke øger produktiviteten.

Arbejde med skovle

Vigtige forhold af betydning for at opnå effektivitet og sikkerhed i arbejdet:

- Vælg den rigtige skovl.
- Udjævn grunden på arbejdspladsen så meget som muligt, og kontrollér, at underlaget er fast.
- Undgå hjulspin ved at afpasse motoromdrejningstallet og holde så højt et tryk på forhjulene som muligt. Dette opnås ved at løfte

skovlen en smule, når den er begyndt at trænge ind i materialet.

- Maskinen skal arbejde lige mod materialet for at opnå den største indtrængning. Dette vil også bidrage til at reducere dæksliddet.

Læsning af grus og materialebunker

1. Indstil skovlen, så den er vandret, og sænk den til jorden lige foran grusbunken.
2. Træng ind i materialet. Når maskinen næsten er standset, fordi dens maksimale trækkraft er nået, skal skovlen langsomt hæves og samtidig vippes bagud med korte håndtagsbevægelser.

Undgå så vidt muligt at vippe skovlen frem under fyldning. Ved for kraftige håndtagsbevægelser begynder hjulene at spinne. Før aldrig skovlen ind i materialet med stor fart.

Egnet skovl:	**Lige skovl med eller uden tænder**

⚠ ADVARSEL

Klemningsrisiko.
Hvis læsset falder, kan der ske alvorlige personskader.
Stå ikke under et hængende læs. Brug hensigtsmæssigt læsse- og løftegrej.

Gravning

- Ved gravning og fjernelse af overfladelag, start med at vinkle skovlen 2–3° ned.
- Arbejd i 1. gear og med lave motoromdrejninger. Sæt gradvist omdrejningshastigheden op, og løft samtidig skovlen lidt.
- Hvis jordforholdene er dårlige og hjulene skrider, anvendes differentialspærren.

OBS!
Differentialespærren må aldrig tilkobles, mens et af hjulene spinner. Slip gaspedalen, indtil hjulet standser.

Egnet skovl:	**Lige skovl med eller uden tænder (eller planeringsskovl)**
Egnet gear:	**1. gear**
BSS:	**Ikke aktiveret**

Transport af last (lastbæring)

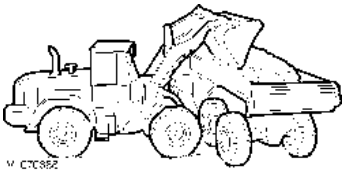
- Skovlen skal være vippet helt tilbage og holdes i bærestilling 30-40 cm (12–16 in) over jorden.

OBS!
Hvis bomophængssystemet er monteret og aktiveret, men ikke tilkobles, skal løftearmene hæves lidt.

- Hold transportvejen jævn og fri for sten og andre genstande. En skovl der er for fuld, spilder altid.
- Udjævn transportvejen, hvis nødvendigt, på tilbagekørslen.

Egnet maks. hastighed: **Ca. 15 km/h (9.3 mph)**
BSS: **Aktiveret**

OBS!
Tænk på, at stabiliteten forringes ved svinget og tungt læsset maskine.



Tømning af last

OBS!
Hvis udsynet er begrænset på grund af læsset eller redskabet, skal der udvises den største forsigtighed under arbejdet. Gå rundt om maskinen og kontroller, at ingen andre personer opholder sig i eller kommer ind i maskinens arbejdsområde. I tvivlstilfælde bør læsset løftes og forholdene i arbejdsområdet undersøges ved at kigge under læsset og arbejde med lav hastighed. Under vanskelige forhold bør man om nødvendigt få en signalmand til at træde til og hjælpe føreren. Arbejd meget forsigtigt for at undgå skader på personer og ejendom.

- Under arbejde på en skråning bør man stræbe efter at aflæsse op ad bakke. Dette påvirker maskinens stabilitet på en gunstig måde.
- Ved aflæsning bør skovlen holdes så lavt som muligt, hvilket letter placeringen af læsset og reducerer påvirkningen fra læsset.
- Ved læsning af sten bør man stræbe efter at fylde den første skovl med så meget fint materiale som muligt for at reducere påvirkningen fra efterfølgende større sten.

Placering af dumper

- Placeringen af dumperen (transportkøretøjet) er yderst vigtig for effektiv læsning.
- Føreren bør angive, hvor dumperen skal anbringes, ved at "pege" med skovlen på

passende måde. Derefter påhviler det føreren at sørge for, at stedet er sikkert.

Vandretstilling

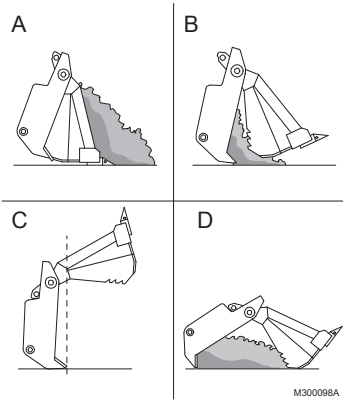
- Ved planering skal skovlen være i plan med jorden. Når der køres fremad skal man, hvis det er muligt, have materialet i og foran skovlen, så huller foran maskinen automatisk fyldes ud.
- Når der finplaneres, bakker man maskinen med skovlen i fremadvippet stilling, samtidig med at den trykkes let mod jorden.

Egnet skovl:	**Lige skovl uden tænder (eller planeringsskovl)**
BSS:	**Ikke aktiveret**

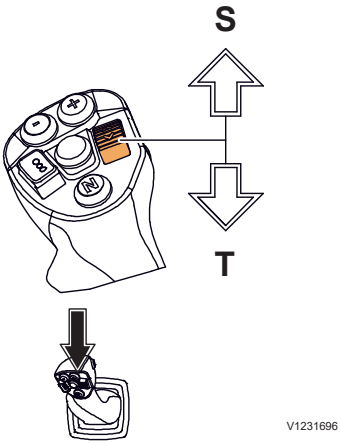
Universalskovl (ekstraudstyr)

OBS!
For montering og afmontering af hydraulikslanger til 3. hydraulikfunktion henvises til *187*. Kontrollér altid redskabs-manøvrefunktionerne, inden arbejdet påbegyndes.

Universalskovlen (4-i-1) er den bedst egnede til alle de forskellige jordflytningsopgaver samt planering, skrabning og gribning.



A Læsning
B Skrabning
C Vandretstilling
D Gribning

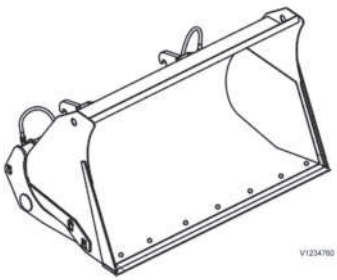


betjeningshåndtag med højre betjeningsknap

- Frontgrabben betjenes med den højre betjeningsknap (S/T) på betjeningshåndtaget. Se side *71* for yderligere information.

OBS!
Ved planering i bakgear må grabben foran på skovlen kun være delvist åben for at undgå, at eventuelle forhindringer, såsom sten eller træstubbe, ikke beskadiger eller deformerer grappen. Kørehastigheden skal afpasses efter vejens tilstand.

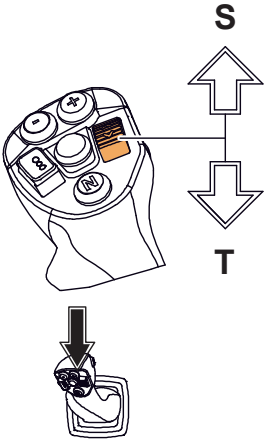
- Eventuelt materiale, der sætter sig fast mellem låsecylinderen og grabben bagtil, skal fjernes med det samme, da cylinderens stempelstang ellers kan lide skade eller bøjes.
- Undersøg hydraulikledninger med regelmæssige intervaller for utætheder og synlige skader, og udskift dem efter behov.
- Smør gribeskovlens og låsecylindrenes lejer med intervaller på **50 driftstimer**. Fedtkvaliteten fremgår af *286*.
- Udløs altid trykket i det hydrauliske system, inden der udføres vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.
- Arbejde på hydrauliksystemer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.



Højtippende skovl (ekstraudstyr)

OBS!
For montering og afmontering af hydraulikslanger til 3. hydraulikfunktion henvises til *187*. Kontrollér altid redskabs-manøvrefunktionerne, inden arbejdet påbegyndes.

Høj-tippeskovlen er en kombination af en holder og en skovl. Ved vipning fungerer holderen som en forlængelse af bommen, hvilket giver stor tømmehøjde. Ved læsning og transport vippes skovlen tilbage mellem holderen, og skovlen er i næsten samme position som en standardskovl, og der er således næsten ingen ulemper for så vidt angår brydekraft, løftekraft og tippelast.



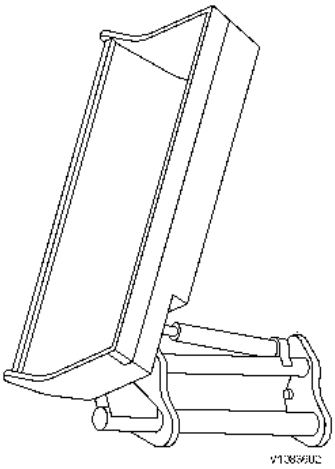
betjeningshåndtag med højre betjeningsknap

- Skovlcylinderen betjenes i "tippefunktionen" med højre betjeningsknap (S/T) på betjeningshåndtaget. Se side *71* og frem.
- For læsning, transport og løftning skal skovlen vippes helt bagud.
- Tøm først skovlen, når den ønskede løftehøjde er nået.

OBS!
Undgå at vippe højtippeskovlen med den normale tippefunktion, eller vip den om nødvendigt kun med lav vippehastighed, så skovlen forbliver helt tilbagevippet på holderen.

- Undgå at vippe højtippeskovlen fremad eller bagud mod endestoppene med fuld kraft, for ikke at beskadige skovlen og cylindrene.

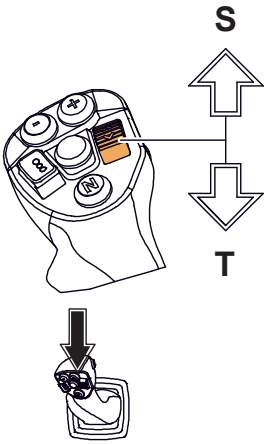
■ Fjern jævnligt snavsaflejringer fra bærearmene.
■ Undersøg hydraulikledninger med regelmæssige intervaller for utætheder og synlige skader, og udskift dem efter behov.
■ Kontrollér gummidæmperne på tilbagevipningsstoppene med jævne mellemrum, og udskift dem efter behov.
■ Smør skovlholder- og cylinderlejerne med intervaller på **50 driftstimer**. Fedtkvaliteten fremgår af side *286*.
■ Udløs altid trykket i det hydrauliske system, inden der udføres vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.
■ Arbejde på hydrauliksystemer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.



Sidetippende skovl (ekstraudstyr)

OBS!
For montering og afmontering af hydraulikslanger til 3. hydraulikfunktion henvises til *187*. Kontrollér altid redskabs-manøvrefunktionerne, inden arbejdet påbegyndes.

Den sidetippende skovl egner sig til alle former for jordflytning, herunder tilbagefyldning af grøfter, uden at der skal drejes for meget.



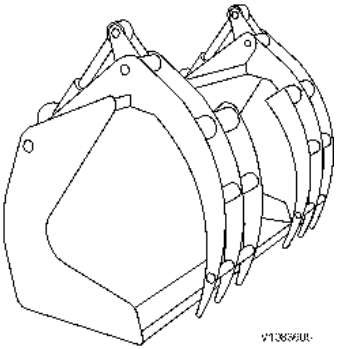
betjeningshåndtag med højre betjeningsknap

- Skovlcylinderen betjenes i "tippefunktionen" med højre betjeningsknap (S/T) på betjeningshåndtaget. Se side *71* og frem.
- Ved læsning, transport eller løftning af læsset højere skal skovlen vippes over, indtil den standses af holderen.
- Ved tømning (ved brug af sidetipning) skal hele læsset udtømmes, lige inden den maksimale sidetipningsstilling nås. Hvis der stadig er noget af læsset tilbage i skovlen, skal den forsigtigt vippes bagud (ikke med fuld kraft) for at undgå at beskadige skovlen og cylinderen.

OBS!
Forsøg aldrig at tømme skovlen ved at styre maskinen! Ved styring kan maskinen blive ustabil. Hvis noget af læsset sidder fast i skovlen, skal skovlen sænkes og læsset fjernes. Rengør om nødvendigt skovlen. Derfor bør der ikke foretages nogen unødvendige styrebevægelser, når løftearmene er oppe, og skovlcylinderen er helt udstrakt.

OBS!
Ved længere transport og kørsel på vej skal skovlen normalt være korrekt fastlåst og sikret på holderen.

- Undersøg hydraulikledninger med regelmæssige intervaller for utætheder og synlige skader, og udskift dem efter behov.
- Smør skovlholder- og cylinderlejerne med intervaller på **50 driftstimer**. Fedtkvaliteten fremgår af *286*.
- Udløs altid trykket i det hydrauliske system, inden der udføres vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.
- Arbejde på hydrauliksystemer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.



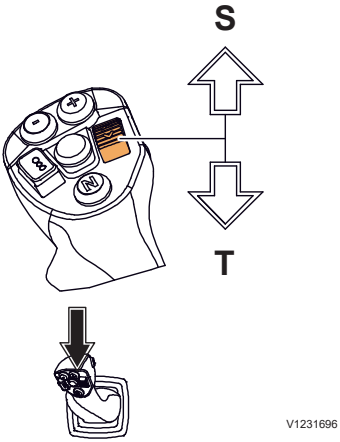
betjeningshåndtag med højre betjeningsknap

Skrotskovl/affaldsskovle (ekstraudstyr)

OBS!

For til- og frakobling af hydraulikslanger til 3. hydraulikfunktion henvises til *187*. Kontrollér altid redskabs-manøvrefunktionerne, inden arbejdet påbegyndes.

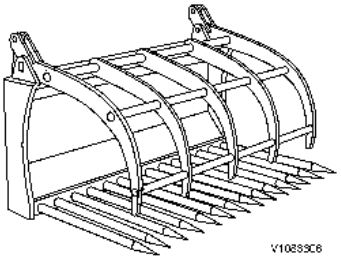
Skrotskovlen egner sig bedst til læsning af let metalskrot, f.eks. aluminiumskrot, blikplader og lignende voluminøse materialer.



betjeningshåndtag med højre betjeningsknap

1 Grabberne betjenes med den højre betjeningsknap (S/T) på betjeningshåndtaget. Se side *71* og frem.
2 Ved indtrængen i materialet skal grabben holdes helt åben, da det høje tryk ellers kan fremkalde utætheder i slanger og tætninger.
3 Undlad at bevæge grabben med fuld kraft mod endestoppet, da cylindrene ellers kan beskadiges på grund af den høje åbnings- og lukningshastighed.

- Eventuelt materiale, der sætter sig fast mellem cylinderen og skovlen, skal fjernes med det samme, da cylinderens stempelstang ellers kan lide skade eller bøjes.
- Undersøg hydraulikledninger med regelmæssige intervaller for utætheder og synlige skader, og udskift dem efter behov.
- Smør grabbens og cylindrenes lejer med intervaller på **50 driftstimer**. Fedtkvaliteten fremgår af *286*.
- Udløs altid trykket i det hydrauliske system, inden der udføres vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.
- Arbejde på hydrauliksystemer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.



Universalgaffel med eller uden hydraulisk grab (ekstraudstyr)

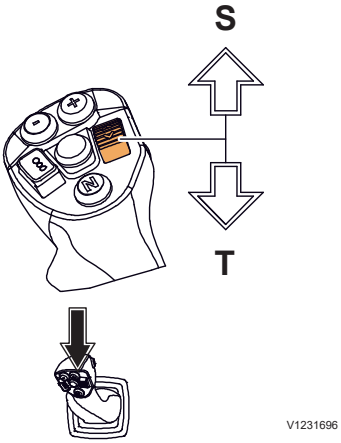
OBS!
For til- og frakobling af hydraulikslanger til 3. hydraulikfunktion henvises til *187*. Kontrollér altid redskabs-manøvrefunktionerne, inden arbejdet påbegyndes.

OBS!
Efter første brug af universalgaflen skal møtrikkerne på tandfastgørelsen strammes med et krævet drejningsmoment på 500 Nm (369 ft lb).

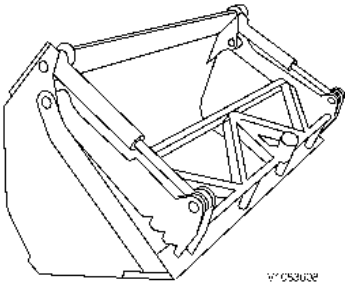
Universalgaflen egner sig bedst til læsning og transport af f.eks. biologisk affald, trægrene, hø, gødning og lignende voluminøse materialer.

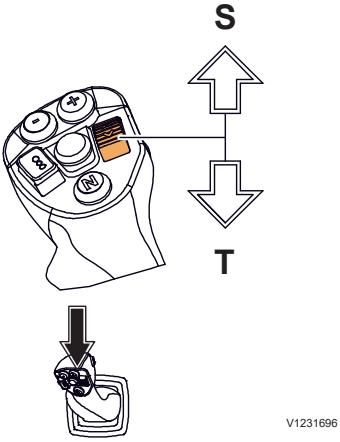
- Grabberne betjenes med den højre betjeningsknap (S/T) på betjeningshåndtaget. Se side *71* og frem.
- Ved indtrængen i materialet skal grabben holdes helt åben, da det høje tryk ellers kan fremkalde utætheder i slanger og tætninger.
- Undlad at bevæge grabben med fuld kraft mod endestoppet, da cylindrene ellers kan beskadiges på grund af den høje åbnings- og lukningshastighed.

■ Eventuelt materiale, der sætter sig fast mellem cylinderen og skovlen, skal fjernes med det samme, da cylinderens stempelstang ellers kan lide skade eller bøjes.
■ Undersøg hydraulikledninger med regelmæssige intervaller for utætheder og synlige skader, og udskift dem efter behov.
■ Smør grabbens og cylindrenes lejer med intervaller på **50 driftstimer**. Fedtkvaliteten fremgår af *286*.
■ Udløs altid trykket i det hydrauliske system, inden der udføres vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.
■ Arbejde på hydrauliksystemer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.



betjeningshåndtag med højre betjeningsknap





betjeningshåndtag med højre betjeningsknap

Gribeskovl (ekstraudstyr)

OBS!

For til- og frakobling af hydraulikslanger til 3. hydraulikfunktion henvises til *187*. Kontrollér altid redskabs-manøvrefunktionerne, inden arbejdet påbegyndes.

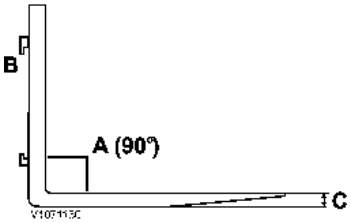
Gribeskovlen egner sig bedst til læsning af voluminøse materialer, f.eks. biologisk affald, trægrene og voluminøst affald.

- Gribeskovlen betjenes med den højre betjeningsknap (S/T) på betjeningshåndtaget. Se side *71* og frem.
- Ved indtrængen i materialet skal gribeskovlen holdes helt åben, da det høje tryk ellers kan fremkalde utætheder i slanger og tætninger.
- Undlad at bevæge gribeskovlen med fuld kraft mod endestoppet, da cylindrene ellers kan beskadiges på grund af den høje åbnings- og lukningshastighed.

OBS!

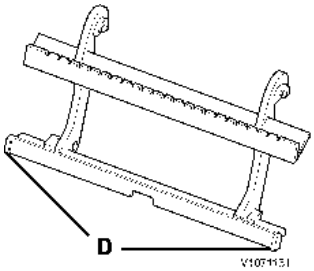
- Eventuelt materiale, der sætter sig fast mellem cylinderen og skovlen, skal fjernes med det samme, da cylinderens stempelstang ellers kan lide skade eller bøjes.
- Undersøg hydraulikledninger med regelmæssige intervaller for utætheder og synlige skader, og udskift dem efter behov.
- Smør grabbens og cylindrenes lejer med intervaller på **50 driftstimer**. Fedtkvaliteten fremgår af *286*.
- Udløs altid trykket i det hydrauliske system, inden der udføres vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.
- Arbejde på hydrauliksystemer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.

Palleløfter



Kontrol af gaffelarme

A	Vinkel
B	Monteringsøskener
C	Tykkelse



Gaffelramme

D	Stop

BEMÆRK

Der må kun bruges pallegafler, der er godkendt til maskinen af Volvo.

Pallegafler må kun anvendes til det beregnede formål:
de må således ikke anvendes som brækjern til at bryde en stump, stor klippe eller tilsvarende.
De må ikke overbelastes eller læsses skævt.
De må ikke anvendes som løfteudstyr sammen med kæder eller stropper til at løfte genstande.

Gaffelrammen og gaffelarmene skal have de rette dimensioner til de belastninger, som maskinens løftekapacitet tillader.

For at give den bedste funktion skal pallegafler og gaffelholder holdes fri for snavs og rust, ligesom de skal være velsmurte.

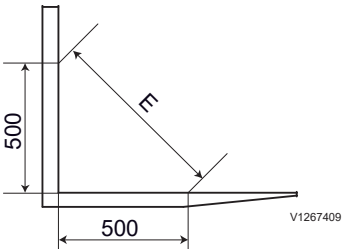
BEMÆRK

Maskinen må ikke anvendes i offentlig trafik med læssegaflen fastgjort.

BEMÆRK

Kontrollér, at de stop der forhindrer gaffelarmene i at glide af gaffelrammen, har den rette placering. Dette er særlig vigtigt, når gaffelarmene bevæges sidelæns manuelt. Kontrollér, at gaffelarmene er fastlåst mod gaffelholderen, således at de forhindres i at bevæge sig til siden.

- Undersøg pallegaflerne regelmæssigt for slitage. Det er især vigtigt at kontrollere gaffelhælen.
- Kontrollér, at gaffelarmenes stop (D) er forsvarligt i indgreb.
- Kontrollér, at gaffelarmene er fastlåst til gaffelrammen.
- En gaffelarm bør ikke længere bruges:
  - hvis gaffelarmen er slidt ned til 90% af sin oprindelige tykkelse.
  - vinklen mellem gaffeltandens spids og skaftet er uden for tolerancen. Se afsnit *Gaffel, inspektion* nedenfor.
  - hvis monteringsøjerne er slidte eller revnede.
- Reparér ikke revner eller slid ved svejsning.



V1267409

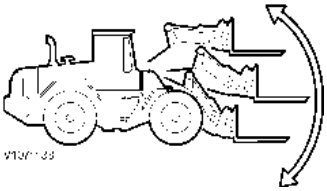
Gaffel, inspektion

1 Markér fastgørelsen i en vandret og lodret afstand på 500 mm (19.7 in), se billedet.
2 Mål den diagonale afstand (E).
Ideelle forhold (90 °): E = 707 mm (27.8 in)
Acceptabel afvigelse: E = 695 – 713 mm (27.4 – 28.07 in)
Juster gaflerne: E = 714 - 730 mm (28.1 – 28.7 in)
Udskift gafler: E > 730 mm (28.7 in)

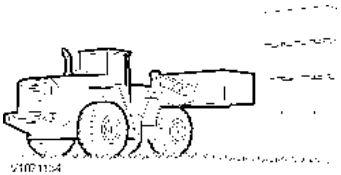
Sidelæns justering af gaffelarmene

1 Anbring gaffelarmene lige over jorden og vip maks. 15º fremad.
2 Åbn gaffelarmslåsen og flyt gaffelarmene sidelæns til den ønskede position.
3 Luk gaffelarmenes lås, så gaffelarmene ikke kan bevæge sig sidelæns.

Brug af pallegafler

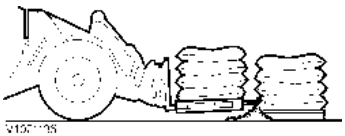


De vigtigste punkter ved arbejde med pallegafler er:
- Føreren skal have den korrekte uddannelse.
- Føreren er ansvarlig for ikke at overskride de maksimale værdier for belastning.
- Gaflen gør en halvcirkulær bevægelse ved løftning. Begynd derfor altid løftningen i en vis afstand fra det sted, hvor læsset skal sættes ned.
- Gaflen må ikke løftes, bortset fra ved stabling og aflæsning.
- Hold gaffelarmene lave og vinklet opad ved kørsel uden læs.
- Ved stabling skal gaffelarmene holdes vandret.
- Vælg en velegnet rute med den jævneste jordoverflade - nivellér jordoverfladen om nødvendigt.
- Tilpas hastigheden til jordforholdene.
- For bedre stabilitet ved arbejde med pallegafler er det vigtigt at opretholde det rette og anbefalede lufttryk i dækkene.
- Ved håndtering af en bred last kan det være en fordel at flytte gaffelarmene ud på gaffelrammen, for at øge læssets stabilitet. Tag højde for tyngdepunktet og sørg også for, at læsset er sidelæns centreret.



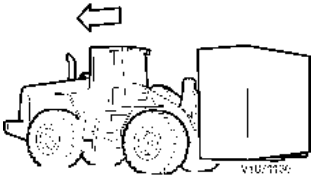
- Det kan være en god idé at bakke maskinen ved kørsel med et tungt læs ned ad en skråning.

OBS!
Til særligt krævende opgaver, der kræver stor brydekraft, fx brydning af træstubbe og marmorblokke, bør der bruges redskaber godkendt af Volvo.



Opsamling af læs

- Vælg en passende længde til gaffelarmen, så den ikke rækker ud over læsset. Pallen foran eller materiale kan blive beskadiget, idet gaffelarmene har høj gennemtrængningskraft.
- Anbring læsset så tæt som muligt på gaflens vertikale hals.
- Saml læsset op med mindst mulig vinkel på pallegaflen.
- Der kan opstå afvigelser fra parallelbevægelsen (se specifikationer), og dette kan påvirke gaflens brug.



Kørsel med læs

- Hold læsset lavt (30-40 cm (11.8–15.7 in)) over jorden for bedste stabilitet og udsyn.
- Vip lidt tilbage for at holde læsset mere sikkert.
- Bak til aflæsningsstedet, hvis læsset mindsker udsynet.
- Tilpas hastigheden til de aktuelle driftsforhold.
- Brug laststøtter ved håndtering af høje læs.



Godkendelse og lovkrav

Maksimalt tilladte last i henhold til standarden EN 474-3 angives i procent af tippelasten.
De procentsatser, som ikke må overskrides, er følgende:

Ujævnt underlag:	**60% af tippebelastningen**
Fast og jævnt underlag:	**80% af tippebelastningen**

OBS!
Lasten skal kunne kontrolleres og håndteres hydraulisk i alle tænkelige stillinger samtidig med, at alle øvrige hydrauliske kredse belastes. Den maks. tilladte last bestemmes enten af maskinens stabilitet eller dens hydrauliske kraft afhængig af hvilken, der er lavest.

OBS!
Kontrollér altid de godkendte nyttelaster fra Volvo. Se Volvos redskabsoversigt, og kontakt din lokale forhandler.

I lande uden for EU/EØS kan der forekomme andre regler. Kontrollér derfor altid, hvilke lokale regler der gælder.

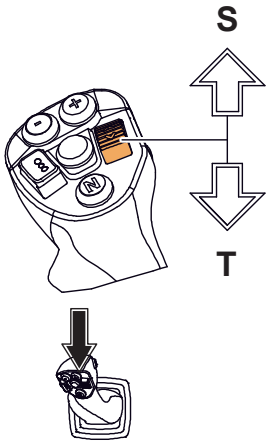
Hydraulisk betjente gaffelrammer

BEMÆRK

Følg altid udstyrsproducentens instruktioner for fastgørelse, fjernelse, vedligeholdelse og drift af udstyret, mens alle sikkerhedsretningslinjer overholdes.

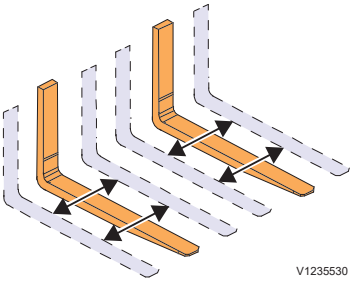
Hydraulisk betjente gaffelarme, placering (ekstraudstyr)

Rullebetjeningsknappen giver proportional styring i begge retninger, S og T. Jo mere knappen flyttes ud af neutralstilling, jo højere vil henholdsvis oliestrømmen og driftshastigheden for udstyret være.

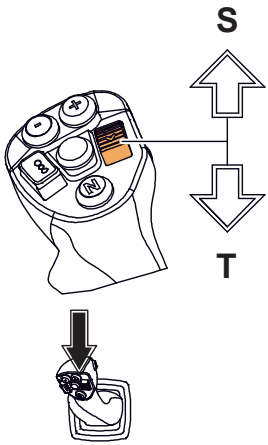


V1231696

1 Brug rullebetjeningsknappen til at justere afstanden mellem de to pallegafler.

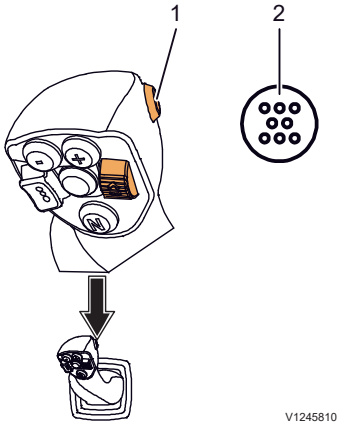


Retning S/T: Forøg/reducer afstanden mellem pallegaflerne.



Hydraulisk betjente gaffelarme, sidejustering (ekstraudstyr)

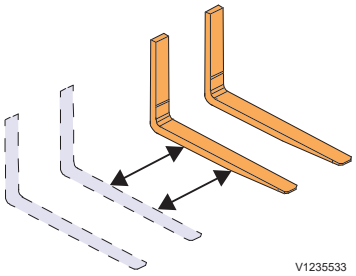
Rullebetjeningsknappen giver proportional styring i begge retninger, S og T. Jo mere knappen flyttes ud af neutralstilling, jo højere vil henholdsvis oliestrømmen og driftshastigheden for udstyret være.



1 Tryk på knappen på siden af højre håndtag (1) for at aktivere sidejusteringsfunktionen.

OBS!
Det 8-benede udtag er standardkonfigurationen for knappen på højre side af håndtaget (1). Hvis der er monteret konfigurerbare joystickknapper på din maskine (ekstraudstyr), skal du kontrollere, hvilken funktion der styres af knap (1), og hvilken knap der er konfigureret til det 8-benede udtag. Se side *81* for yderligere oplysninger.

OBS!
Der vises et symbol (2) på displayet, så længe sidejusteringsfunktionen er aktiveret.



2 Brug rullebetjeningsknappen til at justere begge pallegafler parallelt.
Retning S/T: Justeringsretning venstre/højre.
3 Tryk på knappen på siden af højre håndtag igen for at deaktivere sidejusteringsfunktionen.

Materialehåndteringsarm

Materialehåndteringsarm

⚠ ADVARSEL

Risiko for dødsulykker.
Hvis der er uvedkommende personer i arbejdsområdet omkring maskinen, risikerer man, at der sker alvorlige personskader pga. klemning.
• Fjern alle uvedkommende personer fra arbejdsområdet.
• Hold udkig i alle retninger.
• Undgå at røre ved betjeningshåndtag eller kontakter under start.
• Brug hornet, inden arbejdet påbegyndes.

⚠ ADVARSEL

Risiko for dødsulykker.
Brug af redskaber til at løfte eller transportere personer kan resultere i alvorlig personskade eller livsfare på grund af klemning.
Brug aldrig redskaber til at løfte eller transportere personer.

OBS!
Der er ikke noget endestop ud over den indvendige arms maksimumslængde. Der er derfor en risiko for, at den indvendige arm rives løs, hvis maksimumsbelastningen overskrides. Føreren har ansvaret for, at læsset der løftes, ikke overstiger maskinens og gaflernes maksimumsbelastning.

OBS!
Deaktivér bomophængssystemet (BSS) (hvis monteret). Der kræves stor præcision ved læsning og aflæsning.

OBS!
For detaljerede specifikationer henvises til det separate tillæg til instruktionsbogen "Materialehåndteringsarm". Det udleveres sammen med alle materialehåndteringsarme.

Vejfejemaskine (ekstraudstyr)

OBS!

For montering og afmontering af hydraulikslanger til 3. hydraulikfunktion, se side *187*. Undersøg altid styrefunktionerne for redskabet, før arbejdet påbegyndes.

- Inden brug af maskinen på offentlig vej bør man undersøge, hvilke lokale og nationale bestemmelser for montering af fejeudstyr, der skal overholdes.
- Fejemaskinen egner sig bedst til fejning af brolagte flader, **men ikke til farlige stoffer eller sundhedstruende støv.**
- Hydraulikslangerne skal tilkobles korrekt, således at de er frilagt og ikke sammenklemt, når fejemaskinen startes.
- For fejemaskiner med vandspredningsudstyr skal vandpumpens elstik tilsluttes stikdåsen på højre side af løfterammeværket.
- Under arbejdet må man sikre sig, at de højdejusterbare støttehjul er indstillet i en sådan højde, at den vandret justerbare kostetromle lige netop er i kontakt med underlaget. Vægten af fejemaskinen skal altid hvile på støttehjulene, ikke på børsterne. Hvis børsterne indstilles for lavt, bremser børstehårene, og styrerullerne vibrerer.
- Alle skærme og sikkerhedsanordninger skal altid være på plads. Under arbejdet skal hvilestøtterne være løftet.
- Arbejdshastigheden skal ligge på 4-8 km/t (2,5-5 mph). (Vælg hastighedsgearområde "1" [Skildpadde]).
- Smør alle smørepunkter på fejemaskinen efter ca. 30 driftstimer. Fedtkvaliteten fremgår af side *286*.
- Hydraulikolieledningernes tilstand skal kontrolleres mindst en gang om året. Foretag udskiftning efter behov.

Løft af genstande

BEMÆRK

Brug sikkert løfteudstyr med den korrekte, nominelle kapacitet til opgaven.

Det anvendte løftegrej skal være tilpasset og godkendt til den pågældende maskine.

BEMÆRK

Undgå at bruge anordninger, der er beskadigede, brækkede eller ikke er certificerede.

BEMÆRK

Forskellige lande har deres egne bestemmelser om brug af maskinen til løftning, f.eks. løftning af frit hængende læs. Nærmere oplysninger fås ved henvendelse til en autoriseret Volvo-forhandler.

BEMÆRK

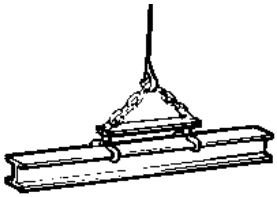
Iagttag forskrifterne om nominel belastning, der gælder for transport af maskinen.

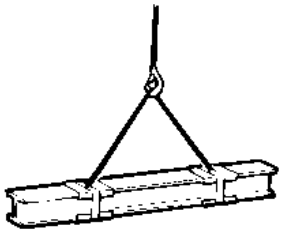
Stabilitet

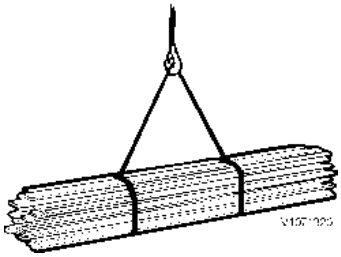
Stabiliteten for maskiner i arbejde er foranderlig og udsat for kraftige variationer.

For at arbejdet skal udføres på en sikker måde, må føreren selv overveje og tage hensyn til de særlige forudsætninger, der aktuelt er gældende.

- God stabilitet forudsætter, at maskinen befinder sig på plan, fast og sikker grund.
- Vær opmærksom på blød, ujævn eller skrånende grund og steder med risiko for jordskred. Udvis stor forsigtighed med belastning af maskinen i sideretningen og i forbindelse med andre lignende risikofaktorer. Hvis maskinen befinder sig på en skrå flade, forskydes tyngdepunktet, og ved løftning kan maskinen komme i en sådan stilling, at den vælter.
- Kontrollér, at underlaget er stabilt og sikkert. Ustabilt underlag, såsom løst sand eller våd jord, kan gøre arbejdet usikkert.
- Foretag ikke hurtige svingbevægelser med længende læs. Tag centrifugalkraften i betragtning.
- Kør maskinen langsomt og forsigtigt.







- Pas på, at udsynet ikke hindres på grund af et stort læs. Brug om nødvendigt en signalmand.

Brug af stropper til lang last

- Til brædder, planker, armeringsjern o.lign. skal der anvendes løftestropper på en sådan måde at genstandene ikke kan falde ud af stroppen.
- Til jernbjælker bør der anvendes bjælkesaks.
- For at undgå at beskadige stroppen kan der anvendes mellemlæg, f.eks. lavet af opskåret trykluftslange.
- Stroppen skal være godt spændt.

Fortløbende eftersyn af løfteredskab.

Fortløbende eftersyn skal foretages med jævne mellemrum af en kyndig og erfaren person under arbejdsgiverens opsyn. Hvis der konstateres slidskader, sprækker eller andre defekter der kan udgøre en fare for maskinens eller løfteredskabets sikkerhed, må disse ikke anvendes.

Signaleringsdiagram

Brug en signalmand, hvis maskinførerens udsyn er begrænset, f.eks. på grund af en stor last.

Jo hurtigere løft, sænkning eller andre bevægelser der er behov for, desto hurtigere skal signalmandens bevægelser være. Hvis to eller flere maskinførere benytter den samme signalmand, skal det på forhånd aftales, hvordan løftet skal udføres, og hvordan der skal gives signaler til hver enkelt maskinfører.



START
Armene holdes vandret ud fra kroppen med håndfladerne vendt fremad



STOP
Højre arm peger opad med håndfladen vendt fremad



SLUT
Hænderne holdes sammen i brysthøjde



LØFT
Højre arm peger opad med håndfladen vendt fremad, og hånden laver en langsom cirkelbevægelse



SÆNK
Højre arm peger nedad med håndfladen vendt fremad, og hånden laver en langsom cirkelbevægelse



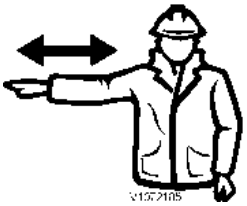
LODRET AFSTAND
Hænderne angiver den relevante afstand



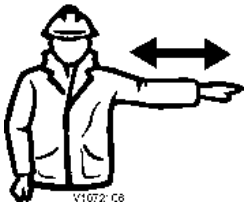




FLYT FREM
Begge arme er bøjede med håndfladerne vendt opad, og underarmene bevæges gentagne gange langsomt opad i retning ind mod kroppen



FLYT TILBAGE
Begge arme er bøjede med håndfladerne vendt nedad, og underarmene bevæges gentagne gange langsomt nedad i retning væk fra kroppen



FARE (NØDSTOP)
Begge arme holdes oppe med håndfladerne vendt fremad



KØRSEL/BETJENING I ANGIVET RETNING
Højre arm holdes vandret ud fra kroppen med håndfladen vendt nedad, og der laves små, langsomme bevægelser frem og tilbage

KØRSEL/BETJENING I ANGIVET RETNING
Venstre arm holdes vandret ud fra kroppen med håndfladen vendt nedad, og der laves små, langsomme bevægelser frem og tilbage

HORISONTAL AFSTAND
Hænderne angiver den relevante afstand

Sikkerhed under servicearbejde



I dette afsnit gennemgås de sikkerhedsregler, der skal følges i forbindelse med kontrol og servicering af maskinen. Volvo fraskriver sig alt ansvar, hvis der bruges andre værktøjer, løfteanordninger eller arbejdsmetoder end dem, der beskrives i denne publikation.

Andre sikkerhedsregler, oplysninger ag advarselstekster fremgår af hvert afsnit.

OBS!
Løftning og understøtning af maskinen må kun foretages af fagkyndigt personale.

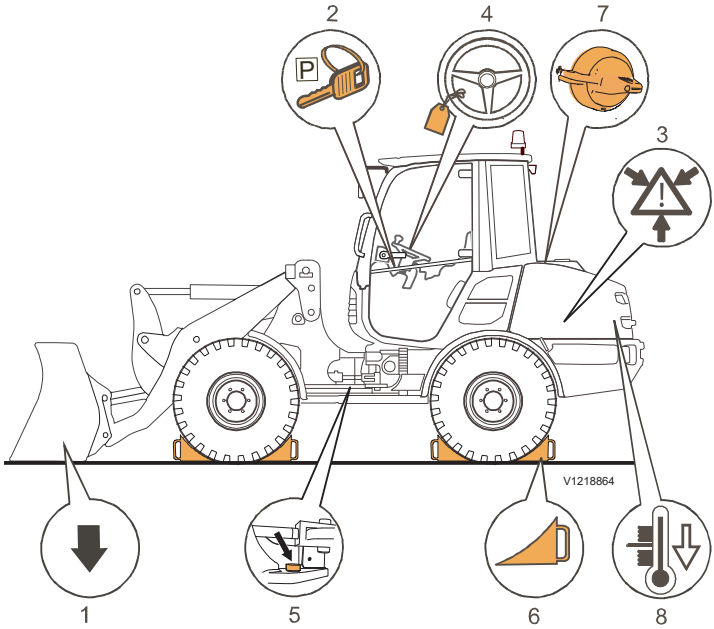
ADVARSEL

Risiko for forbrændinger!
Varme maskindele kan forårsage forbrændinger.
Lad varme maskindele afkøle, inden der foretages justering eller servicering. Brug personligt beskyttelsesudstyr.

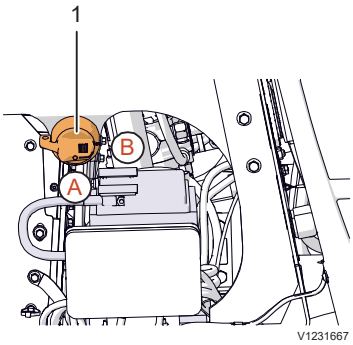
Serviceplacering

INDEN servicearbejdet påbegyndes, skal maskinen parkeres på plan grund og klargøres som nedenfor beskrevet.

EFTER servicearbejdets afslutning skal eventuelle beskyttelsesdæksler påsættes igen, ligesom alle motordæksler skal lukkes og låses.



1	Redskabet skal hvile på jorden, eller læssearmene skal understøttes forsvarligt.	5	Lås rammeleddet.
2	Aktivér parkeringsbremsen. Sluk for el-motorerne.	6	Blokér hjulene forsvarligt, f.eks. med hjulklodser.
3	Udløs forsigtigt trykket i trykledningerne og akkumulatorerne for at undgå risici.	7	Sluk på batteriafbryderkontakten (se illustrationen nedenfor), og spær den for at hindre utilsigtet aktivering.
4	Anbring en sort/gul seddel på rattet.	8	Åbn baghjelmen, og lad maskinen køle ned.



1 Batteriafbryderkontakt
A Batteri forbundet
B Batteri afbrudt

Sikkerhedsstiver (ekstraudstyr)

OBS!
Sikkerhedsstiveren bør kun bruges, hvis der ikke er nogen støtteanordning til rådighed, f.eks. i servicestillingen, til løftede læssearme (se ovenfor).

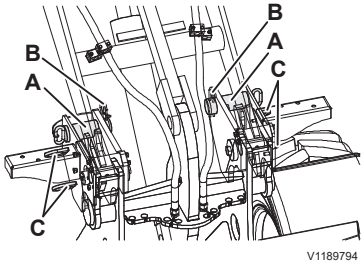
OBS!
Servicearbejde under læsseenheden skal udføres af en kvalificeret servicetekniker, ikke af føreren.

OBS!
Kontrollér, at skovlen (redskabet) er helt tom, og at der ikke opholder sig nogen under den løftede læssearm.

ADVARSEL

Klemningsrisiko.
Hvis de løftede læssearme falder, kan der ske personskader pga. klemning.
Inden nogen begynder at arbejde under læssearmene, skal armene have sikkerhedsunderstøtning.

Anbringelse af sikkerhedsstiveren i støttestilling

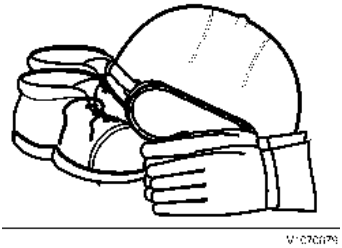


A Låsestift
B Splitpind
C Holdere til opbevaringsposition

1 Tøm skovlen (eller redskabet), og vip den helt fremad.
2 Løft læssearmene til den højeste stilling.
3 Fjern splitten, og træk låsestifterne ud fra deres opbevaringsposition
4 Skub låsestifterne helt ind i hullerne, indtil de stopper imod håndtagene, og fastgør med splitterne.
5 Sænk læssemaskinens arme forsigtigt, indtil de hviler på låsestifterne.

OBS!

Hvis sikkerhedsstiveren eller nogen del tilknyttet dette udstyr beskadiges, skal de beskadigede dele tages ud af brug og udskiftes med det samme. Kontakt en kvalificeret servicetekniker.



Læs dette inden service

Forebyg personskader

- Læs instruktionsbogen, inden servicearbejdet påbegyndes. Det er også vigtigt at læse og følge oplysningerne og anvisningerne på skilte og mærkater.
- Hav aldrig løstsiddende tøj eller smykker på, der kan hænge fast og give anledning til personskader.
- Bær altid beskyttelseshjelm, sikkerhedsbriller, handsker og beskyttelsessko, når jobbet kræver det.
- Undgå at stå foran eller bag maskinen, mens maskinen er i gang.
- Sluk for maskinen, og sluk på Batteriafbryder, før beskyttelsesdæksler fjernes eller baghjelmen åbnes.

  OBS!
  Før service eller reparation af DCDC-omformeren skal en kvalificeret servicetekniker kontaktes. DCDC-omformeren er stadig forbundet med batteriet, selv om batteriafbryderkontakten står i positionen off.
- Når maskinen er slukket, er der et tilbageværende tryk i systemet. Hvis systemet åbnes, uden at dette tryk først er udløst, sprøjter der væske ud under højt tryk.
- Brug et stykke papir eller karton til kontrol af utætheder, aldrig hånden.
- Kontrollér, at trin, håndgreb og skridsikre flader er fri for olie, snavs og is.
- Gå kun på dele af maskinen, der er forsynet med skridbeskyttelse.
- Det er vigtigt at bruge det rette redskab og udstyr. Redskaber og udstyr, der er i stykker, bør sættes i stand eller udskiftes.
- Hvis der skal foretages servicearbejde under et hævet redskab, skal redskabet først sikres. Blokér betjeningshåndtagets spærre i den øverste position.

Forebyggelse af maskinskader

- Til løftning eller understøtning af maskinen eller dele af den skal der anvendes udstyr med tilstrækkelig løftekapacitet.
- Der bør anvendes det løftegrej, værktøj, de arbejdsmetoder, smøremidler og dele der

beskrives i instruktionsbogen. I modsat fald frasiger Volvo CE sig ethvert ansvar.
- Kontrollér, at værktøj eller andre genstande der kan forårsage skader, ikke efterlades i eller på maskinen.
- Inden servicearbejdet påbegyndes, skal trykket i det hydrauliske system udløses.
- En aflastningsventil må aldrig indstilles til et højere tryk end anbefalet af producenten.
- En maskine, der bruges i forurenede eller usunde omgivelser, skal være forsynet med specialudstyr. Der gælder særlige sikkerhedsbestemmelser for servicearbejde på en sådan maskine.
- Installering af tovejs-radio, mobiltelefon el.lign. udstyr skal foretages i overensstemmelse med producentens anvisninger for at undgå forstyrrelser af de elektroniske systemer og komponenter, der styrer maskinens funktioner (jævnfør side *24*).
- Vedrørende forholdsregler i forbindelse med elektrosvejsning, jævnfør side *275*.
- Sørg for, at alle beskyttelsesdæksler og baghjelmen er på plads, før der tændes på Batteriafbryder og maskinen bruges.
- I forbindelse med rengøring eller skrabning af ruder, spejle og kameraer skal trepunktsmetoden (to fødder og én hånd) benyttes.

Forhindring af miljøpåvirkning

I forbindelse med pleje og vedligeholdelse bør man være opmærksom på miljøet. Olie og andre miljøskadelige væsker, der slipper ud i naturen, volder skade på miljøet. Olie nedbrydes meget langsomt i vand og sediment. Maskinen skal rengøres på en facilitet med olieudskiller eller lignende udstyr.

OBS!
Nedenstående punkter har det tilfælles, at alt affald skal afleveres til en affaldshåndteringsvirksomhed med myndighedsgodkendelse.

- Ved aftapning skal olie og væsker opsamles i dertil egnede beholdere, ligesom der skal træffes foranstaltninger til at undgå spild.
- Brugte filtre skal aftappes for al væske, før de håndteres som affald.

- Batterier indeholder stoffer, som er miljø- og sundhedsskadelige. Derfor skal brugte batterier håndteres som miljøfarligt affald.
- Forbrugsstoffer, fx brugte klude, handsker og flasker kan også være forurenet med olier og væsker, som er farlige for miljøet. I sådanne tilfælde skal de behandles som miljøfarligt affald.

Brandsikring

ADVARSEL

Brandrisiko.
Under arbejde i omgivelser med brandbare eller eksplosive partikler i luften, er der større risiko for brand.
Under arbejde i risikofyldte omgivelser bør der bruges specialudstyr og effektiv ventilation.

Der er altid en brandrisiko. Find ud af, hvilken type ildslukker der findes på arbejdspladsen, og hvordan den bruges. Hvis maskinen har en ildslukker, bør den opbevares i førerhuset, på førerens venstre side.

Hvis maskinen skal udstyres med en håndildslukker, skal den være at typen ABE (ABC i Nordamerika). Dette vil sige, at det er muligt at slukke ild både i fast, organisk materiale og i væsker, og at slukkemidlet ikke leder elektricitet. Effektivitetsklasse I vil sige, at ildslukkerens effektive funktionstid skal være mindst 8 sekunder, klasse II mindst 11 sekunder og klasse III mindst 15 sekunder.

En håndildslukker af typen ABE I svarer normalt til et pulverindhold på 4 kg (8.8 lb) (EN-kvalitet 13A89BC), standard EN 3-1995, del 1, 2, 4 og 5.

Foranstaltninger til brandforebyggelse

- Dieselbrændstof er brændbart og må ikke anvendes til rengøring. Brug konventionelle bilplejeprodukter, der er beregnet til rengøring eller affedtning. Vær også opmærksom på, at visse opløsningsmidler kan give udslet, beskadige overfladelakken og udgør en brandrisiko.
- Hold rent på det område, hvor arbejdet skal udføres. Olie og vand kan gøre gulvet og trapperne glatte og er desuden farligt i forbindelse med eludstyr eller eldrevet værktøj. Beklædning indsmurt i olie eller fedt udgør en alvorlig brandfare.
- Kontroller dagligt, at maskinen og dens udstyr er fri for støv og olie. Dette mindsker risikoen for

brand og gør dette det også lettere at finde frem til defekte eller løse dele.

OBS!
Vær forsigtig ved brug af højtryksrenser i forbindelse med vask eller rengøring. Elektriske komponenter og isoleringen på ledninger kan blive beskadiget selv ved relativt lavt tryk og temperatur. Beskyt elektriske komponenter og ledningsnet på rette måde.

- Vær særligt omhyggelig ved rengøring af maskiner, der betjenes under forhold med høj risiko for brand - fx savværker og affaldsdepoter. Risikoen for spontan forbrænding kan mindskes yderligere ved at montere isolering på lyddæmperen.
- Det er vigtigt, at ildslukkeren holdes i god stand, så den vil fungere, når det er påkrævet.
- Kontroller, at hydraulikslanger, bremseslanger og el-ledninger ikke har skader fra gnidning eller risiko for at blive udsat for gnidning som følge af forkert isolering eller klemning. Dette gælder især usikrede kabler, som er røde, mærket med R (B+) og føres:

- mellem batterierne
- mellem batteri og startmotor
- mellem generator og startmotor

OBS!
Dette gælder for alle batterikabler, inklusive 48 V-kabler og især alle orange elledninger og det usikrede, røde batterikabel, der føres mellem 12 V-batteriet og 12 V-hovedfordelingen.

El-ledninger må ikke have direkte berøring med olieledninger.

- Svejs eller slip ikke komponenter, som er fyldt med brændbare væsker, fx tanke og hydraulikrør. Udvis også forsigtighed under arbejde i nærheden af sådanne steder. Opbevar en ildslukker inden for rækkevidde.

Forholdsregler ved brand

OBS!
Forsøg ikke at slukke ild i traktionsbatteriet. Ilden må kun slukkes, hvis den ikke har nået traktionsbatteriet endnu.

Ved det mindste tegn på brand, hvis omstændighederne tillader det, og uden at man

sætter sin egen sikkerhed på spil, skal man gøre følgende:

1 Stands maskinen, hvis den er i bevægelse.
2 Sænk redskaberne på jorden.
3 Flyt låsehåndtaget, hvis udstyret hermed, til låst position.
4 Drej tændingsnøglen til stopposition.
5 Forlad førerhuset.
6 Alarmér brandvæsnet.
7 Slå batteriafbryderen fra, hvis den kan nås på sikker måde.
8 Forsøg at slukke branden, hvis det er muligt. Er dette ikke muligt, s gå væk fra maskinen og farezonen.

Foranstaltninger efter brand

Følgende sikkerhedsforanstaltninger skal træffes ved håndtering af en maskine, som har været udsat for brand eller anden intens varme:

- Brug sikkerhedsbriller og tykke gummihandsker.
- Rør aldrig ved brændte dele med bare hænder, for ikke at komme i kontakt med smeltede polymerer. Vask først grundigt med kalkvand (en kalkhydrat-opløsning, hvilket er læsket kalk i vand).
- Vedr. håndtering af opvarmet fluorgummi, se side *222*.

Håndtering af farlige materialer

Opvarmet lak

⚠ ADVARSEL

Risiko for indånding af giftige stoffer.
Ved brænding af lakerede, plast- eller gummidele udvikles der gasser, der kan volde skader på luftvejene.
Brænd aldrig lakerede, gummi- eller plastdele.

Maling, der opvarmes, afgiver giftige gasser. I forbindelse med svejsning, slibning eller skæring skal malingen derfor først fjernes i en omkreds af mindst 10 cm (4 in) fra svejse/slibe/skærestedet. Bortset fra helbredsrisikoen vil svejsningen være af dårlig kvalitet og ringe styrke, hvilket med tiden vil få svejsningen til at svigte.

Metoder og forholdsregler i forbindelse med fjernelse af maling

- Slibning
  - brug åndedrætsværn og beskyttelsesbriller
- Lakfjerner eller andre kemikalier
  - brug et bærbart luftudsugningsapparat, åndedrætsværn og beskyttelseshandsker
- Slibemaskine
  - brug et bærbart luftudsugningsapparat, åndedrætsværn og beskyttelseshandsker samt briller

Brænd aldrig lakerede dele efter at de er kasseret. De bør bortskaffes på et autoriseret deponeringsanlæg.

Opvarmet gummi og plastic

Polymermaterialer kan ved opvarmning danne kemiske forbindelser, som er sundhedsfarlige, og må derfor aldrig afbrændes, når de kasseres.

Hvis der skal foretages flammeskæring eller svejsning nær sådanne materialer, skal følgende sikkerhedsanvisninger følges:

- Beskyt materialet mod varme.
- Bær beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller og åndedrætsværn.

Opvarmet fluoro-carbon-gummi

⚠ ADVARSEL

Risiko for alvorlig personskade.
Ved meget høje temperaturer danner fluorgummi stoffer, der er meget ætsende for hud og lunger.
Brug altid personligt beskyttelsesudstyr.

Ved håndtering af en maskine, som har været beskadiget af brand eller har været udsat for intens varme, skal følgende foranstaltninger træffes.

- Brug tykke gummihandsker og bær beskyttelsesbriller.
- Kassér handsker, klude og andre genstande, som har været i kontakt med opvarmet fluoro-carbon-gummi, efter først at have vasket disse genstande i kalkvand (en opløsning af kalkhydrat, som er læsket kalk i vand).
- Området omkring en del, som har været meget varm, og som kan være fremstillet af fluorocarbon-gummi, skal dekontamineres ved grundig og rigelig vask med kalkvand.
- Som en forebyggende forholdsregel skal alle tætninger (O-ringe og andre tætninger) håndteres, som var de fremstillet af fluorocarbon-gummi.
- Der kan findes flussyre på maskinens dele adskillige år efter en brand.
- Hvis der opstår hævelse, rødmen eller en stikkende følelse og der er mistanke om, at årsagen kan være opvarmet fluorocarbon-gummi, søg straks læge. Der kan dog gå adskillige timer, før eventuelle symptomer viser sig, og der er ingen øjeblikkelig advarsel.
- Syren kan ikke skylles eller vaskes af huden. Behandl i stedet med Hydrofluoric Acid Burn Jelly eller tilsvarende, før kontakt af læge.

Batterier

⚠ ADVARSEL

Risiko for kemiske forbrændinger.
Batterielektrolyt indeholder korroderende svovlsyre, som kan fremkalde alvorlige kemiske forbrændinger.
Hvis der spildes elektrolyt på bar hud, skal den fjernes med det samme. Vask det angrebne område med sæbe og rigelige mængder vand. Hvis stoffet kommer i øjnene eller på en anden følsom legemsdel, skal der omgående skylles med rigelige mængder vand og søges lægehjælp.

- Ryg aldrig i nærheden af batterier, idet disse afgiver eksplosive gasser.
- Kontrollér, at metalgenstande, fx værktøj, ringe og urremme, ikke kommer i kontakt med batteripoltapper.
- Tilse, at der altid er sat beskyttelse hen over batteripoltapperne.
- Vip aldrig et batteri i nogen retning. Batterielektrolyt risikerer at sive ud.
- Serieforbind ikke et afladet batteri med et fuldt opladet batteri. Risiko for eksplosion.
- Kasserede batterier skal håndteres i henhold til nationale miljøforskrifter.

Start med hjælpebatterier, se side *144*.

Opladning af batterier, se side *261*.

Krystallinsk kvartsstøv

⚠ ADVARSEL

Risiko for indånding af farlige stoffer.
Ved arbejde på steder med farligt støv risikerer man, at der opstår alvorlige helbredsproblemer.
Under arbejde i støvede omgivelser bør man bruge personligt beskyttelsesudstyr.

Krystallinsk kvarts er en basiskomponent af sand og granit. Derfor frembringer mange aktiviteter på bygge- og minearbejdspladser så som udgravning, savning og boring krystallinsk kvartsstøv. Dette støv kan medføre silikose.
Arbejdsgiveren eller arbejdspladsledelsen skal forsyne føreren med information om tilstedeværelsen af krystallinsk kvarts på

arbejdspladsen sammen med specifikke arbejdsanvisninger og forholdsregler samt personligt beskyttelsesudstyr.
Kontrollér også lokale /nationale forskrifter vedrørende kvarts / silikose.

Kølemiddel

Miljøforanstaltninger

Maskinens airconditionsystem er fyldt med R1234yf kølemiddel fra fabrikken. R1234yf kølemiddel er en fluorfyldt drivhusgas, som bidrager til den globale opvarmning.

Udled ikke kølemidlet i miljøet. Se side *Kølemiddel* vedrørende mængden af R1234yf kølemiddel i din maskine og dens globale opvarmningspotentiale.

Sikkerhedsforanstaltninger

Arbejde på airconditionsystemet må kun udføres af en kvalificeret servicetekniker. Forsøg ikke at udføre arbejde på airconditionsystemet.

Bær sikkerhedsbriller, kemikaliebestandige handsker (f.eks. af neopren eller butylgummi) og passende personlige værnemidler for at beskytte bar hud, når der er risiko for kontakt med kølemiddel.

Forholdsregler i tilfælde af eksponering

Kontakt med øjnene: Skyl med varmt vand, og anlæg en let forbinding. Søg straks lægehjælp.

Begrænset kontakt med huden: Skyl med varmt vand, og anlæg en let forbinding. Søg straks lægehjælp.

Omfattende kontakt med huden: Skyl med varmt vand, og opvarm forsigtigt området med varmt vand eller varmt tøj. Søg straks lægehjælp.

Inhalering: Forlad området og søg ud i frisk luft. Få omgående lægehjælp.

Demontering af udtjent produkt

Kerneværdier

Udover kvalitet og sikkerhed er beskyttelse af miljøet en af Volvos kerneværdier. Det betyder, at Volvo Construction Equipment arbejder med et overordnet perspektiv for produkterne, som strækker sig gennem hele deres levetid. Dette omfatter konstruktion og design, materialevalg, fremstillingsprocesser, brug og genanvendelse.

Producentansvar

I de fleste lande findes der et producentansvar for produkter, der gælder for komponenter såsom batterier, dæk og andet. Der gælder særlige regler for disse komponenter. Kontakt en autoriseret forhandler for at få flere oplysninger.

Maskinindhold

Omhyggeligt planlagt genanvendelse af maskinen er grundlaget for afslutning af levecyklussen og for at være i stand til at genanvende materialer til brug i nye Volvo Construction Equipment produkter. I henhold til beregningerne er Volvo Construction Equipment maskiner op til 96% genanvendelige efter vægt. Se miljødeklarationen for maskinen, eller kontakt en autoriseret forhandler for specifikke oplysninger om genanvendelige materialer efter vægt for din maskine.

Korrekt genanvendelse og bortskaffelse

Korrekte sikkerheds- og miljøforholdsregler skal følges, når maskinen eller maskinkomponenter demonteres.

- Anvend korrekt værktøj og personligt sikkerhedsudstyr.
- Anbring maskinen i en egnet servicestilling. Se side *213*.
- Udløs alt lagret tryk, og frakobl batteriet.
- Følg instruktionerne for specialiserede komponenter.
- Aftap omhyggeligt alle væsker og rør i egnede beholdere.
- Genanvend maskindele og -komponenter i henhold til gældende love og regler. Se miljødeklarationen, eller kontakt en autoriseret forhandler for specifikke oplysninger om

genanvendelige materialer efter vægt for din maskine.

- Bortskaf affaldsvæsker, batterier, filtre, filteraske og ikke-genanvendelige materialer i henhold til gældende love og regler.
- Bortskaf airconditionsystemer i henhold til gældende love og regler.

Transportlinje, rør og slanger

ADVARSEL

Risiko for højtryksindsprøjtning.
Udslip fra højtryksslanger kan fremkalde alvorlige hud- og øjenskader.
Hvis højtryksslanger er løse eller utætte, kontakt en kvalificeret servicetekniker.
Bliv på sikker afstand af væske, der sprøjter ud. Kontrollér for utætheder ved hjælp af et stykke stift karton. Brug aldrig hænderne hertil.

- Bøj ikke højtryksledningerne.
- Ram ikke højtryksledningerne.
- Montér ikke ledninger, som er bøjede eller beskadigede.
- Kontrollér ledninger, rør og slanger omhyggeligt.
- Genbrug ikke slange, rør og beslag.
- Kontrollér aldrig for utætheder med de bare hænder.
- Tilspænd alle forbindelser. Kontakt en autoriseret forhandler for oplysninger om det anbefalede tilspændingsmoment.

Delene skal udskiftes, hvis nogen af følgende tilstande findes. Kontakt en kvalificeret servicetekniker.

- Endebeslag er beskadigede eller utætte.
- Yderbeklædninger er slidte eller skåret.
- Forstærkningsledninger er udsatte.
- Yderbeklædninger buer ud.
- Den bøjelige del af disse slanger er filtrede.
- Endebeslag er forskubbede.
- Fremmedlegemer er indlejret i beklædninger.

BEMÆRK

Kontrollér, at alle klemmer, skærme og varmeskjolde er korrekt monteret. Dette bidrager til at forhindre vibration, gnidning mod andre dele og for stor varmeudvikling.



Vedligeholdelse

Dette afsnit beskriver vedligeholdelse og service, som føreren kan udføre. Anden vedligeholdelse og service bør udføres af en kvalificeret servicetekniker.

På siden *236* præsenteres alt det arbejde, der indgår i maskinens serviceprogram. Her angives også, hvilke opgaver i programmet, der kan udføres af føreren, og hvilke, der bør udføres af en kvalificeret servicetekniker.

Servicehæfte

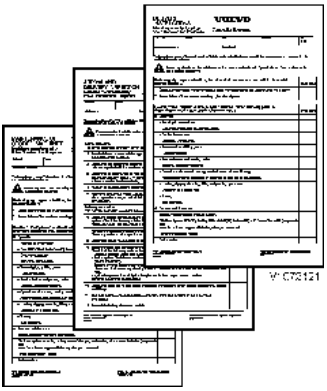
Servicehistorikken skal udfyldes efter hvert gennemført serviceeftersyn af en kvalificeret servicetekniker, se side *321*. Servicehistorikken er et værdifuldt dokument, som der kan henvises til fx i forbindelse med salg af maskinen.

Ankomstinspektion

Maskinen er blevet afprøvet og indstillet, før den forlod fabrikken. Forhandleren eller distributøren skal ligeledes foretage en modtagelsesinspektion i henhold til den pågældende formular.

Leveringsinspektion

Maskinen er blevet afprøvet og indstillet, før den forlod fabrikken. Forhandleren eller distributøren skal ligeledes foretage en leveringsinspektion i henhold til den pågældende formular.



Leveringsinstrukser

Ved overdragelse af maskinen skal forhandleren give køberen en leveringsvejledning i henhold til skemaet, der skal underskrives for at gøre garantien gyldig.

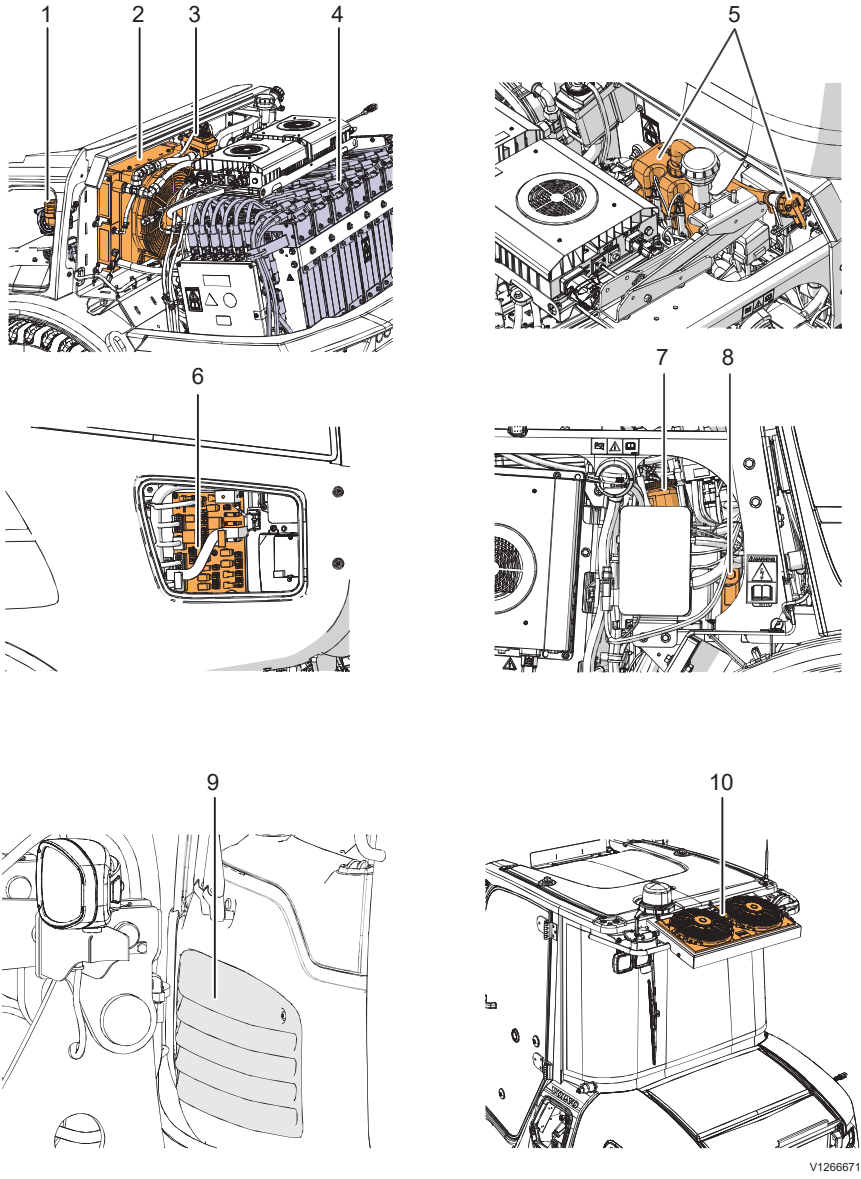
Serviceprogram

Serviceprogrammet er en tjekliste over alle planlagte vedligeholdelsesintervaller for en bestemt modelserie under normale driftsforhold. Serviceprogrammet kan fås hos en autoriseret forhandler.

Volvo Construction Equipment stræber konstant efter at forbedre effektiviteten og servicevenligheden via ændringer af produktdesignet. Disse ændringer tilføjes ikke altid til instruktionsbøgerne for produkter, som allerede er leveret. **Se altid Serviceprogrammet for at få de mest nøjagtige vedligeholdelsesintervaller.**

Maskinen vedligeholdes i henhold til Serviceprogrammet, for at fabriksgarantien skal være gyldig. De udfyldte Serviceprogrammer skal gemmes og leveres til Volvo Construction Equipment efter anmodning.

Servicepunkter



V1266671

1	Bremsevæskebeholder	6	Sikringsdåse
2	Kølepakke	7	Påfyldningssted for hydraulikolie
3	Kølevæskeniveau (på ekspansionsbeholderen) Påfyldningssted for kølevæske	8	Skueglas til hydraulikolie
4	Batterikasse, 48 V-kabler, kontaktstykker, stik og stikdåser	9	Førerhus-ventilationsfiltre (bag dæksel)
5	Forrudesprinkler-beholder	10	Blæsere, klimaanlægsenhed (ekstraudstyr)

Smøre- og serviceskema



Smøring

Levetiden for bøsninger og drejetappe kan forlænges betydeligt ved regelmæssig smøring af maskinen på rette måde.

Smøringen af lejerne har to primære formål:

- Påføring af fedt på lejet for at mindske friktionen mellem tappen og bøsningen.
- Udskiftning af gammelt fedt, som kan indeholde snavspartikler. Fedtet inden i den udvendige tætning opsamler snavs og forhindrer snavs og vand i at trænge ind i lejet.

BEMÆRK

Aftør smøreniplerne og fedtsprøjten inden brug, så der ikke kommer snavs og sand gennem niplerne og ind i lejerne.

Smør lejet, indtil der trænger nyt, rent fedt ud gennem ydertætningen. Den anbefalede fedt fremgår af *285*.

Der kræves 10-15 skud med en normal håndholdt fedtsprøjte for at smøre et leje i bommen.

Symbolforklaring

Nedenstående standardsymboler benyttes på smøre- og vedligeholdelsesskemaet.


V1219906

Køleaggregat



Transmission



Hydraulisk system



Bremsesystem


V1220096

Aksler


V1219907

Batterikapacitet



Batteri



Kølervæske



Aircondition


V1219912

Dæktryk



Smøring



Smørenippel



Olie/væske



Filtre



Niveaukontrol



Remspænding


V1219908

Lys


V1219909

Tilspænding af bolte



Aftapning


V1219910

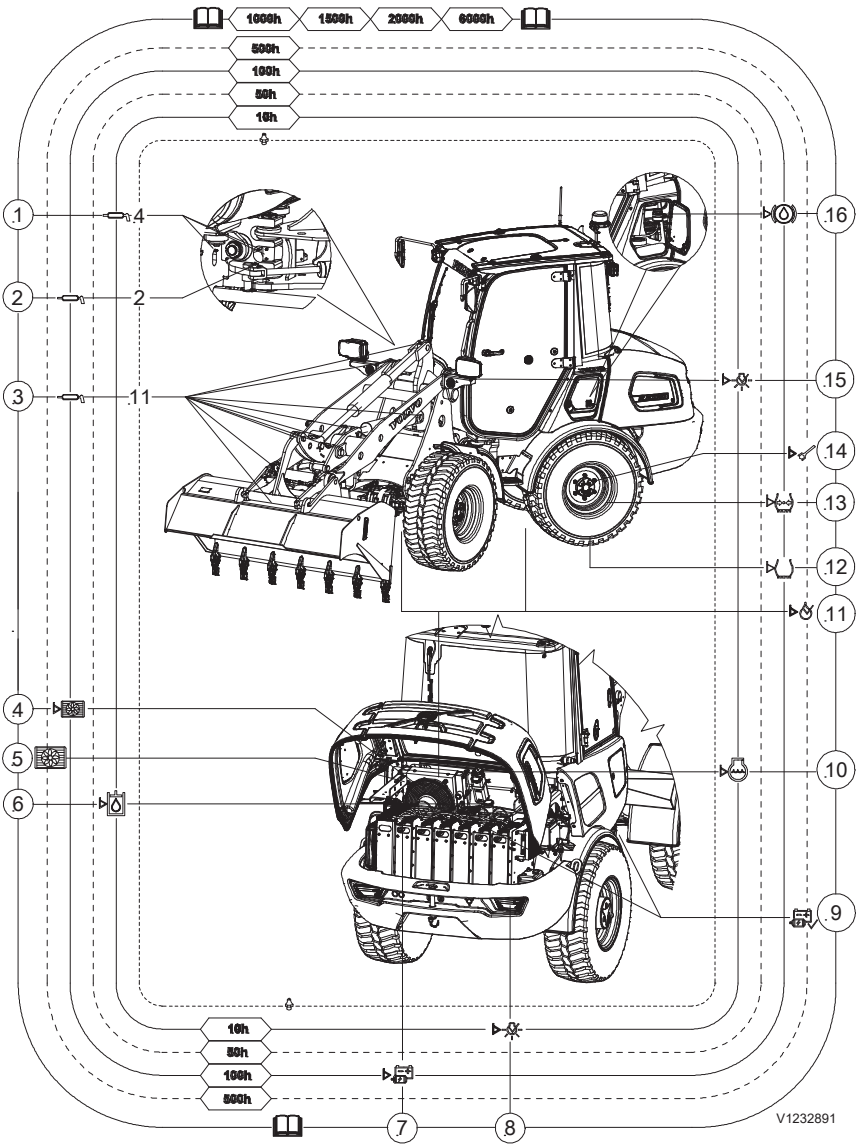
Dæk

Smøre- og serviceskema

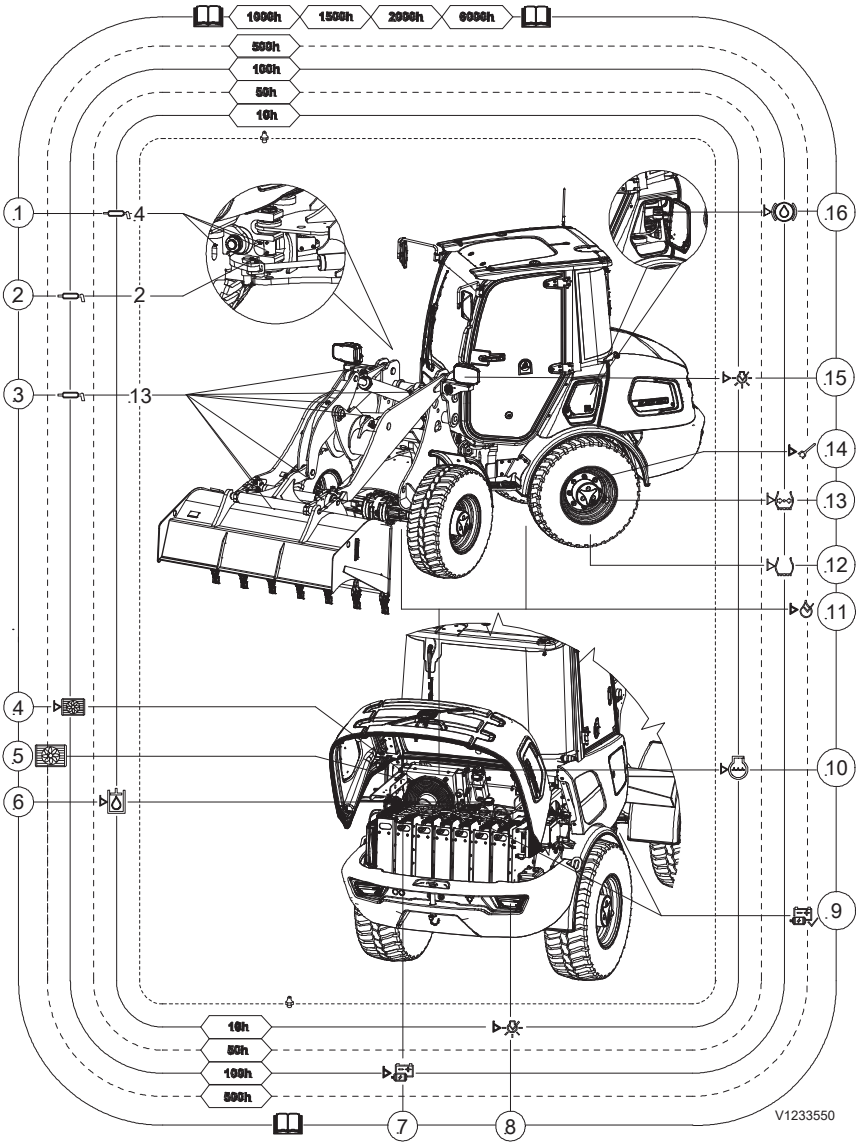
Intervaller:

Dagligt (med 10 timers intervaller), med 50, 100, 500, 1000, 1500, 2000, 3000 og 6000 timers intervaller(symbolerne forklares under *235*).

L20 Electric, L25 Electric med parallelt forbindelsesled



L25 Electric med Z-stangs forbindelsesled



Pos	Side	Arbejdsopgave
		A = DAGLIGT (for hver 10 timer)
8 15	*242*	Prøvekørsel og kontrol
	243	Batteriafbryderkontakt
6	*244*	Kontrollér hydraulikoliestanden
10	*246*	Kontrollér kølevæskestanden
1	*245*	Smør rammeleddene
		B = MED 100 TIMERS INTERVALLER **Efter udførelse af A-service**
7		Foretag en visuel kontrol af batterikassen, 48 V-kablerne, kontaktstykkerne, stikkene og stikdåserne uden at frakoble dem.
12 13	*248,249*	Kontrollér dæk (lufttryk og beskadigelse) (a)
4	*252*	Kontrollér køleaggregatet og køleren, og rens dem om nødvendigt (e)
	253	Kontrollér klimaanlægsenhedens kondensator (ekstraudstyr), og rengør den om nødvendigt (e)
3	*250*	Smør løfterammen (b)
16	*252*	Kontrollér bremsevæskeniveauet (c)
2	*252*	Smør styrecylinderens lejer (d)
		C = MED 500 TIMERS INTERVALLER **Efter udførelse af A- og B-service**
		Kontroller for utætheder.
9	Kontakt en kvalificeret servicetekniker	Kontrol af 48 V-batteri, batterikasse, 48 V-kabler, jordforbindelseskabler til Emob-komponenter, stik, stikdåser **OBS!** På grund af risikoen for elektrisk stød har føreren ikke tilladelse til at foretage denne kontrol.
14	*258*	Kontrollér hjulmøtrikkernes moment
5	*252*	Rengør kølerne (e)
	253	Rengør klimaanlægsenhedens kondensator (ekstraudstyr)(e)

a) Kontrollér dagligt, om der risiko for dækskader, f.eks. ved håndtering af skarpe sten.
b) Smør dagligt under krævende driftsforhold.
c) Skift bremseolie hvert andet år.
d) Smør med 50 timers intervaller ved aggressive/korroderende betingelser.
e) Ved drift under særligt støvede forhold skal køleaggregatet, køleren og kondensatoren kontrolleres dagligt.

Smøre- og serviceskema

Intervaller:
For hver 1000, 1500, 2000 og 6000 timer (for symbolforklaring, se side *235*).

Arbejde, der kan udføres af føreren:

Side	MED 1000 TIMERS INTERVALLER
259	Afprøvning af parkeringsbremsen
Side	**MED 4000 TIMERS INTERVALLER**
93	Kontrollér sikkerhedsselen

Målinger, som skal udføres af føreren, når det er nødvendigt:

Side	Arbejde
260	Opladning af batterier
275	Kontrollér sikringer og relæer (kun 12 V)
276	Kontrollér akseloliestanden
276	Kontrol af sprinklervæskeniveau
277	Rengør førerhusets ventilationsfilter
277	Rengør maskinen
278	Vedligehold lak-finishen
280	Rens batteri og servicerum
281	Udskift skovltænder
283	Kontrollér hjulboltenes tilspænding

Arbejde, der bør udføres af en kvalificeret servicetekniker med de nedenfor angivne intervaller:

MED 1000 TIMERS INTERVALLER
- Kontrollér førerhusets ventilationsfilter (e) - Aftap sediment i hydrauliktanken - Kontrollér batteriet - Kontrollér styrespærre - Kontrollér styretøjstrykket - Kontrollér det hydrauliske driftstryk - Kontrollér styretøjsakkumulatortrykket - MATRIS, og Tech Tool, udlæsning - Softwareopdatering, kontrol (a)
MED 1500 TIMERS INTERVALLER
Skift olie i forakslen (a)
Skift olien i bagakslen med reduktionsgearkasse (a)
Driftsbremse, inspektion
Skift hydraulikolien (a) (b) (c)
Udskift hydraulikoliefilteret (a)
Udskift det hydrauliske systems ventilationsfilter (a)
Kontrollér slangebrudsfunktionen (ekstraudstyr)(a)
MED 2000 TIMERS INTERVALLER
Kontrollér kølevæskeblandingen (a)
MED 6000 TIMERS INTERVALLER
Skift kølevæsken (d)

a) Mindst en gang om året.
b) Hvis der bruges eksternt hydraulikudstyr, f.eks. fejemaskine, bor, sneslynge el.lign., bør olien skiftes for hver 1000 timer.
c) Olieskiftintervallet er for hver 3000 timer, hvis der anvendes Volvo Hydraulic Oil Ultra.
d) Skift kølevæske for hver 6000 timer eller mindst hvert 4. år.
e) Intervallet mellem skift af førerhusfiltre kan gøres længere eller kortere, alt efter hvor støvet arbejdsmiljøet er.

Vedligeholdelseseftersyn, 10 timers intervaller

Afprøvning og kontrol

Udføres dagligt.

Advarselsetiketter

1 Kontrollér, at alle advarselsmærkater er på plads, læsbare og ubeskadigede, se *27*.

Udvendig kontrol

1 Kontroller, at maskinen ikke har udvendige skader eller defekte/løse dele. Især dæk, slanger og rør.

2 Kontrollér, at der ikke er nogen synlige utætheder.

3 Rengør/skrab ruder og bakspejle.

4 Kontroller, at arbejdslys og forlygter er rene og intakte.

5 Kontroller at bakkameraet (ekstraudstyr) er rent og intakt.

6 Kontrollér, at rammeledslåsen er frakoblet.

7 Kontrollér, at baghjelmen, undervognens dækplader og beskyttelsespladerne er lukket.

8 Kontroller alle reflektorer.

9 Kontrollér, at hjulene ikke er blokeret.

10 Kontrollér, at batteriafbryderen er slået til.

Lygter, instrumenter og betjeningsorganer

1 Indstil rattet og førersædet. Vedrørende indstilling af førersæde, se *87*.

2 Drej tændingen til position 1 (driftsposition), og kontrollér, at alle kontrollamper tændes, og at målerne giver udslag.

3 Kontroller arbejdslysets og forlygternes funktion.

4 Kontrollér, at hofteselen kan spændes og er ubeskadiget. Spænd sikkerhedsselen.

5 Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen personer i nærheden af maskinen, se side *128*.

6 Drej tændingen til position 2 (startposition).

7 Kontroller, at alle kontrol- og advarselslamper er slukket. Når parkeringsbremsen er trukket, er advarselslampen til parkeringsbremsen tændt.

8 Kontroller, at hornet fungerer.

Bremsesystem (driftsbremse)

1 Lad el-motoren køre i tomgang, indtil trykket er opbygget.

2 Udløs parkeringsbremsen, og træd servicebremsepedalen helt ned.

3 Slip servicebremsepedalen, kør forsigtigt fremad, og afprøv bremsen. Bremserne skal aktiveres roligt og støjfrit.

Bremsesystem (parkeringsbremse)

1 Se side *259* for kontrol af parkeringsbremsen.

Styresystem

1 Drej rattet til venstre og til højre.

2 Kontrollér, om styretøjet fungerer gnidningsfrit, reaktivt og støjfrit.

OBS!
Hvis der er problemer med noget af ovenstående, bør en kvalificeret servicetekniker kontaktes.

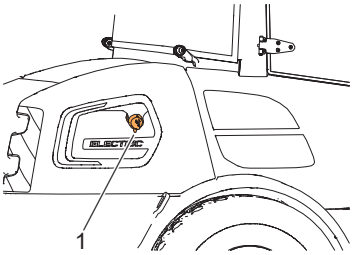
Batteriafbryder

OBS!
Med el-motoren slukket og startnøglen i position 0 skal strømmen slås fra med batteriafbryderkontakten, hvis maskinen ikke bruges i en længere periode. Dette sparer på batteriet.

OBS!
Når tændingsnøglen står i position 0, kobles maskinens hovedstrøm fra. Der kan stadig være spænding i et stykke tid for at lukke forskellige systemer ned på en kontrolleret måde. Nogle få mindre strømforbrugere forsynes dog altid med spænding, f.eks. radiohukommelsen eller telematiksystemerne.

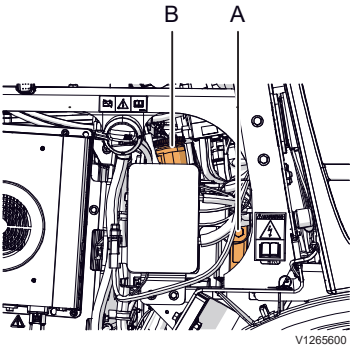
OBS!
Når batteriafbryderkontakten står i positionen off, er alle elektriske systemer afbrudt, også radiohukommelsen og telematiksystemerne.

OBS!
Batteriafbryderkontaktens position skal sikres med en lås for at forhindre, at en anden person kan slå den til igen.



1 Batteriafbryderkontakt

OBS!
Før service eller reparation af DCDC-omformeren skal en kvalificeret servicetekniker kontaktes. DCDC-omformeren er stadig forbundet med batteriet, selv om batteriafbryderkontakten står i positionen off.



A Niveaumåler for hydraulikolie
B Påfyldningsrør for hydraulikolie

Hydraulikolieniveau, kontrol

Kontrollér hydraulikoliestanden hver 10 timer.

Kørsels-, arbejds- og styrehydraulikken har fælles oliesystem.

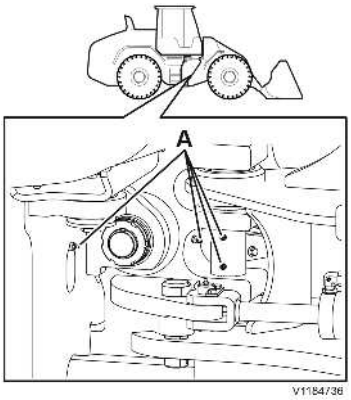
1 Stil maskinen på fast, jævn grund.
2 Sænk løftearmene til jorden.
3 Stands el-motoren, og aktivér parkeringsbremsen.
4 Åbn motorhjelmen bagpå.
5 Kontrollér olieniveauet i skueglasset til hydraulikolie. Olieniveaumåleren (A) skal være fyldt til midten.

OBS!
Når hydraulikolietemperaturen er høj (maks. 80 °C/176 °F), kan olieniveauet stige til toppen af olieglasset.

6 Fyld om nødvendigt hydraulikolie i via påfyldningsrøret (B).

OBS!
Hvis der anvendes biologisk nedbrydelig hydraulikolie, skal samme type olie anvendes ved efterfyldning og ved skift af hydraulikolie. Forskellige typer biologisk nedbrydelig hydraulikolie må ikke blandes. Mineralolie må ikke anvendes sammen med biologisk nedbrydelig hydraulikolie. Ved skift fra mineralolie til biologisk nedbrydelig hydraulikolie skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.

OBS!
Hvad angår anbefalet hydraulikolie, se side *285*.



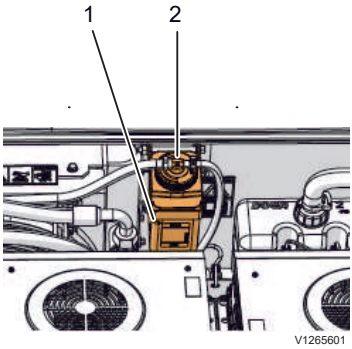
A Fedtnipler

Smøring af knækled

Smør niplerne med 10 timers intervaller.

Se side *234* for generelle oplysninger om smøring.

Fedtkvaliteten fremgår af side *286*.



1 Ekspansionsbeholder
2 Ekspansionsbeholderens dæksel

Kølevæske, niveaukontrol og efterfyldning

Kontrollér standen i kølevæsken med 10 timers intervaller.

1 Stands el-motoren, og aktivér parkeringsbremsen.
2 Åbn motorhjelmen bagpå.
3 Kontrollér, at kølevæsken er mellem MIN- og MAX-mærkerne på ekspansionsbeholderen.
4 Hvis niveauet er for lavt, skal der fyldes efter med kølevæske, se nedenfor.

Efterfyldning af kølevæske

1 Sørg for, at kølesystemet er kølet ned.

ADVARSEL

Risiko for skoldning og alvorlige forbrændinger på ubeskyttet hud.
Varm kølevæske under højt tryk kan slynges ud af ekspansionsbeholderen og fremkalde alvorlige forbrændinger. Inden ekspansionsbeholderens trykdæksel tages af, skal følgende gøres:

- **Luk maskinen ned.**
- **Lad maskinen køle af.**
- **Drej langsomt trykdækslet for at udløse trykket.**

2 Løsgør langsomt ekspansionsbeholderens dæksel.
3 Påfyld kølevæske, indtil den er mellem MIN- og MAX-mærkerne på ekspansionsbeholderen.

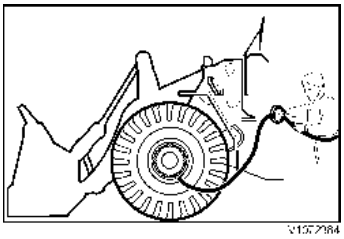
OBS!
For at undgå skade på motor og kølesystem må Volvo Coolant VCS og VCS-2 aldrig blandes med andre mærker af kølevæske eller additiver.

Se side *286* for yderligere kølevæskespecifikationer.

4 Skru ekspansionsbeholderens dæksel stramt på, og undersøg systemet for utætheder.

Vedligeholdelseseftersyn, 100 timers intervaller

Dæk, kontrol af tryk



ADVARSEL

Eksplosionsfare.
Ved pumpning af et dæk risikerer man, at det eksploderer, hvilket kan forvolde dødelige kvæstelser.
Brug en selvtilkoblende luftpatron med en slange, der er tilstrækkelig lang til, at dækket kan pumpes, uden at man står foran fælgen og på så stor afstand som muligt. Sørg for, at der ikke befinder sig nogen foran eller går forbi fælgen under pumpningen.

Det anbefalede dæktryk skal normalt overholdes (se side *300*). Særlige terrænforhold kan bevirke, at trykkes skal justeres. Følg dækproducentens anvisninger, og overskrid ikke de maksimalt tilladte dæktryk.

Maskinen kan være leveret fra fabrikken med forhøjet tryk i dækkene. Kontrollér og justér derfor dæktrykkene efter anbefalingerne, inden maskinen tages i brug første gang.

ADVARSEL

Risiko for eksplosion.
Ved reparation eller svejsning af en fælg med et oppumpet dæk monteret risikerer man, at fælgen revner eller dækket eksploderer. En dækeksplosion kan forvolde dødelige kvæstelser.
Al reparation af dæk og fælge skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.

Hvis et allerede pumpet dæk skal have mere luft, bør nedenstående vejledning følges. Hvis dækket har mistet al luften, skal en fagkyndig servicemekaniker tilkaldes.
- Ved måling af dæktryk skal dækket være koldt og maskinen uden last.
- Fjern alle andre personer fra farezonen foran fælgen.

- Stå ved dækkets slidbane. Dæk der befinder sig på en delt fælg, kan eksplodere og forårsage skader, i værste fald med dødelig udgang.
- Brug en lang trykluftslange med selvlåsende mundstykke, hvilket gør det muligt at opholde sig uden for farezonen.
- Dæk på reservehjul skal opbevares liggende og må kun indeholde så megen luft at fælgens dele holdes på plads.
- Et dæk må ikke fyldes med luft, hvis maskinen har kørt med et dæktryk under 80% af det laveste anbefalede tryk efter specifikationen, eller hvis der er en åbenbar skade på dækket eller fælgen, eller man har mistanke herom.

Dæk, slitagekontrol

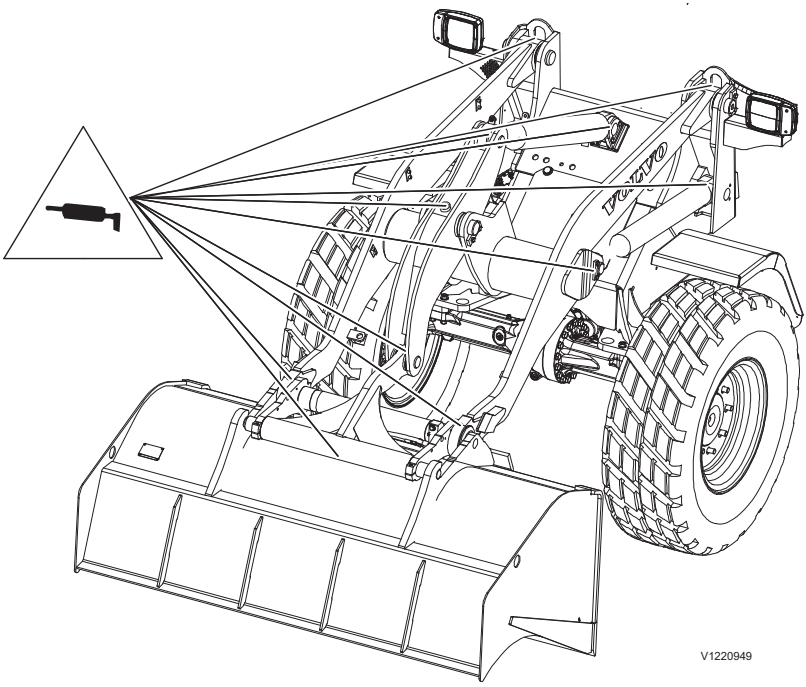
Kontroller:

- at der er tilstrækkelig slidbane på dækket.
- slidbanen, så snoren ikke er synlig.
- siderne af dækket, så der ikke er nogen dybe rifter ind i snoren.

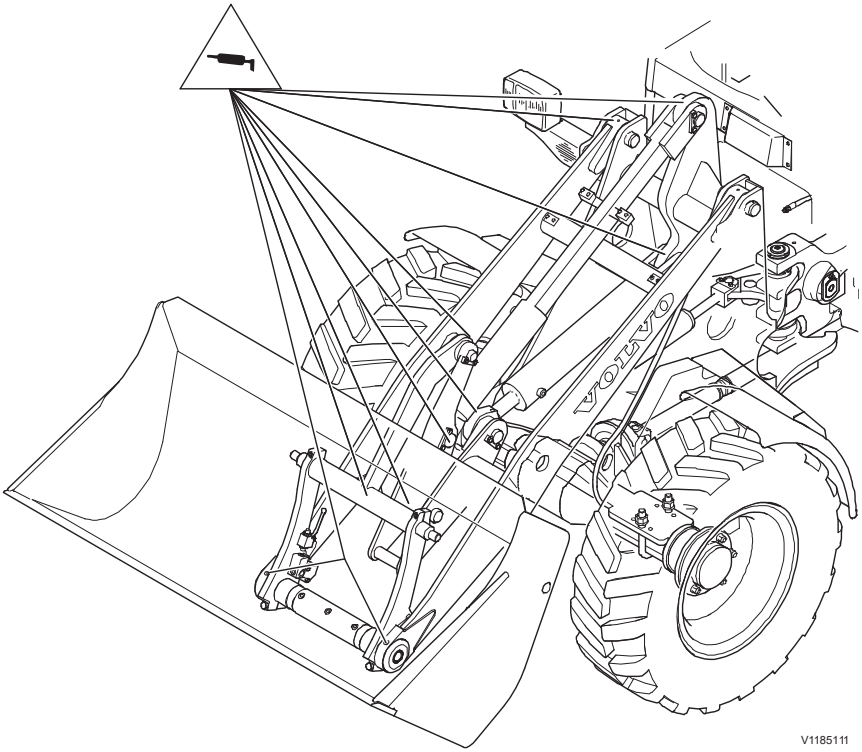
Smøring af løfteramme

Smør løfterammen hver 100 timer.

OBS!
Under krævende driftsforhold bør smøring foretages dagligt.



Smørenipler, løfteramme med Z-stangs forbindelsesled



Smørenipler, løfteramme med parallelt forbindelsesled

1 Sænk løftearmene til jorden.
2 Stands el-motoren, og aktivér parkeringsbremsen.
3 Løfte- og vippehydraulikken bør være trykløs.
4 Rengør smøreniplerne inden smøring.
5 Hvis der kommer fedt ud af lejet, er det smurt tilstrækkeligt.

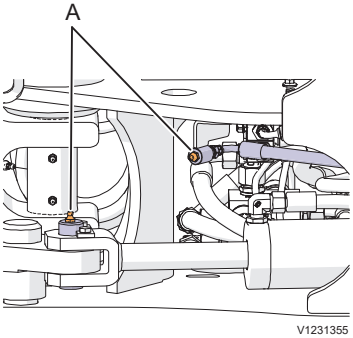
Se side *234* for generelle oplysninger om smøring.

Fedtkvaliteten fremgår af side *285*.

Smøring af styrecylinderlejer

Smør lejet med 100 timers intervaller.

OBS!
I et aggressivt/korroderende miljø bør det smøres med 50 timers intervaller.



A Smørenippel

Fedtsmøring af lejer

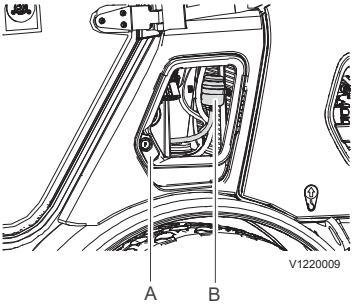
1 Sænk løftearmene til jorden.
2 Stands el-motoren, og aktivér parkeringsbremsen.
3 Løfte- og vippehydraulikken bør være trykløs.
4 Rengør smøreniplen inden smøring.
5 Hvis der kommer fedt ud af lejet, er det smurt tilstrækkeligt.

Fedtkvaliteten fremgår af side *285*.

Kontrol af bremsevæskestand

Kontrollér standen i bremsevæsken for hver 100 driftstimer.

Bremsevæskeniveauet skal nå MAX-mærket på kompensationstanken. Hvis væskeniveauet befinder sig under MAX-mærket:
1 Åbn serviceklappen.
2 Åbn tankdækslet.
3 Fyld efter med bremsevæske, så den når MAX-mærket.



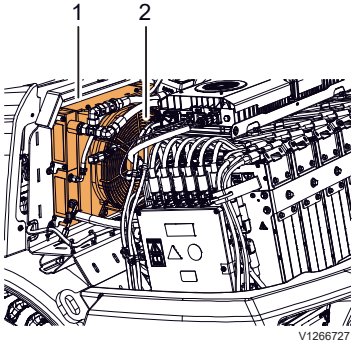
A Gulvserviceklappe
B Bremsevæskekompensationsbeholder

OBS!
Bremsevæskekvalitet = mineralolie, se *285*.

OBS!
Udskift utætte og udvendigt beskadigede bremseslanger og bremseledninger med det samme. Eksterne skader er tegn på korrosion (slitage, gnidning, klemning osv.).

OBS!
Bremsevæsken skal af sikkerhedsgrunde skiftes hvert 2. år.

Behandl filtre/olier/væsker på en miljøsikker måde, se side *216*.



Kølepakke
1 Oliekøler
2 Kølevæskekøler

Kølere, rengøring

ADVARSEL

Risiko for at blive klemt og skåret.
Roterende dele kan give anledning til alvorlige personskader.
Inden maskinen eller nogen af dens komponenter rengøres, skal maskinen standses.

ADVARSEL

Risiko for alvorlig personskade.
Trykluft, vandstråler og damp kan fremkalde skader på ubeskyttet hud og øjne.
Brug altid beskyttelseshandsker, -briller og -beklædning under arbejde med trykluft, vandstråler eller damp.

OBS!
Under brug af trykluft bør mundstykket altid holdes på afstand af ribberne for at undgå at beskadige dem. Beskadigede ribber kan give anledning til lækage eller overophedning.

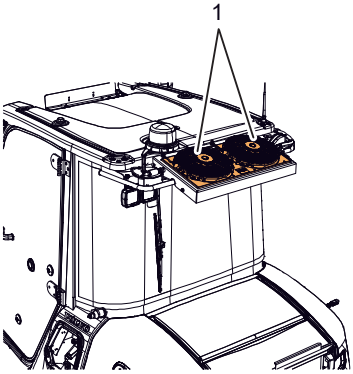
OBS!
Der må ikke bruges højtryksspuler!

OBS!
Baghjelmens gitre er tætmaskede for at beskytte køleren og køleaggregaterne mod indtrængen af snavs, f.eks. småsten og blade. Selv fnugpartikler mv. holdes ude i et vist omfang. Gitrene bør derfor rengøres med jævne mellemrum.

Rens køleren og oliekøleren hver 100. time for at opretholde tilstrækkelig køling.

OBS!
Ved arbejde i særlig støvede omgivelser bør køleren og køleaggregaterne kontrolleres dagligt eller med endnu kortere intervaller.

1 Stands el-motoren, og aktivér parkeringsbremsen.
2 Slå batteriafbryderen fra.
3 Blæs køleren og køleaggretaterne med trykluft fra blæsersiden, indtil blæserne er fri for støv.
4 Kontrollér alle kølerslangerne for lækage. Udskift fejlbehæftede dele, og spænd løse slangeklemmer.



Kondensator, rengøring (klimaanlægsenhed)

Kondensator, rengøring

Kondensator, rengøring (klimaanlægsenhed) (ekstraudstyr)

⚠ ADVARSEL

Risiko for at blive klemt og skåret.
Roterende dele kan give anledning til alvorlige personskader.
Inden maskinen eller nogen af dens komponenter rengøres, skal maskinen standses.

⚠ ADVARSEL

Risiko for alvorlig personskade.
Trykluft, vandstråler og damp kan fremkalde skader på ubeskyttet hud og øjne.
Brug altid beskyttelseshandsker, -briller og -beklædning under arbejde med trykluft, vandstråler eller damp.

OBS!
Der må ikke bruges højtryksvask!

OBS!
Hvis trykket i systemet bliver for højt på grund af en tilstoppet kondensator, vil klimaanlægget kobles fra. Kondensatoren skal først rengøres, før systemet genstartes.

Rengør kondensatoren for hver 100 timer for at sikre tilstrækkelig køling.

OBS!
Ved arbejde i særlig støvede omgivelser bør kondensatoren kontrolleres dagligt eller med endnu kortere intervaller.

1 Stands el-motoren, og aktivér parkeringsbremsen.
2 Slå batteriafbryderen fra.
3 Blæs kondensatorblæserne (1) med trykluft fra blæsersiden, indtil blæserne er fri for støv.
4 Fjern støv fra rengøringen.

48 V-system, visuel kontrol

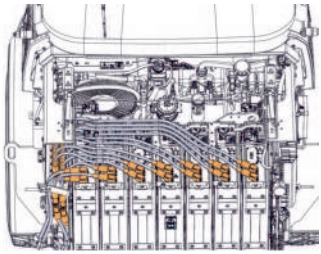
FARE

Risiko for elektrisk stød.
Ved berøring af strømførende dele vil der ske dødsfald eller alvorlige ulykker.
Rør aldrig ved strømførende elektriske dele.

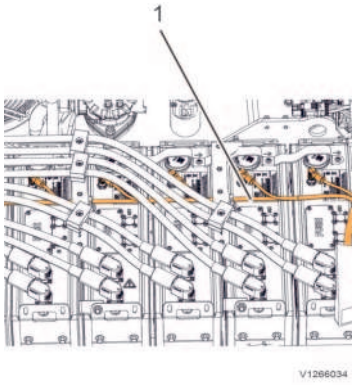
OBS!
Kontrollér, at batteriafbryderen er slået fra, se side *213*.

OBS!
Maskinføreren må ikke berøre eller frakoble kabler, stik og sikringer!

1 Undersøg traktionsbatterirammen/monteringen for deformering, revner og korrosion.
2 Kontrollér 48 V-ledningerne og stikkene for skader, såsom revner i isoleringen, abrasivt slid, for meget bøjning eller stræk.

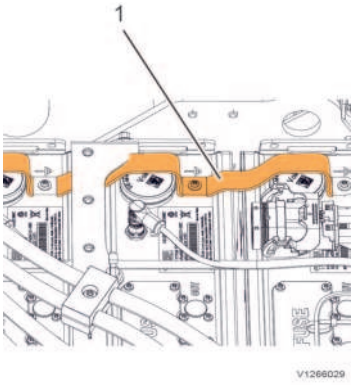


48 V-ledninger og -stik



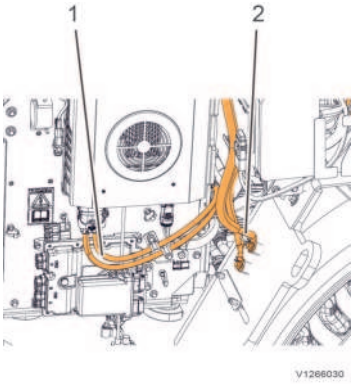
Kommunikationskabler (datakabler) og stik

3 Kontrollér kommunikationskablerne (datakabler) og stikkene for skader, såsom revner i isoleringen, abrasivt slid, for meget bøjning eller stræk.



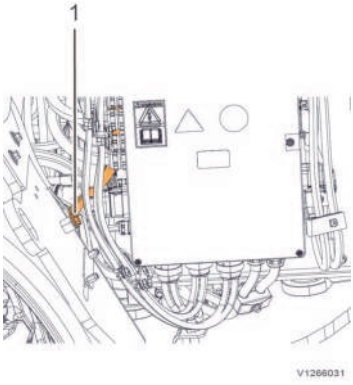
Jordforbindelsesledning og stik

4 Kontrollér jordforbindelsesledningen (1) og stikkene for skader, såsom revner i isoleringen, abrasivt slid, for meget bøjning eller stræk.



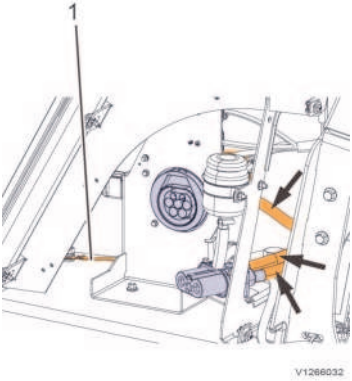
Stelledninger, højre maskinside

5 Kontrollér 48 V-ledningerne (1) og stelledningerne (2) (højre side af maskinen) for skader, såsom revner i isoleringen, abrasivt slid, for meget bøjning eller stræk.



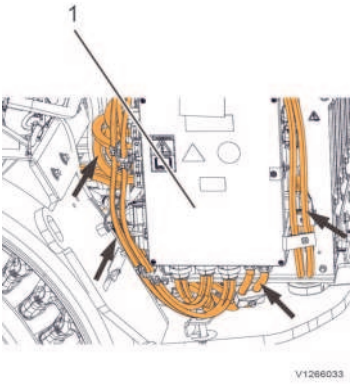
Stelledninger, venstre maskinside

6 Kontrollér stelledningerne (1) og stikkene (venstre maskinside) for skader, såsom revner i isoleringen, abrasivt slid, for meget bøjning eller stræk.



Stelledninger og 48 V-ledninger

7 Kontrollér stelledningerne (1) og 48 V-ledningerne (se pile) for skader, såsom revner i isoleringen, abrasivt slid, for meget bøjning eller stræk.



48 V-ledninger, PDU

8 Kontrollér 48 V-ledningerne (se pile) for PDU (1) for skader, såsom revner i isoleringen, abrasivt slid, for meget bøjning eller stræk.

Vedligeholdelsesservice, med 500 timers intervaller

Hjulbolte, kontrol af tilspænding

Applies to models: L20 Electric

Efter dækskifte, eller når et hjul af anden grund er blevet afmonteret og monteret igen, skal hjulmøtrikkerne efterspændes efter 8 timers drift.

Tilspændingsmoment: 290 Nm (214 lbf ft)

OBS!
Dæk må kun udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

Hjulbolte, kontrol af tilspænding

Applies to models: L25 Electric

Efter dækskifte, eller når et hjul af anden grund er blevet afmonteret og monteret igen, skal hjulmøtrikkerne efterspændes efter 8 timers drift.

Tilspændingsmoment: 450 Nm (332 lbf ft)

OBS!
Dæk må kun udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

Vedligeholdelsesservice, med 1000 timers intervaller

Parking brake function, checking

⚠ ADVARSEL

Risiko for knusning!
Hvis maskinen bevæger sig uventet, kan det resultere i alvorlig personskade.
Parkeringsbremsen må aldrig afprøves, når der er personer inden for farezonen.

1 Der må ikke være nogen last i eller på redskabet.

2 Redskabet skal befinde sig i transportstilling.

3 Parkér maskinen på en 20% skråning.

4 Aktivér parkeringsbremsen, og kontrollér, at den tilsvarende kontrollampe lyser i displayet.

5 Slå tændingsnøglen fra.

OBS!
Maskinføreren skal forblive siddende, for i tilfælde af en fejlfunktion i parkeringsbremsen skal maskinføreren være i stand til at betjene servicebremsepedalen.

6 Kontrollér, at parkeringsbremsen er i stand til at forhindre maskinen i at bevæge sig.

OBS!
Hvis maskinen bevæger sig, skal parkeringsbremsen underkastes yderligere kontrol. Kontakt en kvalificeret servicetekniker.

Vedligeholdelseseftersyn, efter behov

Batterier, opladning

⚠ ADVARSEL

Risiko for alvorlige personskader.
Kortslutning, åben ild eller gnister i nærheden af et batteri under opladning kan føre til eksplosion.
Sluk for ladestrømmen, inden ladekabelklemmerne sættes på og fjernes. Oplad aldrig et batteri i nærheden af åben ild eller gnister. Batterier skal altid oplades på et sted med god ventilation.

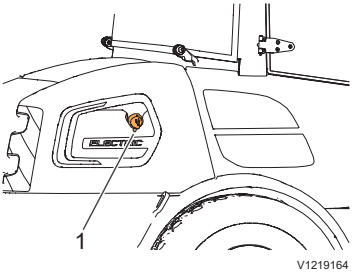
⚠ ADVARSEL

Risiko for kemiske forbrændinger.
Batterielektrolyt indeholder korroderende svovlsyre, som kan fremkalde alvorlige kemiske forbrændinger.
Hvis der spildes elektrolyt på bar hud, skal den fjernes med det samme. Vask det angrebne område med sæbe og rigelige mængder vand. Hvis stoffet kommer i øjnene eller på en anden følsom legemsdel, skal der omgående skylles med rigelige mængder vand og søges lægehjælp.

Maskinens originale 12 V-batteri er fuldstændig tæt og vedligeholdelsesfrit. Det må kun udskiftes med et batteri med identisk teknisk karakteristik. Derved udelukkes faren for, at servicepersonalet angribes af syre eller syredampe, hvis maskinen skulle vælte.

- Det er kun tilladt at oplade 12 V-batteriet med en ekstern oplader i køretøjet, når Batteriafbryder er sat i stillingen FRA
- Frakobl minuspolen (-) fra 12 V-batteriet ved længerevarende opbevaring. Se afsnittet om længerevarende parkering på side *157* for yderligere oplysninger.

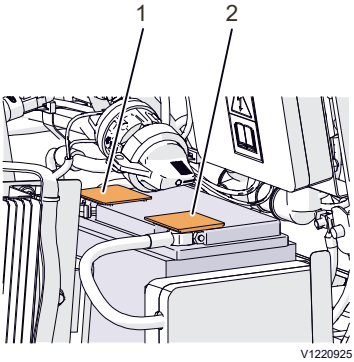
  OBS!
  Når batteriet er frakoblet, slukkes TGW og relaterede systemer.



Batteriafbryderkontakt

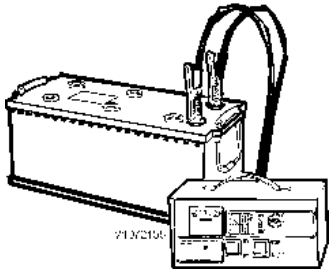
1 Batteriafbryderkontakten skal være i stillingen FRA.

OBS!
Batteriafbryderkontakten skal altid slås fra ved længerevarende opbevaring, under reparationsarbejde på det elektriske anlæg og under opladning af batteriet.



Batteri
1 Dæksel for negativ pol (-)
2 Dæksel for positiv pol (+)

2 12 V-batteriet sidder under førerhuset i maskinens venstre side.
Løsn to skruer, og fjern poldækslerne.



3 Oplad 12 V-batteriet.

OBS!
Spænding ved opladningsafslutning: maks. 14,8 V (omgivende temperatur 25°C (77°F))

4 Kontrollér, at kabelskoene og poltapperne er rene og godt fastspændte.
5 Monter dækslerne.

Vedr. sikkerhedsforskrifter, se side *222*.

Svejsning

Se side *275*.

Se også side *219*.

Traktionsbatteri, opladning

OBS!
- Maskinen har en standardiseret stikdåse i overensstemmelse med IEC 62196. Brug kompatibelt udstyr af type 1 eller type 2 til opladning (afhængigt af dit land). Den opstrøms strømforbindelse skal overholde nationale standarder.
- Ladekablet, stikket, stikdåsen og 48 V-kablet kan blive meget varme under opladningen.

OBS!
Sørg for at læse alle instruktioner omhyggeligt før anvendelse og genopladning af traktionsbatteriet.

OBS!
Under opladning af traktionsbatteriet skal man altid sikre, at el-rummets nærme omgivelser er tørre og fri for brændbare midler.

OBS!
Der kan gælde lokale bestemmelser for at sikre anvendelse af godkendte, el-opladningssteder. Det anbefales altid at anvende ladekabler, der er godkendt af Volvo.

OBS!
Sørg for, at arbejdsredskabet hviler på jorden under hele opladningen.

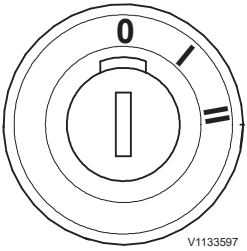
OBS!
Kontrollér omhyggeligt, om der er korrosion eller fremmedlegemer i stikket og stikdåsens kontakter. Udskift ladekablet efter behov.
Undlad at misbruge, beskadige, fjerne eller ændre maskinens eller opladningsudstyrets elektriske dele.
Undlad at anvende udstyr, du er i tvivl om fungerer. Kontakt en kvalificeret servicetekniker, hvis du har spørgsmål.

OBS!
Ladekablet må under ingen omstændigheder udsættes for vand (vandpyt eller regn) under opladningen.

Traktionsbatterierne kan oplades på to måder: vekselstrømsopladning og jævnstrømsopladning. Ladeprocedurerne minder om hinanden.

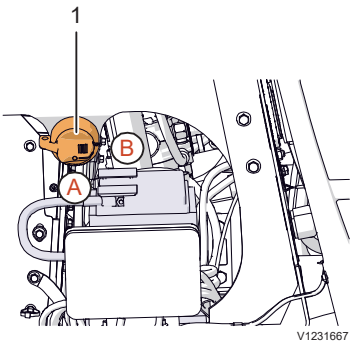
Vekselstrømsopladning af traktionsbatteriet

1 Anbring maskinen i servicestilling, se *213*.



Tændingskontakt

2 Tændingskontakten skal stå på 0.

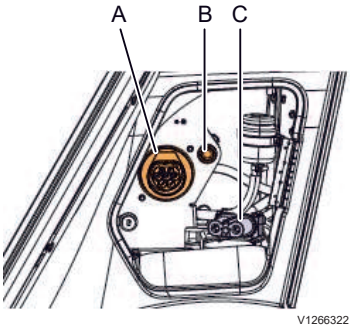


1 Batteriafbryderkontakt
A Batteri forbundet
B Batteri afbrudt

3 Drej batteriafbryderkontakten (1) til stillingen A.

OBS!
Batteriet skal være forbundet.

4 Oplås ladeklappen med tændingsnøglen, og åbn ladeklappen på venstre side bag døren.
5 Forbind ladekablet til strømkilden.



A Stik til vekselstrømsopladning (billedet viser et eksempel på en type 2-stikdåse)
B Startknap for opladning
Indikatorstatus på knappen:
- Indikatoren tændes: Klar til start af opladning
- Indikatoren blinker én gang hvert halve sekund (2 Hz): Opladningsprocessen starter/er i gang
- Indikatoren blinker med en højere frekvens (5Hz): Opladning mislykkedes

C Stikdåse til jævnstrømsopladning

6 Sæt ladekablet i maskinens stikdåse (A).

OBS!
Afhængigt af det land, hvor maskinen er leveret, har maskinen en type 1- eller type 2-stikdåse.

7 Når der trykkes på startknappen for opladning (B) i 1-2 sekunder, låses kabelforbindelsen, og opladningsprocessen starter.

OBS!
Stikdåse (A) er udstyret med 2 LED'er, der viser den aktuelle opladningsstatus. De viser opladningsstatus for både stikdåse (A) og (C). Se side *295* for yderligere oplysninger om LED-status for opladningstilslutningsdelen.



Opladning startet
1 Opladningsikon
2 Ladestand i procent
3 Resterende ladetid

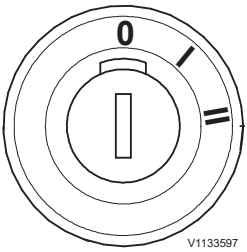
8 Displayet viser ladeaktiviteten og dens fremskridt. Det blinkende opladningsikon (1) angiver, at opladningsprocessen er i gang. Desuden vises den aktuelle ladestand (2) og den resterende ladetid (3). I starten af opladningsprocessen beregnes ladestanden og den resterende ladetid. Under beregningen vises teksten "Beregner tid..." i stedet for den resterende ladetid (3).
9 Opladningen afbrydes ved at trykke på startknappen for opladning (B). Derved oplåses ladekabelforbindelsen.
→ Opladningsinformationerne på displayet forsvinder, og ladekablet kan fjernes.

Se siden *295* for information om ladetiden.

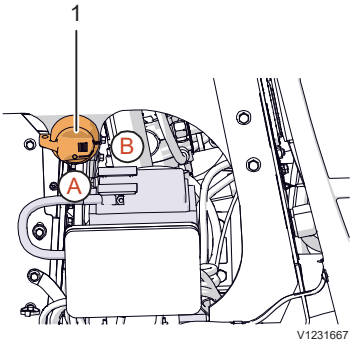
Jævnstrømsopladning af traktionsbatteriet

OBS!
Sørg for, at der er mindst tre meter mellem maskinen og den eksterne oplader.

1 Anbring maskinen i servicestilling, se *213*.
2 Tændingskontakten skal stå på 0.



Tændingskontakt

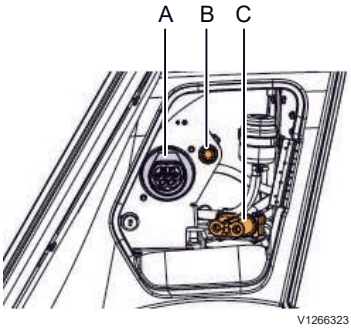


1 Batteriafbryderkontakt
A Batteri forbundet
B Batteri afbrudt

3 Drej batteriafbryderkontakten (1) til stillingen A.

OBS!
Batteriet skal være forbundet.

4 Oplås ladeklappen med tændingsnøglen, og åbn ladeklappen på venstre side bag døren.



A Stikdåse med LED for opladningsstatus
B Startknap for opladning
Indikatorstatus på knappen:
- Indikatoren tændes: Klar til start af opladning
- Indikatoren blinker én gang hvert halve sekund (2 Hz): Opladningsprocessen starter/er i gang
- Indikatoren blinker med en højere frekvens (5Hz): Opladning mislykkedes

C Stikdåse til jævnstrømsopladning

5 Forbind den eksterne opladers stik til strømkilden.
6 Sæt det eksterne ladekabel i maskinens stikdåse (C).
7 Tryk på startknappen for opladning (B) i 1-2 sekunder.

OBS!
Stikdåse (A) er udstyret med 2 LED'er, der viser den aktuelle opladningsstatus. De viser opladningsstatus for både stikdåse (A) og (C). Se side *295* for yderligere oplysninger om LED-status for opladningstilslutningsdelen.



Opladning startet
1 Opladningsikon
2 Ladestand i procent
3 Resterende ladetid

8 Displayet viser ladeaktiviteten og dens fremskridt. Det blinkende opladningsikon (1) angiver, at opladningsprocessen er i gang. Desuden vises den aktuelle ladestand (2) og den resterende ladetid (3). I starten af opladningsprocessen beregnes ladestanden og den resterende ladetid. Under beregningen vises teksten "Beregner tid..." i stedet for den resterende ladetid (3).
9 Opladningen afbrydes ved at trykke på startknappen for opladning (B) igen eller på stopknappen på den eksterne oplader.

OBS!
Det er ikke tilladt at frakoble ladekablet, mens opladningen stadig er i gang.

→ Opladningsinformationerne på displayet forsvinder, og ladekablet kan fjernes.

Se siden *295* for information om ladetiden.

Ladestyring

Ladestyringen tilbyder følgende opladningsfunktioner:

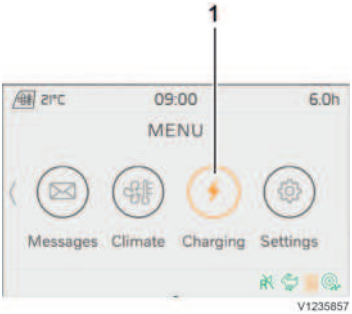
■ **Indstil ladestand**
I nogle tilfælde anbefales det, at traktionsbatterierne **ikke** oplades til den maksimale ladestand (for eksempel under transport eller langtidsopbevaring).

OBS!
Se side *293* for anbefalet ladestatus ved langtidsopbevaring.

Med Ladestyring kan føreren indstille en bestemt ønsket ladestand.
Hvis funktionen deaktiveres, oplades traktionsbatterierne helt.

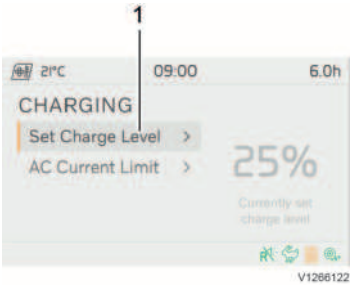
■ **Vekselstrømsgrænse**
El-maskiner skal oplades ofte for at sikre autonomi gennem hele arbejdsdagen. Begrænsning af ladestrømmen kan reducere slitage på ESS's battericeller.
Afhængigt af den elektriske infrastruktur i dit arbejdsområde (f.eks. byggeplads med svagt elnet) hjælper en reduceret ladestrøm med at tilpasse opladningsprocessen til situationen på stedet.

Aktivering og indstilling af ladestandsfunktionen

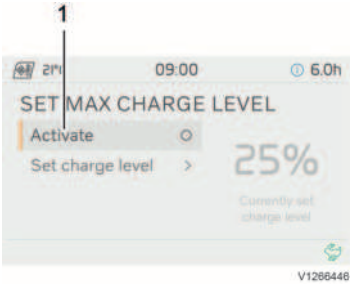


1 Opladning

1 Tryk kortvarigt på menu-knappen, vælg menuen **Opladning** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

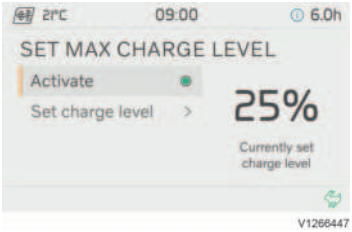


2 Vælg **Indstil ladestand** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

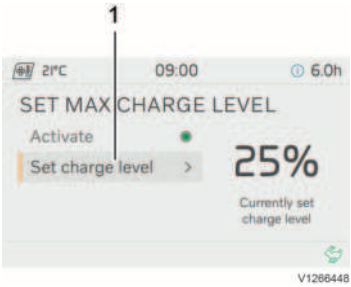


1 Aktivér

3 Vælg **Aktivér** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

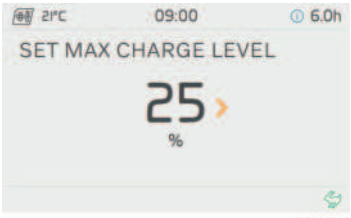


4 Funktionen **Indstil ladestand** er aktiveret.



1 Indstil ladestand

5 Vælg **Indstil ladestand**, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

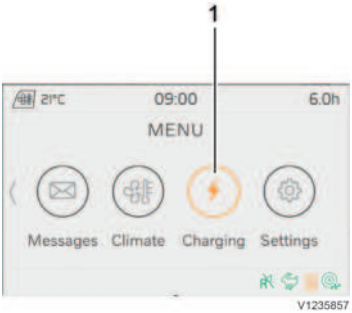


6 Rediger ladestanden ved at dreje knappen WORK MODE.

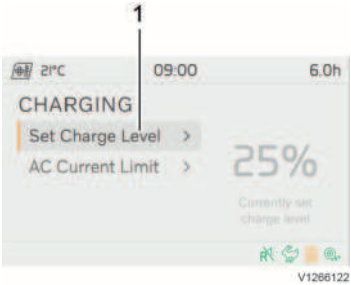
OBS!
Ladestanden kan indstilles mellem 25 og 100%.

Deaktivering af funktionen Maks. ladestand

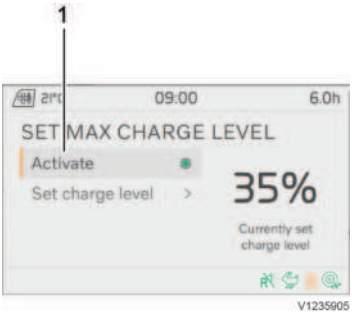
1 Tryk kortvarigt på menu-knappen, vælg menuen **Opladning** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



1 Opladning

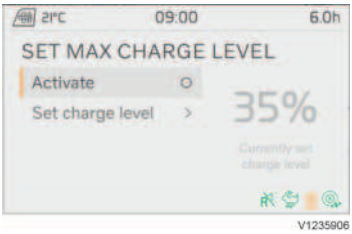


2 Vælg **Indstil ladestand** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



1 Aktivér

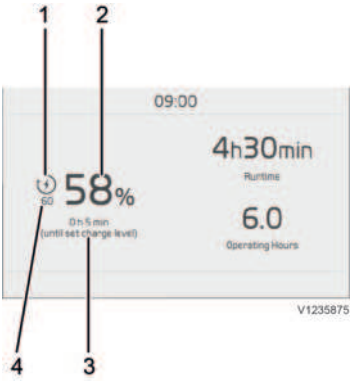
3 Vælg **Aktivér** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



4 Funktionen Indstil ladestand er deaktiveret.

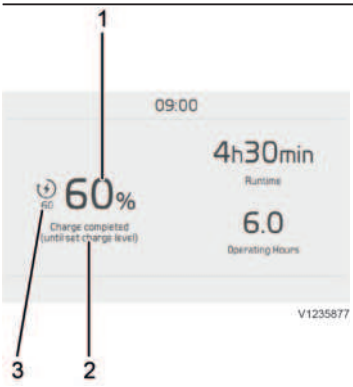
Ladedisplay med aktiveret funktion for Indstil ladestand

OBS!
Symboler og display for den aktiverede funktion Indstil ladestand er de samme for vekselstrøms- og jævnstrømsopladning.



Opladning med aktiv funktion for Indstil ladestand

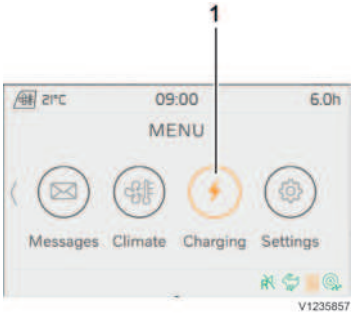
1 Ladeikon med aktiv funktion for Indstil ladestand.
2 Ladestand i procent
3 Resterende ladetid indtil indstillet ladestand
4 Indstil ladestand



Opladning fuldført med aktiv funktion for Indstil ladestand

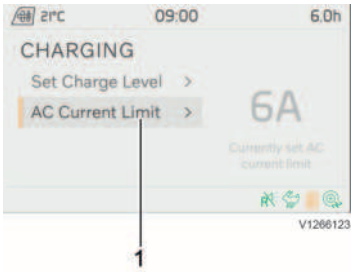
1 Ladestand i procent
2 Opladning fuldført (indtil indstillet ladestand)
3 Indstil ladestand

Aktivering og indstilling af funktion for vekselstrømsgrænse



Opladning

1 Tryk kortvarigt på menu-knappen, vælg menuen **Opladning** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

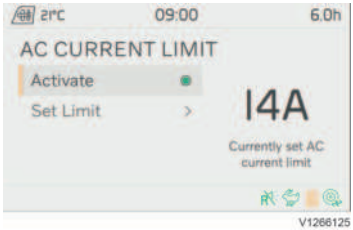


2 Vælg **Vekselstrømsgrænse** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

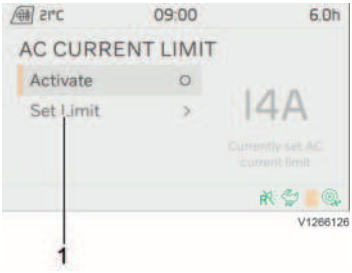


1 Aktivér

3 Vælg **Aktivér** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.

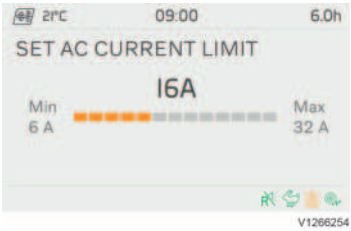


4 Funktionen for vekselstrømsgrænse er aktiveret.



1 Indstil grænse

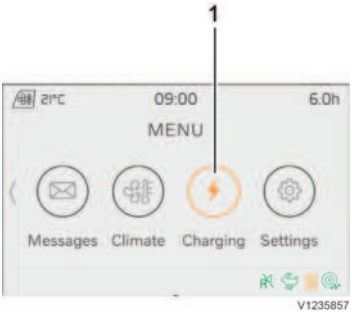
5 Vælg **Indstil grænse**, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



6 Ændr vekselstrømsgrænsen ved at dreje knappen WORK MODE.

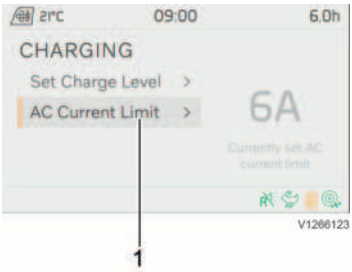
OBS!
Maskiner med type 1-opladningstilslutningsdel: Vekselstrømsgrænsen kan indstilles mellem 6 og 40 A.
Maskiner med type 2-opladningstilslutningsdel: Vekselstrømsgrænsen kan indstilles mellem 6 og 32 A.

Deaktivering af funktionen for vekselstrømsgrænse

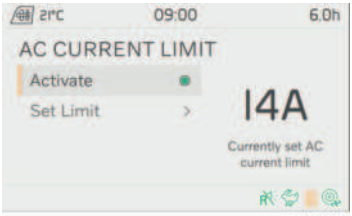


Opladning

1 Tryk kortvarigt på menu-knappen, vælg menuen **Opladning** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



2 Vælg **Vekselstrømsgrænse** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



V1266125

3 Vælg **Aktivér** ved at dreje knappen WORK MODE, og tryk derefter på knappen WORK MODE.



V1266124

4 Funktionen for vekselstrømsgrænse er deaktiveret.

Svejsning

OBS!
Svejsning må kun udføres af en kvalificeret servicetekniker.

Inden elektrosvejsning på maskinen eller dens redskaber påbegyndes, bør der tages nedenstående forholdsregler.

1 Afbryd strømforsyningen ved hjælp af batteriafbryderen.
2 Afbryd 12 V-startbatteriets plus- og minuspol.
3 Afbryd alle elektroniske enheder. Kontakt en autoriseret forhandler for yderligere oplysninger.
4 Hvis der udføres svejsning tæt på 48 V-batterierne eller hydraulikolietanken, skal det gøres med yderste forsigtighed.
5 Tilslut svejseudstyrets stelforbindelse så tæt på svejsepunktet som muligt og kontrollér, at strømmen ikke passerer hen over et leje.
6 Sørg for god ventilation, især hvis svejsningen udføres på et indelukket sted.
7 Fjern al lak i et område på mindst 10 cm (4 in) rundt om svejsestedet.

⚠ ADVARSEL

Risiko for indånding af giftige stoffer.
Ved brænding af lakerede, plast- eller gummidele udvikles der gasser, der kan volde skader på luftvejene.
Brænd aldrig lakerede, gummi- eller plastdele.

BEMÆRK

Der skal være let adgang til en ildslukker ved alt svejsearbejde.

OBS!
Der må aldrig svejses direkte på en malet flade, da svejsningen ellers bliver af dårlig kvalitet og lav styrke.

Sikringer og relæer

Slå Batteriafbryder fra, før der udføres arbejde i batteri- og servicerummet. Se *213*.

For detaljerede informationer om sikringer og relæer, se side *289*.

BEMÆRK

Brandrisiko.
Ved brug af en forkert sikring kan der opstå skader eller brand på kredsløbskortet.
Montér aldrig en sikring med et højere amperetal end som angivet på mærkaten.

Hvis en sikring springer gentagne gange, skal årsagen hertil undersøges.

OBS!
Føreren må kun udskifte sikringer og relæer for 12 V.

Akselolie, niveaukontrol og efterfyldning

Påfyldning

ADVARSEL

Risiko for forbrændinger.
Varm olie kan fremkalde alvorlige forbrændinger på bar hud.
Brug altid beskyttelseshandsker, -briller og -beklædning under håndtering af varm olie.

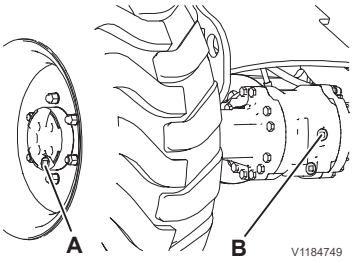
1 Anbring maskinen i servicestilling (se side *213*).
2 Kontrollér oliestanden for for- og bagaksel inklusive akselnavene

Påfyld olie op til kanten ved niveauproppen.

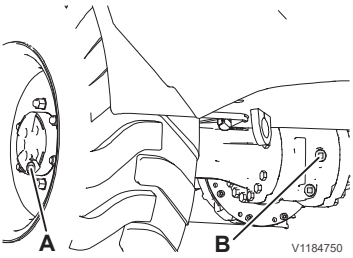
Kør maskinen i et par minutter efter påfyldning. Kontrollér niveauet igen (efterfyld efter behov).

Filtre, olie og væsker skal håndteres på miljøsikker måde. Se side *216*.

Oliekvalitet, se side *285*.

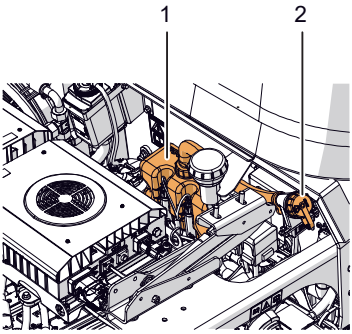


Foraksel
A Niveaukontrol og påfyldningspunkt
B Niveaukontrol og påfyldningspunkt



Bagaksel
A Niveaukontrol og påfyldningspunkt
B Niveaukontrol og påfyldningspunkt

Sprinklervæske, niveaukontrol og efterfyldning

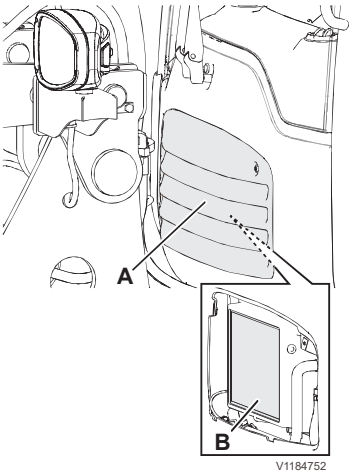


1 Sprinklervæskebeholder
2 Påfyldningssted

Beholderen indeholder sprinklervæske til for- og bagrude.

- Efterfyld beholderen (1, 2) efter behov.
- Når temperaturen ligger omkring eller under frysepunktet, må man sikre sig, at der tilsættes en tilstrækkelig mængde frostvæske.

Førerhusets ventilationsfiltre, rengøring



A Filterlåg
B Filter

OBS!
Førerhusets ventilationsfilter er kun beregnet til at udskille partikler (støv) fra luften. Farlige gasser opfanges ikke af filtret.

OBS!
Anvend altid mundbeskyttelse, mens du renser filtret.

OBS!
Sørg for, at førerhuset er helt lukket for at hindre støv i at trænge ind i førerhusets indre.

1 Sluk for varmeren.
2 Åbn filterdækslet.
3 Fjern filtret, og rens det.
4 Sæt filtret og filterdækslet på igen.

Rengøring af maskinen

Maskine skal rengøres jævnligt med konventionelle bilplejeprodukter for at undgå, at lakken og andre flader risikererer at blive beskadiget.

OBS!
Førerhusets interiør må ikke rengøres med rindende vand eller anden væske under højt tryk.

BEMÆRK

Undgå at bruge kraftige rensemidler eller kemikalier for ikke at beskadige lakken.

OBS!
De steder på maskinen, hvor støv, spåner og lign. kan samle sig, bør rengøres dagligt for at reducere brandrisikoen (se *280*).

Råd om rengøring af maskinen:
- Parkér maskinen et sted beregnet til rengøring.
- Følg anvisningerne for brug af bilplejeproduktet.
- Vandtemperaturen må ikke være højere end 60 °C (140 °F).
- Hvis der bruges en højtryksspuler, skal der holdes en afstand på mindst 20-30 cm (8–12 in) mellem mundstykket og maskinen. For højt tryk og for kort afstand kan give anledning til skader.
- Ingen elektriske komponenter må rammes af direkte vandstråler eller hjelmens og klappernes masker.

BEMÆRK

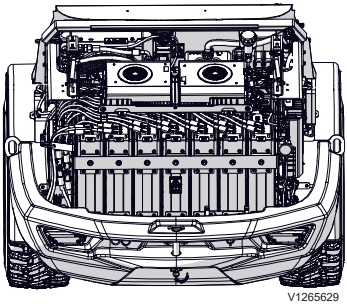
Ved brug af højtryksvask skal man passe på, at mærkaterne ikke løsnes.

- Brug en blød vaskesvamp.
- Afslut med at spule hele maskinen med rent vand.
- Efter vask bør maskinen altid smøres.
- Foretag udbedring af lakskader efter behov.
- Hvis en mærkat er laset eller ulæselig, skal den udskiftes med det samme. Se side *27*.
- Undlad at rense nedefra og undgå direkte kontakt mellem vandstrålen og hvilke som helst elektriske komponenter.
- Inde i førerhuset er det kun tilladt at gøre rent med en vædet klud.

Vedligeholdelse af malede flader

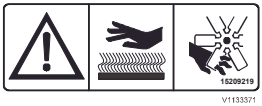
Maskiner, som anvendes under ætsende betingelser, har større tendens til at ruste end andre. Som et forebyggende tiltag anbefales det, at lakken vedligeholdes hver sjette måned. Hvis du er i tvivl, om der er tale om ætsende betingelser, så kontakt din forhandler.

- Rengør først maskinen.
- Påfør Dinol 77B (eller et tilsvarende gennemsigtigt, voksholdigt rustbeskyttelsesmiddel) i et lag på 70–80 µm.
- Et beskyttende lag undervognsbehandling (Dinol 447 eller tilsvarende) kan påføres under stænkskærmene, hvor der kan forventes mekanisk slitage.


V1265629

Områder der skal kontrolleres og rengøres:

- Oversiden af hydraulikoliebeholderen
- Kontrollér og rens desuden oliepåfyldningssteder og filtre
- Området rundt om kølepakken til bagrammen.
- Indvendige køleblæsere og hus
- Batteripakke og omgivelser
- Sprinklervæskebeholder og tilhørende komponenter



V1133371

Mærkat på og bag baghjelm

Batteri- og servicerum, rengøring

Slå Batteriafbryder fra, før der udføres arbejde i batteri- og servicerummet. Se *213*.

Maskiner der arbejder i støvede og brandfarlige omgivelser, f.eks. træindustri, flishåndtering, håndtering af korn og dyrefoder, kræver dagligt eftersyn og rengøring af batteri- og servicerummet og tilstødende områder.

Under arbejde i andre miljøer kræves eftersyn og rengøring mindst en gang om ugen.

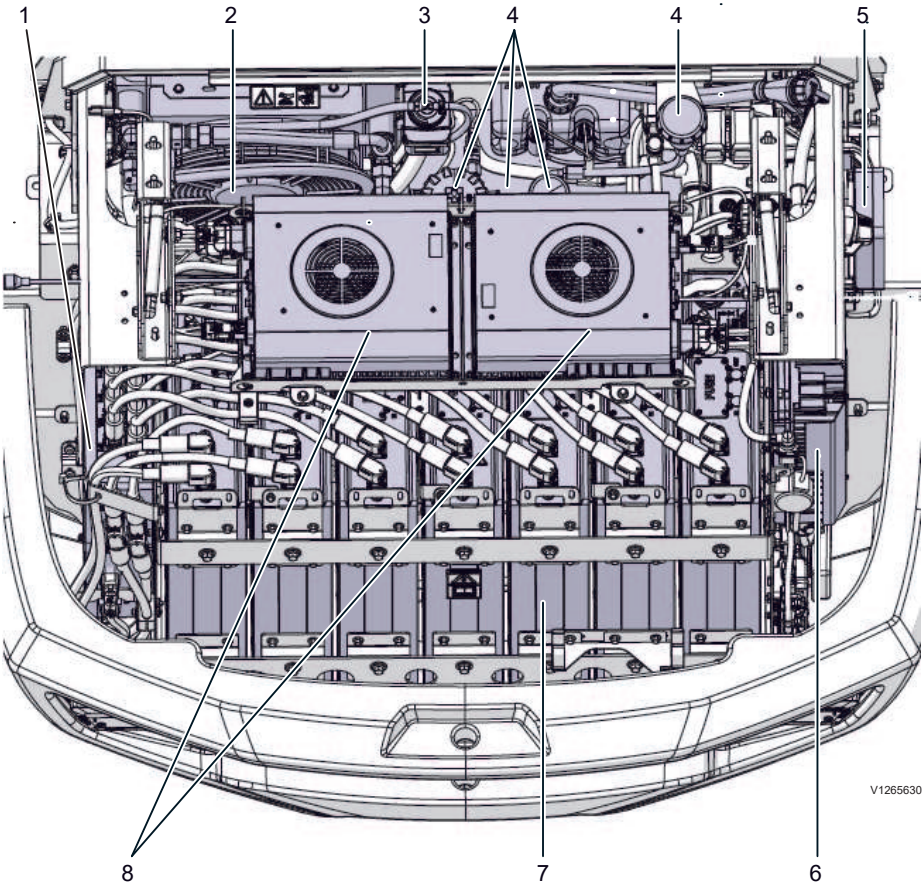
⚠ ADVARSEL

Risiko for forbrændinger.
El-motoren kan være meget varm og forårsage alvorlige forbrændinger.
Undgå at berøre el-motoren, før den er kølet ned.

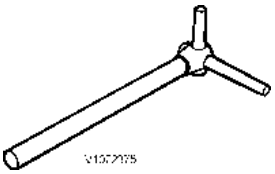
OBS!
Lokal overophedning på grund af høj elektrisk modstand forårsaget af forkert fastboltet forbindelse eller krympning kan forekomme. Især traktionsbatteriet kan have meget varme overflader, jævnfør den tilsvarende mærkat (på og bag baghjelmen).

- Rengøringen skal helst foretages efter arbejdstid, og inden maskinen parkeres.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr, som fx beskyttelsesbriller, handsker og åndedrætsværn.
- Start øverst på maskinen, og afslut med de nederste områder.
- Løst materiale fjernes mekanisk, og kun i særlige tilfælde ved hjælp af trykluft. Hvis der anvendes trykluft, bær passende åndedrætsværn.
- Efter rengøringen kontrolleres for utætheder, og eventuelle reparationer foretages. Luk alle lemme og dæksler.

Meget varme overflader i batteri og servicerum



1. 48 V-sikringsdåse/koblingskasse	5. Sikringsdåse
2. Køler/køleaggregat	6. Indbygget oplader
3. Ekspansionsbeholder til kølevæske	7. Batterienhed med forbundne 48 V-kabler
4. Hydraulikolietank og tilhørende komponenter	8. Indbygget oplader (ekstraudstyr)



Specialværktøj

Skovltænder, udskiftning

Følgende oplysninger gælder for Volvo Tooth System.

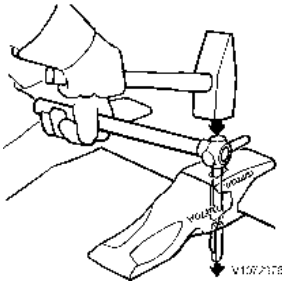
Til brug for udskiftning af tænder kan der bestilles et specialværktøj, der fås i forskellige størrelser, alt efter tandstørrelse. Yderligere oplysninger fås hos den lokale forhandler.

⚠ ADVARSEL

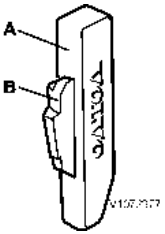
Risiko for personskader ved splintring.
Når der slås på metalgenstande med hammeren, kan flyvende metalsplinter give alvorlige skader på øjne og andre legemsdele.
Brug altid personligt beskyttelsesudstyr og øjenværn ved udskiftning af skovltænder.

Afmontering af tand

1 Sænk skovlen til jorden, og hæld den lidt opad.
2 Rengør åbningen for tandholderens låseanordning.
3 Slå låseanordningen ud med en hammer og specialværktøjet (eller et andet egnet redskab).
4 Afmontér tanden.



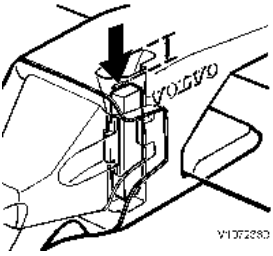
Slå låseanordningen ud



Låseanordning
A Ståltap
B Låseholder

Montering af tand

1 Rengør den forreste del af tandholderen og hullet til låseanordningen.
2 Anbring tanden, så dens styreflige passer ind i tandholderens udskæringer.
3 Udskift låseholderen (B) med en ny.



Låseanordningen bør befinde sig lige under mærkelinjen.

4 Anbring låseanordningen således, at den affasede del vender nedad, og låseholderen vender fremad.
5 Slå låseanordningen ned med en hammer, indtil den flugter med toppen af tandholderen.
6 Slå låseanordningen længere ned med en hammer og specialværktøjet (eller et andet egnet redskab), indtil toppen af den befinder sig lige under mærkelinjen i hullet.

Ståltappen bør udskiftes i forbindelse med udskiftning af tandholder.

Hjulbolte, kontrol af tilspænding

Applies to models: L20 Electric

Efter dækskifte, eller når et hjul af anden grund er blevet afmonteret og monteret igen, skal hjulmøtrikkerne efterspændes efter 8 timers drift.

Tilspændingsmoment: 290 Nm (214 lbf ft)

OBS!
Dæk må kun udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

Hjulbolte, kontrol af tilspænding

Applies to models: L25 Electric

Efter dækskifte, eller når et hjul af anden grund er blevet afmonteret og monteret igen, skal hjulmøtrikkerne efterspændes efter 8 timers drift.

Tilspændingsmoment: 450 Nm (332 lbf ft)

OBS!
Dæk må kun udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

Anbefalede intervaller for kritiske dele

For til stadighed at sørge for sikkerheden under drift og kørsel skal der altid foretages regelmæssig vedligeholdelse. For at bevare sikkerheden over tid anbefales det også med mellemrum at kontrollere eller udskifte delene i tabellen nedenfor.
Disse dele er nøje forbundet med sikkerhed og brandforebyggelse. Materialet bliver ældre, eller det slides med forringelser til følge, som kan forudses. Hvis disse dele viser tegn på uregelmæssigheder, før det anbefalede interval er gået, skal de straks repareres eller udskiftes. Hvis slangeklemmerne viser tegn på forringelse, f.eks. deformering eller revner, skal klemmerne udskiftes samtidig med slangerne. Når slangerne udskiftes, skal O-ringe, pakninger og andre relaterede dele altid udskiftes samtidigt. Udskiftningerne skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.

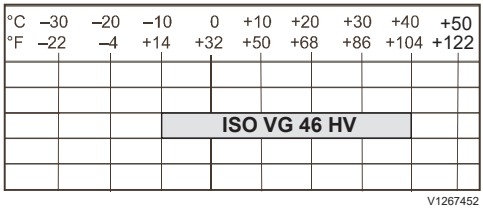
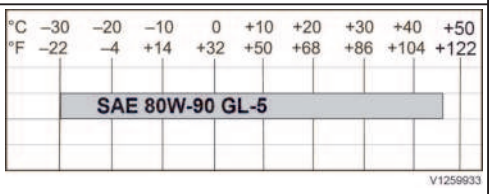
Hyppighed af eftersyn	Punkt
Dagligt	Hydraulikslanger - utætheder ved tilslutninger og endefittings
Månedligt	Hydraulikslanger - utætheder ved eller beskadigelse af tilslutninger og endefittings
Årligt	Hydraulikslanger - utætheder ved/beskadigelse af/deformitet og ældning af tilslutninger og endefittings

Liste over kritiske dele til periodisk udskiftning	Anbefalet interval
Hydraulikslanger	Med 6 års eller 6000 timers intervaller, alt efter hvad der indtræffer først.
Sikkerhedssele	Hvert 3. år

Specifikationer
Anbefalede smøremidler

Med hensyn til spørgsmål vedrørende olie, smøremidler og ekstreme omgivelsestemperaturer kan forhandleren give flere oplysninger.

OBS!
Bioolier og mineralolier (kulbrinteolier) skal bortskaffes separat. Det er forbudt at blande disse olier.

	Oliekvalitet	Anbefalet viskositet ved forskellige omgivelsestemperaturer
HYDRAULISK SYSTEM Styring Kørselshydraulik Arbejdshydraulik	Volvo hydraulic oil 98611 HO103 46 Volvo hydraulic oil 98610 Biodegradable 46 **OBS!** Undlad at blande bio-olie med mineralolie.	
BREMSER	Volvo hydraulic oil 98611 HO103 46	
AKSLER Drev/differentiale Fordelingsgearkasse	Volvo Axle Oil 80W-90 GL-5	
SMØREPUNKTER	**Volvo Lithium Grease EP2** KP2N-30 i henhold til DIN 51825/51502	
KØLESYSTEM	**Volvo Coolant VCS** Det er kun muligt at anvende Volvo kølevæske VCS. Se side *286*.	

Kølevæske

Anvend kun Volvo Coolant VCS-2 ved efterfyldning eller udskiftning af kølevæske.

OBS!
For at undgå skade på motor og kølesystem må Volvo Coolant VCS-2 aldrig blandes med andre mærker af kølevæske eller additiver.

Ved brug af koncentreret Volvo Coolant VCS-2 og rent vand skal blandingen indeholde 40-60 % koncentreret kølevæske og 60-40 % rent vand.
Mængden af koncentreret kølevæske må aldrig være mindre end 40 % af den samlede blanding, se tabellen herunder.

Table. Volvo Coolant VCS-2

Frostbeskyttelse ned til	Iblandet mængde koncentreret kølevæske
-25 °C (-13 °F)	40%
-37 °C (-35 °F)	50%
-45 °C (-49 °F)	60%

Den koncentrerede kølevæske må ikke blandes med vand, der indeholder meget kalk (hårdt vand), salt eller metaller.

Rent vand til kølesystemet skal også opfylde følgende krav:

Beskrivelse	Værdi
Samlet antal faste partikler	< 300 ppm
Total hårdhed	< 120 ppm eller 7° dH
Klorid	< 40 ppm
Sulfat	< 100 ppm
pH-værdi	6.5 – 8.5
Silika	< 20 ppm
Jern	< 0.10 ppm
Mangan	< 0.05 ppm
Ledningsevne	< 400 µS/cm
Organisk materiale, COD-Mn	< 8 ppm

Hvis der er tvivl om vandkvaliteten, skal der bruges færdigblandet Volvo Coolant VCS-2, der indeholder 40% koncentreret kølevæske.
Bland ikke med andre færdigblandede kølevæsker, da motoren ellers kan tage skade.

Fedt

Volvo Lithium Grease EP2

Eller tilsvarende lithium-baseret fedt med EP-additiver og konsistens svarende til NLGI-klasse 2.
Hvis maskinen har et automatisk smøresystem, gælder andre smøremiddelanbefalinger.

Servicekapaciteter og skifteintervaller

Kapaciteter ved skift

Applies to models: L20 Electric

Foraksel	3,9 liter (1.0 US gal)
Bagaksel	4,1 liter (1.1 US gal)
Fremdriftsgearkasse	0,6 liter (0.2 US gal)
Hydraulisk system, inkl. oliebeholder	40,5 liter (10.7 US gal)
Kølervæske	3,2 liter (0.85 US gal)
Bremsesystem	1,0 liter (0.26 US gal)
Aircondition, kølemiddel R-1234yf (ekstraudstyr)	0,9 liter (0.23 US gal)

Kapaciteter ved skift

Applies to models: L25 Electric

Foraksel	5,4 liter (1.4 US gal)
Bagaksel	5,5 liter (1.5 US gal)
Fremdriftsgearkasse	0,6 liter (0.2 US gal)
Hydraulisk system, inkl. oliebeholder	40,5 liter (10.7 US gal)
Kølervæske	3,2 liter (0.85 US gal)
Bremsesystem	1,0 liter (0.26 US gal)
Aircondition, kølemiddel R-1234yf (ekstraudstyr)	0,9 liter (0.23 US gal)

Skifteintervaller

Se Smøre- og vedligeholdelsesskema på side *236*.

Elektrisk system

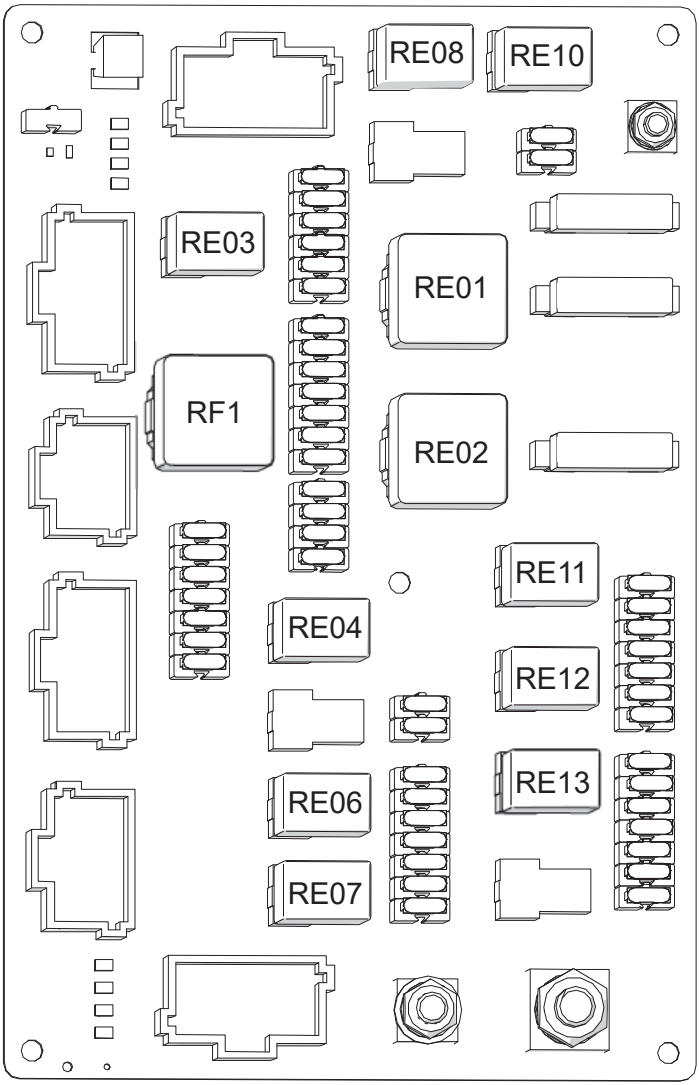
Systemspænding	12 V
Batteri	1 stk.
Batterispænding	12 V
Batterikapacitet	50 Ah
Fuldt opladet batteri	ca. 12,75 V
Halvt opladet batteri	ca. 12,0 V
Afladet	afladningsstop ved 10,5 V

Pærer	Type
Forlygter: - Kørelys, nærlys - Kørelys, fjernlys	LED
LED	LED (kan ikke serviceres)
Nummerpladelys	LED (kan ikke serviceres)
Baglygter	LED (kan ikke serviceres)
Bremselys	LED (kan ikke serviceres)
Afvisere, for/bag	LED (kan ikke serviceres)
Interiørlys	LED (kan ikke serviceres)
Arbejdslygter	LED (kan ikke serviceres)
Roterende advarselsblink	LED (kan ikke serviceres)
Baklygter	LED (kan ikke serviceres)

Relæer og sikringer på printkortet, 12V

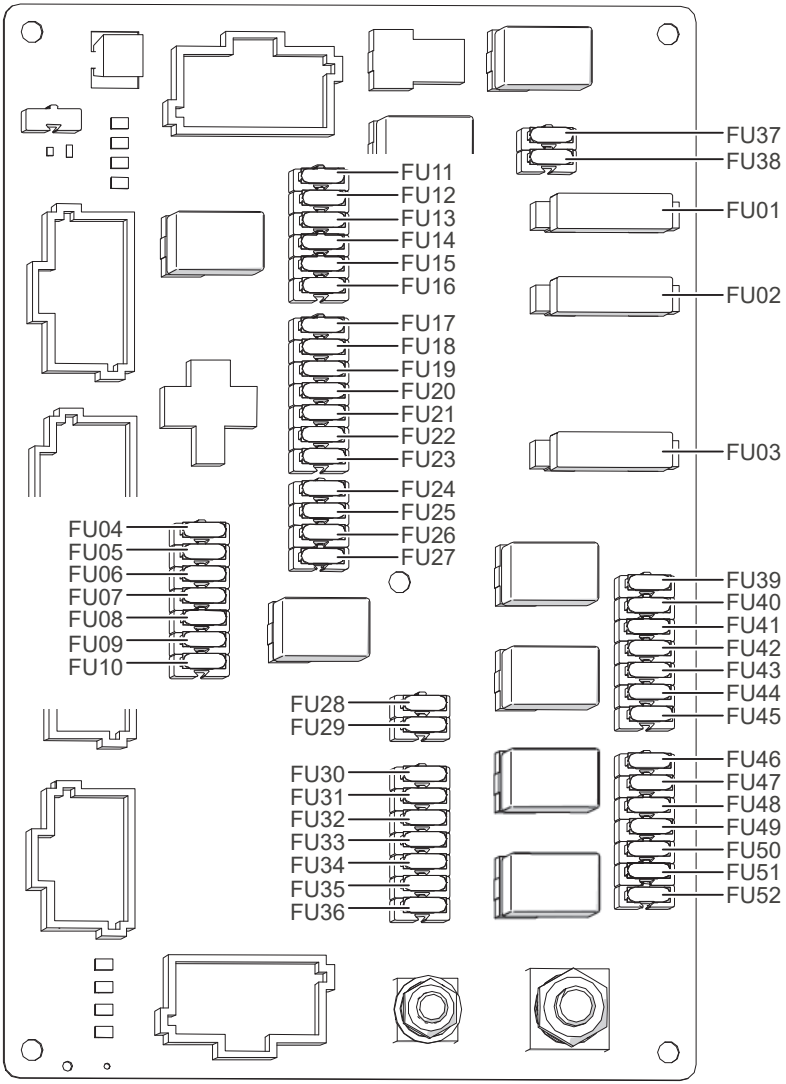
OBS!
Føreren må kun skifte sikringerne og relæerne på 12 V-printkortet. Se tabeller og illustrationer nedenfor.

Relæer



Relæer			
RE	FUNKTION	RE	FUNKTION
01	Strømforsyning 15B	09	benyttes ikke
02	Strømforsyning 15A	10	Førerhusventilator
03	Forrudevisker og -vasker	11	Arbejdslys, foran
04	Kølevæskepumpe Afrimningsfunktion	12	Arbejdslys bagtil
05	benyttes ikke	13	Opvarmede bakspejle (ekstraudstyr)
06	sGPM1, sGPM2, sGPM3	14	benyttes ikke
07	sGPM2, sGPM3	RF1	Blinkrelæ
08	12 V-forsyning foran, 7-benet udtag		

Sikringer



Sikringer					
FU	**A**	**FUNKTION**	**FU**	**A**	**FUNKTION**
01	40	Hovedrelæ	27	10	Radio
02	50	Strømforsyning 15B	28	3	Startknap for opladning (traktionsbatterier)
03	50	Strømforsyning 15A	29	10	IECU, sGPM1

04	3	Kontakter til lys	30	15	sGPM1, sGPM2, sGPM3
05	5	Positionslys, foran til venstre og bagpå til venstre	31	3	benyttes ikke
06	5	Positionslys, foran til højre og bagpå til højre	32	10	sGPM2, sGPM3
07	5	Aircondition-kompressor Recirkulationsspjæld	33	5	benyttes ikke
08	10	benyttes ikke	34	3	benyttes ikke
09	3	Venstre nærlygte	35	10	sGPM2, sGPM3, SIM
10	3	Højre nærlygte	36	5	benyttes ikke
11	3	benyttes ikke	37	20	Førerhusventilator
12	10	Interiørlys Strømkontakt USB	38	10	benyttes ikke
13	20	12 V-forsyning foran, 7-benet udtag	39	5	Arbejdslys, foran
14	20	Sædevarme (ekstraudstyr)	40	15	Batteriafbryder, tændingskontakt, BMU, opladning
15	10	Bomophæng	41	15	Hovedpositionslys
16	3	Redskabslåsning	42	10	Redskabsstyring
17	3	benyttes ikke	43	5	Arbejdslys bagtil
18	5	Joystick Jogdial	44	5	Horn/OBD
19	10	Forrudevisker og -vasker	45	7,5	Fjernlys
20	10	Bagrudevisker og -vasker	46	3	Roterende advarselslys (ekstraudstyr)
21	7,5	Blinklys	47	3	TGW, SCM
22	3	Bagudsynskamera	48	5	Opvarmede bakspejle (ekstraudstyr)
23	3	Parkeringsbremse	49	15	benyttes ikke
24	7,5	benyttes ikke	50	10	Kølevæskepumpe
25	3	Sikkerhedssele	51	5	benyttes ikke
26	15	Nær-/fjernlys	52	10	Katastrofeblink

12 V-batteri, opladning	
Spænding ved opladningsafslutning:	maks. 14,8 V (omgivende temperatur 25°C (77°F))

Traktionsbatteri, anbefaling ved langtidsopbevaring	
Maks. opladningsniveau ved langtidsopbevaring:	15 – 25%
Anbefalet opbevaringstemperatur:	-10°C (14°F) og +25°C (77°F)

Batteriladetid

Specifikationerne for opladningseffekt og opladningstid refererer til optimale forhold. Den maksimale opladningskapacitet afhænger af de lokale netforhold. For detaljerede oplysninger, besøg Opladningsberegner på www.volvoce.com, eller kontakt din lokale forhandler.

Standardbatterikapacitet 40 kWh / 900 Ah (5 batterimoduler)

Opladningstid for fastmonteret oplader (10-100%):

Ladekabel vekselstrøm, 4,6 kW	Ca. 6 timer og 45 minutter
Ladekabel vekselstrøm, 9,2 kW	Ca. 3 timer og 25 minutter
Ladekabel vekselstrøm, 13,8 kW	Ca. 2 timer og 15 minutter

Opladningstid for ekstern opladning (20-80%):

400 VAC, 16 A / 9,6 kW	Ca. 2 timer og 25 minutter
400 VAC, 32 A / 17,3 kW	Ca. 1 time og 20 minutter

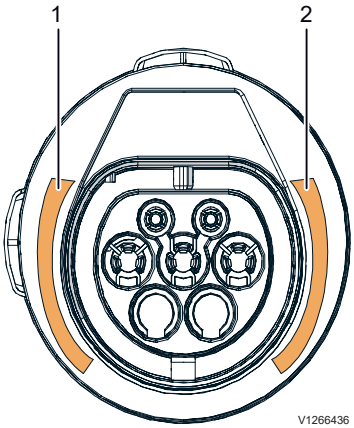
Kapacitet for ekstraudstyrsbatteri 56 kWh / 1250 Ah (7 batterimoduler)

Opladningstid for fastmonteret oplader (10-100%):

Ladekabel vekselstrøm, 4,6 kW	Ca. 9 timer og 30 minutter
Ladekabel vekselstrøm, 9,2 kW	Ca. 4 timer og 45 minutter
Ladekabel vekselstrøm, 13,8 kW	Ca. 3 timer og 10 minutter

Opladningstid for ekstern opladning (20-80%):

400 VAC, 16 A / 9,6 kW	Ca. 3 timer og 20 minutter
400 VAC, 32 A / 17,3 kW	Ca. 1 time og 50 minutter



Opladnings-LED'er på opladningstilslutningsdel

Opladnings-LED, status

Opladningstilslutningsdelen til vekselstrøm har to LED'er (1, 2). LED'erne viser den aktuelle status for opladningsprocessen for vekselstrøms- og jævnstrømsopladning (se tabellen nedenfor).

LED	LED-status	Beskrivelse
	Konstant hvid	Låst op/klar, vejledende lys
	Pulserende gul	Ladekablet er sat i, brugeren har trykket på knappen, og opladningsprocessen venter på at starte **ELLER** Opladningsindgangen er i øjeblikket låst. Operatøren har trykket på opladningsknappen, og maskinen stopper opladningen, før indgangen låses op
	Pulserende grøn	Opladning i gang
	Konstant grøn	Opladning fuldført
	Konstant rød	Der er registreret en fejl, og opladningen er stoppet.
	Pulserende blå	Aktiv opladning (sammenlign med pulserende grønt lys) med aktiveret funktion til begrænsning af AC-ladestrøm

Transmission

Kørehastigheder	
Gear "1" (turtle) frem / bak	0-8 km/h (0-4.97 mph)
Gear "2" (rabbit) frem / bak	0-20 km/h (0-12.42 mph)

Aksler

For-/bagaksler	Planetaksler
Differentialespærre	Klokobling med 100% låseeffekt i begge aksler
Aktivering	Elektro-hydraulisk omskiftelig

Bremse

Driftsbremse	Hydraulisk aktiveret våd skivebremse, monteret på foraksel, virkende på begge aksler
Bremsevæskekvalitet	Se *285*
Påfyldningskapacitet	Se *288*
Parkeringsbremse	SAHR (fjederaktiveret, hydraulisk udløst) parkeringsbremse. Aktivering med kontakt i førerhus.

Styring

Styring	Ledramme, styreenhed med belastningssensor
Styrepumpe	Gearpumpe
Maks. pumpeflow ved 3000 rpm	55 l/min (14.53 US gal/min)
Indstilling for trykaflastning	19 MPa (190 bar) (2755 psi)
Styrecylindere (enkelte)	Dobbeltvirkende
Ratudslag	± 38°

Hjul

Dækstørrelser og -tryk

Applies to models: L20 Electric

OBS!
Dæk må kun udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

Følgende tabeller indeholder godkendte dækdimensioner til maskinen. Hvis andre dimensioner anses for nødvendige, skal disse dæk specificeres og godkendes skriftligt af producenten.

Dæktrykstabellerne skal betragtes som en anbefaling til normal brug af skovlen. For andre anvendelser skal du kontakte din lokale dækleverandør for at få anbefalinger.

Kun korrekt justeret lufttryk forhindrer for tidligt slid på dækket og giver den ydeevne, der kræves i den pågældende anvendelse.

Der kan maks. tillades en forskel på 1,5 % i rulleomkredsen mellem venstre og højre hjul. Forakslens fremrykning i forhold til bagakslen skal være i intervallet 0 til maks. 3 %.

For at beskytte dækkene mod overbelastning, især ved kørsel med høj hastighed og på vej, er det nødvendigt med en afkølingsfase for dækkene:

- L2 - L3-dæk: Efter at have kørt en sammenhængende strækning på 16 km inden for en time er der behov for en afkølingsfase på 15 minutter.
- L4 - L5-dæk: Efter at have kørt en sammenhængende strækning på 6 km inden for en time er der behov for en afkølingsfase på 15 minutter.

Dæk	Dæktryk: bar (psi)	
	for	bag
GY 405 / 70 R 18 POWERLOAD	2,5 (36)	2,0 (29)
GY 335 / 80 R 18 POWERLOAD	3,25 (47)	2,5 (36)
GY 365 / 70 R 18 POWERLOAD	3,25 (47)	2,5 (36)
MAX 335/80R18 MS	3,5 (51)	2,75 (40)
MI 340 / 80 R 18 Bibload	2,75 (40)	2,0 (29)
MI 400 / 70 R 18 Bibload	2,25 (33)	1,75 (25)
MI 340 / 80 R 18 CrossGrip	2,75 (40)	2,0 (29)
MI 340 / 80 R 18 XMCL	2,75 (40)	2,0 (29)
NO 340 / 80 R 18 TRI2	2,75 (40)	2,75 (40)
NO 340 / 80 R 18 Hakkapeliitta	2,75 (40)	2,75 (40)

Dækstørrelser og -tryk

Applies to models: L25 Electric

OBS!
Dæk må kun udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

Følgende tabeller indeholder godkendte dækdimensioner til maskinen. Hvis andre dimensioner anses for nødvendige, skal disse dæk specificeres og godkendes skriftligt af producenten.

Dæktrykstabellerne skal betragtes som en anbefaling til normal brug af skovlen. For andre anvendelser skal du kontakte din lokale dækleverandør for at få anbefalinger.

Kun korrekt justeret lufttryk forhindrer for tidligt slid på dækket og giver den ydeevne, der kræves i den pågældende anvendelse.

Der kan maks. tillades en forskel på 1,5 % i rulleomkredsen mellem venstre og højre hjul. Forakslens fremrykning i forhold til bagakslen skal være i intervallet 0 til maks. 3 %.

For at beskytte dækkene mod overbelastning, især ved kørsel med høj hastighed og på vej, er det nødvendigt med en afkølingsfase for dækkene:

L2 - L3-dæk: Efter at have kørt en sammenhængende strækning på 16 km inden for en time er der behov for en afkølingsfase på 15 minutter.

L4 - L5-dæk: Efter at have kørt en sammenhængende strækning på 6 km inden for en time er der behov for en afkølingsfase på 15 minutter.

Dæk	Dæktryk: bar (psi)	
	For	Bag
BKT 405 / 70 R18 BK Loader	4,5 (65)	3,5 (51)
GY 405 / 70 R 18 POWERLOAD	3,0 (44)	2,25 (33)
GY 335 / 80 R 18 POWERLOAD	3,75 (54)	2,75 (40)
GY 365 / 70 R 18 POWERLOAD	3,75 (54)	2,75 (40)
MAX 335/80R18 MS	3,85 (56)	3.00 (44)
MI 340 / 80 R 18 Bibload	3.25 (/47)	2,25 (33)
MI 400 / 70 R 18 Bibload	2,75 (40)	2,0 (29)
MI 340 / 80 R 18 CrossGrip	3.25 (/47)	2,25 (33)
MI 340 / 80 R 18 XMCL	3,25 (47)	2,25 (33)
NO 340 / 80 R 18 TRI2	3,5 (51)	3,5 (51)
NO 340 / 80 R 18 Hakkapeliitta	3,5 (51)	3,5 (51)
TB 500 / 45 - 22,5 T404	2,25 (33)	1,75 (25)

Dæk, specifikation

Applies to models: L25 Electric

Afkølingsfaser for massive dæk

For fabriksmonterede massive dæk skal du kontrollere og følge de respektive nationale regler og lovkrav.

Massive dæk skal være godkendt af Volvo CE. Andre dæk er ikke tilladt.

For fabriksmonterede massive dæk er maskinens maksimale hastighed begrænset til 16 km/h (9.9 mph).

For fabriksmonterede massive dæk skal der følges en afkølingsfase i henhold til nedenstående tabel. Afkølingsfasen afhænger af den tilbagelagte afstand og omgivelsestemperaturen.

CAMSO 33 x 12-20 793S				
Hastighed km/h	Omgivelsestemperatur ˚C (˚F)	Maks. tilladt afstand km (mi)	Maks. tilladt driftstid minutter	Min. afkølingstid for at gentage maks. kørsel minutter
16	–10 (14.0)	20 (12.4)	75	226
	–5 (23.0)	20 (12.4)	75	291
	0 (32.0)	20 (12.4)	75	361
	5 (41.0)	20 (12.4)	75	439
	10 (50.0)	20 (12.4)	75	526
	15 (59.0)	20 (12.4)	75	625
	20 (68.0)	20 (12.4)	75	740
	21 (69.8)	20 (12.4)	75	765
	22 (71.6)	19.5 (12.1)	73	780
	23 (73.4)	18.9 (11.7)	71	796
	24 (75.2)	18.4 (11.4)	69	813
	25 (77.0)	17.8 (11.0)	67	830
	26 (78.8)	17.6 (10.9)	66	855
	27 (80.6)	17.1 (10.6)	64	875
	28 (82.4)	16.5 (10.3)	62	897
	29 (84.2)	16.0 (9.9)	60	920
	30 (86.0)	15.7 (9.8)	59	952
	31 (87.8)	15.2 (9.4)	57	979
	32 (89.6)	14.7 (9.1)	55	1008
	33 (91.4)	14.4 (8.9)	54	1049
	34 (93.2)	13.8 (8.6)	52	1086
	35 (95.0)	13.6 (8.5)	51	1136
	36 (96.8)	13.0 (8.0)	49	1184
	37 (98.6)	12.5 (7.8)	47	1240
	38 (100.4)	12.2 (7.6)	46	1317
	39 (102.2)	11.7 (7.3)	44	1401
	40 (104.0)	11.4 (7.1)	43	1521

Hjulmøtrikker, tilspændingsmoment

Applies to models: L20 Electric

Tilspændingsmoment	290 Nm (214 lbf ft)

Hjulmøtrikker, tilspændingsmoment

Applies to models: L25 Electric

Tilspændingsmoment	450 Nm (332 ft lb)

Førerhus

Generelt	
Førerhuset er monteret på gummielementer. Det er isoleret og har fladt gulv med en gummimåtte.	
Testet og godkendt som beskyttende førerhus og opfylder standarderne i henhold til (EN) ISO 3471 (ROPS) og (EN) ISO 3449 (FOPS).	
Antal nødudgange	1 (højre siderude)

Varme og ventilation
Læssemaskinen har i basisudførelsen et varme- og ventilationsanlæg med defrostersystem til alle ruder og den bedst mulige luftfordeling. Klimaanlæg fås som ekstraudstyr.

Førersæde	
Maskinens førersæde opfylder kriterierne iht. (EN) ISO 7096.	
Højdeindstilling (hurtig indstilling)	80 mm (3.15 in)
Indstilling i langsgående retning	210 mm (8.3 in)
Indstilling efter førerens vægt	50–130 kg (110–287 lbs)
Betræk	Brandsikkert
Hoftesikkerhedssele med rulle	Ja

Hånd- og armvibrationer

De hånd- og armvibrationer, som opstår under virkelige driftsforhold, hvis maskinen benyttes efter hensigten, er mindre end 2,5 m/s^2 RMS (effektivværdi) acceleration.

Helkropsvibrationer

Helkropsvibrationer genereret under virkelige driftsforhold, hvis maskinen benyttes efter hensigten, er i henhold til følgende tabel.

Typiske arbejdsforhold	Vibrationsafgivelse, værdi $a_{w,eqx}$ (m/s^2 RMS)	Vibrationsafgivelse, værdi $a_{w,eqx}$ (m/s^2 RMS)	Vibrationsafgivelse, værdi $a_{w,eqx}$ (m/s^2 RMS)
V-formet læsning og transport	0,6	0,6	0,6
Læsning og transport	0,5	0,5	0,6
V-formet læsning og transport med pallegaffel	0,5	0,5	0,5
Transport	0,5	0,5	0,6

Følgende vibrationsretninger defineres ved:
x = frem-bagud
y = tværgående
z = lodret

OBS!
Disse værdier for genererede helkropsvibrationer er bestemt ved særlige drifts- og jordforhold. De er derfor ikke repræsentative for alle forskellige forhold i henhold til den beregnede brug af maskinen og bør ikke anvendes som den eneste kilde til at bestemme de helkropsvibrationer, som en fører udsættes for ved brug af maskinen. Til dette formål anbefaler vi informationerne i ISO/CEN Teknisk rapport.

For at sikre, at de genererede helkropsvibrationer holdes på det lavest mulige niveau, se side *173*.

Lydniveau

Lydtryksniveau (L_{pA}) på førerpladsen (Målemetode iht. ISO 6396)	72 dB
Lydeffektniveau (L_{WA}) omkring maskinen (Målemetode iht. 2000/14/EF med gældende tillæg og målemetode iht. ISO 6395)	89 dB
OBS! Under visse, specifikke maskindriftsforhold kan den faktiske støjemission afvige fra de fastlagte testværdier.	

Hydraulisk system

Hydraulisk system

Applies to models: L20 Electric

Type	Åbent centersystem med elektro-hydraulisk styret hovedstyreventil
Strømningshastighed, maks.	55 l/min (14.5 US gal/min)
Vippecylinder	Dobbeltvirkende
Løftecylinder	Dobbeltvirkende

Læssetider — L20 Electric med parallelt forbindelsesled	
Hævning (uden læs)	6 sek.
Tipningstid	2,5 sek.
Sænkning (tom)	4 sek.

Hydraulisk system

Applies to models: L25 Electric

Type	Åbent centersystem med elektro-hydraulisk styret hovedstyreventil
Strømningshastighed, maks.	55 l/min (14.5 US gal/min)
Vippecylinder	Dobbeltvirkende
Løftecylinder	Dobbeltvirkende

Læssetider — L25 Electric med Z-stangs forbindelsesled	
Hævning (uden læs)	6 sek.
Tipningstid	1,5 sek.
Sænkning (tom)	4 sek.
Læssetider — L25 Electric med parallelt forbindelsesled	
Hævning (uden læs)	6 sek.
Tipningstid	2,5 sek.
Sænkning (tom)	4 sek.

Maskinvægt

Maskinvægt

Applies to models: L20 Electric

L20 Electric (maskine med parallelt forbindelsesled)	
Driftsvægt Driftsvægten er maskinens mest almindelige konfiguration. Maskinens mest almindelige konfiguration omfatter: - Skovl 0,8 m^3 (1.0 yd^3) uden tænder - Dæk 335/80 R18 - Standardbom - Fører og alle væsker	4500 kg (9921 lb)
Maks. maskinvægt Maks. maskinvægt (inkl. udstyr og redskab)	5000 kg (11023 lb)

Maskinvægt

Applies to models: L25 Electric

L25 Electric (maskine med parallelt forbindelsesled)	
Driftsvægt Driftsvægten er maskinens mest almindelige konfiguration. Maskinens mest almindelige konfiguration omfatter: - Skovl 0,9 m^3 (1.2 yd^3) - Dæk 335/80 R18 - Standardbom - Fører og alle væsker	4850 kg (10692 lb)
Maks. maskinvægt Maks. maskinvægt (inkl. udstyr og redskab)	5500 kg (12125 lb)

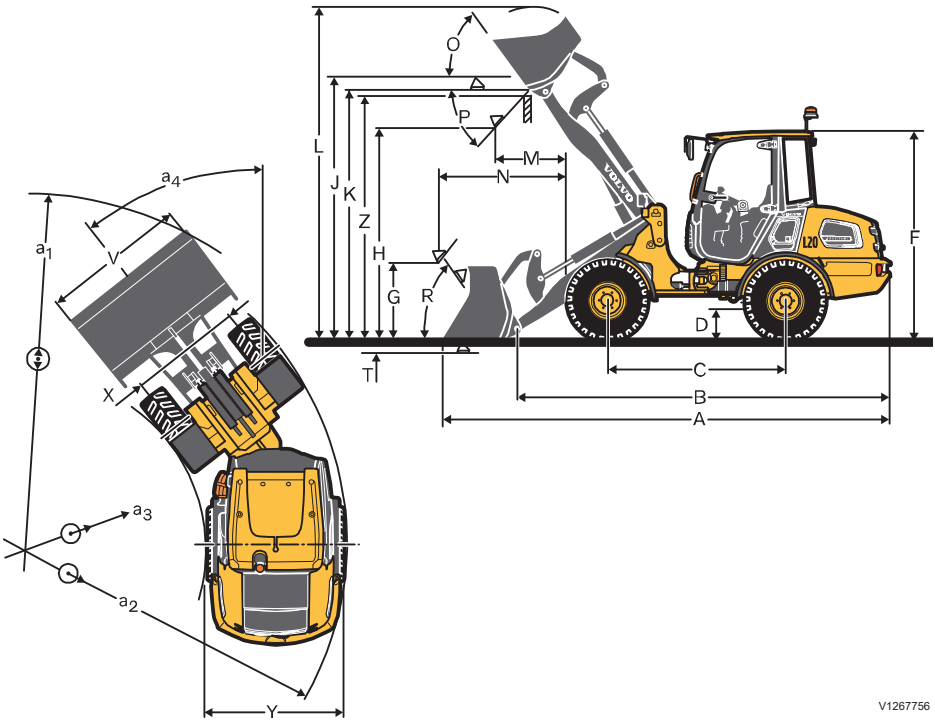
L25 Electric (maskine med Z-stangs forbindelsesled)	
Driftsvægt Driftsvægten er maskinens mest almindelige konfiguration. Maskinens mest almindelige konfiguration omfatter: - Skovl 0,9 m^3 (1.2 yd^3) - Dæk 335/80 R18 - Standardbom - Fører og alle væsker	5150 kg (11354lb)
Maks. maskinvægt Maks. maskinvægt (inkl. udstyr og redskab)	5900 kg (13007 lb)

Mål

Applies to models: L20 Electric

Dimensioner

L20 Electric med parallelt forbindelsesled



V1267756

Data med P-redskabsholder og dæk 335/80R18					
	mm	in		mm	in
B	4280	168.5	P	45°	
C	2050	80,7	R	56°	
D	290	11,4	X	1300	51,2
E	31°		Y	1635	64,4
F	2480	97.6	Z	2905	114,4
I	1263	49,7	a_2	3890	153.1
K	3140	123.6	a_3	2100	82.7
O	56°		a_4	± 38°	

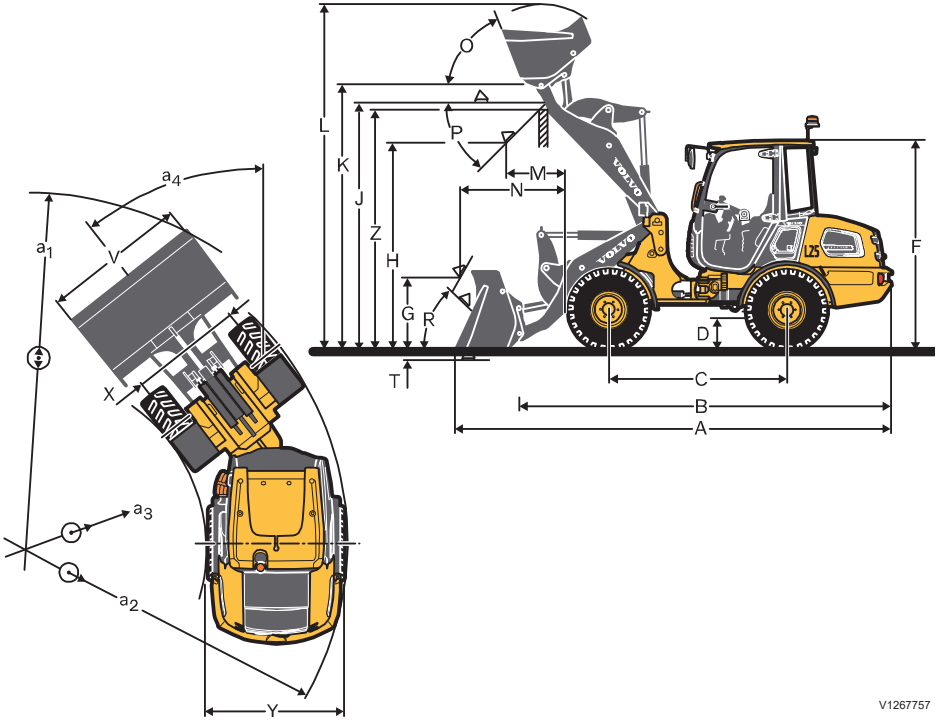
Data iht. skovltype Data med P-redskabsholder og dæk 335/80R18		Skovltype		
		Generel anvendelse 55278500	Let materiale 11391063	4-i-1 11391094
Kapacitet topfyldt	m^3 yd^3	0,8 1,05	1.2 1,57	0,65 0,85
Materialets vægtfylde	kg/m^3 lb/yd^3	1900 4189	1200 2646	2100 4630
Hydraulisk løftekapacitet, maks.	kN lbf	35 7868	34 7644	33 7419
Brydekraft	kN lbf	35 7868	28 6295	40 8992
A Samlet længde	mm in	5120 201.6	5300 208.7	5205 204.9
G Højde på skovlens nederste kant ved maks. rækkevidde og skovl vippet 45°	mm in	715 28.1	710 28,0	765 30,1
H Højde på den nederste skovlkant ved tømmehøjde på 45°	mm in	2350 92,5	2340 92.1	2400 94,5
L Maks. højde på skovlens øverste kant	mm in	4170 164,2	4300 169.3	4060 159.8
M Maks. rækkevidde ved tømmehøjde på 45° (i forhold til H)	mm in	800 31,5	810 31,9	690 27,2
N Maks. rækkevidde (relateret til G)	mm in	1630 64,2	1640 64,6	1520 59,8
T Gravedybde	mm in	45 1,8	40 1,6	70 2,8
V Skovlbredde	mm in	1650 65.0	1800 70,9	1650 65.0
a1 Radius til maskinens yderste punkt inkl. skovl	mm in	4195 165.2	4275 168.3	4170 164,2
Driftsvægt	kg lb	4500 9921	4550 10031	4650 10251

Data med læssegaffel ISO2B og gafler 1000 mm, parallelt forbindelsesled Afstand til tyngdepunkt 500 mm	
Nyttelast iht. EN 474-3, 60/80%	1350/1800 (2976/3968) kg (lb)

Applies to models: L25 Electric

Dimensioner

L25 Electric med Z-stangs forbindelsesled

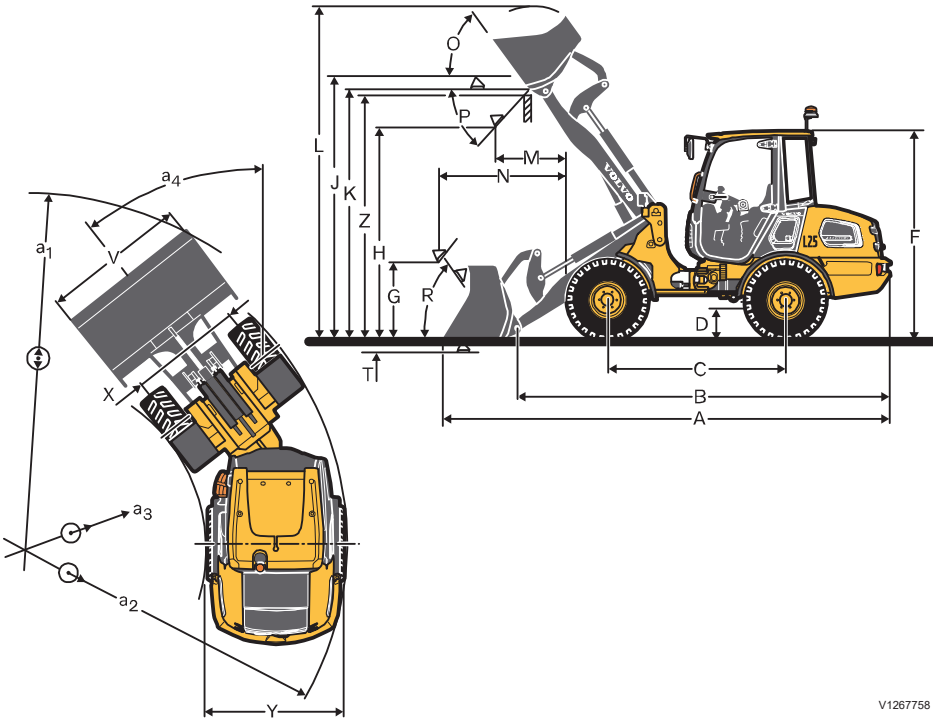


Data med Z-redskabsholder og dæk 335/80R18					
	mm	**in**		**mm**	**in**
B	**4470**	**176**	P	**45°**	
C	**2125**	**83,7**	R	**50°**	
D	**310**	**12,2**	X	**1410**	**55,5**
E	31°		Y	**1740**	**68,5**
F	**2480**	**97.6**	Z	**2880**	**113.3**
I	1265	49,8	a_2	**3935**	**154,9**
K	**3170**	**124,8**	a_3	**2155**	**84.8**
O	**70°**		a_4	**± 38°**	

Data iht. skovltype Z-redskabsholder og dæk 335/80R18		Skovltype		
		Generel anvendelse 11391030	Let materiale 11391005	4-i-1 11391092
Kapacitet topfyldt	m^3 yd^3	0,9 1,18	1,2 1,57	0,8 1,05
Materialets vægtfylde	kg/m^3 lb/yd^3	1800 3968	1300 2866	1900 4189
Hydraulisk løftekapacitet, maks.	kN lbf	55,0 12364	52,8 11870	51,5 11578
Brydekraft	kN lbf	54,5 12252	42,0 9442	51,5 11578
A Samlet længde	mm in	5445 214.4	5480 215,7	5480 215,7
G Højde på skovlens nederste kant ved maks. rækkevidde og skovl vippet 45°	mm in	848 33,4	711 28,0	826 32,5
H Højde på den nederste skovlkant ved tømmehøjde på 45°	mm in	2495 98,2	2355 92,7	2470 97,2
L Maks. højde på skovlens øverste kant	mm in	4125 162,4	4260 167,7	4080 160,6
M Maks. rækkevidde ved tømmehøjde på 45° (i forhold til H)	mm in	750 29,5	905 35,6	775 30,5
N Maks. rækkevidde (relateret til G)	mm in	1525 60,0	1675 65,9	1545 60,8
T Gravedybde	mm in	100 3,9	100 3,9	105 4,1
V Skovlbredde	mm in	1800 70,9	1800 70,9	1800 70,9
a1 Radius til maskinens yderste punkt inkl. skovl	mm in	4438 174,7	4420 174.0	175.1
Driftsvægt	kg lb	5270 11618	5310 11707	5450 12015

Data med læssegaffel ISO2B og gafler 1000 mm, Z-stangs forbindelsesled Afstand til tyngdepunkt 500 mm	
Nyttelast iht. EN 474-3, 60/80%	1500/2000 (3307/4409) kg (lb)

L25 Electric med parallelt forbindelsesled



V1267758

Data med P-redskabsholder og dæk 335/80R18					
	mm	in		mm	in
B	4280	168.5	P	45°	
C	2050	80,7	R	56°	
D	290	11,4	X	1410	55,5
E	31°		Y	1740	68,5
F	2480	97.6	Z	2905	114,4
I	1265	49,8	a_2	3890	153.1
K	3140	123.6	a_3	2100	82.7
O	56°		a_4	± 38°	

Data iht. skovltype Data med P-redskabsholder og dæk 335/80R18		Skovltype		
		Generel anvendelse 55279555	Let materiale 11391063	4-i-1 11391106
Kapacitet topfyldt	m^3 yd^3	0,9 1,18	1,2 1,57	0,8 1,05
Materialets vægtfylde	kg/m^3 lb/yd^3	1900 4189	1300 2866	2000 4409
Hydraulisk løftekapacitet, maks.	kN lbf	41 9217	40 8992	39 8768
Brydekraft	kN lbf	37 8318	30 6744	37 8318
A Samlet længde	mm in	5320 209.4	5300 208.7	5320 209.4
G Højde på skovlens nederste kant ved maks. rækkevidde og skovl vippet 45°	mm in	710 28,0	710 28,0	690 27,2
H Højde på den nederste skovlkant ved tømmehøjde på 45°	mm in	2340 92.1	2340 92.1	2320 91.3
L Maks. højde på skovlens øverste kant	mm in	4175 164,4	4300 169.3	4170 164,2
M Maks. rækkevidde ved tømmehøjde på 45° (i forhold til H)	mm in	810 31,9	810 31,9	780 30,7
N Maks. rækkevidde (relateret til G)	mm in	1640 64,6	1640 64,6	1610 63,4
T Gravedybde	mm in	45 1,8	40 1,6	70 2,8
V Skovlbredde	mm in	1800 70,9	1800 70,9	1800 70,9
a1 Radius til maskinens yderste punkt inkl. skovl	mm in	4270 168.1	4275 168.3	4268 168.0
Driftsvægt	kg lb	4900 10802	5000 11023	5050 11133

Data med læssegaffel ISO2B og gafler 1000 mm, parallelt forbindelsesled Afstand til tyngdepunkt 500 mm	
Nyttelast iht. EN 474-3, 60/80%	1575/2100 (3472/4630) kg (lb)

Udstyr

For yderligere oplysninger om redskaber og specifikationer henvises til Volvos redskabskatalog, og spørg din lokale forhandler.

Servicehæfte

100-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Service og vedligeholdelse	

500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

1000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

1500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

2000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

2500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

3000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

3500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

4000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

4500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

5000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

5500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

6000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

6500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

7000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

7500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

8000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

8500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

9000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

9500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	

10000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Service og vedligeholdelse	

10500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Service og vedligeholdelse	

11000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Service og vedligeholdelse	

11500-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Service og vedligeholdelse	

12000-timers service		Servicetype	Underskrift og stempel
Dato	Timer	☐ Pleje og vedligeholdelse	



Alfabetisk register

4
48 V-system, visuel kontrol..... 255

A
Afprøvning og kontrol..... 242
Akselolie, niveaukontrol og efterfyldning..... 276
Anbefalede intervaller for kritiske dele.. 284
Anbefalede smøremidler..... 285
Ankomstinspektion..... 230
Arbejde hvor der er jordskredsrisiko..... 178
Arbejde i koldt vejr..... 178
Arbejde i vand og sumpet terræn..... 177
Arbejde på farlige steder..... 175
Arbejde på offentlig vej..... 131
Arbejde på skråninger..... 176
Attachment locking..... 182

B
Batteri- og servicerum, rengøring..... 280
Batteriafbryder..... 244
Batterier, opladning..... 260
Batteriladetid..... 295
Bjergning og bugsering..... 161
Brandsikkerhed for el-maskiner og ladeudstyr..... 133
Brandsikring..... 219
Bremse..... 298
Bremsesystem..... 13
Bremsning..... 148
Brug af pallegafler..... 201

C
CareTrack/informationssystemer..... 16
CE-mærkning og overensstemmelseserklæring..... 20

D
Demontering af udtjent produkt..... 227
Display..... 41
Dæk, kontrol af tryk..... 248
Dæk, slitagekontrol..... 249
Dæk, specifikation..... 304
Dækstørrelser og -tryk..... 300, 302

E
Elektrisk system..... 289
El-system..... 11

F
Fedt..... 287
FOPS og ROPS..... 14
Foranstaltninger efter en brand..... 137
Foranstaltninger før ibrugtagning..... 142
Foranstaltninger, når du sidder fast..... 160
Forkortelser..... 7
Forreste instrumentpanel..... 35
Førerens forpligtelser..... 128
Førerens sikkerhed..... 130
Førerhus..... 13, 307
Førerhusets ventilationsfiltre, rengøring 277
Førerkomfort..... 87
Førersæde..... 88

H
Helkropsvibrationer..... 173
Hjul..... 300
Hjulbolte, kontrol af tilspænding.... 258, 283
Hjulmøtrikker, tilspændingsmoment.. 305, 306
Hydraulikolieniveau, kontrol..... 245
Hydraulisk betjente gaffelrammer..... 203
Hydraulisk funktion, 3. og 4..... 187
Hydraulisk system..... 14, 309
Hydraulisk system, opvarmning..... 146
Højspændingsledninger, minimumsafstand..... 139
Håndtering af farlige materialer..... 222

I
Ildslukker..... 14
Informations- og sikkerhedsmærkater.... 27
Instrumentpanel, foran..... 35
Instrumentpanel, over hovedet..... 70

K
Kapaciteter ved skift..... 288
Kardanaksel..... 125
Klimaanlæg..... 113
Klimaanlæg, regulering..... 115
Knapper..... 71
Kommunikationsudstyr, installering..... 24
Kondensator, rengøring..... 254
Konfigurerbare joystickknapper (ekstraudstyr)..... 81
Kontrol af bremsevæskestand..... 252
Kølemiddel..... 226
Kølere, rengøring..... 253
Kølevæske..... 286
Kølevæske, niveaukontrol og efterfyldning..... 246
Kørsel på offentlig vej..... 131

L
Leveringsinspektion..... 230
Leveringsinstrukser..... 231
Luftaffjedret sæde (ekstraudstyr)..... 89
Lydanlæg..... 95
Læs dette inden service..... 216
Løft af genstande..... 208

M
Manuel udløsning af parkeringsbremse 151

Maskinvægt....310
Materialehåndteringsarm....206
Miljøkrav....11
Mål....311

N
Nedgravede kabler og rør....175
Nedlukning af transmission....124
Nødudgang....13

O
Open source-software....12
Opladnings-LED, status....296
Ordliste over forkortelser....7
Overensstemmelsesmærkning og direktiver....20
Oversigt over maskinen....18

P
Palleløfter....200
Parkering....157
Parkering og opbevaring....157
Parking brake function, checking....259
Produktskilte....26
Pålæsning....189

R
Ramme....11
Redskabsfæster....182
Rengøring af maskinen....278
Rotorblink....139

S
Servicehæfte....230, 321
Servicekapaciteter og skifteintervaller....288
Serviceplacering....213
Serviceprogram....231
Servicepunkter....232
Signaleringsdiagram....210
Sikkerhedskomponenter....25
Sikkerhedsregler i tilfælde af brand....132
Sikkerhedsregler under betjening....128
Sikkerhedssele....93
Sikringer og relæer....275
Skifteintervaller....288
Skovle....190
Skovltænder, udskiftning....282
Skridstyringsbærer, type....186
Slangerupturventiler....85
Smøre- og serviceskema....234, 236, 240
Smøring....234
Smøring af knækled....246
Smøring af løfteramme....250
Smøring af styrecylinderlejer....252
Sprinklervæske, niveaukontrol og efterfyldning....277
Standsning....155
Start af maskinen....144
Start med hjælpebatterier....145
Styresystem....13
Styring....147, 299
Støjsvag standbytilstand....87
Svejsning....275
Symboler....57
Symbolforklaring....235
Systemmeddelelser....63, 69

T
Tilsigtet brug....10
Traktionsbatteri, opladning....262
Transmission....12, 297
Transport af maskinen....164
Transportlinje, rør og slanger....229
Trykfrigivelse....188
Tyverisikring....15
Tyverisikringsskærm....53

U
Udstyr....15, 180, 320
Udsyn....125
Ulykker....129

V
Vedligeholdelse af malede flader....279
Vedligeholdeseseftersyn, 10 timers intervaller....242
Vedligeholdeseseftersyn, 100 timers intervaller....248
Vedligeholdeseseftersyn, efter behov....260
Vedligeholdelsesservice, med 1000 timers intervaller....259
Vedligeholdelsesservice, med 500 timers intervaller....258
Vejfejemaskine (ekstraudstyr)....207

Æ
Ændringer....15